叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 《环顾四周》自然观察书，(the 'look About You' Nature Study Books,) 000001

2. 《环顾四周》自然观察书，(the 'look About You' Nature Study Books,) 000002

3. 《环顾四周》自然观察书，(the 'look About You' Nature Study Books,) 000003

4. 《环顾四周》自然观察书，(the 'look About You' Nature Study Books,) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《环顾四周》自然观察书，(The 'Look About You' Nature Study Books,)

[bɜːrdz][ɪn] ['wɪntər]
Birds **in** **Winter**
鸟类 在 冬天

冬季的鸟类

[ðə; ði]
The
这

这

“ [lʊk] [ə'baʊt] [juː; jʊ]
“ **LOOK** **ABOUT** **YOU**
“ 看 关于 你

“环顾四周

” ['neɪtʃər] ['stʌdi] [bʊks]
” **Nature** **Study** **Books**
” 自然 学习 图书

自然研究书籍

[baɪ]
BY
经过

经过

['tɔməs] ['dʌbljuː] . ['hɔr]
THOMAS **W** **.** **HOARE**
托马斯 W . 霍尔

托马斯·W·霍尔

['tiːtʃər] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ['stʌdi]
TEACHER **OF** **NATURE** **STUDY**
老师 的 自然 学习

自然研究教师

[tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːlkək] [skuːl] [bɔːrd] [ænd; ənd] ['stəːlɪŋʃiə] ['kaʊnti] ['kaʊns(ə)l]
to **the** **Falkirk** **School** **Board** **and** **Stirlingshire** **County** **Council**
到 这 福尔柯克 学校 木板 和 斯特灵郡 县 理事会

致福尔柯克学校董事会和斯特灵郡议会

[bʊk] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
BOOK **III** **.**
书 三、 .

第三卷。

['lʌndən] :
LONDON **:**
伦敦 :

伦敦:

[tiː] . [siː] . & [iː] . [siː] . [dʒæk]
T **.** **C** **.** **&** **E** **.** **C** **.** **JACK**
T . C . & E . C . 杰克

TC & EC 插销

- [ˌhenri'etə] [stri:t] , ['dʌblju:] . [si:] .
16 HENRIETTA STREET , W . C .
- 亨丽埃塔 街道 , W . C .

亨丽埃塔街16号，WC

[ænd; ənd] ['edɪnbərə]
AND EDINBURGH
和 爱丁堡

以及爱丁堡

['prɪntɪd] [baɪ] - & ['ɔ:ˌskaɪn] , ['edɪnbərə] .
Printed by M'Farlane & Erskine , Edinburgh .
打印 经过 - & 厄斯金 , 爱丁堡 .

由爱丁堡的 M'Farlane & Erskine 印刷。

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [gaɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['præktɪk(ə)l] ['stʌdi] [ʌv; əv]
This little book should be used as a simple guide to the practical study of
这 小的 书 应该 是 用过的 作为 一个 简单的 指导 到 这 实际的 学习 的
['neɪtʃər] ['ræðər] [ðæn; ðən][æz; əz][ə; eɪ] [mɪr] ['ri:dər] .
Nature rather than as a mere reader .
自然 相当 比 作为 一个 仅仅 读者 .

这本小册子应该作为自然界实践研究的简单指南，而不是一本纯粹的读物。

['evri] ['les(ə)n] [ˌhɪr'ɪn] [set] [daʊn] [hæz; həz] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɔθɔ:z] ['meni] ['jɪrz] - [ɪk'spɪriəns] [ɪn]
Every lesson herein set down has , during the author's many years ' experience in
每一个 课 在此处 放 向下 有 , 期间 这 作者的 许多 年 - 经验 在
['ti:tʃɪŋ] ['neɪtʃər] ['stʌdi] ,
teaching Nature Study ,
教学 自然 学习 ,

本书中列出的每一堂课，都是作者在多年教授自然研究课程的经验总结出来的。

[bɪn] [tɔ:t] [baɪ][ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['præktɪs] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ; [ænd; ənd] [i:tʃ] [taɪm]
been taught by observation and practice again and again ; and each time
到过 教授 经过 观察 和 实践 再次 和 再次 ; 和 每个 时间
[wɪð; wɪθ][ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlt] .
with satisfactory result .
和 令人满意的 结果 .

通过反复观察和实践，我学会了这些技能；而且每次都取得了令人满意的结果。

[ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [rɪ'kwaɪərd][fɔ:r; fər][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['lesnz; 'lesənz] — ['weðər] [ðeɪ] [bi:; bi] [əb'teɪnd]
The materials required for most of the lessons — whether they be obtained
这 材料 必需的 为了 最多 的 这 课程 — 无论 他们 是 获得
[frʌm; frəm][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəlɪst] - ['di:lər] [ɔ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɪrəst] [hedʒ] ,
from the naturalist - dealer or from the nearest hedge ,
从 这 博物学家 - 经销商 或者 从 这 最近的 对冲 ,

大部分课程所需的材料——无论它们是从自然用品商那里获得，还是从最近的树篱上获得，

[dɪtʃ] , [ɔ:r][pɑ:nd] — [ɑ:r; ər] [wɪ'ðɪn] ['ɛvri:ˌbɑ:di:z] [ri:tʃ] .
ditch , or pond — are within everybody's reach .
沟 , 或者 池塘 — 是 之内 每个人的 抵达 .

水沟或池塘——人人都能触及。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ə'pi:lz] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri][tʃaɪld][laɪk] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz]

There	is	nothing	that	appeals	to	the	heart	of	the	ordinary	child	like	living	things
那里	是	没有什么	那	上诉	到	这	心	的	这	普通的	孩子	喜欢	活的	事物

,

,

,

没有什么比活生生的事物更能打动普通孩子的心了。

[bi:; bi] [ðeɪ] ['ænɪm(ə)l][ɔ:r]['vedʒtəb(ə)l] ,

be	they	animal	or	vegetable	,
是	他们	动物	或者	蔬菜	,

无论是动物还是植物，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [bræntʃ] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] [ðæt] [berz] ,

and	there	is	no	branch	of	education	at	the	present	day	that	bears	,
和	那里	是	不	分支	的	教育	在	这	展示	天	那	熊	,

目前没有任何教育分支具备这种能力，

[ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] [maɪnd] , [sʌtʃ] ['eksələnt] [fru:t][æz; əz][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] , ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] [ə'raʊnd][ˌju: 'es] .

in	the	young	mind	,	such	excellent	fruit	as	the	study	of	the	simple	,	living	things	around	us	.
在	这	年轻的	头脑	,	这样的	出色的	水果	作为	这	学习	的	这	简单的	,	活的	事物	大约	我们	.

在年轻的心灵中，学习我们周围简单的生命体是如此美好的果实。

[jʊr; jər][tʃaɪld][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪf] [nɑ:t] ['kjʊriəs] .

Your	child	is	nothing	if	not	curious	.
你的	孩子	是	没有什么	如果	不是	好奇的	.

你的孩子天生好奇心很强。

[hi:; hi]['wɒnts][tu:; tə][ˌʌndər'stænd] ['evriθɪŋ] [ðæt] [laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [mu:vz] [ænd; ənd][hæz; həz][ɪts] ['bi:ɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [braɪt] ['lɪt(ə)l][wɜ:rld] .

He	wants	to	understand	everything	that	lives	and	moves	and	has	its	being	in	his	bright	little	world	.
他	想要	到	理解	一切	那	生活	和	移动	和	有	它是	存在	在	他的	明亮的	小的	世界	.

他想了解他那明亮的小世界里所有有生命、有动作、有存在的事物。

['neɪtʃər] ['stʌdi] [ɪn'vɑ:lvz] [soʊ] ['meni] [ɪn'dʒi:niəs] ['lɪt(ə)l] [dɪ'dʌkʃnz] , [ðæt] [ðə; ði] ['ri:zənɪŋ] ['paʊɚz] [ɑ:r; ər]['ɔ:lmoʊst] ['kɑ:nstəntli] [ɪm'plɔɪd] ,

Nature	Study	involves	so	many	ingenious	little	deductions	,	that	the	reasoning	powers	are	almost	constantly	employed	,
自然	学习	涉及	所以	许多	巧妙	小的	扣除	,	那	这	推理	权力	是	几乎	不断地	受雇	,

自然研究涉及许多巧妙的小推论，因此几乎时刻都需要运用推理能力。

[ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] [grəuz] [prə'pɔ:rʃənətli] .

and	intelligence	grows	proportionately	.
和	智力	生长	按比例	.

智力也随之成比例增长。

[ðə; ði]['tʃaɪldz] ['paʊɚz] [ʌv; əv][ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n][ɑ:r; ər]['stɪmjuleɪtɪd] ,

The	child's	powers	of	observation	are	stimulated	,
这	孩子的	权力	的	观察	是	刺激	,

孩子的观察能力得到激发，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['meməri] [ɪz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] [moʊst] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ɪn'kwaɪərɪŋ]['neɪtʃər]

and	his	memory	is	cultivated	in	the	way	most	pleasing	to	his	inquiring	nature
和	他的	记忆	是	栽培	在	这	方式	最多	令人愉悦	到	他的	查询	自然

.

:

.

他的记忆力以最符合他求知欲的方式得到培养。

[baɪ] [di'sektɪŋ] [siːdz] , [bʌlbz] , [bʌdz] , [ænd; ənd] ['flaʊərz] , [hɪz; ɪz][hænd][ɪz] [treɪnd] ,

By	dissecting	seeds	,	bulbs	,	buds	,	and	flowers	,	his	hand	is	trained	,
经过	解剖	种子	,	灯泡	,	花蕾	,	和	花朵	,	他的	手	是	受过训练	,

通过解剖种子、球茎、花蕾和花朵，他的手得到了训练。

[ænd; ənd] ['meθədz] [ˌekspə'dɪʃəs] [ænd; ənd][ɪg'zækt][ɑːr; ər][ɪn'kʌlˌkeɪtɪd] .

and	methods	expeditious	and	exact	are	inculcated	.
和	方法	迅速的	和	精确的	是	灌输	.

并灌输了迅速而精确的方法。

[baɪ] ['drɔːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['spesɪmənz] , [noʊ] ['mætər] [haʊ] ['rʌfli] [ɔːr]['ræpɪdli] ,

By	drawing	his	specimens	,	no	matter	how	roughly	or	rapidly	,
经过	绘画	他的	标本	,	不	事情	如何	大致	或者	快速	,

无论多么粗糙或迅速，他绘制标本的方式

[hɪz; ɪz] [aɪ] [ɪz] [treɪnd] [mɔːr] ['θɜːrəli] [ðæn; ðən] ['eni] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ɪn'fɔːrst] ['kɑːpiɪŋ] [ʌv; əv] [stɪf]

his	eye	is	trained	more	thoroughly	than	any	amount	of	enforced	copying	of	stiff
他的	眼睛	是	受过训练	更多的	彻底	比	任何	数量	的	强制执行	复制	的	僵硬的

,

,

,

他的眼光比任何形式的刻板模仿都更加敏锐。

[ʌnˈɪntrəstɪŋ] ['mɒdlz] [ʌv; əv]['prɪzəmz] , [koʊnz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , ['evər][kʊd; kəd][treɪn][ˌaɪ 'tiː] .

uninteresting	models	of	prisms	,	cones	,	etc	.	,	ever	could	train	it	.
无聊	模型	的	棱镜	,	圆锥体	,	ETC	.	,	曾经	可以	火车	它	.

棱柱、圆锥等无趣的模型根本无法训练它。

[ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [kə'mendəbl] [treɪts] [ɪn]

The	love	of	flowers	and	animals	is	one	of	the	most	commendable	traits	in
这	爱	的	花朵	和	动物	是	一	的	这	最多	值得称赞	特征	在

[ðə; ði][ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['wʌndərɪŋ] [tʃaɪld] ,

the	disposition	of	the	wondering	child	,
这	处置	的	这	好奇	孩子	,

对花草和动物的喜爱是充满好奇心的孩子身上最值得称道的品质之一。

[ænd; ənd] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [ə'bʌv] [ɔːl] ['ʌðər] .

and	ought	to	be	encouraged	above	all	others	.
和	应该	到	是	鼓励	多于	全部	其他的	.

应该优先鼓励这种做法。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['ɔθɝz] ['fɑːndəst][ænd; ənd][moʊst] ['sæŋgwɪn] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [aʊt][ʌv; əv]

It	is	the	author's	fondest	and	most	sanguine	hope	that	the	working	out	of
它	是	这	作者的	最爱	和	最多	乐观	希望	那	这	在职的	出去	的

[ðə; ði]['eksərsaɪzɪz] ,

the	exercises	,
这	练习	,

作者最真挚、最乐观的希望是，通过完成这些练习，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðɪs] ['bʊklət] [ɪz] ['meɪnli] [kəm'poʊzd] , [meɪ] [pru:v] [mʌtʃ] [mɔ:r] [ʌv; əv][ə; eɪ][dʒɔɪ][ðæn; ðən]

of	which	this	booklet	is	mainly	composed	,	may	prove	much	more	of	a	joy	than
的	哪个	这	小册子	是	主要	由	,	可能	证明	很多	更多的	的	一个	喜悦	比

[ə; eɪ][tæsk] ,

a	task	,
一个	任务	,

这本小册子主要由这些内容组成，阅读起来可能会带来更多乐趣而不是负担。

[ænd; əndˌ] [ðæt] [ðə; ði]['præktɪk(ə)l] ['nɑ:lɪdʒ] [geɪnd] [ˌðer'baɪ] [meɪ] [tempt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['ri:dɚz] [tu:; tə]

and	that	the	practical	knowledge	gained	thereby	may	tempt	his	little	readers	to
和	那	这	实际的	知识	获得	从而	可能	诱惑	他的	小的	读者	到

['stʌdi] ['fɜ:rðər] [ðə; ði] [greɪt] [bʊk] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,

study	further	the	great	book	of	Nature	,
学习	更远	这	伟大的	书	的	自然	,

希望由此获得的实用知识能够吸引小读者们进一步学习大自然这本伟大的书。

[hu:z] [brɔ:d] ['peɪdʒɪz][ɑ:r; ər]['evər]['oʊpən][tu:; tə][ˌju: 'es] ,

whose	broad	pages	are	ever	open	to	us	,
谁	广阔	页面	是	曾经	打开	到	我们	,

它的广阔篇章永远向我们敞开，

[ænd; ənd] [hu:z] ['saɪlənt] ['ænsər] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r]['mænɪfoʊld] ['kwestʃənz] [ɑ:r; ər]['nevər] ['veri] ['dɪfɪkəlt]

and	whose	silent	answers	to	our	manifold	questions	are	never	very	difficult
和	谁	沉默的	答案	到	我们的	歧管	问题	是	绝不	非常	难的

[tu:; tə] [ri:d] .

to	read	.
到	读	.

对于我们提出的各种问题，他们的沉默回答总是很容易理解。

[ti:] . ['dʌblju:] . [eɪtʃ] .

T	.	W	.	H	.
T	.	W	.	H	.

汤普森

['kɑ:ntents]

CONTENTS
内容

内容

['les(ə)n]

LESSON
课

课

[peɪdʒ]

PAGE
页

页

[aɪ] .

I	.
我	.

我。

[bɜ:rdz][ɪn] Winter7

Birds	in	Winter7
鸟类	在	Winter7

冬季的鸟类7

[i:] .

II	.
二	.

二、

[siːd] - ['iːtər] [ænd; ənd]['ɪnsekt] - Eaters12

Seed	-	Eaters	and	Insect	-	Eaters12
种子	-	食客	和	昆虫	-	Eaters12

食籽动物和食虫动物12

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

Buds16

Buds16

Buds16

Buds16

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ə; eɪ]['beɪbi] Plant25

A	Baby	Plant25
一个	婴儿	Plant25

一株小植物25

[viː] .

V	.
V	.

五、

[haʊ] [ə; eɪ][plænt] Grows30

How	a	Plant	Grows30
如何	一个	植物	Grows30

植物如何生长30

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

[mɔːr] [ə'baʊt] Seeds36

More	about	Seeds36
更多的	关于	Seeds36

关于Seeds36的更多信息

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[ðə; ði] [hɔːrs] [pɑːnd][ɪn] Spring44

The	Horse	Pond	in	Spring44
这	马	池塘	在	Spring44

春日的马塘44

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

['ʌŋk(ə)l]['dʒɔrdʒəz, 'dʒɔrdʒɪz] Tank49

Uncle	George's	Tank49
叔叔	乔治的	Tank49

乔治叔叔的坦克49

[ˌaɪˈɛks] .
IX **.**
第九章 .

九、

Tadpoles54
Tadpoles54
Tadpoles54

蝌蚪54

[eks] .
X **.**
X .

X.

['frɑːgz] , [təudz] , [ænd; ənd] Newts61
Frogs **,** **Toads** **,** **and** **Newts61**
青蛙 , 蟾蜍 , 和 Newts61

青蛙、蟾蜍和蝾螈61

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
XI **.**
十一 .

十一、

[ˌʌndərˈgraʊnd] Stems66
Underground **Stems66**
地下 Stems66

地下茎66

[ˌɛksˌaɪˈaɪ] .
XII **.**
十二 .

十二、

Caterpillars76
Caterpillars76
Caterpillars76

毛毛虫76

[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] .
XIII **.**
十三 .

十三、

[ðə; ði] [waɪt] Butterfly82
The **White** **Butterfly82**
这 白色的 Butterfly82

白蝴蝶82

[ˌɛksˌaɪˈviː] .
XIV **.**
十四 .

十四、

[ðə; ði] ['tɔɪlɪŋ] Caddis88
The **Toiling** **Caddis88**
这 辛勤劳作 Caddis88

辛勤劳作的石蛾88

Appendix957
Appendix957
Appendix957

附录957

“ [lʊk] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
“ **LOOK ABOUT YOU .**
“ 看 关于 你 .

“看看你周围。”

” [bʊk] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
” **BOOK III .**
” 书 三、 .

“第三卷。

[aɪ] . — [bɜːrdz] [ɪn] ['wɪntər] .
I . — BIRDS IN WINTER .
我 . — 鸟类 在 冬天 .

一、——冬季的鸟类。

“ [wen] [wiː; wi] [lʊk] [aʊt] [ðer; ðər] ,
“ **When we look out there ,**
“ 什么时候 我们 看 出去 那里 ,

“当我们向外望去，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌjuː 'es] [fiːl] ['θæŋkfl] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [naɪs] ['koʊzi] [ruːm] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn]
it makes us feel thankful that we have a nice cosy room to play in
它 制作 我们 感觉 感恩 那 我们 有 一个 好的 舒适 房间 到 玩 在
[ænd; ənd] [ə; eɪ] [wɔːrm] ['faɪər] [tuː; tə] [sɪt] [bɪ'saɪd] .
and a warm fire to sit beside .
和 一个 温暖的 火 到 坐 旁 .

这让我们感到庆幸，我们拥有一个舒适温馨的房间可以玩耍，还有温暖的炉火可以围坐在一起。

” [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [huː] [spoʊk] .
” **It was Uncle George who spoke .**
” 它 曾是 叔叔 乔治 WHO 辐 .

“是乔治叔叔在说话。”

[hɪz; ɪz] [tuː] ['nefjuːz] , [fræŋk] [ænd; ənd] [tɑːm] , [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [bɜːrdz]
His two nephews , Frank and Tom , stood at the window watching the birds
他的 二 侄子们 , 坦率 和 汤姆 , 站立 在 这 窗户 观看 这 鸟类
['fiːdɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] ,
feeding outside ,
喂养 外部 ,

他的两个侄子弗兰克和汤姆站在窗边，看着外面的鸟儿觅食。

[waɪl] ['dɑːli] , [ðer; ðər] ['lɪt(ə)l] ['sɪstər] , [wʌz; wəz] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['pɪktʃər] - [blɑːks] [ɑːn] [ðə; ði]
while Dolly , their little sister , was busy with her picture - blocks on the
尽管 多莉 , 他们的 小的 姐姐 , 曾是 忙碌的 和 她 图片 - 积木 在 这
['kɑːrpɪt] .
carpet .
地毯 .

而他们的小妹妹多莉则在地毯上忙着玩她的积木。

“ [jes] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['betər] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌɪn'saɪd] [ɪn] ['wɪntər] , ” [sed] [fræŋk] , [ðə; ði] ['eldər] [bɔɪ] .
“ **Yes , it is better to be inside in winter ,** ” **said Frank , the elder boy .**
“ 是的 , 它 是 更好的 到 是 里面 在 冬天 , ” 说 坦率 , 这 长老 男生 .

“是的，冬天待在室内比较好，”大男孩弗兰克说。

“ [ðiːz] [pʊr] ['lɪt(ə)l] [bɜːrdz] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hɑːrd] [taɪm] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [koʊld] [ɔːl] [naɪt] . ”
“ **These poor little birds must have a hard time out in the cold all night . ”**
“ 这些 贫穷的 小的 鸟类 必须 有 一个 难的 时间 出去 在 这 寒冷的 全部 夜晚 . ”

“这些可怜的小鸟在寒冷的夜晚一定很难熬。”

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [maɪnd] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [bɜːrd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] ,
“ **I should not mind being a bird during the rest of the year ,**
“ 我 应该 不是 头脑 存在 一个 鸟 期间 这 休息 的 这 年 ,

“我不介意在一年中的其他时间做一只鸟。”

[ðoʊ] , ” [sed] ['lɪt(ə)l][tɑːm] .
though , ” said little Tom .
尽管 , ” 说 小的 汤姆 .

“不过,”小汤姆说道。

“ [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][soʊ]['dʒɑːli][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][flai] [wer'evər] [juː; jʊ][laɪk] .
“ It must be so jolly to be able to fly wherever you like .
“ 它 必须 是 所以 快乐的 到 是 有能力的 到 飞 无论 你 喜欢 .

“能够自由飞翔到任何想去的地方，一定非常快乐。”

” ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [smaɪld] , [ænd; ənd] [sed] , “ [bɜːrdz][ɑːr; ər] ['veri] ['hæpi] ['lɪt(ə)l] ['kriːtʃərz] , [tɑːm] ,
” Uncle George smiled , and said , “ Birds are very happy little creatures , Tom ,
” 叔叔 乔治 微笑 , 和 说 , “ 鸟类 是 非常 快乐的 小的 生物 , 汤姆 ,
[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] ['meni] ['enəmi] .
but they have many enemies .
但 他们 有 许多 敌人 .

乔治叔叔笑着说：“汤姆，鸟儿是非常快乐的小生物，但它们有很多敌人。”

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][ɪn]['kɑːnstənt]['deɪndʒər] .
Their lives are in constant danger .
他们的 生活 是 在 持续的 危险 .

他们的生命时刻处于危险之中。

[ðeɪ] [mʌst; məst]['ɔːlweɪz][biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [lʊk] - [aʊt][fɔːr; fər][kæts] , [hɔːks] , ['gʌnz] , [ænd; ənd]['kruːəl]
They must always be on the look - out for cats , hawks , guns , and cruel
他们 必须 总是 是 在 这 看 - 出去 为了 猫 , 老鹰 , 枪支 , 和 残忍的
[bɔɪz] .
boys .
男孩们 .

他们必须时刻提防猫、鹰、枪和残忍的男孩。

[ðoʊz] [bɜːrdz] [ðæt] [steɪ] [wɪð; wɪθ][juː 'es][ɔːl][ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] [hæv; həv]['ɔːf(ə)n] a8
Those birds that stay with us all the year round have often a8
那些 鸟类 那 停留 和 我们 全部 这 年 圆形的 有 经常 a8

那些常年和我们在一起的鸟儿通常有8

[hɑːrd] [faɪt] [fɔːr; fər][laɪf][ɪn]['wɪntər] - [taɪm] .
hard fight for life in winter - time .
难的 斗争 为了 生活 在 冬天 - 时间 .

寒冬中艰难求生。

[ɪn][fækt] , ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] .
In fact , many of them starve to death .
在 事实 , 许多 的 他们 饿死 到 死亡 .

事实上，他们中的许多人活活饿死了。

“ [moʊst][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][bɜːrdz][flai][tuː; tə]['wɔːrmər] ['kʌntriz] [ɪn] ['ɔːtəm] , [ænd; ənd] [kʌm] [bæk]
“ Most of our birds fly to warmer countries in autumn , and come back
“ 最多 的 我们的 鸟类 飞 到 更温暖 国家 在 秋天 , 和 来 后退
[tuː; tə][ˌjuː 'es][ɪn] [sprɪŋ] .
to us in spring .
到 我们 在 春天 .

“我们的大多数鸟类在秋季飞往温暖的国家，并在春季返回我们这里。”

[ðiːz] [mɪs] [ðə; ði][frɔːst][ænd; ənd] [snoʊ] ,
These miss the frost and snow ,
这些 错过 这 霜 和 雪 ,

它们错过了霜冻和降雪。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [get] [draʊnd] [waɪl] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [siː] .
but a great number of them get drowned while crossing the sea .
但 一个 伟大的 数字 的 他们 得到 溺水 尽管 过境 这 海 .

但他们中很多人在过海时溺水身亡。

[aɪ] [θɪŋk] , [æz; əz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['betər] [ɔːf] .

I	think	,	as	a	little	boy	,	you	are	much	better	off	.
我	思考	,	作为	一个	小的	男生	,	你	是	很多	更好的	离开	.

我认为，如果你还是个小男孩，情况会好得多。

“ [let] [ˌem 'iː] [siː] ; [hæv; həv][juː; jʊ][pʊt] [aʊt] ['eni] [fuːd] [fɔːr; fər][ðə; ði][bɜːrdz] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] ? ”

“	Let	me	see	;	have	you	put	out	any	food	for	the	birds	this	morning	?	”
“	让	我	看	;	有	你	放	出去	任何	食物	为了	这	鸟类	这	早晨	?	”

“让我想想，你今天早上有没有喂鸟？”

“ [jes] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , [wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] [ɪg'zæktli][æz; əz][juː; jʊ][toʊld][ˌjuː 'es] , ” [sed] [fræŋk] .

“	Yes	,	Uncle	George	,	we	have	done	exactly	as	you	told	us	,	”	said	Frank	.
“	是的	,	叔叔	乔治	,	我们	有	完毕	确切地	作为	你	讲述	我们	,	”	说	坦率	.

“是的，乔治叔叔，我们完全按照您说的做了，”弗兰克说。

“ ['mʌðər] [meɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][net] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['suːɪt][ænd; ənd][skræps][ʌv; əv] [miːt]

“	Mother	made	a	little	net	,	which	we	filled	with	suet	and	scraps	of	meat
“	母亲	制成	一个	小的	网	,	哪个	我们	已填	和	羊脂	和	碎屑	的	肉

[fɔːr; fər][ðə; ði]['tɔm'tit] .

for	the	tomtits	.
为了	这	汤姆蒂茨	.

“母亲做了一个小网，我们在里面装满了牛油和碎肉，用来喂山雀。”

[wiː; wi] [hʌŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði]['aɪvi] , [kwaɪt] [nɪr] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] .

We	hung	it	on	the	ivy	,	quite	near	the	window	.
我们	悬挂	它	在	这	常春藤	,	相当	靠近	这	窗户	.

我们把它挂在常春藤上，离窗户很近。

[wiː; wi]['ɔːlsoʊ][pʊt] ['plenti] [ʌv; əv] [krʌmz] [ænd; ənd] [weɪst] ['bɪts][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ɑːn][ðə; ði]

We	also	put	plenty	of	crumbs	and	waste	bits	from	the	kitchen	on	the
我们	还	放	很多	的	面包屑	和	浪费	比特	从	这	厨房	在	这

[speɪs] [juː; jʊ] [klɪrd] [fɔːr; fər][ðə; ði][bɜːrdz] ['jestərdeɪ] . ”

space	you	cleared	for	the	birds	yesterday	.	”
空间	你	已清除	为了	这	鸟类	昨天	.	”

我们还把厨房里剩下的很多面包屑和垃圾撒在了你昨天为鸟儿清理出来的空地上。”

“ ['veri] [gʊd] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , “ [ænd; ənd][aɪ] [siː] [jʊr; jər] ['feðərd] [frendz] [ɑːr; ər] ['bɪzi] [ɪn]

“	Very	good	,	”	said	Uncle	George	,	“	and	I	see	your	feathered	friends	are	busy	in
“	非常	好的	,	”	说	叔叔	乔治	,	“	和	我	看	你的	羽毛	朋友们	是	忙碌的	在

[bəuθ]['pleɪsɪz] .

both	places	.
两个都	地方	.

“很好，”乔治叔叔说，“我看到你的羽毛朋友们在这两个地方都很忙碌。”

” [hiː; hi] [lʊkt] [aʊt][ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv][bɜːrdz] ['hɑːpɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['froʊz(ə)n] [lɔːn]

”	He	looked	out	and	saw	a	crowd	of	birds	hopping	on	the	frozen	lawn
”	他	看起来	出去	和	锯	一个	人群	的	鸟类	跳跃	在	这	冷冻	草地

[raʊnd] [ðə; ði] [wel] - [fɪld] [dɪʃ] .

round	the	well	-	filled	dish	.
圆形的	这	出色地	-	已填	盘子	.

他向外望去，看到一群鸟儿在冰冻的草坪上，围绕着盛满食物的盘子跳跃。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][net] , [wɪtʃ] [hʌŋ] [dʒʌst][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['wɪndoʊ] , [wʌz; wəz][ə'laɪv][wɪð; wɪθ] ['hʌŋgri]

The	little	net	,	which	hung	just	outside	the	window	,	was	alive	with	hungry
这	小的	网	,	哪个	悬挂	只是	外部	这	窗户	,	曾是	活	和	饥饿的

['tɔm'tit] .

tomtits	.
汤姆蒂茨	.

挂在窗外的小网子里挤满了饥饿的山雀。

[ðeɪ] [pekt] ['iːgərli] [æt; ət][ðə; ði]['suːɪt] , [ænd; ənd] ['tʃætəd] [ðer; ðər] [θæŋks] [bɪ'twiːn] ['evri]
They **pecked** **eagerly** **at** **the** **suet** **,** **and** **chattered** **their** **thanks** **between** **every**
他们 啄食 急切地 在 这 羊脂 , 和 喋喋不休 他们的 谢谢 之间 每一个
['maʊθfʊl] .
mouthful **.**
一口气 .

它们贪婪地啄食着牛油，每吃一口就叽叽喳喳地表示感谢。

“ [wʌt] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][bɜːrdz][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] - [deɪ] , ” ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [ri'mɑːkt] .
“ **What** **a** **lot** **of** **birds** **we** **have** **to** **-** **day** **,** **”** **Uncle** **George** **remarked** **.**
“ 什么 一个 很多 的 鸟类 我们 有 到 - 天 , ” 叔叔 乔治 评论 .

“今天我们这儿来了好多鸟啊！”乔治叔叔感叹道。

“ [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔːl] , [bɔɪz] ? ”
“ **Do** **you** **know** **the** **names** **of** **them** **all** **,** **boys** **?** **”**
“ 做 你 知道 这 姓名 的 他们 全部 , 男孩们 ? ”

“孩子们，你们都知道他们所有人的名字吗？”

“ [wiː; wi] [noʊ] [ðoʊz] [juː; jʊ] ['pɔɪntɪd] [aʊt][tuː; tə][ˌjuː 'es] ['jestərdeɪ] , ” [sed] [fræŋk] .
“ **We** **know** **those** **you** **pointed** **out** **to** **us** **yesterday** **,** **”** **said** **Frank** **.**
“ 我们 知道 那些 你 尖 出去 到 我们 昨天 , ” 说 坦率 .

“我们认识你昨天指出的那些人，”弗兰克说。

“ [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] ['tʃæfɪntʃ] , [ðə; ði] [θrʌʃ] , [ðə; ði] ['grinˌfɪntʃ] , [ðə; ði]['blækbɜːrd] , [ænd; ənd][ðə; ði]
“ **There** **is** **the** **chaffinch** **,** **the** **thrush** **,** **the** **greenfinch** **,** **the** **blackbird** **,** **and** **the**
“ 那里 是 这 金翅雀 , 这 画眉 , 这 绿雀 , 这 黑鸟 , 和 这
[hedʒ] - ['spæroʊ] ,
hedge **-** **sparrow** **,**
对冲 - 麻雀 ,

这里有苍头燕雀、画眉、绿雀、乌鸫和篱雀，

[bʌt; bət][aɪ][dəunt] [noʊ] [ðæt] [wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [braɪt] [red] [brest] , [blæk] ['velvɪt] [hed] , [ænd; ənd]
but **I** **don't** **know** **that** **one** **with** **the** **bright** **red** **breast** **,** **black** **velvet** **head** **,** **and**
但 我 不 知道 那 一 和 这 明亮的 红色的 胸部 , 黑色的 天鹅绒 头 , 和
[greɪ] [wɪŋz] .
grey **wings** **.**
灰色的 翅膀 .

但我不认识那种胸部鲜红、头部呈黑色天鹅绒状、翅膀呈灰色的鸟。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [nuː] [wʌn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['tɔm'tit] .
And **there** **is** **a** **new** **one** **among** **the** **tomtits** **.**
和 那里 是 一个 新的 一 之中 这 汤姆蒂茨 .

山雀群中又添了一位新成员。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] [teɪl] , [ænd; ənd][ɪz][laɪk][ə; eɪ] [smɔːl] ['pærət] . ” -
He **has** **a** **very** **long** **tail** **,** **and** **is** **like** **a** **small** **parrot** **.** **”** **910**
他 有 一个 非常 长的 尾巴 , 和 是 喜欢 一个 小的 鹦鹉 . ” -

他的尾巴很长，就像一只小鹦鹉。”910

“ [oʊ] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , “ [ðə; ði][fɜːrst][juː; jʊ] [spoʊk] [ʌv; əv][ɪz][ðə; ði] ['bʊlfɪntʃ] .
“ **Oh** **,** **”** **said** **Uncle** **George** **,** **“** **the** **first** **you** **spoke** **of** **is** **the** **bullfinch** **.**
“ 哦 , ” 说 叔叔 乔治 , “ 这 第一的 你 辐 的 是 这 红腹灰雀 .

“哦，”乔治叔叔说，“你首先提到的是红腹灰雀。”

[hiː; hi][ɪz][soʊ] ['iːzəli] [teimd] [ðæt] [hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] ['splendɪd] [pet] .
He **is** **so** **easily** **tamed** **that** **he** **makes** **a** **splendid** **pet** **.**
他 是 所以 容易地 驯服 那 他 制作 一个 灿烂 宠物 .

他非常容易驯服，是绝佳的宠物。

[ðə; ði][hen] ['bʊlfɪntʃ] [ɪz][ðer; ðər] [tuː] , [aɪ] [siː] .
The **hen** **bullfinch** **is** **there** **too** **,** **I** **see** **.**
这 母鸡 红腹灰雀 是 那里 也 , 我 看 .

我看到那里还有一只雌性红腹灰雀。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [dʌl] [braʊn] [brest] , [ænd; ənd][ɪz][nɑːt][kwaɪt][soʊ] ['prɪti] [æz; əz][hɜːr; hər] ['hʌzbənd]

She	**has**	**a**	**dull**	**brown**	**breast**	**,**	**and**	**is**	**not**	**quite**	**so**	**pretty**	**as**	**her**	**husband**
她	有	一个	乏味的	棕色的	胸部	,	和	是	不是	相当	所以	漂亮的	作为	她	丈夫

.

:

.

她的胸部呈暗褐色，而且不如她丈夫漂亮。

[ðə; ði] ['bʊlfɪntʃ] [ɪz] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv] ['beriz] .

The	**bullfinch**	**is**	**very**	**fond**	**of**	**berries**	**.**
这	红腹灰雀	是	非常	喜爱	的	浆果	.

红腹灰雀非常喜欢浆果。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][get][sʌm; səm] ['hɔːθɔːrn] [ɔːr] ['roʊən] ['beriz] ,

If	**we**	**could**	**get**	**some**	**hawthorn**	**or**	**rowan**	**berries**	**,**
如果	我们	可以	得到	一些	山楂	或者	罗文	浆果	,

如果我们能弄到一些山楂或花楸浆果就好了，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ɔːl][ðə; ði] ['bʊlfɪntʃ] [ɪn][ðə; ði]['dɪstrɪkt] [ə'raʊnd] [ˌjuː 'es] .

we	**should**	**have**	**all**	**the**	**bullfinches**	**in**	**the**	**district**	**around**	**us**	**.**
我们	应该	有	全部	这	红腹灰雀	在	这	区	大约	我们	.

我们应该让该地区所有的红腹灰雀都聚集在我们周围。

[ðə; ði] ['ʌðər] [bɜːrd][ɪz][ðə; ði] [lɔːŋ] - [teɪld] [tɪt] .

The	**other**	**bird**	**is**	**the**	**long**	**-**	**tailed**	**tit**	**.**
这	其他	鸟	是	这	长的	-	有尾巴的	山雀	.

另一种鸟是长尾山雀。

[hiː; hi][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['veri] [ə'mjuːzɪŋ] ['lɪt(ə)l] [tʃæp] .

He	**is**	**also**	**a**	**very**	**amusing**	**little**	**chap**	**.**
他	是	还	一个	非常	有趣	小的	小伙子	.

他也是个非常有趣的小家伙。

” ['bʊlfɪntʃ] .

”	**Bullfinches**	**.**
”	红腹灰雀	.

“红腹灰雀。”

“ [waɪ] [duː][ðə; ði]['tɔm'tit] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fʌs] [ə'baʊt][ðə; ði]['suːɪt] ? ” [æskt] [tɑːm] .

“	**Why**	**do**	**the**	**tomtits**	**make**	**such**	**a**	**fuss**	**about**	**the**	**suet**	**?**	**”**	**asked**	**Tom**	**.**
“	为什么	做	这	汤姆蒂茨	制作	这样的	一个	大惊小怪	关于	这	羊脂	?	”	问	汤姆	.

“为什么山雀对牛油这么感兴趣呢？”汤姆问道。

“ [ðə; ði] ['bʊlfɪntʃ] [duː][nɑːt] [kʌm] [nɪr] [ˌaɪ 'tiː] . ”

“	**The**	**bullfinches**	**do**	**not**	**come**	**near**	**it**	**.**	**”**
“	这	红腹灰雀	做	不是	来	靠近	它	.	”

“红腹灰雀根本不会靠近它。”

“ [ðæt] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['tɔm'tit][ɪz][ə; eɪ] [fleʃ] - ['iːtər] , [tɑːm] .

“	**That**	**is**	**because**	**the**	**tomtit**	**is**	**a**	**flesh**	**-**	**eater**	**,**	**Tom**	**.**
“	那	是	因为	这	汤姆山雀	是	一个	肉	-	食客	,	汤姆	.

“那是因为山雀是食肉动物，汤姆。”

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɑːn]['ɪnsekts] .

He	**lives**	**on**	**insects**	**.**
他	生活	在	昆虫	.

他以昆虫为食。

[ðə; ði] ['bʊlfɪntʃ] ['fiːdz] [ɑːn] berries11

The	**bullfinch**	**feeds**	**on**	**berries11**
这	红腹灰雀	饲料	在	berries11

红腹灰雀以浆果为食[11]

[ænd; ənd] [siːdz] .
and **seeds** **.**
和 种子 .

以及种子。

[hiː; hi][ɪz]['ɔːlsoʊ] [bleɪmd] [fɔːr; fər] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [bʌdz][ʌv; əv][fruːt] - [triːz] [ɪn] [sprɪŋ] - [taɪm] ,
He **is** **also** **blamed** **for** **eating** **the** **young** **buds** **of** **fruit** **-** **trees** **in** **spring** **-** **time** **,**
他 是 还 被指责 为了 吃 这 年轻的 花蕾 的 水果 - 树木 在 春天 - 时间 ,

他还被指控在春天吃掉果树的嫩芽。

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][kwaɪt] [ʃʊr] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [ðɪs] . ”
but **I** **am** **not** **quite** **sure** **that** **he** **does** **this** **.** **”**
但 我 是 不是 相当 当然 那 他 做 这 . ”

但我不太确定他是否会这样做。

“ [wer] [ɑːr; ər][ɔːl][ðə; ði]['ɪnsekts][ɪn]['wɪntər] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ? ” [æskt] [freŋk] .
“ **Where** **are** **all** **the** **insects** **in** **winter** **,** **Uncle** **George** **?** **”** **asked** **Frank** **.**
“ 在哪里 是 全部 这 昆虫 在 冬天 , 叔叔 乔治 ? ” 问 坦率 .

“乔治叔叔，冬天昆虫都去哪儿了？”弗兰克问道。

“ [wel] , [moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] ['berid] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
“ **Well** **,** **most** **of** **them** **are** **buried** **deep** **in** **the** **ground** **.**
“ 出色地 , 最多 的 他们 是 埋葬 深的 在 这 地面 .

“嗯，它们大部分都埋在地下深处。”

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [tʌkt] [ʌp][ɪn][wɔːrm]['keɪsɪz] ,
Some **of** **them** **are** **tucked** **up** **in** **warm** **cases** **,**
一些 的 他们 是 塞进去 向上 在 温暖的 案例 ,

有些被妥善地安置在温暖的箱子里。

[ænd; ənd]['hɪd(ə)n][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋks] [ʌv; əv] [triːz] [ænd; ənd] [wɔːlz] . ”
and **hidden** **in** **the** **chinks** **of** **trees** **and** **walls** **.** **”**
和 隐 在 这 裂缝 的 树木 和 墙壁 . ”

藏身于树木和墙壁的缝隙中。

“ [ðen] [waɪ] [dəunt][ðə; ði][bɜːrdz] [ðæt] [fiːd] [ɑːn]['ɪnsekts] [sɜːrtʃ] [ðoʊz] [triːz] [ænd; ənd] [wɔːlz] [fɔːr; fər]
“ **Then** **why** **don't** **the** **birds** **that** **feed** **on** **insects** **search** **those** **trees** **and** **walls** **for**
“ 然后 为什么 不 这 鸟类 那 喂养 在 昆虫 搜索 那些 树木 和 墙壁 为了
[ðem; ðəm] ,
them **,**
他们 ,

“那么，为什么那些以昆虫为食的鸟类不去那些树木和墙壁上寻找昆虫呢？”

” [freŋk] [æskt] .
” **Frank** **asked** **.**
” 坦率 问 .

弗兰克问道。

“ [soʊ][ðə; ði][bɜːrdz][duː] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['sliːpɪŋ] ['ɪnsekts][ɑːr; ər] ['veri] [hɑːrd][tuː; tə][faɪnd] .
“ **So** **the** **birds** **do** **,** **but** **the** **sleeping** **insects** **are** **very** **hard** **to** **find** **.**
“ 所以 这 鸟类 做 , 但 这 睡眠 昆虫 是 非常 难的 到 寻找 .

“鸟类确实会这样做，但是睡觉的昆虫却很难找到。”

[ðə; ði]['keɪsɪz] [wɪtʃ] [hoʊld][ðem; ðəm][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] ['kʌlərd] [ɪg'zæktli][laɪk][ðə; ði] [triː] [ɔːr][wɔːl] [wɪtʃ]
The **cases** **which** **hold** **them** **are** **often** **coloured** **exactly** **like** **the** **tree** **or** **wall** **which**
这 案例 哪个 抓住 他们 是 经常 有色 确切地 喜欢 这 树 或者 墙 哪个
[ðeɪ] [ɑːr; ər] [fɪkst] [tuː; tə] ;
they **are** **fixed** **to** **;**
他们 是 固定的 到 ;

盛放它们的盒子通常与它们所固定的树木或墙壁的颜色完全一样；

[soʊ] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [ʃɑːrp] [aɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['hʌŋgri] [bɜːrd] ['kænɑːt] [siː] [ðem; ðəm] .

so	that	even	the	sharp	eyes	of	a	hungry	bird	cannot	see	them	.
所以	那	甚至	这	锋利的	眼睛	的	一个	饥饿的	鸟	不能	看	他们	.

即使是饥饿的鸟儿敏锐的眼睛也看不到它们。

" ['eksərsaɪzɪz] [ɑːn] ['les(ə)n] [aɪ] . [wʌn] .

"	Exercises	on	Lesson	I	.	1	.
"	练习	在	课	我	.	1	.

"第一课练习.1.

[raɪt] [aʊt] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [waɪld] [bɜːrdz] [juː; jʊ] [hæv; həv] [siːn] . [ˌtuː'tuː] .

Write	out	the	names	of	all	the	wild	birds	you	have	seen	.	2	.
写	出去	这	姓名	的	全部	这	荒野	鸟类	你	有	已见	.	2	.

1. 写出你见过的所有野生鸟类的名称。2.

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðiːz] [wiː; wi] [duː] [nɑːt] [siː] [ɪn] ['wɪntər] .

Some	of	these	we	do	not	see	in	winter	.
一些	的	这些	我们	做	不是	看	在	冬天	.

有些动物我们在冬天看不到。

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] ? [θriː] .

How	is	this	?	3	.
如何	是	这	?	3	.

这样可以吗? 3.

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [rɪ'membər] [ðə; ði] [bɜːrdz] [ɪn] ['wɪntər] - [taɪm] ? [fɔːr] .

Why	should	we	remember	the	birds	in	winter	-	time	?	4	.
为什么	应该	我们	记住	这	鸟类	在	冬天	-	时间	?	4	.

为什么我们要在冬天记住鸟儿呢? 4.

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði] ['rɑːbɪn] .

Describe	the	robin	.
描述	这	罗宾	.

描述一下知更鸟。

[haʊ] [dʌz] [hiː; hi] ['dɪfər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bʊlfɪntʃ] ? -

How	does	he	differ	from	the	bullfinch	?	12
如何	做	他	不同	从	这	红腹灰雀	?	-

它与红腹灰雀有何不同? 12

[iː] . — [siːd] - ['iːtər] [ænd; ənd] ['ɪnsekt] - ['iːtər] .

II	.	—	SEED	-	EATERS	AND	INSECT	-	EATERS	.
二	.	—	种子	-	食客	和	昆虫	-	食客	.

二、食种子动物和食虫动物。

[ðə; ði] [snoʊ] [dɪd] [nɑːt] [goʊ] [ə'weɪ] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [deɪz] .

The	snow	did	not	go	away	for	some	days	.
这	雪	做过	不是	去	离开	为了	一些	天	.

雪好几天都没停。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['læstɪd] , [fræŋk] [ænd; ənd] [tɑːm] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [bɜːrdz] ['veri] ['kloʊsli] .

While	it	lasted	,	Frank	and	Tom	watched	the	birds	very	closely	.
尽管	它	持续	,	坦率	和	汤姆	观看	这	鸟类	非常	密切	.

在这段时间里，弗兰克和汤姆非常仔细地观察着这些鸟。

[ðeɪ] ['lɜːrnɪd] ['meni] [nuː] [ænd; ənd] ['kjʊriəs] [θɪŋz] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

They	learned	many	new	and	curious	things	about	them	.
他们	学习	许多	新的	和	好奇的	事物	关于	他们	.

他们了解到了许多关于他们的新奇有趣的事情。

[ðə; ði]['spæroʊz; 'speroʊz][ænd; ənd]['rəubinz][hæd; həd] [groʊn] [soʊ] [teɪm] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [flai] [raɪt] [ʌp]
The **sparrows** **and** **robins** **had** **grown** **so** **tame** **that** **they** **would** **fly** **right** **up**
这 麻雀 和 知更鸟 有 生长 所以 驯服 那 他们 会 飞 正确的 向上
[tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndoʊ] - [sɪl] ,
to **the** **window** **-** **sill** **,**
到 这 窗户 - 窗台 ,

麻雀和知更鸟变得非常温顺，它们会直接飞到窗台上。

[ænd; ənd] [iːt] [ðə; ði] [krʌmz] [ænd; ənd] [siːdz] [ðæt] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ðem; ðəm] ;
and **eat** **the** **crumbs** **and** **seeds** **that** **were** **placed** **there** **for** **them** **;**
和 吃 这 面包屑 和 种子 那 是 放置 那里 为了 他们 ;

吃掉放在那里为他们准备的面包屑和种子;

[waɪl] [ðə; ði]['tɔm'tit] [peɪd] [greɪt] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l][net][bæg][ðæt] [hʌŋ] [kwaɪt][kloʊz]
while **the** **tomtits** **paid** **great** **attention** **to** **the** **little** **net** **bag** **that** **hung** **quite** **close**
尽管 这 汤姆蒂茨 有薪酬的 伟大的 注意力 到 这 小的 网 包 那 悬挂 相当 关闭
[tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
to **the** **window** **.**
到 这 窗户 .

山雀们则非常关注挂在窗户附近的小网袋。

[soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [stʊd] [bæk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,
So **long** **as** **they** **stood** **back** **a** **short** **distance** **from** **the** **window** **,**
所以 长的 作为 他们 站立 后退 一个 短的 距离 从 这 窗户 ,

只要他们与窗户保持一段距离，

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [kʊd; kəd] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['fʌni] [trɪks] [ʌv; əv] [ðiːz] ['hʌŋgri] ['lɪt(ə)l] ['vɪzɪtər] .
the **two** **boys** **could** **watch** **the** **funny** **tricks** **of** **these** **hungry** **little** **visitors** **.**
这 二 男孩们 可以 手表 这 有趣的 技巧 的 这些 饥饿的 小的 访客 .

两个男孩可以观看这些饥饿的小访客们耍的滑稽把戏。

[ə'mʌŋst] ['ʌðər] [θɪŋz] , [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [tel] [ə; eɪ] [siːd] - ['iːtɪŋ] [bɜːrd][frʌm; frəm][wʌn] [ðæt]
Amongst **other** **things** **,** **they** **learned** **to** **tell** **a** **seed** **-** **eating** **bird** **from** **one** **that**
在 其他 事物 , 他们 学习 到 告诉 一个 种子 - 吃 鸟 从 一 那
['fiːdz] [ɑːn]['ɪnsekts] .
feeds **on** **insects** **.**
饲料 在 昆虫 .

除此之外，他们还学会了如何区分以种子为食的鸟类和以昆虫为食的鸟类。

['tɔm'tit] .
Tomtits **.**
汤姆蒂茨 .

汤姆特斯。

[siːd] - ['iːtɪŋ] [bɜːrdz] , [æz; əz][ðer; ðər]['ʌŋk(ə)l][toʊld][ðem; ðəm] , [hæv; həv] [ʃɔːrt] , [staʊt] , [hɑːrd] [bɪlz] ,
Seed **-** **eating** **birds** **,** **as** **their** **uncle** **told** **them** **,** **have** **short** **,** **stout** **,** **hard** **bills** **,**
种子 - 吃 鸟类 , 作为 他们的 叔叔 讲述 他们 , 有 短的 , 肥硕 , 难的 账单 ,

正如他们的叔叔告诉他们的那样，以种子为食的鸟类有着短而粗壮、坚硬的喙。

[dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] [fɔːr; fər] ['ʃelɪŋ] [siːdz] .
just **the** **thing** **for** **shelling** **seeds** **.**
只是 这 事物 为了 炮击 种子 .

正是剥种子的好帮手。

[ðə; ði]['ɪnsekt] - ['iːtər] [hæv; həv][lɔːŋgər][ænd; ənd] [mɔːr] ['slendər] [bɪlz] ;
The **insect** **-** **eaters** **have** **longer** **and** **more** **slender** **bills** **;**
这 昆虫 - 食客 有 更长 和 更多的 苗条 账单 ;

食虫鸟的喙更长更细;

[waɪl] [bɜːrdz] [ðæt] [lɪv; laɪv][ə'pɑːn][bəuθ] [siːdz] [ænd; ənd]['ɪnsekts][hæv; həv] [bɪlz] hard13
while **birds** **that** **live** **upon** **both** **seeds** **and** **insects** **have** **bills** **hard13**
尽管 鸟类 那 居住 之上 两个都 种子 和 昆虫 有 账单 hard13

以种子和昆虫为食的鸟类，其喙都很硬。13

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ʃel] [si:dz] [ænd; ənd] [jet] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ʃɑ:rp] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [pɪk] ['ɪnsekts] [aʊt]

enough	to	shell	seeds	and	yet	long	and	sharp	enough	to	pick	insects	out
足够的	到	壳	种子	和	然而	长的	和	锋利的	足够的	到	挑选	昆虫	出去

[ʌv; əv][ðer; ðər]['haɪdɪŋ] - ['pleɪsɪz] .

of	their	hiding	-	places	.
的	他们的	隐藏	-	地方	.

足够长，可以剥开种子，又足够长，足够锋利，可以从藏身之处挑出昆虫。

[soʊ] ['meni] [bɜ:rdz] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [fi:st] ,

So	many	birds	came	to	the	feast	,
所以	许多	鸟类	来了	到	这	盛宴	,

很多鸟儿都来赴宴了，

[ðæt] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] [klɪrd] [ðə; ði] [snoʊ] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:n] [ænd; ənd]

that	Uncle	George	cleared	the	snow	from	another	part	of	the	lawn	and
那	叔叔	乔治	已清除	这	雪	从	其他	部分	的	这	草地	和

[spred] [sʌm; səm][draɪ] ['æʃɪz] [ə'pɑ:n][ˌaɪ 'ti:] .

spread	some	dry	ashes	upon	it	.
传播	一些	干燥	灰烬	之上	它	.

乔治叔叔把草坪另一部分的积雪清理干净，并在上面撒了一些干灰。

[ə'pɑ:n][wʌn] [pætʃ] [hi:; hi] ['skætərd] [si:dz] [ænd; ənd] [krʌmz] ,

Upon	one	patch	he	scattered	seeds	and	crumbs	,
之上	一	修补	他	疏散	种子	和	面包屑	,

他在一块空地上撒了些种子和面包屑，

[ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hi:; hi] [pleɪst] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][flæt] [dɪʃ] .

and	on	the	other	he	placed	a	large	flat	dish	.
和	在	这	其他	他	放置	一个	大的	平坦的	盘子	.

另一边放着一个大平盘。

[ɪn] [ðɪs] [dɪʃ] [wɜ:r; wər][pʊt][ɔ:l] ['sɔrts][ʌv; əv] [weɪst] [skræps][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,

In	this	dish	were	put	all	sorts	of	waste	scraps	from	the	kitchen	,
在	这	盘子	是	放	全部	排序	的	浪费	碎屑	从	这	厨房	,

这个盘子里放的是厨房里各种各样的边角料。

[sʌtʃ] [æz; əz][boʊnz] , [pə'tetoz] , [ænd; ənd] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [mi:t] .

such	as	bones	,	potatoes	,	and	pieces	of	meat	.
这样的	作为	骨头	,	土豆	,	和	件	的	肉	.

例如骨头、土豆和肉块。

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] [dɪd] [ðɪs] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪz] [kʊd; kəd] [tel] [fleʃ] - ['i:tɪŋ] [bɜ:rdz][frʌm; frəm] [ðoʊz]

Uncle	George	did	this	so	that	the	boys	could	tell	flesh	-	eating	birds	from	those
叔叔	乔治	做过	这	所以	那	这	男孩们	可以	告诉	肉	-	吃	鸟类	从	那些

[ðæt] [lɪvd] [ə'pɑ:n] [si:dz] .

that	lived	upon	seeds	.
那	居住地	之上	种子	.

乔治叔叔这样做是为了让孩子们能够区分食肉鸟类和以种子为食的鸟类。

['stɑ:rlɪŋ] .

Starling	.
椋鸟	.

椋鸟。

[ðə; ði] ['stɑ:lɪŋz] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪʃ] [fɜ:rst] , [ænd; ənd] [fɔ:t] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

The	starlings	came	to	the	dish	first	,	and	fought	among	themselves	for	the
这	椋鸟	来了	到	这	盘子	第一的	,	和	战斗	之中	他们自己	为了	这

[fu:d] ,

food	,
食物	,

椋鸟们最先飞到盘子边，为了争夺食物而互相打斗。

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɔːl] .

although	**there**	**was**	**much**	**more**	**than**	**enough**	**for**	**them**	**all**	**.**
虽然	那里	曾是	很多	更多的	比	足够的	为了	他们	全部	.

虽然数量远远足够他们所有人享用。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [fjuː] [rʊks] , [huː] [wɔːkt] [ə'baʊt][ðə; ði] [dɪʃ] [ɪn][kwaɪt][ə; eɪ]['lɔːrdli] [weɪ] .

Then	**came**	**a**	**few**	**rooks**	**,**	**who**	**walked**	**about**	**the**	**dish**	**in**	**quite**	**a**	**lordly**	**way**	**.**
然后	来了	一个	很少	车	,	WHO	步行	关于	这	盘子	在	相当	一个	尊贵的	方式	.

然后来了几只乌鸦，它们在盘子里昂首阔步地走来走去。

['evri] [naʊ] [ænd; ənd] [ə'gen] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [siːz] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [krʌst] [ʌv; əv] [bred] [ɔːr]

Every	**now**	**and**	**again**	**one**	**of**	**them**	**would**	**seize**	**a**	**huge**	**crust**	**of**	**bread**	**or**
每一个	现在	和	再次	一	的	他们	会	抢占	一个	巨大的	地壳	的	面包	或者

[ə; eɪ][pə'teɪtoʊ][ɪn][hɪz; ɪz] ['klʌmzi] [bɪl] [ænd; ənd][flai][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] [ə'weɪ] .

a	**potato**	**in**	**his**	**clumsy**	**bill**	**and**	**fly**	**with**	**it**	**a**	**short**	**distance**	**away**	**.**
一个	土豆	在	他的	笨拙	账单	和	飞	和	它	一个	短的	距离	离开	.

它们偶尔会用笨拙的喙叼起一大块面包皮或土豆，然后叼着它飞到不远处。

[ðə; ði] ['stɑːlɪŋz] , [θrʌʃ] , [ænd; ənd] ['blækbɜːrd] [hɑːpt] ['nɪmbli] [ə'baʊt] , ['pɪkɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [tʃɔɪs]

The	**starlings**	**,**	**thrushes**	**,**	**and**	**blackbirds**	**hopped**	**nimbly**	**about**	**,**	**picking**	**up**	**a**	**choice**
这	椋鸟	,	画眉	,	和	黑鸟	跳跃	敏捷地	关于	,	挑选	向上	一个	选择

['mɔːrs(ə)l] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] .

morsel	**here**	**and**	**there**	**.**
小块	这里	和	那里	.

椋鸟、画眉和乌鸫敏捷地跳来跳去，不时地叼起一些美味的食物。

[ðə; ði] [nuː] [pætʃ] [wʌz; wəz]['ɔːf(ə)n] ['kraʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪntʃ] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz] .

The	**new**	**patch**	**was**	**often**	**crowded**	**with**	**finches**	**of**	**all**	**kinds**	**.**
这	新的	修补	曾是	经常	挤	和	雀类	的	全部	种类	.

新开垦的这片区域经常挤满了各种各样的雀类。

[ðə; ði] [bɔɪz] ['noʊtɪst] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrdz] [fed] [æt; ət][bəuθ]['pleɪsɪz] .

The	**boys**	**noticed**	**that**	**many**	**of**	**the**	**birds**	**fed**	**at**	**both**	**places**	**.**
这	男孩们	注意到	那	许多	的	这	鸟类	美联储	在	两个都	地方	.

男孩们注意到，很多鸟在这两个地方都觅食。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [wɜːr; wər]['spæroʊz; 'sperooz] , ['rəubinz] , ['tʃæfɪntʃ] , [θrʌʃ] , [ænd; ənd] ['stɑːliŋz] .

Among	**these**	**were**	**sparrows**	**,**	**robins**	**,**	**chaffinches**	**,**	**thrushes**	**,**	**and**	**starlings**	**.**
之中	这些	是	麻雀	,	知更鸟	,	金翅雀	,	画眉	,	和	椋鸟	.

其中包括麻雀、知更鸟、苍头燕雀、画眉和椋鸟。

[ðiːz] [bɜːrdz] , [ðer; ðər]['ʌŋk(ə)l] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [fed] [ɑːn][ə; eɪ] [mɪkst] [fuːd] [ʌv; əv]['ɪnsekts]

These	**birds**	**,**	**their**	**uncle**	**explained**	**to**	**them**	**,**	**fed**	**on**	**a**	**mixed**	**food**	**of**	**insects**
这些	鸟类	,	他们的	叔叔	解释	到	他们	,	美联储	在	一个	混合	食物	的	昆虫

, [siːdz] , [ænd; ənd] [fruːts] . -

,	**seeds**	**,**	**and**	**fruits**	**.**	**14**
,	种子	,	和	水果	.	-

他们的叔叔向他们解释说，这些鸟以昆虫、种子和水果混合为食。[14]

[ˌaɪ 'tiː] [ə'mjuːzd] [ðem; ðəm] ['veri] [mʌtʃ] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [haʊ] [ðə; ði] [rʊks] [ænd; ənd] ['dʒækdɔː] ['ɔːlweɪz]

It	**amused**	**them**	**very**	**much**	**to**	**watch**	**how**	**the**	**rooks**	**and**	**jackdaws**	**always**
它	觉得好笑	他们	非常	很多	到	手表	如何	这	车	和	寒鸦	总是

['drægd] [ðə; ði] [fuːd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪʃ] ,

dragged	**the**	**food**	**away**	**from**	**the**	**dish**	**,**
拖拽	这	食物	离开	从	这	盘子	,

他们觉得看着乌鸦和寒鸦总是把食物从盘子里拖走很有趣。

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['stiːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ;

as	**if**	**they**	**were**	**stealing**	**it**	**;**
作为	如果	他们	是	偷窃	它	;

就好像他们在偷东西一样；

[waɪl] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ]['blækbɜːrd] [wʊd] [flai] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] ['tʃætər] ,

while	now	and	then	a	blackbird	would	fly	away	with	a	loud	chatter	,
尽管	现在	和	然后	一个	黑鸟	会	飞	离开	和	一个	大声	喋喋不休	,

偶尔会有一只黑鸟伴着响亮的鸣叫声飞走，

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ['sʌd(ə)nli] [faʊnd] [aʊt] [waɪlst] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ['veri] [rɔːŋ] .

as	if	he	had	been	suddenly	found	out	whilst	doing	something	very	wrong	.
作为	如果	他	有	到过	突然	成立	出去	而	正在做	某物	非常	错误的	.

就好像他突然被发现正在做一件非常错误的事情一样。

“ [ðiːz] [bɜːrdz] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , “ [ɑːr; ər] [lʊkt] [ə'pɑːn][æz; əz] ['enəmi] [baɪ]['fɑːrmɚz]

“	These	birds	,	”	said	Uncle	George	,	“	are	looked	upon	as	enemies	by	farmers
“	这些	鸟类	,	”	说	叔叔	乔治	,	“	是	看起来	之上	作为	敌人	经过	农民

[ænd; ənd] ['gɑːdnəz] .

and	gardeners	.
和	园丁	.

“这些鸟，”乔治叔叔说，“被农民和园丁视为敌人。”

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [skerd] [aʊt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [fiːldz] [ænd; ənd] ['gaːdnz] [baɪ] ['evri] ['pɑːsəb(ə)l] [miːnz] .

They	are	scared	out	of	our	fields	and	gardens	by	every	possible	means	.
他们	是	害怕的	出去	的	我们的	字段	和	花园	经过	每一个	可能的	方法	.

我们想尽一切办法将它们从田地和花园里赶走。

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [meɪks] [ðem; ðəm] [stiːl] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [fuːd] [ðæt] [ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] .

That	is	what	makes	them	steal	even	the	food	that	is	given	to	them	.
那	是	什么	制作	他们	偷	甚至	这	食物	那	是	给定	到	他们	.

正因如此，他们甚至会偷窃别人给他们的食物。

” [rʊk] .

”	Rook	.
”	车	.

“车。

“ [bʌt; bət] [ðeɪ] [pɪk] [ðə; ði] ['nuːli] - [soʊn] [siːdz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,

“	But	they	pick	the	newly	-	sown	seeds	out	of	the	ground	,
“	但	他们	挑选	这	新	-	播种	种子	出去	的	这	地面	,

但他们却把新播下的种子从地里拔出来，

[ænd; ənd] [stiːl] [ðə; ði] [fruːt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][raɪp] , ” [sed] [fræŋk] .

and	steal	the	fruit	when	it	is	ripe	,	”	said	Frank	.
和	偷	这	水果	什么时候	它	是	成熟	,	”	说	坦率	.

“等果实成熟了就偷走，”弗兰克说。

“ [ðæt] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] ['gɑːrdnər] [sez] . ”

“	That	is	what	the	gardener	says	.	”
“	那	是	什么	这	园丁	说道	.	”

“园丁是这么说的。”

“ [ɪf] [ðə; ði] ['gɑːrdnər] ['oʊnli] [nuː] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [help] [hɪm; ɪm] ,

“	If	the	gardener	only	knew	how	much	they	help	him	,
“	如果	这	园丁	仅有的	知道	如何	很多	他们	帮助	他	,

“如果园丁知道他们帮了他多少忙就好了，

[baɪ] ['iːtɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [grʌbz] [ænd; ənd] ['biːtlz] [ðæt] ['dæmɪdʒ] [hɪz; ɪz] [plænts] ,

by	eating	up	the	grubs	and	beetles	that	damage	his	plants	,
经过	吃	向上	这	幼虫	和	甲虫	那	损害	他的	植物	,

他通过吃掉那些损害植物的幼虫和甲虫，

[hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [grʌdʒ] [ðem; ðəm][ə; eɪ][fjuː] [siːdz] [ænd; ənd] ['beriz] ， [fræŋk] ， ” ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ]

he	would	not	grudge	them	a	few	seeds	and	berries	,	Frank	,	”	Uncle	George
他	会	不是	怨恨	他们	一个	很少	种子	和	浆果	，	坦率	，	”	叔叔	乔治

[rɪ'plaɪd] .

replied	.
回复	.

“他不会吝啬给他们一些种子和浆果的，弗兰克，”乔治叔叔回答道。

“ [ðə; ði] [rʊk] is15

“	The	rook	is15
“	这	车	is15

“车是15

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːrmɚz] [best] [frendz] ; [ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][nɑːt][fɔːr; fər] [θrʌʃ] ,

one	of	the	farmer's	best	friends	;	and	if	it	were	not	for	thrushes	,
一	的	这	农民的	最好的	朋友们	；	和	如果	它	是	不是	为了	画眉	，

农夫最好的朋友之一；如果不是因为画眉鸟，

['stɑːliŋz] ， ['blækbɜːrd] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] ['ɪnsekt] - ['iːtɪŋ] [bɜːrdz] , ['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] [wʊd] [biː; bi]

starlings	,	blackbirds	,	and	such	insect	-	eating	birds	,	our	gardens	would	be
椋鸟	，	黑鸟	，	和	这样的	昆虫	-	吃	鸟类	，	我们的	花园	会	是

['oʊvərʌn][wɪð; wɪθ]['ɪnsekts] .

overrun	with	insects	.
超限	和	昆虫	.

如果椋鸟、乌鸫等以昆虫为食的鸟类出现，我们的花园将会被昆虫侵扰。

[ɪf] [ðiːz] ['ɪnsekts][wɜːr; wər] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [groʊ]

If	these	insects	were	allowed	to	increase	,	we	should	not	be	able	to	grow
如果	这些	昆虫	是	允许	到	增加	，	我们	应该	不是	是	有能力的	到	生长

['eniθɪŋ] .

anything	.
任何事物	.

如果任由这些昆虫繁殖，我们将无法种植任何作物。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['spæroʊ] [ɪz][ðə; ði] ['gɑːrdənɚz] [frend] .

Even	the	sparrow	is	the	gardener's	friend	.
甚至	这	麻雀	是	这	园丁的	朋友	.

就连麻雀也是园丁的朋友。

[hiː; hi] [iːts] [ðə; ði] [kætə'pɪləz] [ðæt] [wʊd] [spɔɪl]['aʊər; ɑːr][fruːt] [triːz] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] .

He	eats	the	caterpillars	that	would	spoil	our	fruit	trees	and	bushes	.
他	吃	这	毛毛虫	那	会	剧透	我们的	水果	树木	和	灌木丛	.

他吃掉了那些会毁坏我们果树和灌木的毛毛虫。

” ['eksərsaɪzɪz][ɑːn] ['les(ə)n] [iː] . [wʌn] .

”	Exercises	on	Lesson	II	.	1	.
”	练习	在	课	二	.	1	.

“第二课练习.1.

[waɪ] [duː][wiː; wi][pʊt] [aʊt]['suːɪt][ænd; ənd][skræps][ʌv; əv] [miːt] [fɔːr; fər]['sɜːrt(ə)n][bɜːrdz][ɪn]['wɪntər] ?

Why	do	we	put	out	suet	and	scraps	of	meat	for	certain	birds	in	winter	?
为什么	做	我们	放	出去	羊脂	和	碎屑	的	肉	为了	肯定	鸟类	在	冬天	?

[ˌtuːˈtuː] .

2	.
2	.

1. 为什么冬天我们要给某些鸟类提供牛油和碎肉?

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ə; eɪ] [fleʃ] - ['iːtɪŋ] [frʌm; frəm][æn; ən]['ɪnsekt] - ['iːtɪŋ] [bɜːrd] ? [θriː] .

How	can	you	tell	a	flesh	-	eating	from	an	insect	-	eating	bird	?	3	.
如何	能	你	告诉	一个	肉	-	吃	从	一个	昆虫	-	吃	鸟	?	3	.

如何区分食肉鸟和食虫鸟? 3.

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [bɜːrdz] [wɪtʃ] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kroʊ] [ˈfæməli] . [fɔːr] .

Write	**down**	**the**	**names**	**of**	**all**	**the**	**birds**	**which**	**belong**	**to**	**the**	**crow**	**family**	**.**	**4**	**.**
写	向下	这	姓名	的	全部	这	鸟类	哪个	属于	到	这	乌鸦	家庭	.	4	.

4. 写出所有属于鸦科的鸟类的名称。

[wʌt] [meɪks] [ðə; ði] [ˈdʒækdɔː] [stiːl] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [fuːd] ? [faɪv] .

What	**makes**	**the**	**jackdaw**	**steal**	**all**	**his**	**food**	**?**	**5**	**.**
什么	制作	这	寒鸦	偷	全部	他的	食物	?	5	.

是什么让寒鸦偷走所有的食物？5.

[waɪ] [ɑːr; ər] [ˈdʒækdɔː] , [rʊks] , [ˈspæroʊz; ˈsperoʊz] , [ˈstɑːlɪŋz] , [ænd; ənd] [ˈblækbɜːrd] [sed] [tuː; tə] [biː; bi]

Why	**are**	**jackdaws**	**,**	**rooks**	**,**	**sparrows**	**,**	**starlings**	**,**	**and**	**blackbirds**	**said**	**to**	**be**
为什么	是	寒鸦	,	车	,	麻雀	,	椋鸟	,	和	黑鸟	说	到	是

“ [ðə; ði] [ˈfɑːrmɚz] [frendz] ” ? -

“	**the**	**farmer's**	**friends**	**”**	**?**	**16**
“	这	农民的	朋友们	”	?	-

为什么寒鸦、白嘴鸦、麻雀、椋鸟和乌鸫被称为“农夫的朋友”？16

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . — [bʌdz] .

III	**.**	**—**	**BUDS**	**.**
三、	.	—	花蕾	.

三、芽。

[ˈʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [hæd; həd] [bɪn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wɔːk] .

Uncle	**George**	**and**	**the**	**two**	**boys**	**had**	**been**	**for**	**a**	**long**	**walk**	**.**
叔叔	乔治	和	这	二	男孩们	有	到过	为了	一个	长的	走	.

乔治叔叔和两个男孩走了很长一段路。

[ðeɪ] [brɔːt] [hoʊm] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [twɪgz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌt] [frʌm; frəm] [triːz] [æt; ət] [ðə; ði]

They	**brought**	**home**	**a**	**lot**	**of**	**twigs**	**which**	**they**	**had**	**cut**	**from**	**trees**	**at**	**the**
他们	带来	家	一个	很多	的	树枝	哪个	他们	有	切	从	树木	在	这

[ˈroʊdsaɪd] .

roadside	**.**
路边	.

他们带回家很多从路边树上砍下来的树枝。

[ˈʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [pleɪst] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðiːz] [twɪgz] [ɪn] [ˈbɔtlz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈwɔːtər] .

Uncle	**George**	**placed**	**some**	**of**	**these**	**twigs**	**in**	**bottles**	**filled**	**with**	**water**	**.**
叔叔	乔治	放置	一些	的	这些	树枝	在	瓶子	已填	和	水	.

乔治叔叔把其中一些树枝放进了装满水的瓶子里。

[ðiːz] [ˈbɔtlz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɪndoʊ] , [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [get] [ˈplenti] [ʌv; əv]

These	**bottles**	**were**	**placed**	**in**	**the**	**window**	**,**	**so**	**that**	**they**	**could**	**get**	**plenty**	**of**
这些	瓶子	是	放置	在	这	窗户	,	所以	那	他们	可以	得到	很多	的

[ˈsʌnlaɪt] .

sunlight	**.**
阳光	.

这些瓶子被放在窗台上，以便充分接受阳光照射。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [twɪgz] [wɜːr; wər] [leɪd] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [ˈteɪbl] .

The	**rest**	**of**	**the**	**twigs**	**were**	**laid**	**upon**	**the**	**table**	**.**
这	休息	的	这	树枝	是	铺设	之上	这	桌子	.

其余的树枝都放在桌子上。

“ [naʊ] , [bɔɪz] , ” [sed] [ˈʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , “ [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wʌt] [bʌdz] [ɑːr; ər] .

“	**Now**	**,**	**boys**	**,**	**”**	**said**	**Uncle**	**George**	**,**	**“**	**we**	**are**	**going**	**to**	**find**	**out**	**what**	**buds**	**are**	**.**
“	现在	,	男孩们	,	”	说	叔叔	乔治	,	“	我们	是	去	到	寻找	出去	什么	花蕾	是	.

“孩子们，”乔治叔叔说，“现在我们要去了解一下什么是花蕾。”

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ][twɪg][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] - ['tʃesnʌt] [triː] , [ænd; ənd] [hɪr] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [biːtʃ] [triː] .

Here **is** **a** **twig** **of** **the** **horse** **-** **chestnut** **tree** **,** **and** **here** **is** **one** **of** **the** **beech** **tree** **.**

这里 是 一个 枝条 的 这 马 - 板栗 树 , 和 这里 是 一 的 这 山毛榉 树 .

这是七叶树的一根树枝，这是山毛榉树的一根树枝。

[duː][juː; jʊ]['noʊtɪs]['eni] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ? ”

Do **you** **notice** **any** **difference** **between** **them** **?** **”**

做 你 注意 任何 不同之处 之间 他们 ? ”

你觉得它们之间有什么区别吗?

“ [oʊ] , [jes] , ” [sed] [fræŋk] , “ [ðeɪ] [ɑːr; ər]['veri] ['dɪfrənt] .

“ **Oh** **,** **yes** **,** **”** **said** **Frank** **,** **“** **they** **are** **very** **different** **.**

“ 哦 , 是的 , ” 说 坦率 , “ 他们 是 非常 不同的 .

“哦，是的，”弗兰克说，“它们非常不同。”

[ðə; ði] [biːtʃ] [bʌdz][ɑːr; ər][lɔːŋgər] . ”

The **beech** **buds** **are** **longer** **.** **”**

这 山毛榉 花蕾 是 更长 . ”

山毛榉的芽更长了。

“ ['eniθɪŋ] [els] ?

“ **Anything** **else** **?**

“ 任何事物 别的 ?

“还要别的吗?

” [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] [æskt] .

” **his** **uncle** **asked** **.**

” 他的 叔叔 问 .

“他叔叔问道。”

“ [ðə; ði] [hɔːrs] - ['tʃesnʌt] [bʌdz][hæv; həv] ['stɪki] [stʌf] [ɔːl]['oʊvər][ðem; ðəm] , ” [sed] [tɑːm] .

“ **The** **horse** **-** **chestnut** **buds** **have** **sticky** **stuff** **all** **over** **them** **,** **”** **said** **Tom** **.**

“ 这 马 - 板栗 花蕾 有 黏 东西 全部 超过 他们 , ” 说 汤姆 .

“七叶树的花苞上沾满了黏糊糊的东西，”汤姆说。

“ [kwaɪt] [raɪt] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] .

“ **Quite** **right** **,** **”** **said** **Uncle** **George** **.**

“ 相当 正确的 , ” 说 叔叔 乔治 .

“完全正确，”乔治叔叔说。

“ [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] [twɪg][ðə; ði][bʌdz][ɑːr; ər] [pleɪst] ['sɪŋgli][ɑːn] ['ɑːpəzɪt] [saɪdz] .

“ **On** **the** **beech** **twig** **the** **buds** **are** **placed** **singly** **on** **opposite** **sides** **.**

“ 在 这 山毛榉 枝条 这 花蕾 是 放置 单独 在 对面的 侧面 .

“山毛榉树枝上的芽单独生长在相对的两侧。

[ɑːn][ðə; ði] [hɔːrs] - ['tʃesnʌt] [twɪg][ðə; ði][bʌdz][ɑːr; ər][ɪn] [perz] .

On **the** **horse** **-** **chestnut** **twig** **the** **buds** **are** **in** **pairs** **.**

在 这 马 - 板栗 枝条 这 花蕾 是 在 对 .

七叶树枝条上的芽是成对出现的。

” [ðen] ['ʌŋk(ə)l][dʒɔːrdʒ] [kʌt][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][bʌdz] [θruː] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] ,

” **Then** **Uncle** **George** **cut** **one** **of** **the** **buds** **through** **with** **his** **knife** **,**

” 然后 叔叔 乔治 切 一 的 这 花蕾 通过 和 他的 刀 ,

“然后乔治叔叔用刀切开了其中一个花苞，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [θɪk] [skeɪlz] [wɜːr; wər]['foʊldɪd] [raʊnd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

and	they	saw	that	a	great	number	of	thick	scales	were	folded	round	a	little
和	他们	锯	那	一个	伟大的	数字	的	厚的	秤	是	折叠	圆形的	一个	小的

[griːn] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sentər] .

green	thing	in	the	centre	.
绿色的	事物	在	这	中心	.

他们看到许多厚厚的鳞片包裹着中心的小绿东西。

[ðeɪ] [sɔː] ['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] ['wʊli] [stʌf] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [skeɪlz] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [griːn]

They	saw	also	a	mass	of	woolly	stuff	between	the	scales	and	the	little	green
他们	锯	还	一个	大量的	的	毛茸茸的	东西	之间	这	秤	和	这	小的	绿色的

['ɑːbdʒekt] .

object	.
目的	.

他们还看到鳞片和那个绿色小物体之间有一团毛茸茸的东西。

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [geɪv] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [ə; eɪ][twɪg] ,

Uncle	George	gave	each	of	the	boys	a	twig	,
叔叔	乔治	给予	每个	的	这	男孩们	一个	枝条	,

乔治叔叔给了每个男孩一根树枝，

[ænd; ənd] [ʃoʊd] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [skeɪlz] [ɔːf][ðə; ði][tɑːp] bud17

and	showed	them	how	to	take	the	scales	off	the	top	bud17
和	显示	他们	如何	到	拿	这	秤	离开	这	顶部	bud17

并向他们展示了如何去除顶芽上的鳞片17

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['niːd(ə)l] .

with	a	large	needle	.
和	一个	大的	针	.

用一根粗针。

[ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [skeɪlz] [wɜːr; wər][nɑːt] ['iːzəli] [rɪ'muːvd] .

The	outside	scales	were	not	easily	removed	.
这	外部	秤	是	不是	容易地	已移除	.

外层鳞片不容易去除。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] ['stɪki] — [ðeɪ] [stʌk] [tuː; tə] ['evriθɪŋ] [ðæt] [tʌtʃt] [ðem; ðəm] ,

They	were	so	sticky	—	they	stuck	to	everything	that	touched	them	,
他们	是	所以	黏	—	他们	卡住	到	一切	那	感动	他们	,

它们非常粘——凡是接触到它们的东西都会粘住。

[ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði] [bɔɪz] - ['fɪŋgərz][wɜːr; wər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['stɪki] [stʌf] .

and	soon	the	boys	'	fingers	were	covered	with	the	sticky	stuff	.
和	很快	这	男孩们	-	手指	是	涵盖	和	这	黏	东西	.

很快，男孩们的手指上就沾满了黏糊糊的东西。

[æz; əz] [ðeɪ] [went] [ɑːn][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][wɜːrk] , [ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnər] [skeɪlz] [wɜːr; wər]

As	they	went	on	with	their	work	,	they	found	out	that	the	inner	scales	were
作为	他们	去	在	和	他们的	工作	,	他们	成立	出去	那	这	内	秤	是

[nɑːt] ['stɪki] .

not	sticky	.
不是	黏	.

随着工作的进行，他们发现内部的鳞片并不粘。

[æt; ət][læst] [ðeɪ] [gɑːt][ɔːl][ðə; ði] [skeɪlz] [ɔːf] ,

At	last	they	got	all	the	scales	off	,
在	最后的	他们	得到	全部	这	秤	离开	,

最后他们把鳞片都剥掉了。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [left][bʌt; bət][ə; eɪ]['taɪni] ['wʊli] [mæs] .

and	there	was	nothing	left	but	a	tiny	woolly	mass	.
和	那里	曾是	没有什么	左边	但	一个	微小的	毛茸茸的	大量的	.

最后只剩下一小团毛茸茸的东西。

[ɑːn] ['tiːzɪŋ] [aʊt] , [ðɪs] ['wʊli] ['bʌnd(ə)l][wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bræntʃ] ['berɪŋ]

On	teasing	out	,	this	woolly	bundle	was	found	to	be	a	little	branch	bearing
在	戏弄	出去	,	这	毛茸茸的	捆	曾是	成立	到	是	一个	小的	分支	轴承

[smɔːl] [liːvz] .

small	leaves	.
小的	树叶	.

仔细梳理后发现，这团毛茸茸的东西原来是一根长着小叶子的小树枝。

['evri] [pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [wʊl] .

Every	part	of	it	was	covered	with	wool	.
每一个	部分	的	它	曾是	涵盖	和	羊毛	.

它的每个部分都覆盖着羊毛。

[twɪgz] [ʌv; əv] [biːtʃ] [ænd; ənd] ['tʃesnʌt] , ['ʃoʊɪŋ] [bʌdz] .

Twigs	of	Beech	and	Chestnut	,	showing	Buds	.
树枝	的	山毛榉	和	板栗	,	显示	花蕾	.

山毛榉和栗树的枝条，露出芽。

“ [naʊ] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , “ [juː; jʊ][kæn; kən][pər'hæps] [tel] [ˌem 'iː] [wʌt] [ə; eɪ][bʌd][ɪz] . ”

“	Now	,	”	said	Uncle	George	,	“	you	can	perhaps	tell	me	what	a	bud	is	.	”
“	现在	,	”	说	叔叔	乔治	,	“	你	能	也许	告诉	我	什么	一个	芽	是	.	”

“现在，”乔治叔叔说，“你或许可以告诉我什么是花蕾了。”

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['beɪbi] [bræntʃ] ,

“	It	is	just	a	little	baby	branch	,
“	它	是	只是	一个	小的	婴儿	分支	,

“它只是一根小小的幼枝，

['snʌgli] [tʌkt] [ʌp][ɪn][ə; eɪ]['taɪni] ['blæŋkɪt] [ænd; ənd] [wel] ['kʌvərd] ['oʊvər][wɪð; wɪθ] ['meni] [skeɪl] -

snugly	tucked	up	in	a	tiny	blanket	and	well	covered	over	with	many	scale	-
舒适地	塞进去	向上	在	一个	微小的	毯子	和	出色地	涵盖	超过	和	许多	规模	-

[liːvz] , ” [sed] [fræŋk] .

leaves	,	”	said	Frank	.
树叶	,	”	说	坦率	.

“它裹在一条小毯子里，身上盖着许多鳞片状的叶子，”弗兰克说。

“ ['veri] [gʊd] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] .

“	Very	good	,	”	said	Uncle	George	.
“	非常	好的	,	”	说	叔叔	乔治	.

“很好，”乔治叔叔说。

“ [naʊ] [tel] me18

“	Now	tell	me18
“	现在	告诉	me18

“现在告诉我18

[waɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tʌkt] [ʌp][ɪn] [ðɪs] [wɔːrm] ['blæŋkɪt] ,

why	it	is	tucked	up	in	this	warm	blanket	,
为什么	它	是	塞进去	向上	在	这	温暖的	毯子	,

它为什么蜷缩在这条温暖的毯子里?

[ænd; ənd][pər'hæps][tɑːm][kæn; kən] [tel] [ˌjuː 'es] [wʌt] [ðə; ði] ['stɪki] [stʌf] [ɑːn][ðə; ði]['aʊtər] [skeɪlz] [ɪz]

and	perhaps	Tom	can	tell	us	what	the	sticky	stuff	on	the	outer	scales	is
和	也许	汤姆	能	告诉	我们	什么	这	黏	东西	在	这	外	秤	是

[fɔːr; fər] . ”

for	.	”
为了	.	”

或许汤姆能告诉我们外层鳞片上的黏糊糊的东西是做什么用的。”

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [aɪ]['kænɑːt] [tel] , ” [sed] [fræŋk] .

“	I	am	sure	I	cannot	tell	,	”	said	Frank	.
“	我	是	当然	我	不能	告诉	,	”	说	坦率	.

“我肯定说不出来，”弗兰克说。

“ [dʒʌst] [θɪŋk] ， ” [sed] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l]['kaɪndli] .
“ Just think , ” said his uncle kindly .
“ 只是 思考 ， ” 说 他的 叔叔 亲切地 .

“想想看，”他叔叔和蔼地说。

“ [waɪ] [dɪd][juː; jʊ][kɔːl][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['beɪbi] [brænʧ] ?
“ Why did you call it a baby branch ?
“ 为什么 做过 你 称呼 它 一个 婴儿 分支 ?

你为什么称它为小树枝?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ] [smɔːl] , [ɔːr][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ] ['snʌgli] [ræpt] [ʌp] ?
Is it because it is so small , or because it is so snugly wrapped up ?
是 它 因为 它 是 所以 小的 , 或者 因为 它 是 所以 舒适地 包装 向上 ?

是因为它太小了，还是因为它包裹得太紧了?

[waɪ] [ɑːr; ər]['beɪbiːz] [ræpt] [ʌp][ɪn][sɔːft][wɔːrm] ['kloʊðɪŋ] ? ”
Why are babies wrapped up in soft warm clothing ? ”
为什么 是 婴儿 包装 向上 在 柔软的 温暖的 衣服 ? ”

为什么婴儿要裹在柔软温暖的衣服里?

“ [oʊ] , [aɪ] [noʊ] [naʊ] ， ” [sed] [fræŋk] ， “ [ðə; ði] ['wʊli] [stʌf] [ɪz][tuː; tə] [kiːp] [aʊt][ðə; ði]['wɪntər][koʊld]
“ Oh , I know now , ” said Frank , “ The woolly stuff is to keep out the winter cold
“ 哦 ， 我 知道 现在 ， ” 说 坦率 ， “ 这 毛茸茸的 东西 是 到 保持 出去 这 冬天 寒冷的
. ”
: ”
. ”

“哦，我现在明白了，”弗兰克说，“羊毛制品是为了抵御冬天的寒冷。”

“ [ænd; ənd][ðə; ði] ['stɪki] [stʌf] [ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] ， ” [sed] [tɑːm] ， “ [mʌst; məst][biː; bi][fɔːr; fər] ['kiːpɪŋ]
“ And the sticky stuff on the outside , ” said Tom , “ must be for keeping
“ 和 这 黏 东西 在 这 外部 ， ” 说 汤姆 ， “ 必须 是 为了 保持
[aʊt][ðə; ði][reɪn] . ”
out the rain . ”
出去 这 雨 . ”

“外面的黏糊糊的东西，”汤姆说，“肯定是为了防水。”

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər][bəuθ] [raɪt] ， ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] .
“ You are both right , ” said Uncle George .
“ 你 是 两个都 正确的 ， ” 说 叔叔 乔治 .

“你们两个都对，”乔治叔叔说。

“ [bʌdz] [ɑːr; ər] [fɔːrmd] [ɪn] ['ɔːtəm] [ænd; ənd] ['ɜːrli] ['wɪntər] .
“ Buds are formed in autumn and early winter .
“ 花蕾 是 形成 在 秋天 和 早期的 冬天 .

“花蕾在秋季和初冬形成。”

[ðeɪ] [ɑːr; ər] , [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] ， ['veri] ['tendər]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] .
They are , as you have seen , very tender little things .
他们 是 , 作为 你 有 已见 , 非常 投标 小的 事物 .

如你所见，它们是非常娇嫩的小东西。

[frɔːst][ɔːr][wet] [wʊd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Frost or wet would kill them .
霜 或者 湿的 会 杀 他们 .

霜冻或潮湿会杀死它们。

[bʌt; bət] [roʊld] [ʌp][ɪn][sɔːft] ['wʊli] ['kloʊðɪŋ] , ['kʌvərd] [ɪn][wɪð; wɪθ] ['meni] [θɪk] [skeɪl] - [liːvz] ,
But rolled up in soft woolly clothing , covered in with many thick scale - leaves ,
但 滚动 向上 在 柔软的 毛茸茸的 衣服 , 涵盖 在 和 许多 厚的 规模 - 树叶 ,

但它裹在柔软的羊毛衣服里，上面覆盖着许多厚厚的鳞片状叶子，

[ænd; ənd] [meɪd] [kwaɪt] ['wɔːtərpruːf] [baɪ][ə; eɪ] [θɪk] [koʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['stɪki] [stʌf] ,

and	made	quite	waterproof	by	a	thick	coat	of	the	sticky	stuff	,
和	制成	相当	防水的	经过	一个	厚的	外套	的	这	黏	东西	,

涂上一层厚厚的粘性物质后，就变得相当防水了。

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [fɪr] [ðə; ðɪ][koʊld] .

they	do	not	fear	the	cold	.
他们	做	不是	害怕	这	寒冷的	.

它们不怕冷。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][jʊr; jər][twɪgz] [ə'gen] ,

“	If	you	look	at	your	twigs	again	,
“	如果	你	看	在	你的	树枝	再次	,

“如果你再仔细看看你的树枝，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [ɔːf] [ðə; ðɪ] [skeɪlz] [juː; jʊ][hæv; həv][left][ə; eɪ] [θɪk] [rɪŋ] [ʌv; əv][maːrks]

you	will	find	that	in	taking	off	the	scales	you	have	left	a	thick	ring	of	marks
你	将要	寻找	那	在	采取	离开	这	秤	你	有	左边	一个	厚的	戒指	的	标记

[raɪt] [raʊnd] [ðə; ðɪ][twɪg] .

right	round	the	twig	.
正确的	圆形的	这	枝条	.

你会发现，在剥去鳞片后，树枝周围会留下一圈厚厚的痕迹。

“ [naʊ] , [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] [ðə; ðɪ][twɪg] , [juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ə'nʌðər] [rɪŋ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [maːrks] .

“	Now	,	if	you	look	down	the	twig	,	you	will	notice	another	ring	of	such	marks	.
“	现在	,	如果	你	看	向下	这	枝条	,	你	将要	注意	其他	戒指	的	这样的	标记	.

“现在，如果你顺着树枝往下看，你会注意到另一圈这样的痕迹。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [skeɪl] - [maːrks][ʌv; əv][læst] ['jɪrz] [bʌd] .

These	are	the	scale	-	marks	of	last	year's	bud	.
这些	是	这	规模	-	标记	的	最后的	年	芽	.

这些是去年芽上的鳞片痕迹。

[ðə; ðɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][twɪg][ɪn] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] [rɪŋ] [maːrks][ɪz][ə; eɪ] ['jɪrz] [groʊθ] . ”

The	part	of	the	twig	in	between	these	two	ring	marks	is	a	year's	growth	.	”
这	部分	的	这	枝条	在	之间	这些	二	戒指	标记	是	一个	年	生长	.	”

这两个年轮之间的枝条部分是一年的生长部分。

“ [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][θɜːrd] [rɪŋ] [ɑːn][maɪn] ['fɑːrðər] [daʊn] [ðə; ðɪ][stem] , ” [sed] [fræŋk] .

“	There	is	a	third	ring	on	mine	farther	down	the	stem	,	”	said	Frank	.
“	那里	是	一个	第三	戒指	在	矿	更远	向下	这	干	,	”	说	坦率	.

弗兰克说：“我的矿井里，在茎秆更下方还有第三个环。”

“ [jes] , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['fɑːrðər] [daʊn] [stɪl] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] .

“	Yes	,	and	another	farther	down	still	,	”	said	Uncle	George	.
“	是的	,	和	其他	更远	向下	仍然	,	”	说	叔叔	乔治	.

“是的，再往下还有一处，”乔治叔叔说。

“ [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ][bʌd][maːrks][ʌv; əv]['fɔːrmər] ['jɪrz] .

“	These	are	the	bud	marks	of	former	years	.
“	这些	是	这	芽	标记	的	以前的	年	.

“这些是往年的萌芽痕迹。”

[let] [juː 'es] ['meʒər] [ðə; ðɪ] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,

Let	us	measure	the	distance	between	them	,
让	我们	措施	这	距离	之间	他们	,

让我们测量一下它们之间的距离。

[fɔːr; fər][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [wiː; wi][kæn; kən] [tel] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] ['sʌmərz] [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][ɪn]
for **in** **this** **way** **we** **can** **tell** **the** **kind** **of** **summers** **we** **have** **had** **in**
为了 在 这 方式 我们 能 告诉 这 种类 的 夏天 我们 有 有 在
[pæst] ['jɪrz] .
past **years** **.**
过去的 年 .

通过这种方式，我们可以了解过去几年我们经历了怎样的夏天。

[hedʒ] [ænd; ənd] [triːz] [ɪn] ['ɜːrli] [sprɪŋ]
Hedge **and** **Trees** **in** **early** **Spring**
对冲 和 树木 在 早期的 春天

早春的树篱和树木

[plænts] [prə'tektɪd] [baɪ] [θɔːrnz] [ænd; ənd] Prickles23
Plants **protected** **by** **Thorns** **and** **Prickles23**
植物 受保护 经过 荆棘 和 Prickles23

受荆棘和刺保护的植物23

“ [læst] ['jɪrz] [groʊθ] , [juː; jʊ] [siː] , [ɪz] [tuː] [ɪntʃɪz] .
“ **Last** **year's** **growth** **,** **you** **see** **,** **is** **two** **inches** **.**
“ 最后的 年 生长 , 你 看 , 是 二 英寸 .

“你看，去年的增长量是两英寸。”

[ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [bɪ'fɔːr] [ɪz] [θriː] [ɪntʃɪz] ,
The **growth** **of** **the** **year** **before** **is** **three** **inches** **,**
这 生长 的 这 年 前 是 三 英寸 ,

比前一年增长了三英寸。

[ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] [bɪ'niːθ] [ðæt] [ɪz] [fɔːr] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [ɪntʃɪz] .
and **the** **one** **beneath** **that** **is** **four** **and** **a** **half** **inches** **.**
和 这 一 下面 那 是 四 和 一个 一半 英寸 .

而它下面那一层是四英寸半。

[ðɪs] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['sʌnʃaɪn] ['dʊrɪŋ] [læst] ['sʌmər] [ɔːr][ðə; ði]
This **tells** **us** **that** **there** **was** **very** **little** **sunshine** **during** **last** **summer** **or** **the**
这 讲述 我们 那 那里 曾是 非常 小的 阳光 期间 最后的 夏天 或者 这
['sʌmər] [bɪ'fɔːr] ,
summer **before** **,**
夏天 前 ,

这说明去年夏天或前年夏天阳光非常少。

[ænd; ənd] [ðæt] [θriː] ['jɪrz] [ə'goʊ][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][wɔːrm] ['sʌmər] , ['kɔːzɪŋ] [mʌtʃ] [groʊθ] . ”
and **that** **three** **years** **ago** **there** **was** **a** **warm** **summer** **,** **causing** **much** **growth** **.** **”**
和 那 三 年 前 那里 曾是 一个 温暖的 夏天 , 导致 很多 生长 . ”

三年前的夏天气候温暖，促进了植物生长。

“ [aɪ] [siː] [sʌm; səm] ['ʌðər] [streɪndʒ] [maːrks][ɑːn][ðə; ði][twɪg] , ” [sed] [tɑːm] .
“ **I** **see** **some** **other** **strange** **marks** **on** **the** **twig** **,** **”** **said** **Tom** **.**
“ 我 看 一些 其他 奇怪的 标记 在 这 枝条 , ” 说 汤姆 .

“我看到树枝上还有一些奇怪的痕迹，”汤姆说。

“ [oʊ] , [juː; jʊ] [miːn] [ðə; ði] [hɔːrs] - [ʃuː] [maːrks] .
“ **Oh** **,** **you** **mean** **the** **horse** **-** **shoe** **marks** **.**
“ 哦 , 你 意思是 这 马 - 鞋 标记 .

“哦，你是说马蹄印吧。”

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði]['skɑːrz][left][baɪ][ðə; ði][bɪg] [griːn] [liːvz] [wɪtʃ] [fel] [ɔːf][ɪn] ['ɔːtəm] .
These **are** **the** **scars** **left** **by** **the** **big** **green** **leaves** **which** **fell** **off** **in** **autumn** **.**
这些 是 这 疤痕 左边 经过 这 大的 绿色的 树叶 哪个 跌倒 离开 在 秋天 .

这是秋天落下的大片绿叶留下的痕迹。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['kjʊriəs] [hɔːrs] - [ʃuː] [maːrks] ['ʌndər] [iːtʃ] [bʌd] .

You	will	find	one	of	these	curious	horse	-	shoe	marks	under	each	bud	.
你	将要	寻找	一	的	这些	好奇的	马	-	鞋	标记	在下面	每个	芽	.

你会发现每个花苞下面都有一个奇特的马蹄形印记。

['hɔːθɔːrn] [twɪgz] .

Hawthorn	Twigs	.
山楂	树枝	.

山楂枝。

“ [hɪr] [ɪz] [ə; eɪ] ['hɔːθɔːrn] [twɪg] .

“	Here	is	a	hawthorn	twig	.
“	这里	是	一个	山楂	枝条	.

“这是一根山楂树枝。”

[aɪ] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ] [siː] [ə'nʌðər] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [plænts] [prə'tekt] [ðer; ðər] [bʌdz] .

I	brought	it	to	let	you	see	another	way	in	which	plants	protect	their	buds	.
我	带来	它	到	让	你	看	其他	方式	在	哪个	植物	保护	他们的	花蕾	.

我把它带来是为了让你们看看植物保护花蕾的另一种方式。

[ɪn] [ðə; ði] ['hɔːθɔːrn] [ðə; ði] [bʌdz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'kɜːr] [ɪn] [perz] [tə'geðər] .

In	the	hawthorn	the	buds	usually	occur	in	pairs	together	.
在	这	山楂	这	花蕾	通常	发生	在	对	一起	.

山楂的芽通常成对出现。

[bɪ'twiːn] [iːtʃ] [per] [ʌv; əv] [bʌdz] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ʃɑːrp] [θɔːrn] .

Between	each	pair	of	buds	there	is	a	long	sharp	thorn	.
之间	每个	一对	的	花蕾	那里	是	一个	长的	锋利的	刺	.

每对花苞之间都有一根长而尖的刺。

“ [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] ['evri] [per] [ʌv; əv] [bʌdz] [ɪz] ['gɑːrdɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ɪz] ['veri] [klɪr] .

“	The	reason	why	every	pair	of	buds	is	guarded	in	this	way	is	very	clear	.
“	这	原因	为什么	每一个	一对	的	花蕾	是	守卫	在	这	方式	是	非常	清除	.

“每一对花蕾之所以受到如此保护，原因非常明确。”

[ðə; ði] [hɔːrs] - ['tʃesnʌt] [ænd; ənd] [biːtʃ] [hæv; həv] [tɔːl] , [staʊt] [stemz] ,

The	horse	-	chestnut	and	beech	have	tall	,	stout	stems	,
这	马	-	板栗	和	山毛榉	有	高的	,	肥硕	茎	,

七叶树和山毛榉的树干高而粗壮。

[wɪtʃ] [rɪr] [ʌp] [ðer; ðər] ['bræntʃɪz] [fɑːr] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [riːtʃ] [ʌv; əv] ['greɪzɪŋ] ['ænɪmlz] .

which	rear	up	their	branches	far	out	of	the	reach	of	grazing	animals	.
哪个	后部	向上	他们的	分支	远的	出去	的	这	抵达	的	放牧	动物	.

它们的枝干高高耸立，远远超出食草动物的啃食范围。

[ðə; ði] ['hɔːθɔːrn] [ɪz] [ə; eɪ] [loʊ] ['groʊɪŋ] [triː] .

The	hawthorn	is	a	low	growing	tree	.
这	山楂	是	一个	低的	生长	树	.

山楂是一种低矮的树木。

[ɪts] ['bræntʃɪz] [ɑːr; ər] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [riːtʃ] ,

Its	branches	are	within	easy	reach	,
它是	分支	是	之内	简单的	抵达	,

它的树枝触手可及，

[ænd; ənd] [ɪts] ['tendər] [bʌdz] [wʊd] [biː; bi] [nɪpt] [ɔːf] [baɪ] [ʃiːp] [ænd; ənd] ['kæt(ə)l] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːr; wər]

and	its	tender	buds	would	be	nipped	off	by	sheep	and	cattle	if	it	were
和	它是	投标	花蕾	会	是	轻咬	离开	经过	羊	和	牛	如果	它	是

[nɑːt] [fɔːr; fər] [ðiːz] [ʃɑːrp] [θɔːrnz] .

not	for	these	sharp	thorns	.
不是	为了	这些	锋利的	荆棘	.

如果没有这些尖刺，它娇嫩的花蕾就会被绵羊和牛啃掉。

“ [ðə; ði] [θɔːrnz] ['ɔːlsoʊ] [prɪ'vent] [ðə; ði] [bʌdz] [frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [nɑːkt] [ɔːf] [baɪ] ['eniθɪŋ] ['rʌbɪŋ]
“ The thorns also prevent the buds from being knocked off by anything rubbing
“ 这 荆棘 还 防止 这 花蕾 从 存在 敲门 离开 经过 任何事物 擦
[ə'genst] [ðə; ði] hawthorn24
against the hawthorn24
反对 这 hawthorn24

“这些刺还能防止山楂树的花蕾被摩擦物碰落24

[hedʒ] .
hedge .
对冲 .

对冲。

[juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ðæt] [iːtʃ] [θɔːrn] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [bʌdz] [bɪ'saɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
You will notice that each thorn is very much longer than the buds beside it .
你 将要 注意 那 每个 刺 是 非常 很多 更长 比 这 花蕾 旁 它 .

你会注意到，每根刺都比旁边的花苞长得多。

[ðiːz] [θɔːrnz] [kæn; kən] [gɪv] [ə; eɪ] ['veri] ['kruːəl] [prɪk] ,
These thorns can give a very cruel prick ,
这些 荆棘 能 给 一个 非常 残忍的 刺 ,

这些刺会给人带来非常痛苦的刺痛感。

[æz; əz] ['evri] [bɔɪ] [noʊz] [huː] [hæz; həz] [traɪd] [tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [twɪg] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['hɔːθɔːrn]
as every boy knows who has tried to cut a twig from the hawthorn
作为 每一个 男生 知道 WHO 有 尝试 到 切 一个 枝条 从 这 山楂
[hedʒ] .
hedge .
对冲 .

每个试图从山楂树篱上砍下一根树枝的男孩都知道这一点。

“ [baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [siː] [ðæt] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['meni] [plænts] [wɪtʃ] [ɑːrm] [ðəm'selvz]
“ By and by we shall see that there are many plants which arm themselves
“ 经过 和 经过 我们 将 看 那 那里 是 许多 植物 哪个 手臂 他们自己
[ə'genst] ['ænɪmlz] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .
against animals in this way .
反对 动物 在 这 方式 .

“我们很快就会发现，有很多植物都以这种方式武装自己来对抗动物。”

” ['eksərsaɪzɪz] [ɑːn] ['les(ə)n] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
” Exercises on Lesson III .
” 练习 在 课 三、 .

“第三课练习。

[wʌn] . [teɪk] [ɪn] [twɪgz] [wɪð; wɪθ] [bʌdz] [ɑːn] [ðem; ðəm] [ɪn] [dɪ'sembər] .
1 . Take in twigs with buds on them in December .
1 . 拿 在 树枝 和 花蕾 在 他们 在 十二月 .

12月采收带芽的枝条。

[pleɪs] [ðem; ðəm] [ɪn] ['wɔːtər] , [ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [deɪ] . [ˌtuː'tuː] .
Place them in water , and watch them from day to day . 2 .
地方 他们 在 水 , 和 手表 他们 从 天 到 天 . 2 .

将它们放入水中，每天观察它们。2.

[sɪ'lekt] [wʌn] [bʌd] ,
Select one bud ,
选择 一 芽 ,

选择一个花蕾，

[ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['evri] [θɜːrd] [deɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz]

and	make	a	drawing	of	it	every	third	day	from	the	time	it	begins
和	制作	一个	绘画	的	它	每一个	第三	天	从	这	时间	它	开始

[tuː; tə]['oʊpən] .

to	open	.
到	打开	.

从它开始开放的那一刻起，每隔三天画一张它的图。

[kiːp] [jʊr; jər] ['drɔɪŋz] . [θriː] .

Keep	your	drawings	.	3	.
保持	你的	图画	.	3	.

保留你的图纸。3.

[haʊ] [ɑːr; ər] [bʌdz] [prə'tektɪd] ?

How	are	buds	protected	?
如何	是	花蕾	受保护	?

花蕾是如何受到保护的?

([wʌn]) [frʌm; frəm][koʊld] ; ([ˌtuː'tuː]) [frʌm; frəm] ['ænɪmlz] . [fɔːr] .

(	1	)	from	cold	;	(	2	)	from	animals	.	4	.
(	1	)	从	寒冷的	;	(	2	)	从	动物	.	4	.

（1）因寒冷；（2）因动物。4.

[wʌt] ['kɔːzɪz] [ðə; ðɪ] “ [hɔːrs] - [ʃuː] ” [maːrks][ɑːn] [hɔːrs] - ['tʃesnʌt] [twɪgz] ? [faɪv] .

What	causes	the	“	horse	-	shoe	”	marks	on	horse	-	chestnut	twigs	?	5	.
什么	原因	这	“	马	-	鞋	”	标记	在	马	-	板栗	树枝	?	5	.

5. 什么原因导致七叶树枝上出现“马蹄形”痕迹?

[meɪk] [ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [biːtʃ] [twɪg] , ['ʃoʊɪŋ] [bʌdz] [ænd; ənd] [liːf] - ['skɑːrz] . -

Make	a	drawing	of	a	small	beech	twig	,	showing	buds	and	leaf	-	scars	.	25
制作	一个	绘画	的	一个	小的	山毛榉	枝条	,	显示	花蕾	和	叶子	-	疤痕	.	-

画一根小山毛榉树枝的示意图，标出芽和叶痕。25

[ˌaɪ 'viː] . — [ə; eɪ] ['beɪbi] [plænt] .

IV	.	—	A	BABY	PLANT	.
第四	.	—	一个	婴儿	植物	.

IV.—一株幼苗。

“ [tuː; tə] - [deɪ] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , “ [wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][traɪ][tuː; tə][faɪnd][aʊt]

“	To	-	day	,	”	said	Uncle	George	,	“	we	are	going	to	try	to	find	out
“	到	-	天	,	”	说	叔叔	乔治	,	“	我们	是	去	到	尝试	到	寻找	出去

['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [siːdz] .

something	about	seeds	.
某物	关于	种子	.

“今天，”乔治叔叔说，“我们要试着了解一些关于种子的事情。”

” [ænd; ənd][hiː; hi] [pleɪst] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ] ['teɪbl] [ə; eɪ] ['sɔːsəfjl] [ʌv; əv] [biːnz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn]

”	And	he	placed	upon	the	table	a	saucerful	of	beans	which	had	been
”	和	他	放置	之上	这	桌子	一个	满满一碟	的	豆子	哪个	有	到过

['soʊkɪŋ] [ɪn]['wɔːtər][fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .

soaking	in	water	for	two	days	.
浸泡	在	水	为了	二	天	.

“他把一碟泡了两天的豆子放在桌子上。”

“ [fɜːrst][let][ˌjuː 'es] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [siːdz] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [wen] [wiː; wi][get][ðem; ðəm][frʌm; frəm]

“	First	let	us	look	at	the	seeds	as	they	are	when	we	get	them	from
“	第一的	让	我们	看	在	这	种子	作为	他们	是	什么时候	我们	得到	他们	从

[ðə; ðɪ] [ʃɑːp] ,

the	shop	,
这	店铺	,

“首先，让我们来看看我们从商店买到的种子是什么样子的，

" [hiː; hi] [sed] , ['leɪɪŋ] [ə; eɪ]['hændfʊl][ʌv; əv][hɑːrd] , ['rɪŋk(ə)ld] [biːnz] [ə'pɑːn][ðə; ði]['teɪbl] .

"	he	said	,	laying	a	handful	of	hard	,	wrinkled	beans	upon	the	table	.
"	他	说	,	躺下	一个	少数	的	难的	,	皱	豆子	之上	这	桌子	.

"说着，他把一把又硬又皱的豆子放在桌子上。"

" [ðeɪ] [ɑːr; ər][æz; əz][hɑːrd][æz; əz] [stoʊnz] , [ænd; ənd] ['veri] [mʌtʃ] ['smɔːlər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [wiː; wi]

"	They	are	as	hard	as	stones	,	and	very	much	smaller	than	those	we
"	他们	是	作为	难的	作为	石头	,	和	非常	很多	较小的	比	那些	我们

[soʊkt] , " [sed] [fræŋk] .

soaked	,	"	said	Frank	.
浸泡过	,	"	说	坦率	.

"它们像石头一样坚硬，而且比我们浸泡过的那些要小得多，"弗兰克说。

" [jes] , [ðæt] [ɪz][wʌn] [θɪŋ] [wiː; wi][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ə'baʊt][ðem; ðəm] [ɔːl'redi] .

"	Yes	,	that	is	one	thing	we	have	learned	about	them	already	.
"	是的	,	那	是	一	事物	我们	有	学习	关于	他们	已经	.

"是的，这是我们已经了解到的关于他们的一件事。"

[siːdz] [teɪk] [ɪn]['wɔːtər][ænd; ənd] [swel] ['greɪtli] .

Seeds	take	in	water	and	swell	greatly	.
种子	拿	在	水	和	膨胀	非常	.

种子吸收水分后会迅速膨胀。

" [æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [geɪv] [fræŋk] , [tɑːm] ,

"	As	he	spoke	,	Uncle	George	gave	Frank	,	Tom	,
"	作为	他	辐	,	叔叔	乔治	给予	坦率	,	汤姆	,

"他说话的时候，乔治叔叔给了弗兰克、汤姆……"

[ænd; ənd] ['dɑːli] [iːtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [naɪf] [ænd; ənd][ə; eɪ]['niːd(ə)l] ['maʊntɪd] [ɪn][ə; eɪ]['hænd(ə)l] .

and	Dolly	each	a	small	knife	and	a	needle	mounted	in	a	handle	.
和	多莉	每个	一个	小的	刀	和	一个	针	安装	在	一个	处理	.

多莉每人一把小刀和一根装在手柄上的针。

[hiː; hi] [ðen] [leɪd][ə; eɪ] [smɔːl] ['mægnɪfaɪɪŋ] [glæs] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .

He	then	laid	a	small	magnifying	glass	on	the	table	.
他	然后	铺设	一个	小的	放大	玻璃	在	这	桌子	.

然后他把一个小放大镜放在桌子上。

" [teɪk] [ə; eɪ] [soʊkt] [biːn] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [wel] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Take	a	soaked	bean	and	look	at	it	well	,	"	he	said	.
"	拿	一个	浸泡过	豆	和	看	在	它	出色地	,	"	他	说	.

"拿一颗泡好的豆子仔细看看，"他说。

" [fɜːrst][wiː; wi] [wɪl] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ðen] [wiː; wi] [wɪl] [siː] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]

"	First	we	will	look	at	the	outside	of	it	,	then	we	will	see	what	it	has
"	第一的	我们	将要	看	在	这	外部	的	它	,	然后	我们	将要	看	什么	它	有

[ˌɪn'saɪd] . "

inside	.	"
里面	.	"

"我们先看看它的外观，然后再看看它的内部构造。"

" [maɪ] [biːn] [ɪz] ['kʌvərd] [ɔːl]['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smuːð] [skɪn] , " [sed] ['dɑːli] .

"	My	bean	is	covered	all	over	with	a	smooth	skin	,	"	said	Dolly	.
"	我的	豆	是	涵盖	全部	超过	和	一个	光滑的	皮肤	,	"	说	多莉	.

"我的豆子全身都覆盖着一层光滑的皮，"多莉说。

" [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [blæk] [mɑːrk][ɑːn][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , " [tɑːm] ['ædɪd] .

"	And	there	is	a	long	black	mark	on	one	side	of	it	,	"	Tom	added	.
"	和	那里	是	一个	长的	黑色的	标记	在	一	边	的	它	,	"	汤姆	额外	.

"而且它的一侧还有一道长长的黑色痕迹，"汤姆补充道。

“ [kʌm] [ɑːn] , [fræŋk] , ” [sed] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] , “ ['hævnt] [juː; jʊ][gɑːt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . ”

“	**Come**	**on**	**,**	**Frank**	**,**	”	**said**	**his**	**uncle**	**,**	“	**haven't**	**you**	**got**	**something**	**to**	**say**	**.**	”
“	来	在	,	坦率	,	”	说	他的	叔叔	,	“	还没有	你	得到	某物	到	说	.	”

“弗兰克，说吧，”他叔叔说，“你难道没什么话要说吗？”

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][sɔːrt][ʌv; əv] ['kɪdni] - [ʃeɪpt] , ” [sed] [fræŋk] .

“	**It**	**is**	**sort**	**of**	**kidney**	**-**	**shaped**	**,**	”	**said**	**Frank**	**.**
“	它	是	种类	的	肾	-	形状	,	”	说	坦率	.

“它有点像肾形，”弗兰克说。

“ ['nʌθɪŋ] [mɔːr] ? ” -

“	**Nothing**	**more**	**?**	”	**26**
“	没有什么	更多的	?	”	-

“就这些吗？”26

[fræŋk] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Frank	**shook**	**his**	**head**	**.**
坦率	摇晃	他的	头	.

弗兰克摇了摇头。

“ [skwiːz] [ˌaɪ 'tiː] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , “ [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [wʌt] [juː; jʊ] [siː] . ”

“	**Squeeze**	**it**	**,**	”	**said**	**Uncle**	**George**	**,**	“	**and**	**tell**	**me**	**what**	**you**	**see**	**.**	”
“	挤	它	,	”	说	叔叔	乔治	,	“	和	告诉	我	什么	你	看	.	”

“捏捏它，”乔治叔叔说，“告诉我你看到了什么。”

“ [oʊ] , [ðer; ðər][ɪz]['wɔːtər] ['uːzɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hoʊl][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [blæk]

“	**Oh**	**,**	**there**	**is**	**water**	**oozing**	**out**	**of**	**a**	**little**	**hole**	**at**	**the**	**end**	**of**	**the**	**black**
“	哦	,	那里	是	水	渗出	出去	的	一个	小的	洞	在	这	结尾	的	这	黑色的

[mɑːrk] ,

mark	**,**
标记	,

“哦，黑色痕迹末端的一个小孔里渗出水了。”

” [sed] [fræŋk] .

”	**said**	**Frank**	**.**
”	说	坦率	.

弗兰克说道。

“ [ðæt] [ʃoʊz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðə; ði] [siːd] [ɪz][nɑːt][kwaɪt] ['kʌvərd] [baɪ][ɪts][skɪn] , ” [sed] [ðer; ðər]['ʌŋk(ə)l] .

“	**That**	**shows**	**us**	**that**	**the**	**seed**	**is**	**not**	**quite**	**covered**	**by**	**its**	**skin**	**,**	”	**said**	**their**	**uncle**	**.**
“	那	演出	我们	那	这	种子	是	不是	相当	涵盖	经过	它是	皮肤	,	”	说	他们的	叔叔	.

“这说明种子并没有完全被种皮包裹，”他们的叔叔说。

“ [ðæt] ['lɪt(ə)l][hoʊl][ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [ə'laʊ] [ə; eɪ]['taɪni] [ruːt] [tuː; tə] [groʊ] [aʊt] .

“	**That**	**little**	**hole**	**is**	**there**	**to**	**allow**	**a**	**tiny**	**root**	**to**	**grow**	**out**	**.**
“	那	小的	洞	是	那里	到	允许	一个	微小的	根	到	生长	出去	.

“那个小孔是为了让细小的根系从中生长出来。”

“ [naʊ] [let] [ˌjuː 'es] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [skɪn] , [ɔːr] [skɪnz] ['ræðər] , [fɔːr; fər][ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm]

“	**Now**	**let**	**us**	**remove**	**the**	**skin**	**,**	**or**	**skins**	**rather**	**,**	**for**	**there**	**are**	**two**	**of**	**them**
“	现在	让	我们	消除	这	皮肤	,	或者	皮肤	相当	,	为了	那里	是	二	的	他们

.

:
.

“现在让我们剥去皮，或者更确切地说，是剥去两层皮，因为有两层皮。”

[bɪ'gɪn] [æz; əz][fɑːr] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [blæk] [mɑːrk][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .

Begin	**as**	**far**	**away**	**from**	**the**	**black**	**mark**	**as**	**you**	**can**	**.**
开始	作为	远的	离开	从	这	黑色的	标记	作为	你	能	.

尽量从远离黑点的地方开始。

[juː; jʊ] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['aʊtər] [skɪn] [ɪz] [tʌf] [laɪk] ['leðər] ,

You	see	that	the	outer	skin	is	tough	like	leather	,
你	看	那	这	外	皮肤	是	艰难的	喜欢	皮革	,

你看，它的外皮像皮革一样坚韧。

[waɪl] [ðə; ði] ['ɪnər] [wʌn] [ɪz] [sɔːft] [ænd; ənd] ['sɪlki] .

while	the	inner	one	is	soft	and	silky	.
尽管	这	内	一	是	柔软的	和	丝滑	.

而内层则柔软丝滑。

[naʊ] , [ɪf] [juː; jʊ] [pʊl] [ðə; ði] [skɪnz] [ɔːf] ['dʒentli] ,

Now	,	if	you	pull	the	skins	off	gently	,
现在	,	如果	你	拉	这	皮肤	离开	轻轻地	,

现在，如果你轻轻地把皮剥掉，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [staʊt] ['lɪt(ə)l] [ruːt] ['pɔɪntɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [hoʊl] [juː; jʊ]

you	will	find	something	like	a	stout	little	root	pointing	towards	the	little	hole	you
你	将要	寻找	某物	喜欢	一个	肥硕	小的	根	指向	向	这	小的	洞	你

[hæv; həv] [ɔːl'redi] ['noʊtɪst] .

have	already	noticed	.
有	已经	注意到	.

你会发现一根粗壮的小根指向你已经注意到的小洞。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siːd] [juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ə; eɪ] [θɪn] [laɪn] [ɔːr] [kræk] .

If	you	look	at	the	edge	of	the	seed	you	will	notice	a	thin	line	or	crack	.
如果	你	看	在	这	边缘	的	这	种子	你	将要	注意	一个	薄的	线	或者	裂缝	.

如果你观察种子的边缘，你会发现一条细线或裂缝。

['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] ['ɪntuː] [ðɪs] [kræk] , [wiː; wi] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [siːd] [kən'sɪsts] ['tʃiːfli] [ʌv; əv] [tuː] [lɑːrdʒ] ,

Putting	the	knife	into	this	crack	,	we	find	that	the	seed	consists	chiefly	of	two	large	,
推杆	这	刀	进入	这	裂缝	,	我们	寻找	那	这	种子	由	主要	的	二	大的	,

将刀插入裂缝中，我们发现种子主要由两个大的……组成，

[flæt] , [waɪt] [pɑːrts] [ɔːr] [loʊbz] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] ['ɑːbdʒekt] [ɪn] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

flat	,	white	parts	or	lobes	,	with	a	very	small	object	in	between	them	.
平坦的	,	白色的	部分	或者	叶	,	和	一个	非常	小的	目的	在	之间	他们	.

扁平的白色部分或瓣状物，其间有一个非常小的物体。

[let] [ˌjuː 'es] [rɪ'muːv] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [waɪt] ['mæsɪz] ,

Let	us	remove	one	of	these	white	masses	,
让	我们	消除	一	的	这些	白色的	群众	,

让我们移除其中一个白色团块，

[ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [smɔːl] ['ɑːbdʒekt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [glæs] .

and	have	a	look	at	this	small	object	with	the	glass	.
和	有	一个	看	在	这	小的	目的	和	这	玻璃	.

请看这个装在玻璃杯里的小物件。

〞 [siːd] [ʌv; əv] ['rʌnər] [biːn] .

〞	Seed	of	Runner	Bean	.
〞	种子	的	跑步者	豆	.

“菜豆种子。”

([wʌn]) [ˌaʊt'saɪd] ; ([ˌtuː'tuː]) [ˌɪn'saɪd] ; ([θriː]) ['beɪbi] [plænt] , [ɪn'lɑːrdʒd] .

(	1	)	outside	;	(	2	)	inside	;	(	3	)	baby	plant	,	enlarged	.
(	1	)	外部	;	(	2	)	里面	;	(	3	)	婴儿	植物	,	放大	.

（1）外部；（2）内部；（3）幼苗，放大图。

[ə; eɪ] , [ʃuːt] ; [biː] , [ruːt] ; [siː] , [siːd] [koʊt][ɔːr][skɪn] ; [diː] , ['dʒʌŋkʃ(ə)n][ʌv; əv] [siːd] - [liːvz] . -

a	,	shoot	;	b	,	root	;	c	,	seed	coat	or	skin	;	d	,	junction	of	seed	-	leaves	.	27
一个	,	射击	;	b	,	根	;	c	,	种子	外套	或者	皮肤	;	d	,	交汇处	的	种子	-	树叶	.	-

a，茎；b，根；c，种皮；d，子叶连接处。27

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðiː] ['tʃɪldrən] [hæd; həd][ə; eɪ] [lʊk] [θruː] [ðə; ðiː] [glæs] [ɪn][tɜːrn] .

Each	of	the	children	had	a	look	through	the	glass	in	turn	.
每个	的	这	孩子们	有	一个	看	通过	这	玻璃	在	转动	.

孩子们依次透过玻璃看了看。

“ [waɪ] , ” [sed] [tɑːm] , “ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [laɪk] [wʌt] [wiː; wi] [faʊnd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ðiː] [hɔːrs] - ['tʃesnʌt] [bʌd]

“	Why	,	”	said	Tom	,	“	it	is	very	like	what	we	found	inside	the	horse	-	chestnut	bud
“	为什么	,	”	说	汤姆	,	“	它	是	非常	喜欢	什么	我们	成立	里面	这	马	-	板栗	芽

.

:

.

“为什么呢？”汤姆说，“这和我们在七叶树花蕾里发现的东西非常相似。”

[aɪ][kæn; kən] [siː] [tuː] ['taɪni] [liːvz] . ”

I	can	see	two	tiny	leaves	.	”
我	能	看	二	微小的	树叶	.	”

我能看到两片小叶子。

“ [rɪ'muːv] [ðə; ðiː]['lɪt(ə)l]['ɑːbdʒekt][ɑːn][ðə; ðiː] [pɔɪnt] [ʌv; əv][jʊr; jər]['niːd(ə)l][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː]

“	Remove	the	little	object	on	the	point	of	your	needle	and	look	at	it
“	消除	这	小的	目的	在	这	观点	的	你的	针	和	看	在	它

[ə'gen] ,

again	,
再次	,

“取下针尖上的小物件，再仔细看看。”

” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] .

”	said	Uncle	George	.
”	说	叔叔	乔治	.

“乔治叔叔说道。”

“ [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][gɑːt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [jʊr; jər]['lɪt(ə)l] [hɔːrs] - ['tʃesnʌt] [ʃuːt] [dɪd][nɑːt][hæv; həv] , [aɪ]

“	It	has	got	something	that	your	little	horse	-	chestnut	shoot	did	not	have	,	I
“	它	有	得到	某物	那	你的	小的	马	-	板栗	射击	做过	不是	有	,	我

[θɪŋk] . ”

think	.	”
思考	.	”

“我觉得它拥有你那棵小七叶树苗所没有的东西。”

“ [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [θɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] [ruːt] , ” [sed] [tɑːm] .

“	There	is	a	little	thing	like	a	root	,	”	said	Tom	.
“	那里	是	一个	小的	事物	喜欢	一个	根	,	”	说	汤姆	.

“这里有个像根一样的小东西，”汤姆说。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][plænt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri] [fæt]['lɪt(ə)l] [ruːt] , ” [sed] [fræŋk] .

“	It	is	a	little	plant	with	a	very	fat	little	root	,	”	said	Frank	.
“	它	是	一个	小的	植物	和	一个	非常	胖的	小的	根	,	”	说	坦率	.

“这是一种根很粗的小植物，”弗兰克说。

“ [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ” [sed] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .

“	That	is	just	what	it	is	,	”	said	his	uncle	.
“	那	是	只是	什么	它	是	,	”	说	他的	叔叔	.

“事实就是如此，”他的叔叔说。

“ [hæz; həz] ['evri] [siːd] [gɑːt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][plænt][ˌɪn'saɪd][ˌaɪ 'tiː] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ? ” ['dɑːli] [æskt] .

“	Has	every	seed	got	a	little	plant	inside	it	,	Uncle	George	?	”	Dolly	asked	.
“	有	每一个	种子	得到	一个	小的	植物	里面	它	,	叔叔	乔治	?	”	多莉	问	.

“乔治叔叔，每颗种子里面都有一株小植物吗？”多莉问道。

“ ['evri] [si:d] , ['dɑ:li] , [noʊ] ['mætər] [haʊ] [smɔ:l] .
“ **Every seed , Dolly , no matter how small .**
“ 每一个 种子 , 多莉 , 不 事情 如何 小的 .

“多莉，每一粒种子，无论多么小。”

” ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] [splɪt] [ʌp] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɑ:rd] [si:dz] [ðæt] [hæd; həd] [nɑ:t] [bɪn] [soʊkt] ,
” **Uncle George split up one of the hard seeds that had not been soaked ,**
” 叔叔 乔治 分裂 向上 一 的 这 难的 种子 那 有 不是 到过 浸泡过 ,

乔治叔叔掰开一颗没有浸泡过的硬种子，

[ænd; ənd] [ʃoʊd] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [plænt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [ˌɪn'saɪd] ;
and showed them a little plant of the same kind inside ;
和 显示 他们 一个 小的 植物 的 这 相同的 种类 里面 ;

然后向他们展示了一株同类型的小植物；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [soʊ] [hɑ:rd] [ænd; ənd] ['brɪt(ə)l] [ðæt] [hi:; hi] [kʊd; kəd] ['krʌmb(ə)l] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] ['ɪntu:]
but it was so hard and brittle that he could crumble it up into
但 它 曾是 所以 难的 和 脆 那 他 可以 崩溃 它 向上 进入
['paʊdər] [bɪ'twi:n] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] .
powder between his fingers .
粉末 之间 他的 手指 .

但它又硬又脆，他用手指就能把它捏成粉末。

“ [ænd; ənd] [wʌt] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [tu:] [lɑ:rdʒ] [waɪt] [loʊbz] [fɔ:r; fər] ? ” [æskt] [fræŋk] .
“ And what are the two large white lobes for ? ” asked Frank .
“ 和 什么 是 这 二 大的 白色的 叶 为了 ? ” 问 坦率 .

“那两个大的白色瓣状物是做什么用的？”弗兰克问道。

“ [ði:z] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [si:d] - [li:vz] .
“ These are the seed - leaves .
“ 这些 是 这 种子 - 树叶 .

“这些是种子叶。”

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['stɔrz] [ʌv; əv] [plænt] - [fu:d] .
They are stores of plant - food .
他们 是 商店 的 植物 - 食物 .

它们是植物养分的储存库。

[ðə; ði] [jʌŋ] [plænt] [ɪz] [fed] [baɪ] [ði:z] [ʌn'tɪl] [ɪts] [ru:t] [grəuz] [fɑ:r] [daʊn] ['ɪntu:] [ðə; ði] [sɔɪl] [ænd; ənd] [ɪts]
The young plant is fed by these until its root grows far down into the soil and its
这 年轻的 植物 是 美联储 经过 这些 直到 它是 根 生长 远的 向下 进入 这 土壤 和 它是
[ʃu:t] [grəuz] [haɪ] [ʌp] ['ɪntu:] [ðə; ði] [er] — [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [oʊld] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [ɪ'nʌf]
shoot grows high up into the air — until it is old enough and strong enough
射击 生长 高的 向上 进入 这 空气 — 直到 它 是 老的 足够的 和 强的 足够的
[tu:; tə] [faɪnd] [fu:d] [fɔ:r; fər] [ɪt'self] ,
to find food for itself ,
到 寻找 食物 为了 本身 ,

幼苗靠这些养分生长，直到根系深深扎入土壤，茎秆高高长出——直到它足够大、足够强壮，能够自己觅食为止。

[ɪn] [fækt] .
in fact .
在 事实 .

实际上。

“ [ɪn] [ðə; ði] [bʌd] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ʃu:t] [ɪz] [fed] [baɪ] [ðə; ði] [sæp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mʌðər] - [plænt] .
“ In the bud , the little shoot is fed by the sap of the mother - plant .
“ 在 这 芽 , 这 小的 射击 是 美联储 经过 这 树液 的 这 母亲 - 植物 .

“在花蕾期，小芽由母株的汁液滋养。

[hɪr] , [ɪn] [ðə; ði] [si:d] , [wi:; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['beɪbi] [plænt] [ræpt] [ʌp] [ɪn] [tu:] [koʊts] ,
Here , in the seed , we have a baby plant wrapped up in two coats ,
这里 , 在 这 种子 , 我们 有 一个 婴儿 植物 包装 向上 在 二 外套 ,

这里，在种子里，我们看到一株被两层外壳包裹的幼苗。

[wʌn] [θɪk] [ænd; ənd] ['leðəri] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [sɔːft][ænd; ənd][wɔːrm] ; [ænd; ənd] , [ɪn] [pleɪs]

one	thick	and	leathery	and	the	other	soft	and	warm	;	and	,	in	place
一	厚的	和	皮革状的	和	这	其他	柔软的	和	温暖的	;	和	,	在	地方

[ʌv; əv][ə; eɪ] large28

of	a	large28
的	一个	large28

一个厚实如皮革，另一个柔软温暖；而且，代替了一个大的28

['fiːdɪŋ] - ['bɑːt(ə)l] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [hjuːdʒ] ['mæsɪz] [ʌv; əv][plænt] - [fuːd] [ræpt] [ʌp][wɪð; wɪθ]

feeding	-	bottle	,	there	are	two	huge	masses	of	plant	-	food	wrapped	up	with
喂养	-	瓶子	,	那里	是	二	巨大的	群众	的	植物	-	食物	包装	向上	和

[ˌaɪ 'tiː] . ”

it	.	”
它	.	”

奶瓶里包裹着两大块植物性食物。

“ [waɪ] [duː][wiː; wi][pʊt] [siːdz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [groʊ] ? ” [æskt] [fræŋk] .

“	Why	do	we	put	seeds	in	the	ground	to	make	them	grow	?	”	asked	Frank	.
“	为什么	做	我们	放	种子	在	这	地面	到	制作	他们	生长	?	”	问	坦率	.

“我们为什么要把种子种到地里让它们发芽生长呢？”弗兰克问道。

“ [ə; eɪ] [siːd] [rɪ'kwaɪrz] [θriː] [θɪŋz] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [groʊ] .

“	A	seed	requires	three	things	to	make	it	grow	.
“	一个	种子	需要	三	事物	到	制作	它	生长	.

“种子要发芽需要三个条件。

[ðiːz] [θriː] [θɪŋz] [ɑːr; ər] — ['wɔːtər] , [er] , [ænd; ənd] [wɔːrmθ] .

These	three	things	are	—	water	,	air	,	and	warmth	.
这些	三	事物	是	—	水	,	空气	,	和	温暖	.

这三样东西是——水、空气和温暖。

[wiː; wi][kæn; kən] [groʊ] [siːdz] [wɪ'ðaʊt] [sɔɪl] [æt; ət] [ɔːl] [ɪf] [wiː; wi] [gɪv] [ðem; ðəm] [ðiːz] [θriː] [θɪŋz] .

We	can	grow	seeds	without	soil	at	all	if	we	give	them	these	three	things	.
我们	能	生长	种子	没有	土壤	在	全部	如果	我们	给	他们	这些	三	事物	.

如果我们给种子提供这三样东西，即使没有土壤，它们也能发芽生长。

[bʌt; bət] [ɪf] ['iːðər] ['wɔːtər] , [er] , [ɔːr] [wɔːrmθ] [biː; bi] ['wɑːntɪŋ] , [jʊr; jər] [siːdz] ['kænɑːt] [groʊ] . ”

But	if	either	water	,	air	,	or	warmth	be	wanting	,	your	seeds	cannot	grow	.	”
但	如果	任何一个	水	,	空气	,	或者	温暖	是	想要	,	你的	种子	不能	生长	.	”

但是，如果缺少水、空气或温暖，种子就无法发芽。

“ [ðæt] [ɪz] [waɪ] [siːdz] [wəʊnt] [groʊ] [ˌaʊt'saɪd][ɪn] ['wɪntər] , [ðen] , ” [sed] [fræŋk] .

“	That	is	why	seeds	won't	grow	outside	in	winter	,	then	,	”	said	Frank	.
“	那	是	为什么	种子	惯于	生长	外部	在	冬天	,	然后	,	”	说	坦率	.

“这就是为什么种子在冬天不能在户外发芽的原因，”弗兰克说。

“ [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['riːz(ə)n] , ” [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] ['ænsər] .

“	That	is	the	reason	,	”	his	uncle	answered	.
“	那	是	这	原因	,	”	他的	叔叔	回答	.

“这就是原因，”他叔叔回答道。

“ [ɪn] ['wɪntər] [ðer; ðər][ɪz][nɑːt] [ɪ'nʌf] [hiːt] [tuː; tə] [meɪk] [siːdz] [groʊ] .

“	In	winter	there	is	not	enough	heat	to	make	seeds	grow	.
“	在	冬天	那里	是	不是	足够的	热	到	制作	种子	生长	.

“冬天没有足够的热量让种子发芽。”

[ɪf] [juː; jʊ] [soʊ] [siːdz] [ɪn][ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv][draɪ][sɔɪl][ɪn] ['sʌmər] ,

If	you	sow	seeds	in	a	pot	of	dry	soil	in	summer	,
如果	你	母猪	种子	在	一个	锅	的	干燥	土壤	在	夏天	,

如果你在夏天把种子播种在装有干燥土壤的花盆里，

[ænd; ənd][duː][nɑːt] [gɪv] [ðem; ðəm]['wɔːtər] , [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [groʊ] . ”

and	do	not	give	them	water	,	they	will	not	grow	.	”
和	做	不是	给	他们	水	,	他们	将要	不是	生长	.	”

不要给它们浇水，它们就不会生长。

“ [aɪ] [θɪŋk] [ə; eɪ] [siːd] [ɪz][ə; eɪ][moʊst]['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ] , ” [sed] [tɑːm] .

“	I	think	a	seed	is	a	most	wonderful	thing	,	”	said	Tom	.
“	我	思考	一个	种子	是	一个	最多	精彩的	事物	,	”	说	汤姆	.

“我认为种子是最美好的东西，”汤姆说。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , “ ['wʌndərf(ə)l] [ɪn'diːd] .

“	It	is	,	”	said	Uncle	George	,	“	wonderful	indeed	.
“	它	是	,	”	说	叔叔	乔治	,	“	精彩的	的确	.

“确实，”乔治叔叔说，“太棒了。”

[ðə; ði][moʊst]['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][laɪf][ɪn][ˌaɪ 'tiː] — ['sliːpɪŋ] [laɪf] ,

The	most	wonderful	thing	about	it	is	that	there	is	life	in	it	—	sleeping	life	,
这	最多	精彩的	事物	关于	它	是	那	那里	是	生活	在	它	—	睡眠	生活	,

它最奇妙的地方在于它蕴含着生命——沉睡的生命。

[ə'weɪtɪŋ] [ðiːz] [θriː] [θɪŋz] [aɪ][hæv; həv][toʊld][juː; jʊ][ə'baʊt] .

awaiting	these	three	things	I	have	told	you	about	.
等待中	这些	三	事物	我	有	讲述	你	关于	.

期待着我跟你说过的这三件事。

“ [draɪd] [ʌp] , [ænd; ənd][æz; əz][hɑːrd][æz; əz][ə; eɪ][stoʊn] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kiːp] [fɔːr; fər] ['jɪrz] ;

“	Dried	up	,	and	as	hard	as	a	stone	,	it	will	keep	for	years	;
“	干燥	向上	,	和	作为	难的	作为	一个	石头	,	它	将要	保持	为了	年	;

“干涸后，它会变得像石头一样坚硬，可以保存多年；

[bʌt; bət] [wen] [er] , [wɔːrmθ] , [ænd; ənd] ['mɔɪstʃər] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː] [sprɪŋz] ['ɪntuː][laɪf]

but	when	air	,	warmth	,	and	moisture	are	given	it	,	it	springs	into	life
但	什么时候	空气	,	温暖	,	和	水分	是	给定	它	,	它	弹簧	进入	生活

[ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][plænt] ,

and	becomes	a	plant	,
和	变成	一个	植物	,

但是，当它获得空气、温暖和水分时，它就焕发生机，变成植物。

[wɪtʃ] [grəuz] , [prə'duːsəz, prə'duːsɪz] [siːdz] , [ænd; ənd][daɪz] .

which	grows	,	produces	seeds	,	and	dies	.
哪个	生长	,	产	种子	,	和	死亡	.

它生长、结籽，然后死亡。

“ [naʊ] , [wiː; wi] [wɪl] [plænt][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊkt] [biːnz] — [nɑːt][ɪn] [graʊnd] ,

“	Now	,	we	will	plant	the	rest	of	the	soaked	beans	—	not	in	ground	,
“	现在	,	我们	将要	植物	这	休息	的	这	浸泡过	豆子	—	不是	在	地面	,

“现在，我们要种下剩下的泡好的豆子——不是种在地里，

[fɔːr; fər][aɪ][wɑːnt][tuː; tə][let][juː; jʊ] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [siːd] - [liːvz] [kən'teɪn][fɑːr] [mɔːr] [fuːd] [ðæn; ðən]

for	I	want	to	let	you	see	that	the	seed	-	leaves	contain	far	more	food	than
为了	我	想	到	让	你	看	那	这	种子	-	树叶	包含	远的	更多的	食物	比

[ðə; ði]['taɪni][plænt] [rɪ'kwaɪrz] [tuː; tə] [fiːd] [ˌaɪ 'tiː][ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz][oʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv]

the	tiny	plant	requires	to	feed	it	until	it	is	old	enough	to	take	care	of
这	微小的	植物	需要	到	喂养	它	直到	它	是	老的	足够的	到	拿	关心	的

[ɪt'self] .

itself	.
本身	.

因为我想让你们看到，种子叶中所含的养分远远超过幼苗生长到能够自给自足之前所需的养分。

“ [wiː; wi] [wɪl] [plænt] [ðiːz] [siːdz] [ɪn][dæmp] ['sɔːdʌst] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən][get][noʊ] [fuːd]

“	We	will	plant	these	seeds	in	damp	sawdust	,	from	which	they	can	get	no	food
”	我们	将要	植物	这些	种子	在	潮湿	锯末	,	从	哪个	他们	能	得到	不	食物

.

:

.

“我们将把这些种子种在潮湿的锯末里，它们无法从中获得任何养分。”

[wiː; wi] [wɪl] [siː] [ðæt] they29

We	will	see	that	they29
我们	将要	看	那	they29

我们将看到他们29

[get]['wɔːtər] , [er] , [ænd; ənd] [wɔːrmθ] , [bʌt; bət][noʊ] [fuːd] [ɪk'sept] [wʌt] [ɪz][ɪn][ðə; ði][bɪg] [siːd] - [liːvz]

get	water	,	air	,	and	warmth	,	but	no	food	except	what	is	in	the	big	seed	-	leaves
得到	水	,	空气	,	和	温暖	,	但	不	食物	除了	什么	是	在	这	大的	种子	-	树叶

.

:

.

它们能获得水、空气和温暖，但除了大种子叶中的食物外，没有其他食物。

” ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [ðen] [gɑːt][ə; eɪ][bɑːks] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɔːdʌst] , [ænd; ənd] [pleɪst] [ðə; ði] [biːnz] [ɪn]

”	Uncle	George	then	got	a	box	filled	with	sawdust	,	and	placed	the	beans	in
”	叔叔	乔治	然后	得到	一个	盒子	已填	和	锯末	,	和	放置	这	豆子	在

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

“乔治叔叔随后拿来一个装满锯末的盒子，把豆子放了进去。”

[hiː; hi] [ə'reɪndʒd] [ðem; ðəm][ɪn] ['dɪfrənt] [weɪz] .

He	arranged	them	in	different	ways	.
他	安排	他们	在	不同的	方式	.

他把它们以不同的方式排列。

[sʌm; səm] [biːnz] [hiː; hi] [pleɪst] ['edʒweɪz] , ['ʌðər] ['lɔːŋweɪz] , ['ʌðər] ['laɪɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər][saɪdz] .

Some	beans	he	placed	edgeways	,	others	longways	,	others	lying	on	their	sides	.
一些	豆子	他	放置	边缘	,	其他的	长	,	其他的	说谎	在	他们的	侧面	.

他把一些豆子横着放，一些横着放，还有一些侧着放。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] ['duːɪŋ] [ðɪs] , ” [hiː; hi] [sed] , “ [tuː; tə] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [ðæt] ,

“	I	am	doing	this	,	”	he	said	,	“	to	show	you	that	,
“	我	是	正在做	这	,	”	他	说	,	“	到	展示	你	那	,

“我这样做，”他说，“是为了向你们表明，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [ə; eɪ] [siːd] ['hæpənz] [tuː; tə][laɪ][ɪn][ðə; ði][sɔɪl] ,

no	matter	how	a	seed	happens	to	lie	in	the	soil	,
不	事情	如何	一个	种子	发生	到	说谎	在	这	土壤	,

无论种子以何种方式落在土壤里，

[ɪts] [ruːt] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [groʊ] [daʊn] [ænd; ənd][ɪts] [ʃuːt] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [groʊ] [ʌp] .

its	root	will	always	grow	down	and	its	shoot	will	always	grow	up	.
它是	根	将要	总是	生长	向下	和	它是	射击	将要	总是	生长	向上	.

它的根总是向下生长，它的芽总是向上生长。

” [hiː; hi] [ðen] ['kʌvərd] [ðem; ðəm][ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θɪn] ['leɪər] [ʌv; əv] ['sɔːdʌst] ,

”	He	then	covered	them	up	with	a	thin	layer	of	sawdust	,
”	他	然后	涵盖	他们	向上	和	一个	薄的	层	的	锯末	,

然后他用一层薄薄的锯末把它们盖住。

[ænd; ənd] [pleɪst] [ðə; ði][bɑːks][ɪn][ə; eɪ][wɔːrm]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .

and	placed	the	box	in	a	warm	corner	of	the	kitchen	.
和	放置	这	盒子	在	一个	温暖的	角落	的	这	厨房	.

然后把盒子放在厨房温暖的角落里。

[ðə; ði] [bɔɪz] ['prɑːmɪst] [tuː; tə]['wɔːtər][ðə; ði] [siːdz] ['evri] [deɪ] , [ænd; ənd][tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm][æz; əz]

The	boys	promised	to	water	the	seeds	every	day	,	and	to	watch	them	as
这	男孩们	承诺	到	水	这	种子	每一个	天	,	和	到	手表	他们	作为

[ðeɪ] [gruː] .

they	grew	.
他们	生长	.

男孩们承诺每天给种子浇水，并观察它们生长。

['eksərsaɪzɪz][ɑːn] ['les(ə)n] [ˌaɪ 'viː] . [wʌn] .

Exercises	on	Lesson	IV	.	1	.
练习	在	课	第四	.	1	.

第四课第一节练习题

[soʊk] [sʌm; səm] [siːdz] [ʌv; əv] [brɔːd] [biːn] ([ɔːr] [piː]) [ænd; ənd] [meɪz] ([ɔːr] [wiːt]) [fɔːr; fər] ['twenti] -

Soak	some	seeds	of	broad	bean	(	or	pea	)	and	maize	(	or	wheat	)	for	twenty	-
浸泡	一些	种子	的	广阔	豆	(	或者	豌豆	)	和	玉米	(	或者	小麦	)	为了	二十	-

[fɔːr] ['aʊərz] .

four	hours	.
四	小时	.

将一些蚕豆（或豌豆）和玉米（或小麦）种子浸泡24小时。

[plænt][sʌm; səm][ɪn][dæmp] ['sɔːdʌst] . [ˌtuː'tuː] .

Plant	some	in	damp	sawdust	.	2	.
植物	一些	在	潮湿	锯末	.	2	.

1. 将一些植物种在潮湿的锯末中。2.

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [siː] [wen] [juː; jʊ]['oʊpən][ə; eɪ] [biːn] [siːd] ? [θriː] .

What	do	you	see	when	you	open	a	bean	seed	?	3	.
什么	做	你	看	什么时候	你	打开	一个	豆	种子	?	3	.

3. 当你打开一颗豆子种子时，你会看到什么?

[pɪk] [ɔːf][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['beɪbi][plænt] , [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː][bɪg] . [fɔːr] .

Pick	off	the	little	baby	plant	,	and	try	to	draw	it	big	.	4	.
挑选	离开	这	小的	婴儿	植物	,	和	尝试	到	画	它	大的	.	4	.

摘下小苗，试着把它画大。4.

[kʌt] [daʊn] [θruː] [ðə; ði]['sentər] ([flæt] [saɪd]) [ʌv; əv][ə; eɪ] [meɪz] [siːd] .

Cut	down	through	the	centre	(	flat	side	)	of	a	maize	seed	.
切	向下	通过	这	中心	(	平坦的	边	)	的	一个	玉米	种子	.

从玉米种子中心（平坦的一面）向下切开。

[traɪ][tuː; tə] [meɪk] [aʊt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [siːd] [plænt][ænd; ənd][ðə; ði] [fuːd] [stɔːr] . [faɪv] .

Try	to	make	out	the	little	seed	plant	and	the	food	store	.	5	.
尝试	到	制作	出去	这	小的	种子	植物	和	这	食物	店铺	.	5	.

试着辨认一下那株小小的种子植物和食物储藏室。5.

['evri] [θɜːrd] [deɪ] [dɪg] [ʌp] [ə; eɪ] ['groʊɪŋ] [siːd] [ænd; ənd] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] .

Every	third	day	dig	up	a	growing	seed	and	draw	it	.
每一个	第三	天	挖	向上	一个	生长	种子	和	画	它	.

每隔三天挖出一颗正在生长的种子，并把它画下来。

[pʊt] [ðə; ði] [deɪt] [bɪ'niːθ] [iːtʃ] ['drɔːɪŋ] .

Put	the	date	beneath	each	drawing	.
放	这	日期	下面	每个	绘画	.

在每幅图下方注明日期。

[kiːp] [jʊr; jər] ['drɔɪŋz] ['kerfəli] . -

Keep	your	drawings	carefully	.	30
保持	你的	图画	小心	.	-

妥善保管你的图纸。30

[viː] . — [haʊ] [ə; eɪ] [plænt] [grəuz] .
V . **—** **HOW** **A** **PLANT** **GROWS** .
V . — 如何 一个 植物 生长 .

五、植物的生长过程。

['evri] [deɪ] [ðə; ði] [bɔɪz] [wɑːtʃt] [ðer; ðər] [bʌdz] [ænd; ənd] [siːdz] ['bɜːrstɪŋ] ['ɪntuː] [laɪf] .
Every **day** **the** **boys** **watched** **their** **buds** **and** **seeds** **bursting** **into** **life** **.**
每一个 天 这 男孩们 观看 他们的 花蕾 和 种子 爆发 进入 生活 .

每天，男孩们都会看着花蕾和种子破土而出，绽放生命。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [sloʊ] [wɜːrk] ; [bʌt; bət] ,
It **was** **slow** **work** **;** **but** **,**
它 曾是 慢的 工作 ; 但 ,

这项工作进展缓慢；但是，

[æz; əz] ['wɪntər] [pæst] ['sloʊli] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [goʊ] [aʊt] [fɔːr; fər] [wɔːks]
as **winter** **passed** **slowly** **away** **and** **they** **were** **able** **to** **go** **out** **for** **walks**
作为 冬天 通过了 缓慢地 离开 和 他们 是 有能力的 到 去 出去 为了 散步
[mɔːr] ['ɔːf(ə)n] ,
more **often** **,**
更多的 经常 ,

随着冬天慢慢过去，他们能够更频繁地外出散步了，

[ðeɪ] [hæd; həd] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ə'mjuːz] [ðem; ðəm] .
they **had** **much** **to** **amuse** **them** **.**
他们 有 很多 到 娱乐 他们 .

他们有很多娱乐活动。

[ðeɪ] [brɔːt] [hoʊm] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['kjʊriəs] [θɪŋz] ,
They **brought** **home** **all** **sorts** **of** **curious** **things** **,**
他们 带来 家 全部 排序 的 好奇的 事物 ,

他们带回家各种各样稀奇古怪的东西，

[ænd; ənd] [suːn] [hæd; həd] [kwaɪt] [ə; eɪ] [hoʊst] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .
and **soon** **had** **quite** **a** **host** **of** **living** **things** **to** **watch** **.**
和 很快 有 相当 一个 主持人 的 活的 事物 到 手表 .

很快，他们就观察了一大堆生物。

[fɔːr] ['steɪdʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv] [hɔːrs] - ['tʃesnʌt] [bʌdz] .
Four **Stages** **in** **the** **opening** **of** **Horse** **-** **Chestnut** **Buds** **.**
四 阶段 在 这 开幕 的 马 - 板栗 花蕾 .

七叶树花蕾萌发的四个阶段。

[θriː] [wiːks] [pæst] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [hɔːrs] - ['tʃesnʌt] [bʌdz] [ʃoʊd] ['eni] [saɪnz] [ʌv; əv] ['oʊpənɪŋ] .
Three **weeks** **passed** **before** **the** **horse** **-** **chestnut** **buds** **showed** **any** **signs** **of** **opening** **.**
三 周 通过了 前 这 马 - 板栗 花蕾 显示 任何 标志 的 开幕 .

三周后，七叶树的花蕾才出现绽放的迹象。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] [sweld] [aʊt] ['veri] [mʌtʃ] .
By **this** **time** **they** **had** **swelled** **out** **very** **much** **.**
经过 这 时间 他们 有 肿胀 出去 非常 很多 .

这时它们已经肿胀得很厉害了。

[fɜːrst] [ðə; ði] ['stɪki] [skeɪlz] moved31
First **the** **sticky** **scales** **moved31**
第一的 这 黏 秤 moved31

首先，粘性鳞片移动了31

[ə'pɑ:rt] , [ðen] ['foʊldɪd] [ðəm'selvz] ['bækwərdz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] , [ænd; ənd][æt; ət][læst] [fel] [ɔ:f]
apart , **then** **folded** **themselves** **backwards** **out** **of** **the** **way** , **and** **at** **last** **fell** **off**
除 , 然后 折叠 他们自己 向后 出去 的 这 方式 , 和 在 最后的 跌倒 离开
[ˌɔ:ltə'geðər] .
altogether .
共 .

它们分开，然后向后折叠起来，最后完全脱落。

[ðɪs] ['mu:vɪŋ] [ə'pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [skeɪlz] [wʌz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] [ʃu:t] [ɔ:r] [bræntʃ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]
This **moving** **apart** **of** **the** **scales** **was** **caused** **by** **the** **shoot** **or** **branch** **inside** **the**
这 移动 除 的 这 秤 曾是 导致 经过 这 射击 或者 分支 里面 这
[bʌd] ,
bud ,
芽 ,

鳞片的这种分离是由芽内的枝条或芽体引起的。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['groʊɪŋ] ['ræpɪdli] .
which **was** **growing** **rapidly** .
哪个 曾是 生长 快速 .

它发展迅速。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [skeɪlz] [fel] [ɔ:f] , [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd][bɜ:rst][ɪts] [wei] [θru:] [ðem; ðəm] .
Before **the** **scales** **fell** **off** , **it** **had** **burst** **its** **way** **through** **them** .
前 这 秤 跌倒 离开 , 它 有 爆裂 它是 方式 通过 他们 .

鳞片脱落之前，它就已经破鳞而出。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [naʊ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [mæs] [ʌv; əv] [θɪk] [li:vz] [ɔ:l]['foʊldɪd] [tə'geðər] ,
It **was** **now** **a** **large** **mass** **of** **thick** **leaves** **all** **folded** **together** ,
它 曾是 现在 一个 大的 大量的 的 厚的 树叶 全部 折叠 一起 ,

现在它变成了一大团厚厚的叶子，全都折叠在一起。

[ænd; ənd] ['kʌvərd] [ɔ:l]['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [wʊl] .
and **covered** **all** **over** **with** **a** **sort** **of** **wool** .
和 涵盖 全部 超过 和 一个 种类 的 羊毛 .

全身覆盖着一层类似羊毛的东西。

[su:n] [ði:z] [θɪk] [li:vz] [mu:vd] [ə'pɑ:rt] , [ðə; ði] ['wʊli] ['kʌvərɪŋ] [keɪm] [ɔ:f] ,
Soon **these** **thick** **leaves** **moved** **apart** , **the** **woolly** **covering** **came** **off** ,
很快 这些 厚的 树叶 已搬 除 , 这 毛茸茸的 覆盖 来了 离开 ,

很快，这些厚厚的叶子分开了，上面的绒毛也脱落了。

[ænd; ənd] [wʌt] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'goʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wʊli] ['bɑ:di] ,
and **what** **a** **month** **ago** **was** **a** **little** **woolly** **body** ,
和 什么 一个 月 前 曾是 一个 小的 毛茸茸的 身体 ,

一个月前还是一团毛茸茸的小东西，

[soʊ]['taɪni] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [pɪkt] [ə'pɑ:rt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['ni:d(ə)l] ,
so **tiny** **that** **it** **had** **to** **be** **picked** **apart** **with** **a** **needle** ,
所以 微小的 那 它 有 到 是 挑选 除 和 一个 针 ,

它非常小，必须用针才能把它分开。

[wʌz; wəz] [naʊ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [staʊt] [bræntʃ] , [smu:ð] [ænd; ənd] [gri:n] , [ænd; ənd] ['berɪŋ] ['bju:tɪf(ə)l]
was **now** **a** **large** **stout** **branch** , **smooth** **and** **green** , **and** **bearing** **beautiful**
曾是 现在 一个 大的 肥硕 分支 , 光滑的 和 绿色的 , 和 轴承 美丽的
[brɔ:d] [li:vz] .
broad **leaves** .
广阔 树叶 .

现在它变成了一根粗壮光滑、翠绿的树枝，上面长着美丽的宽大叶子。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [bʌdz] [brɔ:t] [fɔ:rθ] [smɔ:l] ['klʌstərz] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] [gri:n] [bɔ:lz] .
Some **of** **the** **buds** **brought** **forth** **small** **clusters** **of** **little** **green** **balls** .
一些 的 这 花蕾 带来 前进 小的 集群 的 小的 绿色的 球 .

有些花苞里长出了一簇簇绿色的小球。

[ðiːz] [ðə; ði] [bɔɪz] [æt; ət][fɜːrst] [θɔːt] [wɜːr; wər] ['beriz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['æftərwərdz] [faʊnd] [aʊt] [ðæt]

These	the	boys	at	first	thought	were	berries	,	but	they	afterwards	found	out	that
这些	这	男孩们	在	第一的	想法	是	浆果	,	但	他们	然后	成立	出去	那

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['flaʊərz] .

they	were	flowers	.
他们	是	花朵	.

男孩们起初以为这些是浆果，但后来发现它们是花。

['æftər][ɔːl][ðə; ði][bʌdz][hæd; həd][kwaɪt]['oʊpənd][aʊt] , [ðeɪ] [bɪ'gæn] ['sloʊli] [tuː; tə] ['wɪðər] .

After	all	the	buds	had	quite	opened	out	,	they	began	slowly	to	wither	.
后	全部	这	花蕾	有	相当	打开	出去	,	他们	开始	缓慢地	到	枯萎	.

花蕾完全绽放后，便开始慢慢凋零。

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [toʊld][ðem; ðəm][ðə; ði]['riːz(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] .

Uncle	George	told	them	the	reason	of	this	.
叔叔	乔治	讲述	他们	这	原因	的	这	.

乔治叔叔告诉了他们原因。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [bræntʃ] [hæd; həd] [bɪn] [kʌt] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mʌðər] - [triː] ,

It	was	because	the	branch	had	been	cut	away	from	the	mother	-	tree	,
它	曾是	因为	这	分支	有	到过	切	离开	从	这	母亲	-	树	,

这是因为这根树枝是从母树上砍下来的。

[wɪtʃ] [druː] [ɪts] [fuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði][sɔɪl][ænd; ənd] [er] .

which	drew	its	food	from	the	soil	and	air	.
哪个	画	它是	食物	从	这	土壤	和	空气	.

它从土壤和空气中获取养分。

[ðə; ði] ['groʊɪŋ] [bʌdz] [hæd; həd] [juːst] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði][sæp] [wɪtʃ] [ðə; ði][kʌt] [bræntʃ] [kən'teɪnd] .

The	growing	buds	had	used	up	all	the	sap	which	the	cut	branch	contained	.
这	生长	花蕾	有	用过的	向上	全部	这	树液	哪个	这	切	分支	包含	.

正在生长的花蕾已经耗尽了被砍断的树枝中所含的所有汁液。

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][taɪm][ðer; ðər][twɪgz][hæd; həd] ['wɪðərd] ,

But	by	the	time	their	twigs	had	withered	,
但	经过	这	时间	他们的	树枝	有	干枯	,

但当它们的枝条枯萎时，

[ðə; ði] [bʌdz] [ˌaʊt'saɪd][hæd; həd][bɪ'gæn][tuː; tə]['oʊpən] — [fɔːr; fər] [sprɪŋ] [wʌz; wəz] [naʊ] [æt; ət][hænd] .

the	buds	outside	had	began	to	open	—	for	spring	was	now	at	hand	.
这	花蕾	外部	有	开始	到	打开	—	为了	春天	曾是	现在	在	手	.

窗外的花蕾开始绽放——春天已经来临。

[ðə; ði] [hedʒz] [wɜːr; wər] [bɪ'kʌmɪŋ] ['griːnər] ['evri] [deɪ] .

The	hedges	were	becoming	greener	every	day	.
这	对冲	是	成为	更环保	每一个	天	.

树篱一天比一天绿。

[ðə; ði][bɜːrdz][wɜːr; wər] [hɜːrd] ['sɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,

The	birds	were	heard	singing	in	the	woods	,
这	鸟类	是	听到	歌唱	在	这	树林	,

林间传来鸟儿的歌唱声。

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [griːn] [ʃuːts] [wɜːr; wər] ['sprɪŋɪŋ] [ʌp] ['evriwer] ['ʌndər] [fʊt] .

and	little	green	shoots	were	springing	up	everywhere	under	foot	.
和	小的	绿色的	芽	是	弹簧	向上	到处	在下面	脚	.

脚下到处都冒出了嫩绿的小芽。

[fræŋk][ænd; ənd][tɑːm] [brɔːt] [hoʊm] ['oʊpənɪŋ] [bʌdz] [ʌv; əv] all32

Frank	and	Tom	brought	home	opening	buds	of	all32
坦率	和	汤姆	带来	家	开幕	花蕾	的	all32

弗兰克和汤姆带回了所有32种植物的开放花蕾。

[kaɪndz] , [ænd; ənd] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [hedʒz] [ænd; ənd] [triːz] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] ['deɪli] [tuː; tə] [skuːl] .

kinds	,	**and**	**watched**	**the**	**hedges**	**and**	**trees**	**as**	**they**	**walked**	**daily**	**to**	**school**	.
种类	,	和	观看	这	对冲	和	树木	作为	他们	步行	日常的	到	学校	.

各种各样的人，每天上学路上都会看着树篱和树木。

[tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːn] [siːdz] [wɜːr; wər] [dʌg] [ʌp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɔːdʌst] ['evri] ['sekənd] [ɔːr] [θɜːrd]

Two	**of**	**the**	**bean**	**seeds**	**were**	**dug**	**up**	**out**	**of**	**the**	**sawdust**	**every**	**second**	**or**	**third**
二	的	这	豆	种子	是	挖	向上	出去	的	这	锯末	每一个	第二	或者	第三

[deɪ] .

day	.
天	.

每隔两三天，就会从锯末中挖出两粒豆子种子。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [ɪg'zæktli] [haʊ] [ə; eɪ] [biːn] [plænt] [grəuz] [frʌm; frəm]

In	**this**	**way**	**the**	**boys**	**were**	**able**	**to**	**see**	**exactly**	**how**	**a**	**bean**	**plant**	**grows**	**from**
在	这	方式	这	男孩们	是	有能力的	到	看	确切地	如何	一个	豆	植物	生长	从

[siːd] .

seed	.
种子	.

这样，孩子们就能清楚地看到豆类植物是如何从种子长成的。

['steɪdʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˌdʒɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rʌnər] [biːn] .

Stages	**in**	**the**	**Germination**	**of**	**the**	**Runner**	**Bean**	**.**
阶段	在	这	发芽	的	这	跑步者	豆	.

菜豆发芽的各个阶段。

[ɪn] [wʌn] [ænd; ənd] [fɔːr] , [ˌɪn'saɪd] [ʌv; əv] [siːd] , ['groʊɪŋ] ['beɪbi] [plænt] [ɪz] [ʃoʊn] .

In	**1**	**and**	**4**	**,**	**inside**	**of**	**seed**	**,**	**growing**	**baby**	**plant**	**is**	**shown**	**.**
在	1	和	4	,	里面	的	种子	,	生长	婴儿	植物	是	所示	.

图 1 和图 4 显示了种子内部正在生长的幼苗。

[fɜːrst] [ðə; ði] [siːd] [swelz] [aʊt] ; [ðen] [ðə; ði] [skɪn] [bəːsts] ,

First	**the**	**seed**	**swells**	**out**	**;**	**then**	**the**	**skin**	**bursts**	**,**
第一的	这	种子	涌浪	出去	;	然后	这	皮肤	爆发	,

首先种子膨胀；然后种皮破裂。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [plænt] [ɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['mæsɪz] [ʌv; əv] [plænt] - [fuːd] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [groʊ]

and	**the**	**little**	**plant**	**in**	**between**	**the**	**two**	**masses**	**of**	**plant**	**-**	**food**	**begins**	**to**	**grow**
和	这	小的	植物	在	之间	这	二	群众	的	植物	-	食物	开始	到	生长

.

:
.

两团植物养分之间的小植物开始生长。

[ðə; ði] [ruːt] ['ɔːlweɪz] [grəuz] [daʊn] [streɪt] .

The	**root**	**always**	**grows**	**down**	**straight**	**.**
这	根	总是	生长	向下	直的	.

根总是笔直地向下生长。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ʃuːt] ['ɔːlweɪz] [grəuz] ['ʌpwərdz] . -

The	**little**	**shoot**	**always**	**grows**	**upwards**	**.**	**33**
这	小的	射击	总是	生长	向上	.	-

小芽总是向上生长。33

['æftər] [ðə; ði] [ruːt] [hæz; həz] [groʊn] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [bræntʃ] ;

After	**the**	**root**	**has**	**grown**	**about**	**an**	**inch**	**it**	**begins**	**to**	**branch**	**;**
后	这	根	有	生长	关于	一个	英寸	它	开始	到	分支	;

根长到大约一英寸后就开始分枝；

[ænd; ənd][ɪn][ə'baʊt] [tuː] [wiːks] [ðiːz] [bræntʃ] [bræntʃ] - [ruːts] [ɑːr; ər] ['sɜːrtʃɪŋ] [ðə; ði][sɔɪl][fɔːr; fər]

and	in	about	two	weeks	these	branch	branch	-	roots	are	searching	the	soil	for
和	在	关于	二	周	这些	分支	分支	-	根	是	搜索	这	土壤	为了

[fuːd] [ɔːl] [ə'raʊnd][ðə; ði][meɪn] [ruːt] .

food	all	around	the	main	root	.
食物	全部	大约	这	主要的	根	.

大约两周后，这些分支根就会在主根周围的土壤中寻找养分。

[ðə; ði] [ʃuːt] ['miːnwaɪl] [ɪz] ['groʊɪŋ] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] ['θɪknəs] .

The	shoot	meanwhile	is	growing	in	length	and	thickness	.
这	射击	同时	是	生长	在	长度	和	厚度	.

与此同时，幼苗的长度和粗度都在增长。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] ['foʊldɪd][ʌp] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [laɪt] .

It	remains	folded	up	until	it	reaches	the	air	and	light	.
它	遗迹	折叠	向上	直到	它	到达	这	空气	和	光	.

它一直保持折叠状态，直到接触到空气和光线才会展开。

[ðen] [ɪts] [liːvz] ['oʊpən] [aʊt][ænd; ənd][tɜːrn][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['kriːmi] ['kʌlər] [tuː; tə] [braɪt] [griːn] .

Then	its	leaves	open	out	and	turn	from	a	creamy	colour	to	bright	green	.
然后	它是	树叶	打开	出去	和	转动	从	一个	奶油状	颜色	到	明亮的	绿色的	.

然后它的叶子舒展开来，颜色也从乳白色变为鲜绿色。

[wʌn] [smɔːl] [bɑːks][ʌv; əv] [siːdz] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][dɑːrk] ['kʌbərd] .

One	small	box	of	seeds	was	placed	in	a	dark	cupboard	.
一	小的	盒子	的	种子	曾是	放置	在	一个	黑暗的	橱柜	.

一小盒种子被放在一个黑暗的橱柜里。

[ðiːz] [biːnz] [gruː] [mʌtʃ] [mɔːr] ['kwɪkli] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [groʊn] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] ; [bʌt; bət] [ðeɪ]

These	beans	grew	much	more	quickly	than	those	grown	in	the	light	;	but	they
这些	豆子	生长	很多	更多的	迅速地	比	那些	生长	在	这	光	;	但	他们

[wɜːr; wər] [peɪl] ,

were	pale	,
是	苍白	,

这些豆子比在光照下生长的豆子长得快得多；但是它们颜色很浅。

[læŋk] , [ænd; ənd] ['sɪkli] .

lank	,	and	sickly	.
空白	,	和	病弱的	.

瘦削，病恹恹的。

[ðeɪ] ['nevər] [tɜːrnd] [griːn] .

They	never	turned	green	.
他们	绝不	转向	绿色的	.

它们从未变绿。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ðə; ði] [bɔɪz] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [griːn] ['kʌlər] [ʌv; əv] [liːvz] [ænd; ənd] [stemz] [ɪz] [duː]

From	this	the	boys	learned	that	the	green	colour	of	leaves	and	stems	is	due
从	这	这	男孩们	学习	那	这	绿色的	颜色	的	树叶	和	茎	是	到期的

[tuː; tə][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [laɪt] .

to	the	action	of	light	.
到	这	行动	的	光	.

由此，男孩们了解到叶子和茎的绿色是由于光的作用造成的。

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [greɪnz] [ʌv; əv] [wiːt] [ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm][ə'pɑːn] [wet] ['blɔtiŋ] -

Uncle	George	took	a	few	grains	of	wheat	and	placed	them	upon	wet	blotting	-
叔叔	乔治	采取	一个	很少	谷物	的	小麦	和	放置	他们	之上	湿的	印迹法	-

['peɪpər] .

paper	.
纸	.

乔治叔叔取了几粒麦粒，放在湿润的吸水纸上。

[ə; eɪ] ['tʌmblər] [tɜːrnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [wʌz; wəz] [pleɪst] ['oʊvər][ðem; ðəm] .

A	tumbler	turned	upside	down	was	placed	over	them	.
一个	不倒翁	转向	上行	向下	曾是	放置	超过	他们	.

将一个倒扣的玻璃杯罩在他们身上。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl] [ruːts] [hæd; həd] [groʊn] [aʊt][frʌm; frəm]

In	a	few	days	the	children	saw	that	a	few	small	roots	had	grown	out	from
在	一个	很少	天	这	孩子们	锯	那	一个	很少	小的	根	有	生长	出去	从

[ðə; ði][end][ʌv; əv] [iːtʃ] [greɪn] .

the	end	of	each	grain	.
这	结尾	的	每个	粮食	.

几天后，孩子们发现每粒谷粒的末端都长出了几条小根。

[wen] [ðiːz] [ruːts] [hæd; həd] [groʊn] [tuː; tə] [ə'baʊt] [hæf][æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,

When	these	roots	had	grown	to	about	half	an	inch	in	length	,
什么时候	这些	根	有	生长	到	关于	一半	一个	英寸	在	长度	,

当这些根长到大约半英寸长时，

[greɪt] [tʌfts] [ʌv; əv] [lɔːŋ] ['slendər] [her] [spræŋ] [aʊt] [ɔːl] [raʊnd] [ðem; ðəm] [nɪr] [ðer; ðər][tɪps] .

great	tufts	of	long	slender	hairs	sprang	out	all	round	them	near	their	tips	.
伟大的	簇绒	的	长的	苗条	头发	弹簧	出去	全部	圆形的	他们	靠近	他们的	尖端	.

它们周围，靠近尖端的地方，长出了一大簇细长的毛发。

[ðiːz] , [ðer; ðər]['ʌŋk(ə)l][toʊld][ðem; ðəm] , [wɜːr; wər] “ [ruːt] - [her] .

These	,	their	uncle	told	them	,	were	“	root	-	hairs	.
这些	,	他们的	叔叔	讲述	他们	,	是	“	根	-	头发	.

他们的叔叔告诉他们，这些是“根毛”。

” [ðə; ði] [ruːt] - [her] [ʌv; əv][ə; eɪ][plænt][ɑːr; ər][soʊ][faɪn] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz][tɔːrn][ɔːf] [wen]

”	The	root	-	hairs	of	a	plant	are	so	fine	that	they	are	always	torn	off	when
”	这	根	-	头发	的	一个	植物	是	所以	美好的	那	他们	是	总是	撕裂	离开	什么时候

[wiː; wi][dɪg][ɔːr] [pʊl] [ə; eɪ][plænt][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .

we	dig	or	pull	a	plant	out	of	the	ground	.
我们	挖	或者	拉	一个	植物	出去	的	这	地面	.

“植物的根毛非常细小，当我们把植物从地里挖出来或拔出来时，它们总是会被扯掉。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['slendər] [ruːt] - [her] [ðæt] [ðə; ði][plænt][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sʌk] ['wɔːtər]

It	is	by	means	of	these	slender	root	-	hairs	that	the	plant	is	able	to	suck	water
它	是	经过	方法	的	这些	苗条	根	-	头发	那	这	植物	是	有能力的	到	吸	水

[aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] ;

out	of	the	soil	;
出去	的	这	土壤	;

植物正是通过这些细长的根毛从土壤中吸收水分；

[ænd; ənd] [ðɪs] ['wɔːtər] ['ɔːlweɪz] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l][plænt] - [fuːd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

and	this	water	always	contains	a	very	little	plant	-	food	in	it	.
和	这	水	总是	包含	一个	非常	小的	植物	-	食物	在	它	.

而且这种水中总是含有极少量的植物养分。

[ðə; ði] [bɔɪz] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [wiːt] [greɪn] [dɪd][nɑːt] [spraʊt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ðə; ði] [biːn]

The	boys	noticed	that	the	wheat	grain	did	not	sprout	in	the	same	way	as	the	bean
这	男孩们	注意到	那	这	小麦	粮食	做过	不是	发芽	在	这	相同的	方式	作为	这	豆

[siːd] .

seed	.
种子	.

男孩们注意到，小麦粒的发芽方式与豆子种子不同。

[ɪn'sted] [ʌv; əv][wʌn] [staʊt] ['lɪt(ə)l] [ruːt] , [θriː] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [keɪm] [aʊt] .

Instead	of	one	stout	little	root	,	three	usually	came	out	.
反而	的	一	肥硕	小的	根	,	三	通常	来了	出去	.

通常不会长出一根粗壮的小根，而是长出三根。

['taɪni] [ʃuːt] [siːmd] [tuː; tə] [groʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][greɪn] ,
tiny **shoot** **seemed** **to** **grow** **from** **the** **outside** **of** **the** **grain** **,**
微小的 射击 似乎 到 生长 从 这 外部 的 这 粮食 ,

谷粒外侧似乎长出了细小的芽，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [lɑːrdʒ] ['mæsɪz] [ʌv; əv][plænt] - [fuːd] [wɜːr; wər] ['mɪsɪŋ] .
and **the** **two** **large** **masses** **of** **plant** **-** **food** **were** **missing** **.**
和 这 二 大的 群众 的 植物 - 食物 是 丢失的 .

两大堆植物性食物不见了。

['steɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði][ˌdʒɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wiːt] .
Stages **in** **the** **Germination** **of** **Wheat** **.**
阶段 在 这 发芽 的 小麦 .

小麦发芽的各个阶段。

[sʌm; səm] [wiːt] [siːdz] [wɜːr; wər] [soʊkt] [ænd; ənd][kʌt] [daʊn] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] .
Some **wheat** **seeds** **were** **soaked** **and** **cut** **down** **the** **middle** **.**
一些 小麦 种子 是 浸泡过 和 切 向下 这 中间 .

将一些小麦种子浸泡后从中间切开。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [glæs] ,
With **the** **aid** **of** **the** **glass** **,**
和 这 援助 的 这 玻璃 ,

借助玻璃，

[ðə; ði] [bɔɪz] [sɔː] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [wiːt] [siːd] [ðə; ði]['beɪbi][plænt][ɪz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][wʌn][lɑːrdʒ] [mæs]
the **boys** **saw** **that** **in** **the** **wheat** **seed** **the** **baby** **plant** **is** **attached** **to** **one** **large** **mass**
这 男孩们 锯 那 在 这 小麦 种子 这 婴儿 植物 是 随附的 到 一 大的 大量的
[ʌv; əv][plænt] - [fuːd] ,
of **plant** **-** **food** **,**
的 植物 - 食物 ,

男孩们看到，小麦种子中的幼苗是附着在一大团植物养分上的。

[meɪd] [ʌp][ʌv; əv]['flaʊər][wɪð; wɪθ][æn; ən][ˌaʊt'saɪd] ['leɪər][ʌv; əv][bræn] .
made **up** **of** **flour** **with** **an** **outside** **layer** **of** **bran** **.**
制成 向上 的 面粉 和 一个 外部 层 的 麸 .

由面粉制成，外层包裹着麸皮。

[ðer; ðər]['ʌŋk(ə)l] [ðen] [toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['flaʊərɪŋ] [plænts][ɪn][ðə; ði][wɜːrld][ɑːr; ər][ʌv; əv]
Their **uncle** **then** **told** **them** **that** **all** **the** **flowering** **plants** **in** **the** **world** **are** **of**
他们的 叔叔 然后 讲述 他们 那 全部 这 开花 植物 在 这 世界 是 的
[tuː] [greɪt] ['fæməliz] ,
two **great** **families** **,**
二 伟大的 家庭 ,

他们的叔叔告诉他们，世界上所有的开花植物都属于两大家族。

['neɪmli] , [ðoʊz] [huːz] [siːdz] [hæv; həv]['oʊnli][wʌn] [fuːd] [stɔːr] , [laɪk][ðə; ði] [wiːt] [greɪn] ,
namely **,** **those** **whose** **seeds** **have** **only** **one** **food** **store** **,** **like** **the** **wheat** **grain** **,**
即 , 那些 谁 种子 有 仅有的 一 食物 店铺 , 喜欢 这 小麦 粮食 ,

也就是说，那些种子只有一种营养储存方式的植物，例如小麦籽粒。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huːz] [siːdz] [hæv; həv] [tuː] , [laɪk][ðə; ði] [biːn] .
and **those** **whose** **seeds** **have** **two** **,** **like** **the** **bean** **.**
和 那些 谁 种子 有 二 , 喜欢 这 豆 .

还有一些种子有两个的植物，比如豆类。

['eksərsaɪzɪz][ɑːn] ['les(ə)n] [viː] . [wʌn] .

Exercises	on	Lesson	V	.	1	.
练习	在	课	V	.	1	.

第五课第一课的练习。

[ɪk'spleɪn][ɔːl] [ðæt] ['hæpənz] [wen] [ə; eɪ] [hɔːrs] - ['tʃesnʌt] [bʌd] ['əupənz] . [ˌtuː'tuː] .

Explain	all	that	happens	when	a	horse	-	chestnut	bud	opens	.	2	.
解释	全部	那	发生	什么时候	一个	马	-	板栗	芽	打开	.	2	.

解释七叶树花蕾开放时发生的所有过程。2.

[waɪ] [duː][ðə; ðiː] [bʌdz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [fɔːrs] [ˌɪn'dɔːrz] ['wɪðər] ['æftər] [ðeɪ] ['oʊpən] ? [θriː] .

Why	do	the	buds	which	you	force	indoors	wither	after	they	open	?	3	.
为什么	做	这	花蕾	哪个	你	力量	室内	枯萎	后	他们	打开	?	3	.

为什么在室内催花后，花蕾开放后会枯萎？3.

[wʌt] ['tʃeɪndʒɪz] [kʌm] ['oʊvər][jʊr; jər] [biːn] [siːdz] [æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] ? [fɔːr] .

What	changes	come	over	your	bean	seeds	as	they	grow	?	4	.
什么	变化	来	超过	你的	豆	种子	作为	他们	生长	?	4	.

豆类种子在生长过程中会发生哪些变化？4.

[duː][ðə; ðiː] [jʌŋ] [plænts] [drɔː] ['eni] [fuːd] [frʌm; frəm][ðə; ðiː] ['sɔːdʌst] ?

Do	the	young	plants	draw	any	food	from	the	sawdust	?
做	这	年轻的	植物	画	任何	食物	从	这	锯末	?

幼苗能从锯末中吸收养分吗?

[ɪf] [nɑːt] , [wʌt] ['fiːdz] [ðem; ðəm] ? [faɪv] .

If	not	,	what	feeds	them	?	5	.
如果	不是	,	什么	饲料	他们	?	5	.

如果不是，它们靠什么生存？5.

[wʌt] [θriː] [θɪŋz] [dʌz] [ə; eɪ] [siːd] [niːd] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][stɑːrt] ['groʊɪŋ] ? - .

What	three	things	does	a	seed	need	in	order	to	start	growing	?	351	.
什么	三	事物	做	一个	种子	需要	在	命令	到	开始	生长	?	-	.

种子要开始生长需要哪三个条件？351.

['mægnɪfaɪd] ['sekʃnz] [ʌv; əv] [meɪz] [ænd; ənd] [wiːt] [siːdz] , ['ʃoʊɪŋ] [jʌŋ] [plænt] , [fuːd] [stɔːr] ,

Magnified	sections	of	Maize	and	Wheat	Seeds	,	showing	Young	Plant	,	Food	Store	,
放大	部分	的	玉米	和	小麦	种子	,	显示	年轻的	植物	,	食物	店铺	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ˌtuː'tuː] .

etc	.	2	.
ETC	.	2	.

玉米和小麦种子的放大切片，显示幼苗、食物储存等。2.

[ˌdʒɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [meɪz] . [θriː] .

Germination	of	Maize	.	3	.
发芽	的	玉米	.	3	.

玉米发芽.3.

[meɪz] ['groʊɪŋ] [ɪn] ['sɔːdʌst] . [fɔːr] .

Maize	growing	in	Sawdust	.	4	.
玉米	生长	在	锯末	.	4	.

玉米生长在锯末中。4.

[meɪz] ['groʊɪŋ] [ɪn][tæp]['wɔːtər] . [faɪv] .

Maize	growing	in	Tap	Water	.	5	.
玉米	生长	在	轻敲	水	.	5	.

玉米在自来水中生长。5.

[biːn] ['groʊɪŋ] [ɪn]['bɑːt(ə)l]['oʊvər]['wɔːtər] . -

Bean	growing	in	Bottle	over	Water	.	36
豆	生长	在	瓶子	超过	水	.	-

瓶中水面上的豆子正在生长。36

['vaɪ, 'viː] . — [mɔːr] [ə'baʊt] [siːdz] .

VI	.	—	MORE	ABOUT	SEEDS	.
六年级	.	—	更多的	关于	种子	.

六、更多关于种子的知识。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['reɪnɪŋ] [ɪn] ['tɔrənts] [ˌaʊt'saɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːr; wər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ˌʌp'set][ˌɪn'saɪd]

It	was	raining	in	torrents	outside	,	and	the	boys	were	a	little	upset	inside
它	曾是	下雨	在	种子	外部	,	和	这	男孩们	是	一个	小的	沮丧的	里面

，

，

，

外面下着瓢泼大雨，男孩们在屋里有点闷闷不乐。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sætərdeɪ] .

for	it	was	Saturday	.
为了	它	曾是	周六	.

因为那天是星期六。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《环顾四周》自然观察书，(The 'Look About You' Nature Study Books,)

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [lʊkt] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] ['sætərdeɪ] , [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [greɪt] ['ræmblɪŋ] [deɪ]
They always looked forward to Saturday , for it was their great rambling day
他们 总是 看起来 向前 到 周六 , 为了 它 曾是 他们的 伟大的 漫无边际 天
.
:
·

他们总是盼望着星期六，因为那是他们尽情漫步的日子。

“ [aɪm] [əˈfreɪd] [wiː; wi] [kɑːnt] [get] [aʊt] [tuː; tə] - [deɪ] , ” [sed] [fræŋk] , ['sædli] .
“ I'm afraid we can't get out to - day , ” said Frank , sadly .
“ 我是 害怕的 我们 不能 得到 出去 到 - 天 , ” 说 坦率 , 令人遗憾的是 .

“恐怕我们今天出不去了，”弗兰克悲伤地说。

“ [aɪm] [əˈfreɪd] [nɑːt] , ” [sed] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)l] .
“ I'm afraid not , ” said his uncle .
“ 我是 害怕的 不是 , ” 说 他的 叔叔 .

“恐怕不行，”他的叔叔说。

“ [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [noʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [sʌlk] .
“ But that is no reason why we should sulk .
“ 但 那 是 不 原因 为什么 我们 应该 闷闷不乐 .

但这并不是我们应该闷闷不乐的理由。

[wiː; wi] [hæv; həv] [ðoʊz] [meɪz] [siːdz] [tuː; tə] [lʊk] ['oʊvər] , [juː; jʊ] [noʊ] ,
We have those maize seeds to look over , you know ,
我们 有 那些 玉米 种子 到 看 超过 , 你 知道 ,

我们还得仔细检查那些玉米种子，你知道的。

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [wiː; wi] [hæv; həv] [dʌn] [ðæt] [pərˈhæps] [ðə; ði] [reɪn] [wɪl] [hæv; həv] [stɑːpt] .
and by the time we have done that perhaps the rain will have stopped .
和 经过 这 时间 我们 有 完毕 那 也许 这 雨 将要 有 停止 .

等我们完成这些事的时候，雨或许就停了。

” [waɪl] [fræŋk] [ænd; ənd] [tɑːm] [wɜːr; wər] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [bɑːksɪz] [ʌv; əv] [siːdz] ,
” While Frank and Tom were bringing the boxes of seeds ,
” 尽管 坦率 和 汤姆 是 带来 这 盒子 的 种子 ,

“弗兰克和汤姆搬种子的时候，

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [ænd; ənd] ['dɑːli] [wɜːr; wər] ['bɪzi] ['getɪŋ] [aʊt] [naɪvz] , ['glæsɪz] , ['maʊntɪd] ['niːdlz] ,
Uncle George and Dolly were busy getting out knives , glasses , mounted needles ,
叔叔 乔治 和 多莉 是 忙碌的 获得 出去 刀具 , 眼镜 , 安装 针 ,

乔治叔叔和多莉忙着拿出刀、眼镜、针线盒等东西。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bʊks] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [noʊts] [ænd; ənd] [sketʃiz] [ɪn] .
and the books they made their notes and sketches in .
和 这 图书 他们 制成 他们的 笔记 和 草图 在 .

以及他们用来做笔记和画草图的笔记本。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [fɔːr] [smɔːl] [bɑːksɪz] [ɪn] [ɔːl] .
There were four small boxes in all .
那里 是 四 小的 盒子 在 全部 .

总共有四个小盒子。

[iːtʃ] [bɑːks][hæd; həd] [bɪn] [soʊn] [wɪð; wɪθ] [meɪz] [ɔːr] ['ɪndiən] [kɔːrn][æt; ət] [taɪmz] [ə; eɪ] [wiːk] [ə'pɑːrt] ,

Each	**box**	**had**	**been**	**sown**	**with**	**maize**	**or**	**Indian**	**corn**	**at**	**times**	**a**	**week**	**apart**	**,**
每个	盒子	有	到过	播种	和	玉米	或者	印度	玉米	在	时代	一个	星期	除	,

每个箱子都播种了玉米或印第安玉米，间隔一周播种一次。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [plænts] [ɪn] [wʌn] [bɑːks] [wɜːr; wər] [faɪv] [wiːks] [oʊld] , [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [fɔːr] [wiːks] [oʊld] ,

so	**that**	**the**	**plants**	**in**	**one**	**box**	**were**	**five**	**weeks**	**old**	**,**	**in**	**the**	**next**	**four**	**weeks**	**old**	**,**
所以	那	这	植物	在	一	盒子	是	五	周	老的	,	在	这	下一个	四	周	老的	,

因此，一个箱子里的植物是五周龄，另一个箱子里的植物是四周龄。

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .

and	**so**	**on**	**.**
和	所以	在	.

等等。

“ [wiː; wi] [wɪl] [bɪ'gɪn] [æz; əz] [wiː; wi] [dɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [biːn] .

“	**We**	**will**	**begin**	**as**	**we**	**did**	**with**	**the**	**bean**	**.**
”	我们	将要	开始	作为	我们	做过	和	这	豆	.

“我们将像当初处理豆子一样，从豆子开始。”

[let] [ˌjuː 'es] [kʌt] [ðə; ði] [siːd] ['oʊpən] [fɜːrst] .

Let	**us**	**cut**	**the**	**seed**	**open**	**first**	**.**
让	我们	切	这	种子	打开	第一的	.

我们先把种子切开。

” [æz; əz] [hiː; hi] [spoʊk] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [leɪd] [sʌm; səm] [soʊkt] [meɪz] [siːdz] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] .

”	**As**	**he**	**spoke**	**,**	**Uncle**	**George**	**laid**	**some**	**soaked**	**maize**	**seeds**	**on**	**the**	**table**	**.**
”	作为	他	辐	,	叔叔	乔治	铺设	一些	浸泡过	玉米	种子	在	这	桌子	.

“说话间，乔治叔叔把一些浸泡过的玉米种子放在桌子上。”

“ [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [ðiːz] [siːdz] ['kerfəli] ,

“	**If**	**you**	**look**	**at**	**these**	**seeds**	**carefully**	**,**
”	如果	你	看	在	这些	种子	小心	,

“如果你仔细观察这些种子，

[juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [mɑːrk] [ɑːn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [flæt] [saɪdz] [ʌv; əv] [iːtʃ] . ”

you	**will**	**notice**	**a**	**large**	**mark**	**on**	**one**	**of**	**the**	**flat**	**sides**	**of**	**each**	**.**	**”**
你	将要	注意	一个	大的	标记	在	一	的	这	平坦的	侧面	的	每个	.	”

你会注意到每个物体的其中一个平面上都有一个很大的痕迹。

“ [aɪ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] , ” [sed] [frænk] .

“	**I**	**see**	**it**	**,**	**”**	**said**	**Frank**	**.**
”	我	看	它	,	”	说	坦率	.

“我看到了，”弗兰克说。

“ [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʃeɪpt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [koʊn] ,

“	**It**	**is**	**shaped**	**something**	**like**	**a**	**cone**	**,**
”	它	是	形状	某物	喜欢	一个	锥体	,

它的形状有点像圆锥形，

[ænd; ənd] [ɪts] [brɔːd] [end] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['nærəʊ] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siːd] . ” -

and	**its**	**broad**	**end**	**is**	**at**	**the**	**narrow**	**end**	**of**	**the**	**seed**	**.**	**”**	**37**
和	它是	广阔	结尾	是	在	这	狭窄的	结尾	的	这	种子	.	”	-

它的宽端正好位于种子的窄端。”37

“ [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['laɪtər] [ɪn] ['kʌlər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siːd] , ” [sed] [tɑːm] .

“	**It**	**is**	**lighter**	**in**	**colour**	**than**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**seed**	**,**	**”**	**said**	**Tom**	**.**
”	它	是	打火机	在	颜色	比	这	休息	的	这	种子	,	”	说	汤姆	.

“它的颜色比种子的其他部分要浅，”汤姆说。

“ [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [bəuθ] [raɪt] , ” [sed] [ðer; ðər] ['ʌŋk(ə)l] .

“	**You**	**are**	**both**	**right**	**,**	**”**	**said**	**their**	**uncle**	**.**
”	你	是	两个都	正确的	,	”	说	他们的	叔叔	.

“你们两个都对，”他们的叔叔说。

“ [naʊ] [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][kʌt][ðə; ði] [siːd] ['lɔːŋweɪz] , [raɪt] [daʊn] [θruː] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv]
“ **Now I want you to cut the seed longways , right down through the middle of**
“ 现在 我 想 你 到 切 这 种子 长 , 正确的 向下 通过 这 中间 的
[ðæt] [mɑːrk] .
that mark .
那 标记 .

“现在我要你沿着标记的中间纵向切开种子。”

[ðen] [juːz][jʊr; jər] [glæs] , [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [wʌt] [juː; jʊ] [siː] .
Then use your glass , and tell me what you see .
然后 使用 你的 玻璃 , 和 告诉 我 什么 你 看 .

然后用你的玻璃杯，告诉我你看到了什么。

“ [lʊk] ['kloʊsli] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , “ [fɜːrst]['ɪntuː][wʌn][hæf][ænd; ənd] [ðen] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ʌðər] .
“ **Look closely , ” said Uncle George , “ first into one half and then into the other .**
“ 看 密切 , ” 说 叔叔 乔治 , “ 第一的 进入 一 一半 和 然后 进入 这 其他 .
”
”
”

“仔细看，”乔治叔叔说，“先看一半，再看另一半。”

“ [oʊ] , [aɪ] [siː] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ]['taɪni][plænt] , ” [sed] [tɑːm] .
“ **Oh , I see something like a tiny plant , ” said Tom .**
“ 哦 , 我 看 某物 喜欢 一个 微小的 植物 , ” 说 汤姆 .

“哦，我看到一株像小植物一样的东西，”汤姆说。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʃʌt] [ɔːf][frʌm; frəm][ə; eɪ] [greɪt] [mæs] [ʌv; əv] [wʌt] [lʊks] [laɪk][plænt] - [fuːd] ,
“ **It is shut off from a great mass of what looks like plant - food ,**
“ 它 是 关闭 离开 从 一个 伟大的 大量的 的 什么 看起来 喜欢 植物 - 食物 ,

它与一大片看起来像是植物性食物的东西隔绝了，

[dʒʌst][laɪk]['aʊər; ɑːr] [wiːt] [greɪnz] .
just like our wheat grains .
只是 喜欢 我们的 小麦 谷物 .

就像我们的小麦一样。

” [tɑːm] [meɪd] [ə; eɪ] [rʌf] [sketʃ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ʃoʊd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .
” **Tom made a rough sketch of it , and showed it to his uncle .**
” 汤姆 制成 一个 粗糙的 草图 的 它 , 和 显示 它 到 他的 叔叔 .

汤姆画了个草图，拿给他的叔叔看。

“ [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['beɪbi][plænt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [mæs] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][plænt] - [fuːd] , ” [sed]
“ **That is the baby plant , and the great mass above it is plant - food , ” said**
“ 那 是 这 婴儿 植物 , 和 这 伟大的 大量的 多于 它 是 植物 - 食物 , ” 说
[hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .
his uncle .
他的 叔叔 .

“那是幼苗，它上面的一大块是植物肥料，”他的叔叔说。

“ [kʌm] [ɑːn] , [fræŋk] .
“ **Come on , Frank .**
“ 来 在 , 坦率 .

“来吧，弗兰克。”

[dəunt][let][tɑːm][duː][ɔːl][ðə; ði]['faɪndɪŋ] [aʊt] .
Don't let Tom do all the finding out .
不 让 汤姆 做 全部 这 寻找 出去 .

别让汤姆一个人去查个底朝天。

[wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] ? ”
What have you to say ? ”
什么 有 你 到 说 ? ”

你有什么要说的?

| | | |

“ [meɪk] [ə; eɪ] [sketʃ] , ['drɔːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] , [ænd; ənd] [raɪt] ['ʌndər]
“ **Make a sketch , drawing it as large as you can , and write under**
“ 制作 一个 草图 , 绘画 它 作为 大的 作为 你 能 , 和 写 在下面
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

“画个草图，尽可能画大，然后在下面写字，

- [meɪz] [siːd] ['æftər][ə; eɪ] ['wiːks] [groʊθ] . -
' **Maize seed after a week's growth . '**
- 玉米 种子 后 一个 本周 生长 . -

“玉米种子生长一周后的样子。”

“ [duː][ðə; ðɪ] [seɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [siːd] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [θriː] [bɑːksɪz] ,
“ **Do the same with a seed from each of the other three boxes ,**
“ 做 这 相同的 和 一个 种子 从 每个 的 这 其他 三 盒子 ,

“对另外三个盒子里的每一颗种子也进行同样的操作，

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [drɔːn] [ðem; ðəm][ɔːl] ,
and when you have drawn them all ,
和 什么时候 你 有 绘制 他们 全部 ,

当你把它们全部画完之后，

[tel] [ˌem 'iː][ʌv; əv]['eni] ['dɪfərənsɪz] [juː; jʊ]['noʊtɪs] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [groʊθ] [ʌv; əv] [meɪz] [ænd; ənd] [ðæt]
tell me of any differences you notice between the growth of maize and that
告诉 我 的 任何 差异 你 注意 之间 这 生长 的 玉米 和 那
[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [biːn] . ”
of the bean . ”
的 这 豆 . ”

请告诉我你观察到的玉米和豆类生长方面的任何区别。

“ [ðeɪ] [duː][nɑːt] [groʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [weɪ] [æt; ət][ɔːl] , ” [sed] [fræŋk] ,
“ **They do not grow in the same way at all , ” said Frank ,**
“ 他们 做 不是 生长 在 这 相同的 方式 在 全部 , ” 说 坦率 ,

“它们的生长方式完全不同，”弗兰克说。

[æz; əz][hiː; hɪ] [druː] [hɪz; ɪz][læst] [sketʃ] .
as he drew his last sketch .
作为 他 画 他的 最后的 草图 .

在他画最后一幅素描的时候。

“ [ɪn][ðə; ðɪ] [meɪz] [siːd] [ðə; ðɪ]['beɪbi][plænt] [siːmz] [tuː; tə][biː; bɪ] [stʌk] [ɑːn][tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ][flæt]
“ **In the maize seed the baby plant seems to be stuck on to one of the flat**
“ 在 这 玉米 种子 这 婴儿 植物 似乎 到 是 卡住 在 到 一 的 这 平坦的
[saɪdz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [siːd] . ”
sides of the seed . ”
侧面 的 这 种子 . ”

“玉米种子里的幼苗似乎粘在了种子的一侧平坦的表面上。”

“ [wʌt] [ə'baʊt][ðə; ðɪ] [ruːts] , [fræŋk] ? ”
“ **What about the roots , Frank ? ”**
“ 什么 关于 这 根 , 坦率 ? ”

“弗兰克，根源呢？”

“ [oʊ] [jes] , [aɪ] [siː] [ðæt] , ” [fræŋk] [went] [ɑːn] .
“ **Oh yes , I see that , ” Frank went on .**
“ 哦 是的 , 我 看 那 , ” 坦率 去 在 .

“哦，是的，我看到了，”弗兰克继续说道。

“ [ðə; ðɪ] [ruːt] ['brænʧɪz] [aʊt] [ɔːl][æt; ət][wʌns][ɪn][ðə; ðɪ] [meɪz] [siːd] .
“ **The root branches out all at once in the maize seed .**
“ 这 根 分支 出去 全部 在 一次 在 这 玉米 种子 .

“玉米种子中的根系会同时分枝。”

[ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [siːdz] [ðə; ði][meɪn] [ruːt] [hæz; həz] ['skersli] [groʊn] [æt; ət][ɔːl] .

In	some	of	these	seeds	the	main	root	has	scarcely	grown	at	all	.
在	一些	的	这些	种子	这	主要的	根	有	几乎	生长	在	全部	.

有些种子的主根几乎没有生长。

[ðer; ðər] [ruːts] [ɑːr; ər][ɔːl] [bræntʃ] - [ruːts] . ”

Their	roots	are	all	branch	-	roots	.	”
他们的	根	是	全部	分支	-	根	.	”

它们的根都是分支根。

“ [ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði]['oʊldɪst][plænts] , [wʌn] [greɪt] [liːf] [roʊlz] [raʊnd] [ðə; ði] [ʃuːt] [ænd; ənd]['haɪdz]

“	And	,	in	the	oldest	plants	,	one	great	leaf	rolls	round	the	shoot	and	hides
“	和	,	在	这	最老	植物	,	一	伟大的	叶子	卷	圆形的	这	射击	和	隐藏

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

“而且，在最古老的植物中，一片巨大的叶子会卷曲起来，将嫩芽包裹起来，将其遮盖起来。”

” [sed] [tɑːm] .

”	said	Tom	.
”	说	汤姆	.

“汤姆说道。”

“ [ɪn][ðə; ði] [biːn] [ʃuːt] [wiː; wi] [sɔː] [tuː] [liːvz] [kwaɪt] ['pleɪnli] . ”

“	In	the	bean	shoot	we	saw	two	leaves	quite	plainly	.	”
“	在	这	豆	射击	我们	锯	二	树叶	相当	显然	.	”

“我们在豆苗里清楚地看到了两片叶子。”

“ [kwaɪt] [raɪt] , [tɑːm] .

“	Quite	right	,	Tom	.
“	相当	正确的	,	汤姆	.

“说得对，汤姆。”

[naʊ] , [bɔɪz] , [kəm'per] [jʊr; jər] ['drɔɪŋz] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [juː; jʊ] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːn] .

Now	,	boys	,	compare	your	drawings	with	those	you	made	of	the	bean	.
现在	,	男孩们	,	比较	你的	图画	和	那些	你	制成	的	这	豆	.

现在，孩子们，把你们画的豆子和你们画的豆子比较一下。

[aɪ] [wɪl] [groʊ] [ə; eɪ] [meɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [biːn] [siːd] [tə'geðər] ,

I	will	grow	a	maize	and	a	bean	seed	together	,
我	将要	生长	一个	玉米	和	一个	豆	种子	一起	,

我将同时种植玉米和豆类种子。

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][bəuθ] , [ænd; ənd] [kəm'per] [ðem; ðəm] [deɪ] [baɪ]

so	that	you	can	watch	the	growth	of	both	,	and	compare	them	day	by
所以	那	你	能	手表	这	生长	的	两个都	,	和	比较	他们	天	经过

[deɪ] .

day	.
天	.

这样你就可以观察两者的成长，并每天进行比较。

” ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [ðen] [gɑːt][æn; ən] ['empti] ['pɪkl] ['bɑːt(ə)l] , [ænd; ənd] [pɔːd] [sʌm; səm]['wɔːtər]['ɪntuː]

”	Uncle	George	then	got	an	empty	pickle	bottle	,	and	poured	some	water	into
”	叔叔	乔治	然后	得到	一个	空的	泡菜	瓶子	,	和	倾倒	一些	水	进入

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

“乔治叔叔随后拿来一个空的泡菜瓶，往里面倒了一些水。”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [soʊkt] [biːn] [siːd] , [ænd; ənd] , ['hævɪŋ] [rʌn] [ə; eɪ] [θred] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]

Then	he	took	a	soaked	bean	seed	,	and	,	having	run	a	thread	through	it
然后	他	采取	一个	浸泡过	豆	种子	,	和	,	拥有	跑步	一个	线	通过	它

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['niːd(ə)l] ,

with	a	needle	,
和	一个	针	,

然后他取了一颗浸泡过的豆子，用针线穿过豆子，

[hiː; hi] [hʌŋ] [ˌaɪ 'tiː][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['bɑːt(ə)l] .

he	hung	it	inside	the	bottle	.
他	悬挂	它	里面	这	瓶子	.

他把它挂在瓶子里。

[hiː; hi] [ðen] [kɔːrkt] [ðə; ði]['bɑːt(ə)l] , [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['wɪndoʊ] .

He	then	corked	the	bottle	,	and	placed	it	in	the	window	.
他	然后	软木塞	这	瓶子	,	和	放置	它	在	这	窗户	.

然后他塞上瓶塞，把瓶子放在窗台上。

[hiː; hi][nekst] [tʊk] [æn; ən][oʊld][læmp] ['tʃɪmni] ,

He	next	took	an	old	lamp	chimney	,
他	下一个	采取	一个	老的	灯	烟囱	,

接下来，他拿来了一个旧灯罩。

[ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ][roʊl][ʌv; əv] ['blɔtiŋ] - ['peɪpər][tuː; tə][fɪt][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

and	made	a	roll	of	blotting	-	paper	to	fit	the	inside	of	it	.
和	制成	一个	卷	的	印迹法	-	纸	到	合身	这	里面	的	它	.

然后做了一卷吸水纸，正好可以塞进里面。

[ðɪs] [roʊl][ʌv; əv]['peɪpər][wʌz; wəz] [stʌft] [wɪð; wɪθ] [mɔːs] .

This	roll	of	paper	was	stuffed	with	moss	.
这	卷	的	纸	曾是	填充	和	苔藓	.

这卷纸里塞满了苔藓。

[ə; eɪ] [fjuː] [meɪz] [siːdz] [wɜːr; wər] [pʊʃt] [ɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [glæs] [ænd; ənd][ðə; ði]['peɪpər] ,

A	few	maize	seeds	were	pushed	in	between	the	glass	and	the	paper	,
一个	很少	玉米	种子	是	推动	在	之间	这	玻璃	和	这	纸	,

几粒玉米种子被塞进了玻璃和纸张之间的缝隙里。

[ænd; ənd][ðə; ði][læmp] ['tʃɪmni] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['sɔːsəfjl] [ʌv; əv]['wɔːtər][ɪn][ðə; ði] ['wɪndoʊ] .

and	the	lamp	chimney	was	placed	in	a	saucerful	of	water	in	the	window	.
和	这	灯	烟囱	曾是	放置	在	一个	满满一碟	的	水	在	这	窗户	.

灯罩被放在窗台上盛满水的碟子里。

[plænts] [ðæt] [groʊ] [laɪk] [meɪz] .

Plants	that	grow	like	Maize	.
植物	那	生长	喜欢	玉米	.

生长习性类似玉米的植物。

[ðiːz] [plænts][hæv; həv][bʌt; bət][wʌn] [fuːd] [mæs] [ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [siːdz] .

These	plants	have	but	one	food	mass	in	each	of	their	seeds	.
这些	植物	有	但	一	食物	大量的	在	每个	的	他们的	种子	.

这些植物的每粒种子中都只有一个营养物质团。

[ðə; ði] [hɔːrs] [pɑːnd][ɪn] [sprɪŋ] . -

The	Horse	Pond	in	Spring	.	43
这	马	池塘	在	春天	.	-

春天的马塘。43

“ [naʊ] , [bɔɪz] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , “ [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðiːz] [siːdz] ['evri] [deɪ] .

“	Now	,	boys	,	”	said	Uncle	George	,	“	I	want	you	to	watch	these	seeds	every	day	.
“	现在	,	男孩们	,	”	说	叔叔	乔治	,	“	我	想	你	到	手表	这些	种子	每一个	天	.

“孩子们，”乔治叔叔说，“我希望你们每天都观察这些种子。”

[ɪf] [juː; jʊ][duː][soʊ] , [juː; jʊ] [wɪl] [lɜːrn] [haʊ] [ə; eɪ] [siːd] [grəuz] ['ɪntuː][ə; eɪ][plænt] ;

If	you	do	so	,	you	will	learn	how	a	seed	grows	into	a	plant	;
如果	你	做	所以	,	你	将要	学习	如何	一个	种子	生长	进入	一个	植物	;

如果你这样做，你就会了解种子是如何长成植物的;

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [lɜːrn] [ðɪs] [nɑːt][frʌm; frəm][ˌem 'iː] , [bʌt; bət][frʌm; frəm][ðə; ði][plænt][ɪt'self] .

and	you	will	learn	this	not	from	me	,	but	from	the	plant	itself	.
和	你	将要	学习	这	不是	从	我	,	但	从	这	植物	本身	.

你不会从我这里学到这一点，而是会从植物本身学到这一点。

" ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [fɪld] [ə; eɪ] [waɪd] ['bɑːt(ə)l][wɪð; wɪθ]['wɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði][tæp] ,

"	Uncle	George	filled	a	wide	bottle	with	water	from	the	tap	,
"	叔叔	乔治	已填	一个	宽的	瓶子	和	水	从	这	轻敲	,

乔治叔叔用一个宽口瓶子从水龙头接满了水。

[ænd; ənd] [fɪkst] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] - [wiːk] - [oʊld] [meɪz] [plænts][ɪn][ˌaɪ 'tiː][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]

and	fixed	one	of	the	five	-	week	-	old	maize	plants	in	it	by	means	of	a
和	固定的	一	的	这	五	-	星期	-	老的	玉米	植物	在	它	经过	方法	的	一个

[splɪt] [kɔːrk] .

split	cork	.
分裂	软木	.

并用裂开的软木塞将其中一株五周大的玉米苗固定在里面。

“ [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðɪs] [plænt] ['groʊɪŋ] , ” [hiː; hi] [sed] ,

“	I	want	you	to	watch	this	plant	growing	,	”	he	said	,
“	我	想	你	到	手表	这	植物	生长	,	”	他	说	,

“我想让你观察这株植物的生长过程，”他说。

[æz; əz][hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði]['bɑːt(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['wɪndoʊ] .

as	he	placed	the	bottle	in	the	window	.
作为	他	放置	这	瓶子	在	这	窗户	.

他把瓶子放在窗台上。

“ [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː][wʌns][ə; eɪ] [wiːk] .

“	You	ought	to	draw	it	once	a	week	.
“	你	应该	到	画	它	一次	一个	星期	.

你应该每周画一次。

[moʊst]['piːp(ə)l] [θɪŋk] [ðæt] [plænts] [drɔː] [ðer; ðər] [fuːd] ['tʃiːfli] [frʌm; frəm][ðə; ði][sɔɪl] .

Most	people	think	that	plants	draw	their	food	chiefly	from	the	soil	.
最多	人们	思考	那	植物	画	他们的	食物	主要	从	这	土壤	.

大多数人认为植物主要从土壤中获取养分。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [mis'teik] .

This	is	a	great	mistake	.
这	是	一个	伟大的	错误	.

这是一个很大的错误。

“ [plænts] [teɪk] [moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər] [fuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [er] ,

“	Plants	take	most	of	their	food	from	the	air	,
“	植物	拿	最多	的	他们的	食物	从	这	空气	,

植物的大部分养分都来自空气，

[æz; əz][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [plænt] .

as	you	will	see	if	you	watch	the	growth	of	this	plant	.
作为	你	将要	看	如果	你	手表	这	生长	的	这	植物	.

如果你观察这种植物的生长过程，就会发现这一点。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [fuːd] [stɔːr] [ɪn][ðə; ði] [siːd] ;

Of	course	,	it	has	a	good	food	store	in	the	seed	;
的	课程	,	它	有	一个	好的	食物	店铺	在	这	种子	;

当然，它的种子里储存着丰富的营养物质;

[bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [sər'praɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [groʊθ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [frʌm; frəm] [ðæt] [fuːd]

but	I	think	you	will	be	surprised	at	the	growth	it	makes	from	that	food
但	我	思考	你	将要	是	惊讶	在	这	生长	它	制作	从	那	食物

[stɔːr] ,

store	,
店铺	,

但我认为你会对这家食品店的发展速度感到惊讶。

[ðə; ði]['bɑːt(ə)l][ʌv; əv][tæp]['wɔːtər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [er] .

the	bottle	of	tap	water	,	and	the	air	.
这	瓶子	的	轻敲	水	,	和	这	空气	.

一瓶自来水，以及空气。

" ['eksərsaɪzɪz][ɑːn] ['les(ə)n] ['vaɪ, 'viː] . [wʌn] .

"	Exercises	on	Lesson	VI	.	1	.
"	练习	在	课	六年级	.	1	.

"第六课练习题.1.

[meɪk] [sketʃiz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [soʊkt] [biːn] [ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ] [soʊkt] [meɪz] [siːd] . [ˌtuː'tuː] .

Make	sketches	of	a	soaked	bean	and	of	a	soaked	maize	seed	.	2	.
制作	草图	的	一个	浸泡过	豆	和	的	一个	浸泡过	玉米	种子	.	2	.

1. 画出浸泡过的豆子和浸泡过的玉米种子的草图。

[pleɪs] [ə; eɪ] [fjuː] [biːnz] ([ɔːr] ['piːz]) [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [meɪz] ([ɔːr] [wiːt]) [siːdz] [ɪn][ə; eɪ][bɑːks]

Place	a	few	beans	(	or	peas	)	and	a	few	maize	(	or	wheat	)	seeds	in	a	box
地方	一个	很少	豆子	(	或者	豌豆	)	和	一个	很少	玉米	(	或者	小麦	)	种子	在	一个	盒子

[ʌv; əv][dæmp] ['sɔːdʌst] .

of	damp	sawdust	.
的	潮湿	锯末	.

在装有潮湿锯末的盒子里放入几粒豆子（或豌豆）和几粒玉米（或小麦）种子。

['wɔːtər] ['regjələrli] .

Water	regularly	.
水	经常	.

定期浇水。

['æftər][ə; eɪ] [wiːk] [dɪg][ʌp][ə; eɪ] [siːd] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ænd; ənd] [drɔː] [ðem; ðəm] . [θriː] .

After	a	week	dig	up	a	seed	of	each	and	draw	them	.	3	.
后	一个	星期	挖	向上	一个	种子	的	每个	和	画	他们	.	3	.

一周后，挖出每种植物的种子并画出来。3.

[dɪg] [ʌp][ə; eɪ] [siːd] [ʌv; əv] [iːtʃ] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ʌv; əv] [tuː] [wiːks] , [θriː] [wiːks] ,

Dig	up	a	seed	of	each	at	intervals	of	two	weeks	,	three	weeks	,
挖	向上	一个	种子	的	每个	在	间隔	的	二	周	,	三	周	,

每隔两周、三周挖出每种种子各一颗，

[ænd; ənd] [fɔːr] [wiːks] ; [drɔː] [ænd; ənd] [kəm'per] [ðem; ðəm] . [fɔːr] .

and	four	weeks	;	draw	and	compare	them	.	4	.
和	四	周	;	画	和	比较	他们	.	4	.

四周后；绘制并比较它们。4.

[soʊ] [ɪn][ə; eɪ][bɑːks][ʌv; əv] ['sɔːdʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] — [deɪt] [stoʊnz] ,

Sow	in	a	box	of	sawdust	a	few	of	each	of	the	following	—	date	stones	,
母猪	在	一个	盒子	的	锯末	一个	很少	的	每个	的	这	下列的	—	日期	石头	,

在装有锯末的盒子里分别播种以下几种种子——枣核、

['ɔrɪndʒ] [pɪps] , ['wɔːlnʌts] , ['tʃesˌnʌt] .

orange	pips	,	walnuts	,	chestnuts	.
橙子	点数	,	核桃	,	栗子	.

橙子核、核桃、栗子。

[kiːp] [ðə; ði][bɑːks][ɪn][ə; eɪ][wɔːrm] [pleɪs] , [ænd; ənd] [wɑːtʃ] [haʊ] [ðiːz] [siːdz] [groʊ] . -

Keep	the	box	in	a	warm	place	,	and	watch	how	these	seeds	grow	.	44
保持	这	盒子	在	一个	温暖的	地方	,	和	手表	如何	这些	种子	生长	.	-

把盒子放在温暖的地方，观察这些种子如何发芽。44

[ˌviːˌaɪˈaɪ] . — [ðə; ði] [hɔːrs] [pɑːnd] [ɪn] [sprɪŋ] .

VII	.	—	THE	HORSE	POND	IN	SPRING	.
七	.	一	这	马	池塘	在	春天	.

七、——春天的马塘。

[wen] [fræŋk] [ænd; ənd] [tɑːm] [keɪm] [hoʊm] [frʌm; frəm] [skuːl] [wʌn] [ˌæftərˈnuːn] ,

When	Frank	and	Tom	came	home	from	school	one	afternoon	,
什么时候	坦率	和	汤姆	来了	家	从	学校	一	下午	,

一天下午，弗兰克和汤姆放学回家时，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðer; ðər] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈveri] [ˈbɪzi] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [net] [hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd] [ʌv; əv] [griːn] [gɔːz]

they	found	their	uncle	very	busy	finishing	a	net	he	had	made	of	green	gauze
他们	成立	他们的	叔叔	非常	忙碌的	精加工	一个	网	他	有	制成	的	绿色的	纱布

.

:

·

他们发现叔叔正忙着完成他用绿色纱布做的一张网。

[ˌaɪ ˈtiː] [hæd; həd] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈʃæloʊ] [bæg] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [fɪkst] [tuː; tə] [ə; eɪ] [staʊt]

It	had	the	shape	of	a	shallow	bag	,	and	was	fixed	to	a	stout
它	有	这	形状	的	一个	浅的	包	,	和	曾是	固定的	到	一个	肥硕

['waɪər] [rɪŋ] .

wire	ring	.
金属丝	戒指	.

它的形状像一个浅袋子，固定在一个结实的金属环上。

[ðɪs] [rɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfɑːsənd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈwɔːkɪŋ] - [stɪk] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [strɪŋ] .

This	ring	was	fastened	to	a	walking	-	stick	with	a	piece	of	strong	string	.
这	戒指	曾是	系紧	到	一个	步行	-	戳	和	一个	片	的	强的	细绳	.

这枚戒指用一根结实的绳子系在一根手杖上。

[ɑːn] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [θriː] [waɪd] [glæs] [ˈdʒɑːrz] ,

On	the	table	there	were	three	wide	glass	jars	,
在	这	桌子	那里	是	三	宽的	玻璃	罐子	,

桌子上放着三个宽口玻璃罐，

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [kɔːrd] [taɪd] [raʊnd] [ðə; ði] [nek] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈhænd(ə)l] .

each	with	a	piece	of	cord	tied	round	the	neck	to	serve	as	a	handle	.
每个	和	一个	片	的	绳索	系	圆形的	这	脖子	到	服务	作为	一个	处理	.

每只狗的脖子上都系着一根绳子，作为把手。

“ [naʊ] , ” [sed] [ˈʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , [æz; əz] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtaɪɪŋ] [ðə; ði] [net] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɪk] ,

“	Now	,	”	said	Uncle	George	,	as	he	finished	tying	the	net	to	the	stick	,
“	现在	,	”	说	叔叔	乔治	,	作为	他	完成的	捆绑	这	网	到	这	戳	,

“好了，”乔治叔叔一边说着，一边把网系在棍子上。

“ [naʊ] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈredi] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈvɪzɪt] [tuː; tə] [ðæt] [pɑːnd] [ʌv; əv] [jɔːrz] .

“	now	we	are	all	ready	for	a	visit	to	that	pond	of	yours	.
“	现在	我们	是	全部	准备好	为了	一个	访问	到	那	池塘	的	你的	.

“现在我们都准备好去参观你的池塘了。”

” [pɑːnd] - [net] [ænd; ənd] [glæs] [ˈdʒɑːrz] .

”	Pond	-	Net	and	Glass	Jars	.
”	池塘	-	网	和	玻璃	罐子	.

”池塘网和玻璃罐。

[ðə; ði][pɑːnd][wʌz; wəz][əˈbaʊt][hæf][ə; eɪ][maɪl][əˈweɪ] , [ɪn][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][ə; eɪ][fiːld] [nɪr] [ə; eɪ]

The	pond	was	about	half	a	mile	away	,	in	the	corner	of	a	field	near	a
这	池塘	曾是	关于	一半	一个	英里	离开	,	在	这	角落	的	一个	场地	靠近	一个

[wʊd] .

wood	.
木头	.

池塘大约在半英里外，位于靠近树林的田野角落里。

[ə; eɪ][smɔːl] [striːm] [ræn][aʊt][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd][dʒɔɪnd][ə; eɪ]['lɑːrdʒər][wʌn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns]

A	small	stream	ran	out	of	it	,	and	joined	a	larger	one	a	short	distance
一个	小的	溪流	跑	出去	的	它	,	和	加入	一个	更大的	一	一个	短的	距离

[əˈweɪ] .

away	.
离开	.

一条小溪从这里流出，不远处汇入一条较大的溪流。

[ðə; ði][læst][taɪm][ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] [siːn] [ðɪs] [pɑːnd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][aɪs] ,

The	last	time	the	boys	had	seen	this	pond	it	was	covered	with	ice	,
这	最后的	时间	这	男孩们	有	已见	这	池塘	它	曾是	涵盖	和	冰	,

男孩们上次见到这个池塘时，池塘表面结了冰。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['meri] [taɪm] ['skeɪtɪŋ] [əˈpɑːn][ˌaɪ ˈtiː] .

and	they	had	a	merry	time	skating	upon	it	.
和	他们	有	一个	欢乐	时间	溜冰	之上	它	.

他们在冰面上滑冰玩得非常开心。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn] [ðɪs] [ˌæftərˈnuːn] , [ˌaɪ ˈtiː] [lʊkt] [kwaɪt] ['dɪfrənt] .

When	they	reached	it	on	this	afternoon	,	it	looked	quite	different	.
什么时候	他们	达到	它	在	这	下午	,	它	看起来	相当	不同的	.

今天下午他们到达那里时，发现那里已经完全不一样了。

[ðə; ði] [græs] [əˈraʊnd] [ɪts][bæŋks][wʌz; wəz] [freʃ] [ænd; ənd] [griːn] , [ænd; ənd] ['rʌʃɪz] [wɜːr; wər] ['piːpɪŋ]

The	grass	around	its	banks	was	fresh	and	green	,	and	rushes	were	peeping
这	草	大约	它是	银行	曾是	新鲜的	和	绿色的	,	和	冲刺	是	偷窥

[ʌp] [θruː] [ðə; ði]['wɔːtər] . -

up	through	the	water	.	45
向上	通过	这	水	.	-

河岸边的草又嫩又绿，芦苇从水中探出头来。45

“ ['lɪs(ə)n] ! ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] .

“	Listen	!	”	said	Uncle	George	.
“	听	!	”	说	叔叔	乔治	.

“听着！”乔治叔叔说。

“ [kroʊk] , [kroʊk] , [ˌsiːˈɑːr] - [ˌɑːrˈoʊk] ” [keɪm] [frʌm; frəm] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] ['rʌʃɪz] ,

“	Croak	,	croak	,	cr	-	roak	”	came	from	beyond	the	rushes	,
“	发牢骚	,	发牢骚	,	cr	-	罗克	”	来了	从	超过	这	冲刺	,

“呱呱，呱呱，呱呱”的声音从芦苇丛后传来。

[waɪl] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hed] [wʊd] [bɑːb][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .

while	here	and	there	a	little	head	would	bob	up	and	down	in	the	water	.
尽管	这里	和	那里	一个	小的	头	会	鲍勃	向上	和	向下	在	这	水	.

不时会有小脑袋在水中上下晃动。

[frɑːg][ænd; ənd] [spɑːn] [ɪn]['wɔːtər] .

Frog	and	Spawn	in	Water	.
青蛙	和	生成	在	水	.

水中的青蛙和鱼卵。

“ ['frɑːgz] ! ” [sed] [fræŋk] .

“	Frogs	!	”	said	Frank	.
“	青蛙	!	”	说	坦率	.

“青蛙！”弗兰克说道。

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] , [ænd; ənd] , ['stepɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:nd] , [hi:; hi]
Uncle **George** **nodded** **,** **and** **,** **stepping** **to** **the** **edge** **of** **the** **pond** **,** **he**
叔叔 乔治 点头 , 和 , 步进 到 这 边缘 的 这 池塘 , 他
[pʊld] [ðə; ði] [net] [aʊt] ,
pulled **the** **net** **out** **,**
拉 这 网 出去 ,

乔治叔叔点了点头，走到池塘边，把渔网拉了出来。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [mæs] [ʌv; əv] [wʌt] [lʊkt] [laɪk] [klɪr] ['dʒeli] ,
and **with** **it** **a** **large** **mass** **of** **what** **looked** **like** **clear** **jelly** **,**
和 和 它 一个 大的 大量的 的 什么 看起来 喜欢 清除 果冻 ,

同时还带出一大块看起来像透明果冻的东西，

['hævɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [blæk] ['dɑ:ts][ɪn][ˌaɪ 'ti:] . -
having **a** **large** **number** **of** **black** **dots** **in** **it** **.** **46**
拥有 一个 大的 数字 的 黑色的 点 在 它 . -

里面有很多黑点。46

“ [brɪŋ] [ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst][dʒɑ:r] , [tɑ:m] , ” [hi:; hi] [sed] , “ [wi:; wi][ɑ:r; ər]['goʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [ðɪs] [hoʊm] . ”
“ **Bring** **the** **largest** **jar** **,** **Tom** **,** **”** **he** **said** **,** **“** **we** **are** **going** **to** **take** **this** **home** **.** **”**
“ 带来 这 最大 罐 , 汤姆 , ” 他 说 , “ 我们 是 去 到 拿 这 家 . ”

“汤姆，把最大的罐子拿来，”他说，“我们要把它带回家。”

“ [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] ?
“ **What** **is** **it** **,** **Uncle** **George** **?**
“ 什么 是 它 , 叔叔 乔治 ?

“乔治叔叔，什么事？”

” [bəuθ] [bɔɪz] [æskt] [æt; ət][wʌns] .
” **both** **boys** **asked** **at** **once** **.**
” 两个都 男孩们 问 在 一次 .

两个男孩同时问道。

“ [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv]['frɑ:gz] [egz] , [kɔ:ld] [ðə; ði] [spɑ:n] [ʌv; əv][ðə; ði][frɑ:g] , ” [ðer; ðər]['ʌŋk(ə)l]
“ **It** **is** **a** **mass** **of** **frog's** **eggs** **,** **called** **the** **spawn** **of** **the** **frog** **,** **”** **their** **uncle**
“ 它 是 一个 大量的 的 青蛙的 鸡蛋 , 称为 这 生成 的 这 青蛙 , ” 他们的 叔叔
[rɪ'plaɪd] .
replied **.**
回复 .

“那是一大团青蛙卵，叫做青蛙的卵，”他们的叔叔回答说。

“ [naʊ] , [fræŋk] , [hoʊld][ðə; ði][dʒɑ:r]['oʊvər][ðə; ði]['wɔ:tər] [waɪl] [aɪ][traɪ][tu:; tə] [pɔ:r] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] .
“ **Now** **,** **Frank** **,** **hold** **the** **jar** **over** **the** **water** **while** **I** **try** **to** **pour** **it** **in** **.**
“ 现在 , 坦率 , 抓住 这 罐 超过 这 水 尽管 我 尝试 到 倒 它 在 .

“现在，弗兰克，把罐子放在水面上，我试着把水倒进去。”

” [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][noʊ] ['i:zi] ['mætər] ['getɪŋ] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði][dʒɑ:r] .
” **It** **was** **no** **easy** **matter** **getting** **it** **into** **the** **jar** **.**
” 它 曾是 不 简单的 事情 获得 它 进入 这 罐 .

“把它装进罐子里可不是件容易的事。”

[ˌaɪ 'ti:] [fel] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði][pɑ:nd] ['sevrəl] [taɪmz] [bɪ'fɔ:r] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][æt; ət][læst][gɑ:t][ɪn][ðə; ði]
It **fell** **back** **into** **the** **pond** **several** **times** **before** **it** **was** **at** **last** **got** **in** **the**
它 跌倒 后退 进入 这 池塘 一些 时代 前 它 曾是 在 最后的 得到 在 这
[dʒɑ:r] .
jar **.**
罐 .

它几次掉回池塘里，最后才被装进罐子里。

“ [ðer; ðər] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] , [æz; əz][hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ði][dʒɑ:r] , [naʊ] [fɪld] [wɪð; wɪθ][frɑ:g]
“ There , ” said Uncle George , as he placed the jar , now filled with frog
“ 那里 , ” 说 叔叔 乔治 , 作为 他 放置 这 罐 , 现在 已填 和 青蛙
[spɑ:n] ,
spawn ,
生成 ,

“好了，”乔治叔叔说着，把装满蛙卵的罐子放了起来。

[ə'pɑ:n][ðə; ði][bæŋk] .
upon the bank .
之上 这 银行 .

在河岸上。

“ [naʊ] , [let][ju: 'es][goʊ][tu:; tə] [ə'nʌðər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:nd][ænd; ənd] [lʊk] [fɔ:r; fər] ['sʌmθɪŋ]
“ Now , let us go to another part of the pond and look for something
“ 现在 , 让 我们 去 到 其他 部分 的 这 池塘 和 看 为了 某物
[els] .
else .
别的 .

“现在，让我们去池塘的另一边找找别的东西吧。”

“ [ki:p] [kwaɪt] [stɪl] [ænd; ənd] [lʊk] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər] .
“ Keep quite still and look into the water .
“ 保持 相当 仍然 和 看 进入 这 水 .

“保持静止，看着水面。”

[ðæt] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [wei] [tu:; tə] ['stʌdi] [pɑ:nd][laɪf] .
That is the only way to study pond life .
那 是 这 仅有的 方式 到 学习 池塘 生活 .

这是研究池塘生物的唯一方法。

[ɪf] [ju:; jʊ] [mu:v] [ə'baʊt][ju:; jʊ] [wɪl] [si:] ['veri] ['lɪt(ə)l] .
If you move about you will see very little .
如果 你 移动 关于 你 将要 看 非常 小的 .

如果你四处走走，你会发现几乎什么也看不到。

[naʊ] [tel] [ˌem 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ] [si:] ['eniθɪŋ] ['mu:vɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:nd] . ”
Now tell me if you see anything moving at the bottom of the pond . ”
现在 告诉 我 如果 你 看 任何事物 移动 在 这 底部 的 这 池塘 . ”

现在告诉我，你有没有看到池塘底部有什么东西在动。

“ [aɪ] [si:] [θɪŋz] [laɪk] ['lɪt(ə)l] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [stɪk] ['mu:vɪŋ] ['sloʊli] [ə'baʊt] , ” [sed] [tɑ:m][ɪn][ə; eɪ] ['wɪspər]
“ I see things like little pieces of stick moving slowly about , ” said Tom in a whisper
“ 我 看 事物 喜欢 小的 件 的 戳 移动 缓慢地 关于 , ” 说 汤姆 在 一个 耳语
;
;
;

“我看到一些像小木棍一样的东西在慢慢地移动，”汤姆低声说道；

“ [bʌt; bət][pər'hæps][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['wɔ:tər] [ðæt] [ɪz] ['mu:vɪŋ] [ðem; ðəm] . ”
“ but perhaps it is the water that is moving them . ”
“ 但 也许 它 是 这 水 那 是 移动 他们 . ”

“但或许是水在推动它们。”

“ [nɑ:t][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] .
“ Not a bit of it , ” said Uncle George .
“ 不是 一个 少量 的 它 , ” 说 叔叔 乔治 .

“一点儿也没有，”乔治叔叔说。

“ [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [stɪk] .
“ They are not pieces of stick .
“ 他们 是 不是 件 的 戳 .

“它们不是木棍。”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃər] [ˌɪn'saɪd] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

There	**is**	**a**	**living**	**creature**	**inside**	**each**	**of**	**them**	**.**
那里	是	一个	活的	生物	里面	每个	的	他们	.

它们体内都住着一个活物。

[wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [tɑːm] .

We	**must**	**have**	**some**	**of**	**them**	**,**	**Tom**	**.**
我们	必须	有	一些	的	他们	,	汤姆	.

我们必须得弄到一些，汤姆。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] ['kriːtʃərz] .

They	**are**	**very**	**interesting**	**creatures**	**.**
他们	是	非常	有趣的	生物	.

它们是非常有趣的生物。

" [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [pʊt][hɪz; ɪz][hænd] ['kerfəli] [daʊn] [ænd; ənd] [pɪkt] ['sevrəl] [ʌv; əv]

"	**And**	**Uncle**	**George**	**put**	**his**	**hand**	**carefully**	**down**	**and**	**picked**	**several**	**of**
"	和	叔叔	乔治	放	他的	手	小心	向下	和	挑选	一些	的

[ðem; ðəm][ʌp] .

them	**up**	**.**
他们	向上	.

"乔治叔叔小心翼翼地把手放下来，捡起了好几个。"

" [ðiːz] [ɑːr; ər] ['kædɪs] - [wəːmz, vɔːrms] , -

"	**These**	**are**	**caddis**	**'**	**worms**	**,**	**'**
"	这些	是	石蛾	-	蠕虫	,	-

"这些是石蚕'蠕虫',

" [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] .

"	**said**	**Uncle**	**George**	**.**
"	说	叔叔	乔治	.

"乔治叔叔说道。"

[hiː; hi] [pleɪst] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['sekənd][dʒɑːr] , [ænd; ənd] [fɪld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ]['wɔːtər] .

He	**placed**	**them**	**in**	**the**	**second**	**jar**	**,**	**and**	**filled**	**it**	**up**	**with**	**water**	**.**
他	放置	他们	在	这	第二	罐	,	和	已填	它	向上	和	水	.

他把它们放进第二个罐子里，然后把罐子装满水。

[tɑːm] [ðen] [sɔː] [ðæt] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] " [stɪks] " [wʌz; wəz] ['riːəli] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haʊs] ,

Tom	**then**	**saw**	**that**	**each**	**of**	**the**	**"**	**sticks**	**"**	**was**	**really**	**a**	**little**	**house**	**,**
汤姆	然后	锯	那	每个	的	这	"	棍子	"	曾是	真的	一个	小的	房子	,

汤姆这才发现，每一根"棍子"其实都是一座小房子。

[ɪn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][æn; ən]['ɪnsekt][ʌv; əv][sʌm; səm][sɔːrt] . -

in	**which**	**was**	**an**	**insect**	**of**	**some**	**sort**	**.**	**47**
在	哪个	曾是	一个	昆虫	的	一些	种类	.	-

里面有一只昆虫。47

[ðə; ði]['keɪsɪz][wɜːr; wər] [bɪlt] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] [ɑːdz] [ænd; ənd]['ɛndz] ,

The	**cases**	**were**	**built**	**of**	**all**	**kinds**	**of**	**odds**	**and**	**ends**	**,**
这	案例	是	建造	的	全部	种类	的	赔率	和	结束	,

这些箱子是用各种零碎物件拼凑而成的，

[gluːd] [tə'geðər] [baɪ][ðə; ði]['klevər] ['kriːtʃərz] [ðæt] [lɪvd] [ˌɪn'saɪd][ðem; ðəm] .

glued	**together**	**by**	**the**	**clever**	**creatures**	**that**	**lived**	**inside**	**them**	**.**
胶合	一起	经过	这	聪明的	生物	那	居住地	里面	他们	.

它们由生活在其中的聪明生物粘合在一起。

[sʌm; səm][wɜ:r; wər] [bɪlt] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [rʌʃ] [ɔ:r]['wɔ:tər] - [wi:d] , ['ʌðər] [ʌv; əv]['taɪni]

Some	were	built	of	little	pieces	of	rush	or	water	-	weed	,	others	of	tiny
一些	是	建造	的	小的	件	的	匆忙	或者	水	-	杂草	,	其他的	的	微小的

['ʃɛlz] ,

shells	,
贝壳	,

有些是用小段灯芯草或水草制成的，有些是用小贝壳制成的。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [ʌv; əv]['veri] [smɔ:l] [stoʊnz] .

and	others	of	very	small	stones	.
和	其他的	的	非常	小的	石头	.

还有一些是非常小的石子。

[i:tʃ] [keɪs] [wʌz; wəz]['oʊpən][æt; ət][wʌn][end] ,

Each	case	was	open	at	one	end	,
每个	案件	曾是	打开	在	一	结尾	,

每个箱子的一端都是敞开的，

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [end][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['dwelər] [keɪm] ['ɔ:lmoʊst][hæf] - [wei] [aʊt] .

and	from	this	end	the	little	dweller	came	almost	half	-	way	out	.
和	从	这	结尾	这	小的	居住者	来了	几乎	一半	-	方式	出去	.

从这一头，小居民几乎走了一半的路。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [hɪz; ɪz] [hed] , [hɪz; ɪz][legz] ,

They	could	see	his	head	,	his	legs	,
他们	可以	看	他的	头	,	他的	腿	,

他们能看到他的头、他的腿，

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:r] [pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑ:di][æz; əz][hi:; hi] [mu:vd] [ə'lɔ:ŋ] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]

and	the	fore	part	of	his	body	as	he	moved	along	,	dragging	his	little
和	这	前	部分	的	他的	身体	作为	他	已搬	沿着	,	拖拽	他的	小的

[haʊs] ['æftər][hɪm; ɪm] .

house	after	him	.
房子	后	他	.

他向前移动时，身体的前部拖着他的小房子。

“ ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] , [kʌm] [hɪr] [pli:z] , ” [fræŋk] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

“	Uncle	George	,	come	here	please	,	”	Frank	shouted	from	the	other	side	of	the
“	叔叔	乔治	,	来	这里	请	,	”	坦率	喊叫	从	这	其他	边	的	这

[pɑ:nd] .

pond	.
池塘	.

“乔治叔叔，请过来一下，”弗兰克从池塘的另一边喊道。

“ [oʊ] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fʌni] ['ænɪm(ə)l] — [ə; eɪ] [fɪʃ] [wɪð; wɪθ][legz] . ”

“	Oh	,	such	a	funny	animal	—	a	fish	with	legs	.	”
“	哦	,	这样的	一个	有趣的	动物	—	一个	鱼	和	腿	.	”

“哦，多么有趣的动物——一条长着腿的鱼。”

“ [ə; eɪ] [fɪʃ] [wɪð; wɪθ][legz] ? ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] , ['læfɪŋ] .

“	A	fish	with	legs	?	”	said	Uncle	George	,	laughing	.
“	一个	鱼	和	腿	?	”	说	叔叔	乔治	,	笑	.

“一条长着腿的鱼？”乔治叔叔笑着说。

“ [oʊ] , [wi:; wi][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ðæt] . ”

“	Oh	,	we	must	come	and	see	that	.	”
“	哦	,	我们	必须	来	和	看	那	.	”

“哦，我们一定要来看看。”

“ [waɪ] , [ðæt] ['iznt] [ə; eɪ] [fɪʃ] , [fræŋk] .

“	Why	,	that	isn't	a	fish	,	Frank	.
“	为什么	,	那	不是	一个	鱼	,	坦率	.

“弗兰克，那不是鱼。”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [nuːt] .
It **is** **a** **newt** **.**
它 是 一个 蝾螈 .

这是一只蝾螈。

” [ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [pʊt][ɪn][ðə; ði][net][tuː; tə] [kætʃ] [hɪm; ɪm] .
” **And** **Uncle** **George** **put** **in** **the** **net** **to** **catch** **him** **.**
” 和 叔叔 乔治 放 在 这 网 到 抓住 他 .

“于是乔治叔叔放网把他抓住了。”

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkriːtʃər] [wʌz; wəz][tuː] [kwɪk] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
But **the** **creature** **was** **too** **quick** **for** **him** **.**
但 这 生物 曾是 也 快的 为了 他 .

但这怪物的速度太快了，他根本追不上。

[ˌaɪ ˈtiː][ˈdɑːrtɪd] [aʊt][ʌv; əv] [saɪt] .
It **darted** **out** **of** **sight** **.**
它 飞镖 出去 的 视线 .

它嗖地一下消失在了视线之外。

“ [hɪr] [ɑːr; ər] [tuː] [ˈʌðər] .
“ **Here** **are** **two** **others** **.**
“ 这里 是 二 其他的 .

“这里还有两个。”

[oʊ] , [sʌtʃ] [bɪg][wʌnz] , ” [sed] [tɑːm] , [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [ˈwɪspər] .
Oh **,** **such** **big** **ones** **,** **”** **said** **Tom** **,** **in** **a** **loud** **whisper** **.**
哦 , 这样的 大的 一个 , ” 说 汤姆 , 在 一个 大声 耳语 .

“哦，好大的啊，”汤姆大声低声说道。

[ðɪs] [taɪm] [ˈʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz] [ˈlʌkiːɝ] .
This **time** **Uncle** **George** **was** **luckier** **.**
这 时间 叔叔 乔治 曾是 更幸运 .

这次乔治叔叔运气比较好。

[wen] [hiː; hi] [druː] [ʌp][ðə; ði][net][ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [lɑːrdʒ] [ˈkriːtʃərz] [laɪk] [ˈlɪzərdz][ɪn][ˌaɪ ˈtiː] .
When **he** **drew** **up** **the** **net** **there** **were** **two** **large** **creatures** **like** **lizards** **in** **it** **.**
什么时候 他 画 向上 这 网 那里 是 二 大的 生物 喜欢 蜥蜴 在 它 .

当他拉起网时，发现网里有两个像蜥蜴一样的大生物。

“ [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlʌki] [faɪnd] , [bɔɪz] , ” [sed] [ðer; ðər][ˈʌŋk(ə)l] .
“ **This** **is** **a** **lucky** **find** **,** **boys** **,** **”** **said** **their** **uncle** **.**
“ 这 是 一个 幸运的 寻找 , 男孩们 , ” 说 他们的 叔叔 .

“孩子们，这是个幸运的发现，”他们的叔叔说。

“ [greɪt] [ˈkrestɪd] [nuːt] , [ænd; ənd] [wʌt] [ˈbjuːtiːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] !
“ **Great** **crested** **newts** **,** **and** **what** **beauties** **they** **are** **!**
“ 伟大的 冠状 蝾螈 , 和 什么 美女 他们 是 !

“大冠蝾螈，它们真是太漂亮了！”

” [ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːr; wər] [sərˈpraɪzd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [teɪk] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [nuːt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]
” **The** **boys** **were** **surprised** **to** **see** **him** **take** **one** **of** **the** **newts** **out** **of** **the**
” 这 男孩们 是 惊讶 到 看 他 拿 一 的 这 蝾螈 出去 的 这
[net][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
net **in** **his** **hand** **.**
网 在 他的 手 .

“男孩们惊讶地看到他从网里拿出一只蝾螈，拿在手里。”

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ðem; ðəm]['oʊvər][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm] ['kloʊsli] [bɪ'fɔːr] ['pʊtɪŋ] [ðem; ðəm]

He	turned	them	over	and	looked	at	them	closely	before	putting	them
他	转向	他们	超过	和	看起来	在	他们	密切	前	推杆	他们

['ɪntuː][ðə; ði][dʒɑːr] .

into	the	jar	.
进入	这	罐	.

他把它们翻过来仔细看了看，然后才放进罐子里。

“ [ɑːnt] [juː; jʊ][ə'freɪd] [ðeɪ] [wɪl] [baɪt][juː; jʊ] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ?

“	Aren't	you	afraid	they	will	bite	you	,	Uncle	George	?
“	不是	你	害怕的	他们	将要	咬	你	,	叔叔	乔治	?

“乔治叔叔，你不怕它们咬你吗？”

” [tɑːm] [æskt] . -

”	Tom	asked	.	48
”	汤姆	问	.	-

汤姆问道。48

“ [noʊ] , [ðeɪ] ['kænɑːt] [baɪt] , [ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['riːz(ə)n] .

“	No	,	they	cannot	bite	,	and	for	a	very	good	reason	.
“	不	,	他们	不能	咬	,	和	为了	一个	非常	好的	原因	.

“不，它们不能咬人，这是有充分理由的。”

[ðeɪ] [hæv; həv][gɑːt][noʊ] [tiːθ] .

They	have	got	no	teeth	.
他们	有	得到	不	牙齿	.

它们没有牙齿。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][moʊst] ['hɑːrmləs] ['kriːtʃərz] .

They	are	most	harmless	creatures	.
他们	是	最多	无害	生物	.

它们是最无害的生物。

“ [bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['getɪŋ] [hoʊm] , [bɔɪz] .

“	But	we	must	be	getting	home	,	boys	.
“	但	我们	必须	是	获得	家	,	男孩们	.

“但是我们必须回家了，伙计们。”

[wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] [wel] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr][fɜːrst]['vɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði][pɑːnd] .

We	have	done	well	for	our	first	visit	to	the	pond	.
我们	有	完毕	出色地	为了	我们的	第一的	访问	到	这	池塘	.

我们第一次去池塘玩，感觉很不错。

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ɔːl] [ə'baʊt] [wʌt] [wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [wen] [wiː; wi][get] [hoʊm] ,

I	will	tell	you	all	about	what	we	have	found	when	we	get	home	,
我	将要	告诉	你	全部	关于	什么	我们	有	成立	什么时候	我们	得到	家	,

回家后我会把我们发现的一切都告诉你们。

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm] ['kloʊsli] [fɔːr; fər] [jɔːr'selvz] . ”

and	you	must	watch	them	closely	for	yourselves	.	”
和	你	必须	手表	他们	密切	为了	你们自己	.	”

你们自己要密切观察他们。

“ [ɑːr; ər][wiː; wi]['goʊɪŋ][tuː; tə] [kiːp] [ɔːl] [ðiːz] ['ænɪmlz] ?

“	Are	we	going	to	keep	all	these	animals	?
“	是	我们	去	到	保持	全部	这些	动物	?

“我们要保留所有这些动物吗？”

” [fræŋk] [æskt] .

”	Frank	asked	.
”	坦率	问	.

弗兰克问道。

“ [wi:; wi] [wɪl] [ki:p] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ,

“	We	will	keep	them	for	a	little	while	,
”	我们	将要	保持	他们	为了	一个	小的	尽管	,

“我们会暂时保留它们。”

[soʊ][æz; əz][tu:; tə][faɪnd][aʊt] [wʌt] [wi:; wi][kæn; kən][ə'baʊt][ðem; ðəm] ,

so	as	to	find	out	what	we	can	about	them	,
所以	作为	到	寻找	出去	什么	我们	能	关于	他们	,

为了尽可能多地了解他们，

[ðen] [wi:; wi] [wɪl] [pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][pɑ:nd] [ə'gen] .

then	we	will	put	them	in	the	pond	again	.
然后	我们	将要	放	他们	在	这	池塘	再次	.

然后我们会把它们放回池塘里。

” ['eksərsaɪzɪz][ɑ:n] ['les(ə)n] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] . [wʌn] .

”	Exercises	on	Lesson	VII	.	1	.
”	练习	在	课	七	.	1	.

“第七课练习题.1.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [bɔɪz] [faɪnd][ɪn][ðə; ði][pɑ:nd] ? [ˌtu:'tu:] .

What	did	the	boys	find	in	the	pond	?	2	.
什么	做过	这	男孩们	寻找	在	这	池塘	?	2	.

1. 男孩们在池塘里发现了什么?

[wʌt] ['ʌðər] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [ɪn][pɑ:ndz] ?

What	other	living	things	may	be	seen	in	ponds	?
什么	其他	活的	事物	可能	是	已见	在	池塘	?

池塘里还有哪些生物?

[meɪk] [ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][pɑ:nd] ['kri:tʃərz] [ju:; jʊ] [noʊ] . [θri:] .

Make	a	list	of	all	the	pond	creatures	you	know	.	3	.
制作	一个	列表	的	全部	这	池塘	生物	你	知道	.	3	.

列出你所知道的所有池塘生物。3.

[waɪ] [du:] ['kædɪs] “ [wə:mz, vɔ:rms] ” [bɪld] ['keɪsɪz] [raʊnd] [ðəm'selvz] ?

Why	do	caddis	“	worms	”	build	cases	round	themselves	?
为什么	做	石蛾	“	蠕虫	”	建造	案例	圆形的	他们自己	?

为什么石蛾“蠕虫”要为自己建造外壳?

[fɔ:r] . [kæn; kən] [nu:t] [baɪt] ?

4	.	Can	newts	bite	?
4	.	能	蝾螈	咬	?

4. 蝾螈会咬人吗?

[gɪv] ['ri:z(ə)n] . -

Give	reason	.	49
给	原因	.	-

请说明理由。49

[ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ] . — ['ʌŋk(ə)l] ['dʒɔrdʒəz, 'dʒɔrdʒɪz] [tæŋk] .

VIII	.	—	UNCLE	GEORGE'S	TANK	.
八	.	—	叔叔	乔治的	坦克	.

VIII.—乔治叔叔的坦克。

['ʌŋk(ə)l]['dʒɔrdʒəz, 'dʒɔrdʒɪz][tæŋk][wʌz; wəz] ['veri] ['sɪmp(ə)l] .

Uncle	George's	tank	was	very	simple	.
叔叔	乔治的	坦克	曾是	非常	简单的	.

乔治叔叔的坦克非常简单。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv] ['sevrəl] [lɑ:rdʒ] [glæs] ['belz] ,

It	was	made	up	of	several	large	glass	bells	,
它	曾是	制成	向上	的	一些	大的	玻璃	铃铛	,

它由几个大型玻璃钟组成，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['gɑːrdnər] ['juːzɪz][fɔːr; fər] ['kʌvərɪŋ] ['tendər] [plænts] .

such	as	the	gardener	uses	for	covering	tender	plants	.
这样的	作为	这	园丁	用途	为了	覆盖	投标	植物	.

例如园丁用来覆盖娇嫩植物的那种。

['ʌŋk(ə)l]['dʒɔrdʒəz, 'dʒɔrdʒɪz] [ə'kweriəm] .

Uncle	George's	Aquarium	.
叔叔	乔治的	水族馆	.

乔治叔叔的水族馆。

[iːtʃ] [glæs] [bel] [hæd; həd][ə; eɪ][nɑːb][ɑːn][ðə; ði][end][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

Each	glass	bell	had	a	nob	on	the	end	of	it	.
每个	玻璃	钟	有	一个	旋钮	在	这	结尾	的	它	.

每个玻璃钟的末端都有一个旋钮。

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [gɑːt][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [blɑːk] [ʌv; əv] [wʊd] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [bel] - [dʒɑːr] .

Uncle	George	got	a	large	block	of	wood	for	each	bell	-	jar	.
叔叔	乔治	得到	一个	大的	堵塞	的	木头	为了	每个	钟	-	罐	.

乔治叔叔为每个钟形罩都准备了一大块木头。

[ðɪs] [blɑːk] [hiː; hi] ['hɔləud] [aʊt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['tʃɪz(ə)l] .

This	block	he	hollowed	out	with	a	chisel	.
这	堵塞	他	空心的	出去	和	一个	凿	.

他用凿子把这块木头凿空了。

[hiː; hi][nekst] [bɔːrd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][hoʊl][ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði]['hɑːloʊ][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][nɑːb] .

He	next	bored	a	large	hole	in	the	centre	of	the	hollow	to	hold	the	nob	.
他	下一个	无聊的	一个	大的	洞	在	这	中心	的	这	空洞的	到	抓住	这	旋钮	.

接下来，他在空心部分的中心钻了一个大孔，用来固定旋钮。

[ðen] [hiː; hi][kʌt][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [θɪk] [griːn] [klɔːθ] ['ɪntuː][ə; eɪ][raʊnd] [ʃeɪp] ,

Then	he	cut	a	piece	of	thick	green	cloth	into	a	round	shape	,
然后	他	切	一个	片	的	厚的	绿色的	布	进入	一个	圆形的	形状	,

然后他把一块厚厚的绿色布料剪成圆形，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hoʊl][ɪn][ɪts]['sentər] .

with	a	hole	in	its	centre	.
和	一个	洞	在	它是	中心	.

中间有个洞。

[ðɪs] [piːs] [ʌv; əv] [klɔːθ] [wʌz; wəz] [pleɪst] ['oʊvər][ðə; ði] ['hɔləud] [aʊt][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [blɑːk] ,

This	piece	of	cloth	was	placed	over	the	hollowed	out	part	of	the	block	,
这	片	的	布	曾是	放置	超过	这	空心的	出去	部分	的	这	堵塞	,

这块布被盖在木块的空心部分上。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bel] - [dʒɑːr] , [tɜːrnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ,

and	the	bell	-	jar	,	turned	upside	down	,
和	这	钟	-	罐	,	转向	上行	向下	,

而钟形罩，则被倒置了。

[wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [blɑːk] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [glæs] [nɑːb] ['fɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði][hoʊl] . -

was	placed	in	the	block	so	that	the	glass	nob	fitted	into	the	hole	.	50
曾是	放置	在	这	堵塞	所以	那	这	玻璃	旋钮	适配	进入	这	洞	.	-

将其放置在木块中，使玻璃旋钮能够嵌入孔中。50

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ['fɪtɪd] [ʌp] [fɔːr] [ʌv; əv] [ðiːz] [tæŋks][ænd; ənd] [fɪld] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [freʃ] ['wɔːtər] .

Uncle	George	fitted	up	four	of	these	tanks	and	filled	them	with	fresh	water	.
叔叔	乔治	适配	向上	四	的	这些	坦克	和	已填	他们	和	新鲜的	水	.

乔治叔叔安装了四个这样的水箱，并装满了淡水。

[ðə; ði][frɑːg] [spɑːn] [wʌz; wəz][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði][fɜːrst]['ves(ə)l] .

The	frog	spawn	was	put	into	the	first	vessel	.
这	青蛙	生成	曾是	放	进入	这	第一的	血管	.

将蛙卵放入第一个容器中。

[ðə; ði][nekst][wʌz; wəz][fɔːr; fər][ðə; ði] [nuːt] .

The	next	was	for	the	newts	.
这	下一个	曾是	为了	这	蝾螈	.

接下来是蝾螈。

[ðə; ði][θɜːrd][wʌn][held][ðə; ði]['kædɪs][wəːmz, vɔːrms][ænd; ənd][sʌm; səm]['ʌðər] ['kjʊriəs] ['kriːtʃərz] [ðæt]

The	third	one	held	the	caddis	worms	and	some	other	curious	creatures	that
这	第三	一	握住	这	石蛾	蠕虫	和	一些	其他	好奇的	生物	那

[hæd; həd] [bɪn] [faʊnd][ɪn][ðə; ði] [dɪtʃ] .

had	been	found	in	the	ditch	.
有	到过	成立	在	这	沟	.

第三个箱子里装着石蚕和其他一些在沟渠里发现的奇特生物。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] ['ves(ə)l][wɜːr; wər][hæf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] ['fɪʃɪz] [kɔːld] ['stɪkl] - [bæks] ,

In	the	fourth	vessel	were	half	a	dozen	pretty	little	fishes	called	stickle	-	backs	,
在	这	第四	血管	是	一半	一个	打	漂亮的	小的	鱼	称为	拘泥	-	背部	,

第四个船上有六条漂亮的小鱼，叫做刺鱼。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] [brʊk] .

which	the	boys	had	caught	in	the	brook	.
哪个	这	男孩们	有	捕捉	在	这	溪	.

那是男孩们在小溪里抓到的。

[sʌm; səm]['wɔːtər] [wiːdz] [ænd; ənd][ə; eɪ][fjuː]['wɔːtər][sneɪlz][ɔːr] [welks] [wɜːr; wər][pʊt]['ɪntuː] [iːtʃ] ['ves(ə)l]

Some	water	weeds	and	a	few	water	snails	or	whelks	were	put	into	each	vessel
一些	水	杂草	和	一个	很少	水	蜗牛	或者	海螺	是	放	进入	每个	血管

,

,

,

每个容器里都放了一些水生植物和少量水蜗牛或海螺。

[ɪk'sept] [ðæt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][frɑːg] [spɑːn] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

except	that	with	the	frog	spawn	in	it	.
除了	那	和	这	青蛙	生成	在	它	.

只是里面有蛙卵。

['evri] ['ʌðər] ['mɔːrnɪŋ] ['ʌŋk(ə)l][dʒɔːrdʒ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði]['wɔːtər][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tuːb] [wɪtʃ]

Every	other	morning	Uncle	George	changed	the	water	by	means	of	a	tube	which
每一个	其他	早晨	叔叔	乔治	已更改	这	水	经过	方法	的	一个	管子	哪个

[hiː; hi] [kɔːld] [ə; eɪ] ['saɪfn] .

he	called	a	siphon	.
他	称为	一个	虹吸管	.

每隔一天早上，乔治叔叔都会用一根他称之为虹吸管的管子来换水。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [liːd] [paɪp] , [ə'baʊt] [tuː] [fiːt] [lɔːŋ] ,

This	was	a	piece	of	lead	pipe	,	about	two	feet	long	,
这	曾是	一个	片	的	带领	管道	,	关于	二	脚	长的	,

这是一段大约两英尺长的铅管，

[ænd; ənd] [bent] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði] ['letər] [juː] .

and	bent	in	the	middle	into	the	form	of	the	letter	U	.
和	弯曲	在	这	中间	进入	这	形式	的	这	信	U	.

并在中间弯曲成字母 U 的形状。

“ [ðə; ði]['wɔːtər] [wiːdz] [ɑːr; ər] ['veri] ['prɪti] , ” [sed] [fræŋk] .

“	The	water	weeds	are	very	pretty	,	”	said	Frank	.
“	这	水	杂草	是	非常	漂亮的	,	”	说	坦率	.

“水草真漂亮，”弗兰克说。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər] , ” [rɪ'plaɪd] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] , “ [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['veri] ['juːsf(ə)l] .

“	They	are	,	”	replied	his	uncle	,	“	and	they	are	also	very	useful	.
“	他们	是	,	”	回复	他的	叔叔	,	“	和	他们	是	还	非常	有用	.

“是的，”他的叔叔回答说，“而且它们也非常有用。”

[ðeɪ] [help][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['wɔːtər] [pjʊr] .

They	help	to	keep	the	water	pure	.
他们	帮助	到	保持	这	水	纯的	.

它们有助于保持水质纯净。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['wɔːtər] ['evri] [deɪ] [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [wiːdz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː]

I	should	have	to	change	the	water	every	day	if	there	were	no	weeds	in	it
我	应该	有	到	改变	这	水	每一个	天	如果	那里	是	不	杂草	在	它

.

:

.

如果水里没有杂草，我应该每天都换水。

['stɪkl] - [bæks] , [pɑːnd] [wiːd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɪn] [ə'kweriəm] .

Stickle	-	backs	,	Pond	Weed	,	etc	.	,	in	Aquarium	.
拘泥	-	背部	,	池塘	杂草	,	ETC	.	,	在	水族馆	.

水族箱中的刺鱼、水草等。

“ [ðə; ði] [welks] ['ɔːlsoʊ][ɑːr; ər][moʊst]['juːsf(ə)l] .

“	The	whelks	also	are	most	useful	.
“	这	海螺	还	是	最多	有用	.

“海螺也非常有用。”

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][roʊd] - [men][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][pɑːndz][ænd; ənd] [striːmz] .

They	are	the	road	-	men	of	our	ponds	and	streams	.
他们	是	这	路	-	男人	的	我们的	池塘	和	溪流	.

它们是我们池塘和溪流的道路维护者。

[ðeɪ] [iːt] [ʌp] all51

They	eat	up	all51
他们	吃	向上	all51

它们吃光了所有51

[ðə; ði] [weɪst] ['mætər] , [ænd; ənd][soʊ] [kiːp] [ðə; ði]['wɔːtər] [kliːn] [ænd; ənd] ['helθi] .

the	waste	matter	,	and	so	keep	the	water	clean	and	healthy	.
这	浪费	事情	,	和	所以	保持	这	水	干净的	和	健康	.

废物，从而保持水质清洁健康。

” [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [greɪt] [fʌn] ['fiːdɪŋ] [ðoʊz] ['lɪt(ə)l] ['fɪʃɪz] .

”	It	was	great	fun	feeding	those	little	fishes	.
”	它	曾是	伟大的	乐趣	喂养	那些	小的	鱼	.

“喂这些小鱼真是一件很有趣的事。”

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fed] ['sʌmtaɪmz] [ɑːn] [rɔː] [miːt] [tʃɑːpt] ['veri] [faɪn] , ['sʌmtaɪmz] [ɑːn]['lɪt(ə)l] ['piːsɪz]

They	were	fed	sometimes	on	raw	meat	chopped	very	fine	,	sometimes	on	little	pieces
他们	是	美联储	有时	在	生的	肉	切碎	非常	美好的	,	有时	在	小的	件

[ʌv; əv] ['bɪskɪt] .

of	biscuit	.
的	饼干	.

它们有时吃切碎的生肉，有时吃小块饼干。

[æt; ət][fɜːrst] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] [ʃaɪ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [suːn] [gɑːt]['oʊvər] [ðæt] .

At	first	they	were	very	shy	,	but	they	soon	got	over	that	.
在	第一的	他们	是	非常	害羞的	,	但	他们	很快	得到	超过	那	.

起初他们非常害羞，但很快就克服了这一点。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [wiːk] [ðeɪ] [wɜːr; wər][kwaɪt][æt; ət][hoʊm] ,

In	less	than	a	week	they	were	quite	at	home	,
在	较少的	比	一个	星期	他们	是	相当	在	家	,

不到一周，他们就完全适应了家的感觉。

[ænd; ənd] [wʊd] [kʌm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd] [teɪk] ['taɪni] ['piːsɪz] [ʌv; əv]

and	would	come	up	to	the	top	of	the	water	and	take	tiny	pieces	of
和	会	来	向上	到	这	顶部	的	这	水	和	拿	微小的	件	的

[biːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɔɪz] - ['fɪŋgərz] .

beef	from	the	boys	'	fingers	.
牛肉	从	这	男孩们	-	手指	.

它会游到水面，从男孩们的手指间叼走一小块牛肉。

[ðeɪ] [wʊd] [swɪm] ['æftər] ['fræŋks] ['fɪŋgər][æz; əz][hiː; hi] [druː] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] [ðə; ði][tæŋk] ,

They	would	swim	after	Frank's	finger	as	he	drew	it	round	the	tank	,
他们	会	游泳	后	弗兰克的	手指	作为	他	画	它	圆形的	这	坦克	,

当弗兰克用手指在鱼缸里画圈时，它们就会跟着手指游过去。

[ænd; ənd] [wʊd] ['iːv(ə)n] [liːp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər][fɔːr; fər] [fuːd] [ðæt] [wʌz; wəz] [held] [aʊt] [tuː; tə]

and	would	even	leap	out	of	the	water	for	food	that	was	held	out	to
和	会	甚至	飞跃	出去	的	这	水	为了	食物	那	曾是	握住	出去	到

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

它们甚至会跃出水面去抢夺人们递给它们的食物。

[æt; ət] [taɪmz] [ðeɪ] ['dɑːrtɪd] [ə'baʊt] [æz; əz] [ɪf] ['pleɪɪŋ] “ [haɪd] [ænd; ənd] [siːk] ” [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['wɔːtər]

At	times	they	darted	about	as	if	playing	“	hide	and	seek	”	among	the	water
在	时代	他们	飞镖	关于	作为	如果	玩耍	“	隐藏	和	寻找	”	之中	这	水

[wiːdz] .

weeds	.
杂草	.

有时它们像在水草间玩“捉迷藏”一样四处乱窜。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [bɔɪz] ['noʊtɪst] [ðæt] ['evri] [taɪm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [fɪʃ] ['dɑːrtɪd][æt; ət]

By	and	by	the	boys	noticed	that	every	time	one	of	the	little	fish	darted	at
经过	和	经过	这	男孩们	注意到	那	每一个	时间	一	的	这	小的	鱼	飞镖	在

[ə'nʌðər] ,

another	,
其他	,

渐渐地，男孩们注意到，每当一条小鱼游向另一条小鱼时，

[ðə; ði] [θriː] ['kruːəl] [spaɪnz] [roʊz] [ʌp] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] ,

the	three	cruel	spines	rose	up	on	his	back	,
这	三	残忍的	脊柱	玫瑰	向上	在	他的	后退	,

他背上竖起了三根尖刺，十分残酷。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['riːəli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [spɪr] [hɪz; ɪz] ['neɪbər] .

and	that	he	was	really	trying	to	spear	his	neighbour	.
和	那	他	曾是	真的	尝试	到	矛	他的	邻居	.

他当时真的想用长矛刺死他的邻居。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [ə; eɪ] [ded] ['stɪkl] - [bæk] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][tæŋk] .

One	morning	a	dead	stickle	-	back	was	found	in	the	bottom	of	the	tank	.
一	早晨	一个	死的	拘泥	-	后退	曾是	成立	在	这	底部	的	这	坦克	.

一天早上，人们在鱼缸底部发现了一条死刺鱼。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] [ə'nʌðər] ['lɪt(ə)l] [fɪʃ] [wʌz; wəz] [pɪkt] [aʊt] [peɪl] [ænd; ənd] [stɪf] .

A	few	days	later	another	little	fish	was	picked	out	pale	and	stiff	.
一个	很少	天	之后	其他	小的	鱼	曾是	挑选	出去	苍白	和	僵硬的	.

几天后，又捞出了一条颜色苍白、身体僵硬的小鱼。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kɪlɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðər] , ” [sed] [fræŋk] .

“	They	are	killing	one	another	,	”	said	Frank	.
“	他们	是	杀	一	其他	,	”	说	坦率	.

“他们正在互相残杀，”弗兰克说。

“ [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː] ? ”
“ What shall we do ? ”
“ 什么 将 我们 做 ? ”

我们该怎么办?

“ [ɪf] ['eni] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðɪs] ['faɪtɪŋ] [goʊz][ɑːn][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə][pʊt][ðem; ðəm] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [brʊk] ,
“ If any more of this fighting goes on we shall have to put them back into the brook ,
“ 如果 任何 更多的 的 这 斗争 去 在 我们 将 有 到 放 他们 后退 进入 这 溪 ,

“如果这种打斗继续下去，我们就不得不把他们放回小溪里去。”

” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] .
” said Uncle George .
” 说 叔叔 乔治 .

“乔治叔叔说道。”

“ [duː] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [faɪt] ? ”
“ Do they always fight ? ”
“ 做 他们 总是 斗争 ? ”

他们总是吵架吗?

“ [noʊ] , [nɑːt]['ɔːlweɪz] — ['oʊnli][ɪn] [sprɪŋ] - [taɪm] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['meɪtɪŋ] .
“ No , not always — only in spring - time when they are mating .
“ 不 , 不是 总是 — 仅有的 在 春天 - 时间 什么时候 他们 是 交配 .

“不，并非总是如此——只有在春天它们交配的时候才会这样。”

[lʊk] !
Look !
看 !

看!

[ðer; ðər][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['getɪŋ] ['veri] ['prɪti] .
there is one of them getting very pretty .
那里 是 一 的 他们 获得 非常 漂亮的 .

其中一个长得非常漂亮。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['vɪktər] — [ðə; ði] ['bʊli] [ʌv; əv][ðə; ði] [puːl] . ”
He is the victor — the bully of the pool . ”
他 是 这 胜利者 — 这 欺负 的 这 水池 . ”

他是胜利者——泳池里的恶霸。

“ [let] [ˌjuː 'es][kɔːl][hɪm; ɪm] ['bʊli] , ” [sed] ['dɑːli] ; “ [hiː; hi][ɪz][bɪgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] ,
“ Let us call him Bully , ” said Dolly ; “ he is bigger than the others ,
“ 让 我们 称呼 他 欺负 , ” 说 多莉 ; “ 他 是 大 比 这 其他的 ,

“我们就叫他‘恶霸’吧，”多莉说，“他比其他孩子都大。”

[ænd; ənd][oʊ] , [soʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] ['bjuːtɪf(ə)l] . ” -
and oh , so much more beautiful . ” 52
和 哦 , 所以 很多 更多的 美丽的 . ” -

而且，哦，真是美极了。”52

[nekst] [deɪ] [ə'nʌðər] ['stɪkl] - [bæk] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ded] , [ænd; ənd] ['bʊliz] ['kʌlərz] [wɜːr; wər] [mʌtʃ]
Next day another stickle - back was found dead , and Bully's colours were much
下一个 天 其他 拘泥 - 后退 曾是 成立 死的 , 和 恶霸的 颜色 是 很多
[braitə] .
brighter .
更亮 .

第二天，又发现了一条死掉的刺鱼，而布利的颜色则鲜艳得多。

[hiː; hi]['dɑːrtɪd] [ə'baʊt] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [hoʊl] [tæŋk] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

He	darted	about	as	if	the	whole	tank	belonged	to	him	.
他	飞镖	关于	作为	如果	这	所有的	坦克	属于	到	他	.

他四处乱窜，仿佛整个坦克都是他的。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['riːəli] [ə; eɪ] ['lʌvli] [fɪʃ] [naʊ] ,

He	was	really	a	lovely	fish	now	,
他	曾是	真的	一个	迷人的	鱼	现在	,

它现在真是一条可爱的鱼了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði] [praʊd] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dæʃt] [ə'baʊt] ,

and	he	seemed	to	know	it	by	the	proud	way	in	which	he	dashed	about	,
和	他	似乎	到	知道	它	经过	这	自豪的	方式	在	哪个	他	虚线	关于	,

他似乎也明白这一点，从他趾高气扬、四处奔跑的样子就能看出来。

['ʃoʊɪŋ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [faɪn] ['slendər] ['bɑːdi] [ɔːl] ['ʃaɪni] [wɪð; wɪθ]['krɪmz(ə)n] , [bluː] , [ænd; ənd][goʊld] .

showing	off	his	fine	slender	body	all	shiny	with	crimson	,	blue	,	and	gold	.
显示	离开	他的	美好的	苗条	身体	全部	闪亮的	和	赤红	,	蓝色的	,	和	金子	.

他展示着自己健美修长的身躯，身上闪耀着深红色、蓝色和金色的光泽。

[hiː; hi][wʌz; wəz] , [æz; əz] ['dɑːli] [sed] , “ [dʒʌst][laɪk][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪt][ʌv; əv] ['reɪnboʊ] .

He	was	,	as	Dolly	said	,	“	Just	like	a	little	bit	of	rainbow	.
他	曾是	,	作为	多莉	说	,	“	只是	喜欢	一个	小的	少量	的	彩虹	.

正如多莉所说，“他就像一道小小的彩虹。”

” [bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] ['kjʊriəs] [θɪŋ] [tʊk] [pleɪs] .

”	But	before	the	evening	a	very	curious	thing	took	place	.
”	但	前	这	晚上	一个	非常	好奇的	事物	采取	地方	.

“但在当晚之前，发生了一件非常奇怪的事情。”

['bʊli] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] ['sʌd(ə)nli] [lɔːst] [ɔːl][hɪz; ɪz] [faɪn] ['kʌlərz] ;

Bully	seemed	to	have	suddenly	lost	all	his	fine	colours	;
欺负	似乎	到	有	突然	丢失的	全部	他的	美好的	颜色	;

布利似乎突然失去了他所有鲜艳的色彩；

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['swɪmɪŋ] ['praʊdli] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][tæŋk] , [hiː; hi] [slʌŋk]

and	instead	of	swimming	proudly	at	the	top	of	the	tank	,	he	slunk
和	反而	的	游泳	自豪地	在	这	顶部	的	这	坦克	,	他	斯伦克

['sʌlki] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] .

sulky	to	the	bottom	.
闷闷不乐的	到	这	底部	.

它没有骄傲地游到水箱顶部，而是闷闷不乐地游到了底部。

[ðə; ði][streɪndʒ] [θɪŋ] [wʌz; wəz][ðæt] [ə'nʌðər] ['stɪkl] - [bæk] — [ə; eɪ]['smɔːlər] [fɪʃ] [ðæn; ðən] ['bʊli] —

The	strange	thing	was	that	another	stickle	-	back	—	a	smaller	fish	than	Bully	—
这	奇怪的	事物	曾是	那	其他	拘泥	-	后退	—	一个	较小的	鱼	比	欺负	—

[wʌz; wəz] [naʊ] ['braɪtli] ['kʌlərd] ,

was	now	brightly	coloured	,
曾是	现在	明亮地	有色	,

奇怪的是，另一条刺鱼——比布利体型小一些——现在却变得色彩鲜艳。

[ænd; ənd] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði][tæŋk] .

and	seemed	to	be	lord	of	the	tank	.
和	似乎	到	是	主	的	这	坦克	.

它看起来像是坦克之王。

“ ['bʊli] [hæz; həz] [bɪn] ['biːtn] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ,

“	Bully	has	been	beaten	,	”	said	Uncle	George	,
“	欺负	有	到过	被打败	,	”	说	叔叔	乔治	,

“恶霸被打败了，”乔治叔叔说。

“ [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['vɪktər][hæz; həz]['teɪkən][nɑːt]['oʊnli][ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌlər] [aʊt][ʌv; əv]
“ and his victor has taken not only the courage but the colour out of
“ 和 他的 胜利者 有 已采取 不是 仅有的 这 勇气 但 这 颜色 出去 的
[hɪm; ɪm] . ”
him . ”
他 . ”

“而他的胜利者不仅夺走了他的勇气，也夺走了他的脸色。”

“ [ˌaɪ 'tiː] [səːvz] [hɪm; ɪm] [raɪt] , [aɪ] [θɪŋk] , [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [soʊ] [praʊd] [ænd; ənd][soʊ]['kruːəl] .
“ It serves him right , I think , for being so proud and so cruel .
“ 它 服务 他 正确的 , 我 思考 , 为了 存在 所以 自豪的 和 所以 残忍的 .

“我觉得他这是咎由自取，谁让他如此骄傲又如此残忍呢。”

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl] [ðɪs] ['faɪtɪŋ] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['kʌlərz] , ['ʌŋk(ə)l]
But what is the meaning of all this fighting and change of colours , Uncle
但 什么 是 这 意义 的 全部 这 斗争 和 改变 的 颜色 , 叔叔
[dʒɔːrdʒ] ? ”
George ? ”
乔治 ? ”

乔治叔叔，这一切争斗和阵营的转变究竟意味着什么呢?

“ [oʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['sɪmp(ə)l] , [fræŋk] .
“ Oh , it is very simple , Frank .
“ 哦 , 它 是 非常 简单的 , 坦率 .

“哦，这很简单，弗兰克。”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['leɪdi] ['stɪkl] - [bæk] [ɪn][ðə; ði] ['kwestʃən] ; [ænd; ənd] , [laɪk][ðə; ði] [breɪv] [naɪts] [ʌv; əv]
There is a lady stickle - back in the question ; and , like the brave knights of
那里 是 一个 女士 拘泥 - 后退 在 这 问题 ; 和 , 喜欢 这 勇敢的 骑士 的
[oʊld] ,
old ,
老的 ,

问题中提到了雌性刺鱼；而且，就像古代勇敢的骑士们一样，

['aʊər; ɑːr]['lɪt(ə)l] ['stɪkl] - [bæks] [ɑːr; ər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][wɪn][hɜːr; hər][baɪ] ['faɪtɪŋ] .
our little stickle - backs are trying to win her by fighting .
我们的 小的 拘泥 - 背部 是 尝试 到 赢 她 经过 斗争 .

我们的小刺鱼们正试图通过打架来赢得她的芳心。

“ [ðə; ði]['vɪktər] [wɪl] ['mæri] [hɜːr; hər] .
“ The victor will marry her .
“ 这 胜利者 将要 结婚 她 .

胜利者将娶她。

[ðeɪ] [wɪl] [bɪld] [ə; eɪ] [niːt] ['lɪt(ə)l][nest][fɔːr; fər] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd][lɪv; laɪv] ['hæpɪli] [tə'geðər] .
They will build a neat little nest for themselves , and live happily together .
他们 将要 建造 一个 整洁的 小的 巢 为了 他们自己 , 和 居住 快乐地 一起 .

它们会为自己建造一个精致的小窝，然后幸福地生活在一起。

“ [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [brʊk] ,
“ To - morrow we will take them back to the brook ,
“ 到 - 明天 我们 将要 拿 他们 后退 到 这 溪 ,

“明天我们将把它们带回小溪边。”

[wer] [ðə; ði] [wiːk] [wʌnz] [wɪl] [biː; bi] ['betər] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
where the weak ones will be better able to escape .
在哪里 这 虚弱的 一个 将要 是 更好的 有能力的 到 逃脱 .

弱者更容易逃脱。

“ [ɪn][dʒuːn][wiː; wi] [wɪl] ['vɪzɪt][ðə; ði] [brʊk] .
“ In June we will visit the brook .
“ 在 六月 我们 将要 访问 这 溪 .

“六月份我们会去看看这条小溪。”

[ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər] lucky53

If	we	are	lucky53
如果	我们	是	lucky53

如果我们幸运的话53

[ɪˈnʌf] [tuː; tə][faɪnd][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər][nests] ,

enough	to	find	one	of	their	nests	,
足够的	到	寻找	一	的	他们的	巢穴	,

足以找到它们的巢穴之一，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] ['æftər] ['leɪdi] ['stɪkl] - [bæk] [leiz] [hɜːr; hər]['taɪni] [egz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

you	will	see	that	after	Lady	Stickle	-	back	lays	her	tiny	eggs	in	it	,
你	将要	看	那	后	女士	拘泥	-	后退	躺下	她	微小的	鸡蛋	在	它	,

你会看到，在雌性刺鱼将她的小卵产在其中之后，

[hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] ['hʌzbənd] [gɑːrdz] [ðə; ði][hoʊm] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] .

her	little	husband	guards	the	home	night	and	day	.
她	小的	丈夫	守卫	这	家	夜晚	和	天	.

她的小丈夫日夜守护着家。

“ [wen] [ðə; ði]['fæməli][ɑːr; ər] ['hætʃɪŋ] [aʊt] , [ðə; ði] ['plʌki] ['lɪt(ə)l] ['stɪkl] - [bæk] ['breɪvli] [di'fendz]

“	When	the	family	are	hatching	out	,	the	plucky	little	stickle	-	back	bravely	defends
“	什么时候	这	家庭	是	孵化	出去	,	这	勇敢的	小的	拘泥	-	后退	勇敢地	辩护

[ðə; ði] [nest] .

the	nest	.
这	巢	.

“当幼鱼破壳而出时，勇敢的小刺鱼会拼命保卫鱼巢。”

“ [hiː; hi]['draɪvz] [ə'weɪ] ['wɔːtər] - ['biːtlz] , [pɜːrtʃ] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['fɪʃɪz] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər][ðæn; ðən]

“	He	drives	away	water	-	beetles	,	perch	,	and	other	fishes	much	larger	than
“	他	驱动	离开	水	-	甲虫	,	栖息	,	和	其他	鱼	很多	更大的	比

[hɪm'self] .

himself	.
他自己	.

“他驱赶水甲虫、鲈鱼和其他比他大得多的鱼类。

[fɔːr; fər] [wel] [hiː; hi] [noʊz] [ðæt] [ðiːz] ['vɪzɪtər] [wʊd] ['kwɪkli] ['gɑːb(ə)l][ʌp][hɪz; ɪz] ['dɑːliŋz] [ɪf] [ðeɪ]

For	well	he	knows	that	these	visitors	would	quickly	gobble	up	his	darlings	if	they
为了	出色地	他	知道	那	这些	访客	会	迅速地	咕噜	向上	他的	亲爱的们	如果	他们

[gɑːt][ðə; ði] [tʃæns] .

got	the	chance	.
得到	这	机会	.

他很清楚，如果这些访客有机会，他们会很快把他的心头好吃掉。

” ['stɪkl] - [bæks] [ænd; ənd] [nest] .

”	Stickle	-	backs	and	Nest	.
”	拘泥	-	背部	和	巢	.

“刺鱼和巢穴。

['eksərsaɪzɪz][ɑːn] ['les(ə)n] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . [wʌn] .

Exercises	on	Lesson	VIII	.	1	.
练习	在	课	八	.	1	.

第八课第一节练习题

[wʌt] [ɪz][æn; ən] [ə'kweriəm] ? [ˌtuː'tuː] .

What	is	an	aquarium	?	2	.
什么	是	一个	水族馆	?	2	.

1. 什么是水族箱?

[waɪ] [ɑːr; ər]['wɔːtər] [wiːdz] [ænd; ənd]['wɔːtər] [sneɪlz] [pʊt]['ɪntuː][æn; ən] [ə'kweriəm] ? [θriː] .

Why	are	water	weeds	and	water	snails	put	into	an	aquarium	?	3	.
为什么	是	水	杂草	和	水	蜗牛	放	进入	一个	水族馆	?	3	.

为什么要把水草和水螺放入水族箱? 3.

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [fiːd] [smɔːl] [fɪʃ] ?
How do you feed small fish ?
如何 做 你 喂养 小的 鱼 ?

如何喂养小鱼?

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][biː; bi]['kerf(ə)l][nɑːt][tuː; tə][pʊt][ɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['fɪʃɪz] [kæn; kən] [iːt] ? [fɔːr]
Why should you be careful not to put in more than the fishes can eat ? 4
为什么 应该 你 是 小心 不是 到 放 在 更多的 比 这 鱼 能 吃 ? 4
.
:
.

为什么投放的食物量要适中，不要超过鱼儿能吃的量? 4.

[wer] [dʌz] [ðə; ði] ['stɪkl] - [bæk] [leɪ] [ɪts] [egz] ? -
Where does the stickle - back lay its eggs ? 54
在哪里 做 这 拘泥 - 后退 躺 它是 鸡蛋 ? -

刺鱼在哪里产卵? 54

[ˌaɪ'ɛks] . — ['tæd,pol] .
IX . — TADPOLES .
第九章 . — 蝌蚪 .

九、蝌蚪。

[ðə; ði][frɑːg] [spɑːn] , [wen] [fɜːrst][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði][bɪg] [glæs] [bel] ,
The frog spawn , when first put into the big glass bell ,
这 青蛙 生成 , 什么时候 第一的 放 进入 这 大的 玻璃 钟 ,

蛙卵第一次被放入大玻璃钟中时，

[wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv]['dʒeli] - [laɪk] [stʌf] ['stʌdɪd] [ɔːl]['oʊvər][wɪð; wɪθ] [blæk] ['dɑːts] .
was just a mass of jelly - like stuff studded all over with black dots .
曾是 只是 一个 大量的 的 果冻 - 喜欢 东西 带钉的 全部 超过 和 黑色的 点 .

就是一团胶状物质，上面布满了黑点。

[wen] [lʊkt] [æt; ət] ['kloʊsli] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [siːn] [tuː; tə][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] ['meni] [raʊnd] , [klɪr]
When looked at closely , it was seen to consist of many round , clear
什么时候 看起来 在 密切 , 它 曾是 已见 到 由 的 许多 圆形的 , 清除
[egz] .
eggs .
鸡蛋 .

仔细观察，发现它是由许多圆形、透明的卵组成的。

[iːtʃ] [eg] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [θɪn] [skɪn] , [ænd; ənd][hæd; həd] , [ɪn][ɪts]['sentər] ,
Each egg was surrounded by a thin skin , and had , in its centre ,
每个 蛋 曾是 包围 经过 一个 薄的 皮肤 , 和 有 , 在 它是 中心 ,

每个蛋都包裹着一层薄膜，中心是:

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [raʊnd] [blæk] [bɔːl][ɔːr][joʊk] .
a little round black ball or yolk .
一个 小的 圆形的 黑色的 球 或者 蛋黄 .

一个小的黑色圆球或蛋黄。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [wiːk] [ɔːl] [ðiːz] [blæk] [joʊk] [hæd; həd][lɔːst][ðer; ðər] [raʊnd] [ʃeɪp] .
At the end of a week all these black yolks had lost their round shape .
在 这 结尾 的 一个 星期 全部 这些 黑色的 蛋黄 有 丢失的 他们的 圆形的 形状 .

一周后，这些黑色的蛋黄都失去了圆形。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [naʊ] [lɔːŋ] [ænd; ənd]['oʊv(ə)l] .
They were now long and oval .
他们 是 现在 长的 和 椭圆形 .

它们现在变得又长又椭圆。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][nekst] [fɔːr] [deɪz] [ðiːz] ['oʊv(ə)l] [joʊk] [bɪ'keɪm] ['lɪt(ə)l] ['muːvɪŋ] ['ænɪmlz] , [iːtʃ] ['hævɪŋ]

During	the	next	four	days	these	oval	yolks	became	little	moving	animals	,	each	having
期间	这	下一个	四	天	这些	椭圆形	蛋黄	成为	小的	移动	动物	,	每个	拥有

[ə; eɪ] [hed] ,

a	head	,
一个	头	,

接下来的四天里，这些椭圆形的卵黄变成了会动的小动物，每个小动物都有一个头。

['bɑːdi] , [ænd; ənd][teɪl] , [bʌt; bət][noʊ] [lɪmz] .

body	,	and	tail	,	but	no	limbs	.
身体	,	和	尾巴	,	但	不	四肢	.

身体和尾巴，但没有四肢。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ðer; ðər] [gruː] [aʊt] [tuː] [perz] [ʌv; əv] ['feðəri] ['ɑːbdʒekts] .

From	the	head	of	each	there	grew	out	two	pairs	of	feathery	objects	.
从	这	头	的	每个	那里	生长	出去	二	对	的	羽毛状的	对象	.

每个头上都长出了两对羽毛状物体。

[ðiːz] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [toʊld][ðə; ði] [bɔɪz] , [wɜːr; wər][gils][ɔːr] ['briːðɪŋ] ['ɔrgənz] .

These	,	Uncle	George	told	the	boys	,	were	gills	or	breathing	organs	.
这些	,	叔叔	乔治	讲述	这	男孩们	,	是	鳃	或者	呼吸	器官	.

乔治叔叔告诉孩子们，这些是鳃或呼吸器官。

[suːn] [ə'nʌðər] [per] [ʌv; əv] [ðiːz] ['feðəri] [gils] [ə'pɪrd] :

Soon	another	pair	of	these	feathery	gills	appeared	:
很快	其他	一对	的	这些	羽毛状的	鳃	出现	:

很快，又出现了一对这样的羽状鳃：

[soʊ] [ðæt] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l] ['kriːtʃər] [hæd; həd] [naʊ] [θriː] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .

so	that	each	little	creature	had	now	three	on	each	side	of	his	head	.
所以	那	每个	小的	生物	有	现在	三	在	每个	边	的	他的	头	.

这样一来，每个小生物的头部两侧就各长出了三个。

[baɪ][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd] [wiːk] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['kriːtʃərz] [hæd; həd][ɔːl] ['rɪgəld] [aʊt][ʌv; əv]

By	the	end	of	the	second	week	the	little	creatures	had	all	wriggled	out	of
经过	这	结尾	的	这	第二	星期	这	小的	生物	有	全部	扭动	出去	的

[ðə; ði] [egz] .

the	eggs	.
这	鸡蛋	.

到第二周结束时，这些小家伙们都从蛋里钻出来了。

[ðeɪ] [hʌŋ] [tə'geðər] [baɪ][ðer; ðər] ['feðəri] [gils][ɪn]['lɪt(ə)l] [blæk] [gruːps] .

They	hung	together	by	their	feathery	gills	in	little	black	groups	.
他们	悬挂	一起	经过	他们的	羽毛状的	鳃	在	小的	黑色的	团体	.

它们用羽毛状的鳃聚在一起，形成一小群一小群的黑色小鱼。

“ [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [fiːd] [ðem; ðəm][ɑːn] ?

“	What	shall	we	feed	them	on	?
“	什么	将	我们	喂养	他们	在	?

我们该喂它们吃什么呢?

” [fræŋk] [æskt] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .

”	Frank	asked	his	uncle	.
”	坦率	问	他的	叔叔	.

弗兰克问他叔叔。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][æt; ət][ɔːl] [naɪs][ɪn][ðer; ðər] [teɪsts] , ” ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [rɪ'plaɪd] .

“	They	are	not	at	all	nice	in	their	tastes	,	”	Uncle	George	replied	.
“	他们	是	不是	在	全部	好的	在	他们的	口味	,	”	叔叔	乔治	回复	.

“他们的品味一点也不好，”乔治叔叔回答说。

“ [ðeɪ] [wɪl] [iːt] ['ɔːlmoʊst] ['eniθɪŋ] , [frʌm; frəm]['wɔːtər] [wiːdz] [ʌp][tuː; tə] [draʊnd] ['kɪtnz] .
“ **They will eat almost anything , from water weeds up to drowned kittens .**
“ 他们 将要 吃 几乎 任何事物 , 从 水 杂草 向上 到 溺水 小猫 .

“它们几乎什么都吃，从水草到溺死的小猫。”

[ɪf] [ðeɪ] [get] ['nʌθɪŋ] [els] , [ðeɪ] [wɪl] [iːt] [wʌn] [ə'nʌðər] , [ænd; ənd][nɑːt][maɪnd][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][bɪt] . ”
If they get nothing else , they will eat one another , and not mind it a bit . ”
如果 他们 得到 没有什么 别的 , 他们 将要 吃 一 其他 , 和 不是 头脑 它 一个 少量 . ”
-
55
-

如果它们别无所获，就会互相残杀，而且毫不在意。”55

“ [haʊ] ['dredf(ə)l] , ” [sed] [fræŋk] .
“ How dreadful , ” said Frank .
“ 如何 可怕 , ” 说 坦率 .

“太可怕了，”弗兰克说。

“ ['hædnt][wiː; wi] ['betər] [gɪv] [ðem; ðəm] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [naʊ] , [fɔːr; fər] [fɪr] [ðeɪ] [meɪ] [iːt]
“ Hadn't we better give them something to eat now , for fear they may eat
“ 之前没有 我们 更好的 给 他们 某物 到 吃 现在 , 为了 害怕 他们 可能 吃
[iːtʃ] ['ʌðər] [ʌp] . ”
each other up . ”
每个 其他 向上 . ”

“我们最好现在就给它们喂点吃的，免得它们互相残杀。”

“ [ˌaɪ 'tiː] ['wʊdnt] [duː] [mʌtʃ] [gʊd] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [naʊ] , [fɔːr; fər] [ðeɪ]
“ It wouldn't do much good giving them anything to eat now , for they
“ 它 不会 做 很多 好的 给予 他们 任何事物 到 吃 现在 , 为了 他们
[hæv; həv][noʊ] [maʊðz] .
have no mouths .
有 不 嘴 .

“现在给它们吃东西也没什么用，因为它们没有嘴巴。”

” [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['tædpoʊl] . [wʌn] .
” The Development of the Tadpole . 1 .
” 这 发展 的 这 蝌蚪 . 1 .

“蝌蚪的发育.1.

['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][frɑːg] [spɑːn] . [ˌtuː'tuː] .
Portion of Frog Spawn . 2 .
部分 的 青蛙 生成 . 2 .

蛙卵的一部分.2。

[seɪm] ['æftər][ten] [deɪz] . [θriː] .
Same after ten days . 3 .
相同的 后 十 天 . 3 .

十天后情况依旧。3.

[ə; eɪ] ['nuːli] - [hætʃt] ['tædpoʊl] .
A Newly - Hatched Tadpole .
一个 新 - 孵化 蝌蚪 .

刚孵化的小蝌蚪。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɪgjərz] [ʃoʊ] [ðə; ði] [seɪm] ['tædpoʊl][æt; ət] ([fɔːr]) [wʌn] [wiːk] ; ([faɪv]) [θriː]
The remaining figures show the same Tadpole at (4) one week ; (5) three
这 其余的 数据 展示 这 相同的 蝌蚪 在 (4) 一 星期 ; (5) 三
[wiːks] ;
weeks ;
周 ;

其余的图示显示了同一只蝌蚪在（4）1周；（5）3周时的状态；

([sɪks]) ['sev(ə)n] [wiːks] ; (['sɛvən]) [ɪ'lev(ə)n] [wiːks] ; ([eɪt]) [ˌθɜːr'tiːn] [wiːks] ; [ænd; ənd] ([naɪn])
(6) seven weeks ; (7) eleven weeks ; (8) thirteen weeks ; and (9)
(6) 七 周 ; (7) 十一 周 ; (8) 十三 周 ; 和 (9)
[ˌfɔːr'tiːn] [wiːks] ['æftər] ['hætʃɪŋ] .
fourteen weeks after hatching .
十四 周 后 孵化 .

（6）孵化后七周；（7）孵化后十一周；（8）孵化后十三周；（9）孵化后十四周。

“ [noʊ] [maʊðz] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ? ”
“ No mouths , Uncle George ? ”
“ 不 嘴 , 叔叔 乔治 ? ”

“没有嘴巴吗，乔治叔叔？”

“ [noʊ] [maʊðz] , ” ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [rɪ'piːtɪd] .
“ No mouths , ” Uncle George repeated .
“ 不 嘴 , ” 叔叔 乔治 重复 .

“没有嘴巴，”乔治叔叔重复道。

“ [ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] ['kjʊriəs] ?
“ Is it not curious ?
“ 是 它 不是 好奇的 ?

“这难道不奇怪吗？”

[fɔːr; fər] [fɔːr] [deɪz] [ðə; ði]['tædpoʊl] , [ɔːr] [jʌŋ] [frɑːg] , [hæz; həz][noʊ] [maʊθ] ,
For four days the tadpole , or young frog , has no mouth ,
为了 四 天 这 蝌蚪 , 或者 年轻的 青蛙 , 有 不 嘴 ,

蝌蚪，也就是小青蛙，在出生后的四天内没有嘴巴。

[ænd; ənd] [jet] ['dʊrɪŋ] [ðæt] [taɪm][hiː; hi] [grəuz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] .
and yet during that time he grows a great deal .
和 然而 期间 那 时间 他 生长 一个 伟大的 交易 .

然而，在此期间，他成长了很多。

“ [fɔːr] [deɪz] ['æftər][hiː; hi] [liːvz] [ðə; ði] [eg] [hɪz; ɪz] mouth56
“ Four days after he leaves the egg his mouth56
“ 四 天 后 他 树叶 这 蛋 他的 mouth56

“他离开蛋的四天后，蛋就从他的嘴里出来了56

[ə'pɪrz] .
appears .
出现 .

出现。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [maʊθ] , [frɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [frɪld] , ['fleʃi] [lɪps] .
It is a very small mouth , fringed with frilled , fleshy lips .
它 是 一个 非常 小的 嘴 , 流苏 和 褶边 , 肉质的 嘴唇 .

它的嘴很小，边缘长着褶皱状的肉质嘴唇。

[ðiːz] [lɪps][ɑːr; ər] [muːvd] [baɪ][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [strɔːŋ] , ['hɔːrni][dʒɔːz] .
These lips are moved by a pair of strong , horny jaws .
这些 嘴唇 是 已搬 经过 一个 一对 的 强的 , 好色 下颚 .

这对嘴唇是由一对强壮的、角质的下颚带动的。

[ðɪs] [maʊθ] [ɪz] ['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [waɪd] , ['geɪpɪŋ] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][frɑːg] .
This mouth is very different from the wide , gaping mouth of the frog .
这 嘴 是 非常 不同的 从 这 宽的 , 张开的 嘴 的 这 青蛙 .

这种嘴与青蛙宽阔张开的嘴截然不同。

” [dʒʌst][æz; əz]['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [hæd; həd] [sed] , [ðə; ði] ['tæd,pol] [eɪt] ['nʌθɪŋ] [fɔːr; fər] [fɔːr] [deɪz] .
” Just as Uncle George had said , the tadpoles ate nothing for four days .
” 只是 作为 叔叔 乔治 有 说 , 这 蝌蚪 吃 没有什么 为了 四 天 .

正如乔治叔叔所说，蝌蚪们四天没吃东西。

[ðen] [ðer; ðər] [maʊðz] [ə'pɪrd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tu:; tə] [i:t] [ðə; ði]['wɔ:tər] [wi:dz] .

Then	their	mouths	appeared	,	and	they	began	to	eat	the	water	weeds	.
然后	他们的	嘴	出现	,	和	他们	开始	到	吃	这	水	杂草	.

然后它们的嘴巴露了出来，它们开始吃水草。

[bʌt; bət]['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] [fed] [ðem; ðəm][ɑ:n] [rɔ:] [mi:t] .

But	Uncle	George	fed	them	on	raw	meat	.
但	叔叔	乔治	美联储	他们	在	生的	肉	.

但乔治叔叔却用生肉喂他们。

[hi:; hi] [sed] [ˌaɪ 'ti:] [meɪd] [ðem; ðəm] [groʊ] ['kwɪkli] .

He	said	it	made	them	grow	quickly	.
他	说	它	制成	他们	生长	迅速地	.

他说这能让他们快速生长。

[ə; eɪ] [smɔ:l] [pi:s] [ʌv; əv] [rɔ:] [bi:f] , [taɪd][tu:; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [strɪŋ] ,

A	small	piece	of	raw	beef	,	tied	to	the	end	of	a	string	,
一个	小的	片	的	生的	牛肉	,	系	到	这	结尾	的	一个	细绳	,

一小块生牛肉，用绳子系在末端。

[wʌz; wəz] ['loʊɝd] ['ɪntu:][ðə; ði][tæŋk] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tæd,pol] [swɔ:md] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'ti:] .

was	lowered	into	the	tank	,	and	the	tadpoles	swarmed	around	it	.
曾是	降低	进入	这	坦克	,	和	这	蝌蚪	蜂拥而至	大约	它	.

它被放入水箱中，蝌蚪们围拢过来。

[wʌt] [wʌz; wəz][left][ʌv; əv][ðə; ði] [bi:f] [wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt] ['evri] ['mɔ:rnɪŋ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [freʃ]

What	was	left	of	the	beef	was	pulled	out	every	morning	,	and	a	fresh
什么	曾是	左边	的	这	牛肉	曾是	拉	出去	每一个	早晨	,	和	一个	新鲜的

[pi:s] [pʊt][ɪn] .

piece	put	in	.
片	放	在	.

每天早上，剩下的牛肉都会被取出，换上一块新鲜的牛肉。

[baɪ] [ðɪs] [mi:nz] [ðə; ði]['wɔ:tər][wʌz; wəz][kept] [kli:n] , [ænd; ənd][hæd; həd]['oʊnli][tu:; tə][bi:; bi] [tʃeɪndʒd]

By	this	means	the	water	was	kept	clean	,	and	had	only	to	be	changed
经过	这	方法	这	水	曾是	保留	干净的	,	和	有	仅有的	到	是	已更改

[wʌns][ə; eɪ] [wi:k] .

once	a	week	.
一次	一个	星期	.

这样一来，水质就能保持清洁，只需每周换一次水即可。

“ [waɪ] , [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ][gils] [naʊ] , ” [sed] [fræŋk][wʌn] [deɪ] ,

“	Why	,	they	have	no	gills	now	,	”	said	Frank	one	day	,
“	为什么	,	他们	有	不	鳃	现在	,	”	说	坦率	一	天	,

“哎呀，它们现在都没鳃了，”弗兰克有一天说道。

[æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] ['helpɪŋ] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['wɔ:tər] .

as	he	was	helping	his	uncle	to	change	the	water	.
作为	他	曾是	帮助	他的	叔叔	到	改变	这	水	.

当时他正在帮他叔叔换水。

“ [oʊ] [jes] , [ðeɪ] [hæv; həv] , [fræŋk] .

“	Oh	yes	,	they	have	,	Frank	.
“	哦	是的	,	他们	有	,	坦率	.

“哦，是的，他们有，弗兰克。”

[ðeɪ] [hæv; həv][gils][laɪk][ə; eɪ] [fɪʃ] [naʊ] .

They	have	gills	like	a	fish	now	.
他们	有	鳃	喜欢	一个	鱼	现在	.

它们现在长出了像鱼一样的鳃。

“ [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [fɔːr] [wiːks] [oʊld] , [ðer; ðər] [ˈfeðəri] [gils] [goʊ] [əˈweɪ] ; [bʌt; bət] ,

“	When	they	are	about	four	weeks	old	,	their	feathery	gills	go	away	;	but	,
”	什么时候	他们	是	关于	四	周	老的	,	他们的	羽毛状的	鳃	去	离开	;	但	,

“它们大约四周大的时候，羽状鳃就会消失；但是，

[bɪˈfɔːr] [ðɪs] , [fɔːr] [gɪl] - [slɪts] [ɑːr; ər] [fɔːrmd] [ɪn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] - [hed] .

before	this	,	four	gill	-	slits	are	formed	in	each	side	of	the	tadpole's	head	.
前	这	,	四	鳃	-	缝隙	是	形成	在	每个	边	的	这	-	头	.

在此之前，蝌蚪头部两侧各形成四个鳃裂。

” [ˈʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [tʊk] [ə; eɪ] [glæs] [tuːb] [əˈbaʊt] [twelv] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

”	Uncle	George	took	a	glass	tube	about	twelve	inches	long	,
”	叔叔	乔治	采取	一个	玻璃	管子	关于	十二	英寸	长的	,

乔治叔叔拿了一根大约十二英寸长的玻璃管，

[ænd; ənd] [ˈpleɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [θʌm] [ˈtaɪtli] [ɑːn] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] ,

and	placing	his	thumb	tightly	on	one	end	of	it	,
和	放置	他的	拇指	紧紧	在	一	结尾	的	它	,

并将拇指紧紧按在一端，

[hiː; hi] [pʊʃt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈʌðər] [end] [wʌz; wəz] [raɪt] [əˈbʌv] [ə; eɪ]

he	pushed	it	down	into	the	water	until	the	other	end	was	right	above	a
他	推动	它	向下	进入	这	水	直到	这	其他	结尾	曾是	正确的	多于	一个

[ˈtædpoʊl] .

tadpole	.
蝌蚪	.

他把它推入水中，直到另一端正好位于一只蝌蚪上方。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [θʌm] [ɔːf] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈtædpoʊl] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ˈwɔːtər] [ʃɑːt] [ʌp]

Then	he	took	his	thumb	off	,	and	the	tadpole	and	some	water	shot	up
然后	他	采取	他的	拇指	离开	,	和	这	蝌蚪	和	一些	水	射击	向上

[ðə; ði] [tuːb] .

the	tube	.
这	管子	.

然后他把拇指拿开，蝌蚪和一些水就顺着管子射了上去。

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpleɪst] [hɪz; ɪz] [θʌm] [ˈtaɪtli] [ɑːn] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuːb] ,

He	then	replaced	his	thumb	tightly	on	the	end	of	the	tube	,
他	然后	替换	他的	拇指	紧紧	在	这	结尾	的	这	管子	,

然后他把拇指紧紧地按在管子的末端。

[ænd; ənd] [ˈlɪftɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .

and	lifted	it	out	of	the	water	.
和	抬起	它	出去	的	这	水	.

然后把它从水里提了出来。

[ðə; ði] [ˈtædpoʊl] [ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [tuːb] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [θʌm]

The	tadpole	and	water	remained	in	the	tube	as	long	as	he	kept	his	thumb
这	蝌蚪	和	水	剩余	在	这	管子	作为	长的	作为	他	保留	他的	拇指

[ɑːn] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] .

on	the	end	of	it	.
在	这	结尾	的	它	.

只要他用拇指按住管子的末端，蝌蚪和水就会一直留在管子里。

[hiː; hi] emptied57

He	emptied57
他	emptied57

他清空了57

[ðə; ði] [ˈkɑːntents] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuːb] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [dɪʃ] ,

the	contents	of	the	tube	into	a	little	dish	,
这	内容	的	这	管子	进入	一个	小的	盘子	,

将试管中的内容物倒入小碟子里，

[ænd; ənd][fræŋk] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['tædpoʊl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][glæs] .

and	Frank	looked	at	the	tadpole	with	a	glass	.
和	坦率	看起来	在	这	蝌蚪	和	一个	玻璃	.

弗兰克用玻璃杯观察蝌蚪。

“ [aɪ][kɑ:nt] [si:] [ðə; ði] [gɪl] - [slɪts] , ” [sed] [fræŋk] .

“	I	can't	see	the	gill	-	slits	,	”	said	Frank	.
“	我	不能	看	这	鳃	-	缝隙	,	”	说	坦率	.

“我看不到鳃裂，”弗兰克说。

“ [oʊ] [jes] , [ju:; jʊ][kæn; kən] , [ɪf] [ju:; jʊ] [lʊk] ['kloʊsli] .

“	Oh	yes	,	you	can	,	if	you	look	closely	.
“	哦	是的	,	你	能	,	如果	你	看	密切	.

“哦，是的，如果你仔细观察的话，就能看到。”

[wʌt] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][bɪg] [hed] [ɪz] ['ri:əli] [hed] [ænd; ənd]['bɑ:di] ['kʌvərd] ['oʊvər][baɪ][ə; eɪ]

What	seems	to	be	a	big	head	is	really	head	and	body	covered	over	by	a
什么	似乎	到	是	一个	大的	头	是	真的	头	和	身体	涵盖	超过	经过	一个

[kloʊk][ʌv; əv][skɪn] . ”

cloak	of	skin	.	”
披风	的	皮肤	.	”

看起来像个大头的东西，实际上是被一层皮肤覆盖的头部和身体。

“ [jes] , [aɪ] [si:] [ðə; ði][gils] [naʊ] , ” [sed] [fræŋk] .

“	Yes	,	I	see	the	gills	now	,	”	said	Frank	.
“	是的	,	我	看	这	鳃	现在	,	”	说	坦率	.

“是的，我现在看到鳃了，”弗兰克说。

“ [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [red] [ɪn] ['kʌlər] .

“	They	are	red	in	colour	.
“	他们	是	红色的	在	颜色	.

它们是红色的。

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [si:] [ðə; ði][kloʊk] .

I	also	see	the	cloak	.
我	还	看	这	披风	.

我还看到了斗篷。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən]['oʊpənɪŋ][ɑ:n][ðə; ði][left][saɪd][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] . ”

There	is	an	opening	on	the	left	side	of	it	.	”
那里	是	一个	开幕	在	这	左边	边	的	它	.	”

它的左侧有一个开口。

“ [ðæt] [ɪz][soʊ] , ” [sed] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .

“	That	is	so	,	”	said	his	uncle	.
“	那	是	所以	,	”	说	他的	叔叔	.

“确实如此，”他的叔叔说。

“ [ðæt] ['oʊpənɪŋ][ɪz][ðer; ðər][tu:; tə][let][ðə; ði]['wɔ:tər]['ɪntu:][ðə; ði][gils] .

“	That	opening	is	there	to	let	the	water	into	the	gills	.
“	那	开幕	是	那里	到	让	这	水	进入	这	鳃	.

“那个开口是为了让水进入鳃里。”

” [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [wi:k] ,

”	At	the	end	of	the	fifth	week	,
”	在	这	结尾	的	这	第五	星期	,

”第五周结束时，

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] [tʊk] [sʌm; səm] ['tæd,pol] [aʊt][fɔ:r; fər][ðə; ði] [bɔɪz] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] .

Uncle	George	took	some	tadpoles	out	for	the	boys	to	look	at	.
叔叔	乔治	采取	一些	蝌蚪	出去	为了	这	男孩们	到	看	在	.

乔治叔叔拿出一些蝌蚪给孩子们看。

“ [duː][juː; jʊ] [siː] ['eni] [tʃeɪndʒ] ?
“ Do you see any change ?
“ 做 你 看 任何 改变 ?

你看到任何变化吗?

” [hiː; hi] [æskt] .
” he asked .
” 他 问 .

他问道。

“ [jes] , ” [sed] [tɑːm] , “ [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː] [θɪŋz] [laɪk][haɪnd][legz] ['groʊɪŋ] [aʊt] . ”
“ Yes , ” said Tom , “ they have two things like hind legs growing out . ”
“ 是的 , ” 说 汤姆 , “ 他们 有 二 事物 喜欢 后 腿 生长 出去 . ”

“是的，”汤姆说，“它们长出了两根后腿。”

“ [ðiːz] [ɑːr; ər][legz] , ” [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] [sed] ,
“ These are legs , ” his uncle said ,
“ 这些 是 腿 , ” 他的 叔叔 说 ,

“这是腿，”他叔叔说。

“ [ænd; ənd][ɪn] [tuː] [wiːks] [frʌm; frəm] [naʊ] [ðiːz] [legz] [wɪl] [hæv; həv] ['muːvəbl] [dʒɔɪnts][ɪn][ðem; ðəm] .
“ and in two weeks from now these legs will have movable joints in them .
“ 和 在 二 周 从 现在 这些 腿 将要 有 活动 关节 在 他们 .

“两周后，这些腿的关节就可以活动了。”

” [deɪ] [baɪ] [deɪ] [ðə; ði] ['tæd,pol] [wɜːr; wər] ['kerfəli] [wɑːtʃt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['wʌndərf(ə)l]
” Day by day the tadpoles were carefully watched , and the following wonderful
” 天 经过 天 这 蝌蚪 是 小心 观看 , 和 这 下列的 精彩的
['tʃeɪndʒɪz][wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd] .
changes were observed .
变化 是 观察到 .

“人们日复一日地仔细观察蝌蚪，并观察到了以下奇妙的变化。”

[wen] [ə'baʊt]['sev(ə)n] [wiːks] [oʊld] , [ðer; ðər][haɪnd][legz] [bɪ'keɪm] ['dʒɔɪntɪd] , [ænd; ənd] [lɔːŋ] [toʊz]
When about seven weeks old , their hind legs became jointed , and long toes
什么时候 关于 七 周 老的 , 他们的 后 腿 成为 关节 , 和 长的 脚趾
[wɜːr; wər] [fɔːrmd] .
were formed .
是 形成 .

大约七周大的时候，它们的后腿关节发育成熟，长出了长长的脚趾。

[ðə; ði] ['tæd,pol] [wɜːr; wər] [naʊ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kɪk] [aʊt][ænd; ənd][swɪm][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [lɔːŋ]
The tadpoles were now able to kick out and swim by means of their long
这 蝌蚪 是 现在 有能力的 到 踢 出去 和 游泳 经过 方法 的 他们的 长的
[haɪnd][legz] .
hind legs .
后 腿 .

蝌蚪们现在能够用它们长长的后腿蹬水游泳了。

[ðer; ðər][gils][went] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd] [tʊk] ['maʊθˌfʊlz]
Their gills went away , and they came to the surface and took mouthfuls
他们的 鳃 去 离开 , 和 他们 来了 到 这 表面 和 采取 一口一口
[ʌv; əv] [er] .
of air .
的 空气 .

它们的鳃消失了，它们浮出水面，大口大口地呼吸空气。

[ðeɪ] [naʊ] [hæd; həd] [lʌŋz] [ɪn'sted] [ʌv; əv][gils] .
They now had lungs instead of gills .
他们 现在 有 肺 反而 的 鳃 .

它们现在用肺代替了鳃。

[bʌt; bət][ðə; ði][moʊst]['straɪkɪŋ] [tʃeɪndʒ] [keɪm] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [wiːk] .

But	the	most	striking	change	came	at	the	end	of	the	eleventh	week	.
但	这	最多	引人注目	改变	来了	在	这	结尾	的	这	第十一	星期	.

但最显著的变化发生在第十一周结束时。

[wʌn][baɪ][wʌn] [ðeɪ] [lɔːst][ðə; ði][kloʊk] [wɪtʃ] ['kʌvərd] [hed] [ænd; ənd]['bɑːdi] .

One	by	one	they	lost	the	cloak	which	covered	head	and	body	.
一	经过	一	他们	丢失的	这	披风	哪个	涵盖	头	和	身体	.

他们一个接一个地丢掉了遮盖头部和身体的斗篷。

['ʌndər] [ðɪs] [kloʊk][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [fɔːr] [legz][hæd; həd] [bɪn] folded58

Under	this	cloak	a	pair	of	fore	legs	had	been	folded58
在下面	这	披风	一个	一对	的	前	腿	有	到过	folded58

斗篷下折叠着一双前腿[58]

[ʌp][ænd; ənd]['hɪd(ə)n][fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] .

up	and	hidden	for	some	time	.
向上	和	隐	为了	一些	时间	.

已经藏匿了一段时间。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [naʊ] ['taɪni] , [waɪd] - [maʊðd] ['frɑːgz] , [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] , ['klʌmzi] [teɪlz] .

They	were	now	tiny	,	wide	-	mouthed	frogs	,	with	long	,	clumsy	tails	.
他们	是	现在	微小的	,	宽的	-	嘴巴	青蛙	,	和	长的	,	笨拙	尾巴	.

它们现在变成了体型很小、嘴巴宽大的青蛙，长着又长又笨拙的尾巴。

[ðə; ði] ['klʌmzi] [teɪlz] [gruː] ['smɔːlər] [ænd; ənd] ['smɔːlər] ['deɪli] .

The	clumsy	tails	grew	smaller	and	smaller	daily	.
这	笨拙	尾巴	生长	较小的	和	较小的	日常的	.

笨拙的尾巴一天比一天短。

[æt; ət][læst][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][teɪl] [left] , [ænd; ənd] [wʌt] [wʌz; wəz][æt; ət][wʌn][taɪm][ə; eɪ]['klʌstər] [ʌv; əv] [blæk] ,

At	last	there	was	no	tail	left	,	and	what	was	at	one	time	a	cluster	of	black	,
在	最后的	那里	曾是	不	尾巴	左边	,	和	什么	曾是	在	一	时间	一个	簇	的	黑色的	,

最后尾巴也不见了，曾经是一团黑色的东西，

['rɪgəlɪŋ] ['tæd,pol] , [wʌz; wəz] [naʊ] [ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv] ['laɪvli] ['lɪt(ə)l][dɑːrk] ['jeloʊ] ['frɑːgz] .

wriggling	tadpoles	,	was	now	a	crowd	of	lively	little	dark	yellow	frogs	.
扭动	蝌蚪	,	曾是	现在	一个	人群	的	热闹	小的	黑暗的	黄色的	青蛙	.

扭动的蝌蚪，现在变成了一群活泼的小黄蛙。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɪʃt] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][lɔːŋgər] ,

The	boys	wished	to	keep	them	longer	,
这	男孩们	希望	到	保持	他们	更长	,

男孩们希望把它们留得更久一些。

[bʌt; bət][ðer; ðər]['ʌŋk(ə)l][toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][duː] [ðɪs] .

but	their	uncle	told	them	that	they	could	not	do	this	.
但	他们的	叔叔	讲述	他们	那	他们	可以	不是	做	这	.

但他们的叔叔告诉他们，他们不能这样做。

“ [jʊr; jər] ['tæd,pol] [ɑːr; ər] [naʊ] ['frɑːgz] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	Your	tadpoles	are	now	frogs	,	”	he	said	.
“	你的	蝌蚪	是	现在	青蛙	,	”	他	说	.

“你的蝌蚪现在已经变成青蛙了，”他说。

“ [ðə; ði][frɑːg][ɪz][æn; ən]['ɪnsekt] ['iːtər] .

“	The	frog	is	an	insect	eater	.
“	这	青蛙	是	一个	昆虫	食客	.

“青蛙是食虫动物。”

[æz; əz][wi:; wi]['kænɑ:t] [gɪv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l]['frɑ:gz][ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl] [fu:d] ,

As	we	cannot	give	these	little	frogs	their	natural	food	,
作为	我们	不能	给	这些	小的	青蛙	他们的	自然的	食物	,

由于我们无法为这些小青蛙提供它们天然的食物，

[wi:; wi][mʌst; məst] [pleɪs] [ðem; ðəm] [wer] [ðeɪ] [kæn; kən][get][ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] , [ɔ:r] [ðeɪ] [wɪl] [daɪ] .

we	must	place	them	where	they	can	get	it	for	themselves	,	or	they	will	die	.
我们	必须	地方	他们	在哪里	他们	能	得到	它	为了	他们自己	,	或者	他们	将要	死	.

我们必须把它们放在它们能够自己获取食物的地方，否则它们会死。

" [soʊ][ðə; ði]['frɑ:gz][wɜ:r; wər] ['kærid] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] ['neɪtɪv] [pɑ:nd] .

"	So	the	frogs	were	carried	back	to	their	native	pond	.
"	所以	这	青蛙	是	携带	后退	到	他们的	本国的	池塘	.

于是，这些青蛙被送回了它们原来的池塘。

['eksərsaɪzɪz][ɑ:n] ['les(ə)n] [ˌaɪ'ɛks] . [wʌn] .

Exercises	on	Lesson	IX	.	1	.
练习	在	课	第九章	.	1	.

第九课第一节练习题。

[wʌt] [ɑ:r; ər] ['tæd,pol] ? [ˌtu:'tu:] .

What	are	tadpoles	?	2	.
什么	是	蝌蚪	?	2	.

1. 蝌蚪是什么?

[haʊ] [oʊld][ɪz][ðə; ði][frɑ:g] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz][haɪnd][legz] [ə'pɪr] ? [θri:] .

How	old	is	the	frog	before	his	hind	legs	appear	?	3	.
如何	老的	是	这	青蛙	前	他的	后	腿	出现	?	3	.

青蛙长出后腿之前，它大概几岁? 3.

[ə; eɪ]['tædpoʊl] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][ɔ:l] [hed] [ænd; ənd][teɪl] .

A	tadpole	seems	to	be	all	head	and	tail	.
一个	蝌蚪	似乎	到	是	全部	头	和	尾巴	.

蝌蚪看起来只有头和尾巴。

[kæn; kən][ju:; jʊ][ɪk'spleɪn] [ðɪs] ? [fɔ:r] .

Can	you	explain	this	?	4	.
能	你	解释	这	?	4	.

你能解释一下吗? 4.

[haʊ] [du:] ['tæd,pol] [bri:ð] — ([wʌn]) [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][fɜ:rst] [hætʃt] ?

How	do	tadpoles	breathe	—	(	1	)	when	they	are	first	hatched	?
如何	做	蝌蚪	呼吸	—	(	1	)	什么时候	他们	是	第一的	孵化	?

蝌蚪是如何呼吸的——（1）刚孵化的时候?

([ˌtu:'tu:]) [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [fɔ:r] [wi:ks] [oʊld] ?

(	2	)	when	they	are	four	weeks	old	?
(	2	)	什么时候	他们	是	四	周	老的	?

（2）当它们四周大的时候?

([θri:]) [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪ'lev(ə)n] [wi:ks] [oʊld] ?

(	3	)	when	they	are	eleven	weeks	old	?
(	3	)	什么时候	他们	是	十一	周	老的	?

（3）当他们11周大的时候?

[frɑːg] , [toʊd] , [ænd; ənd] [nuːt] — ['ʃoʊɪŋ] [egz] [ʌv; əv][toʊd][ænd; ənd] [nuːt] , [ænd; ənd] ['tæd,pol]
Frog , **Toad** , **and** **Newt** — **showing** **Eggs** **of** **Toad** **and** **Newt** , **and** **Tadpoles**
青蛙 , 蟾蜍 , 和 蝾螈 — 显示 鸡蛋 的 蟾蜍 和 蝾螈 , 和 蝌蚪
[ʌv; əv][frɑːg][ænd; ənd] Toad61
of **Frog** **and** **Toad61**
的 青蛙 和 Toad61

青蛙、蟾蜍和蝾螈——展示蟾蜍和蝾螈的卵，以及青蛙和蟾蜍的蝌蚪61

[eks] . — ['frɑːgz] , [təudz] , [ænd; ənd] [nuːt] .
X . — **FROGS** , **TOADS** , **AND** **NEWTS** .
X . — 青蛙 , 蟾蜍 , 和 蝾螈 .

X.—青蛙、蟾蜍和蝾螈。

“ [aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][hæd; həd] ['betər] [teɪk] ['aʊər; ɑːr] [nuːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːnd] [naʊ] , [fræŋk] . ”
“ **I** **think** **we** **had** **better** **take** **our** **newts** **back** **to** **the** **pond** **now** , **Frank** . **”**
“ 我 思考 我们 有 更好的 拿 我们的 蝾螈 后退 到 这 池塘 现在 , 坦率 . ”

“弗兰克，我想我们最好现在就把蝾螈放回池塘里去。”

“ [oʊ] , [duː][let][ˌjuː 'es] [kiːp] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] [lɔːŋgər] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] .
“ **Oh** , **do** **let** **us** **keep** **them** **for** **a** **day** **or** **two** **longer** , **Uncle** **George** .
“ 哦 , 做 让 我们 保持 他们 为了 一个 天 或者 二 更长 , 叔叔 乔治 .

“哦，乔治叔叔，就让我们再留他们一两天吧。”

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['getɪŋ] [kwaɪt] [teɪm] .
They **are** **getting** **quite** **tame** .
他们 是 获得 相当 驯服 .

它们变得相当温顺了。

” [æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
” **As** **he** **spoke** ,
” 作为 他 辐 ,

“他说话的时候，

[fræŋk] [druː] [hɪz; ɪz]['fɪŋgər] ['sloʊli] [raʊnd] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [glæs] ['ves(ə)l] [ðæt] [held] [ðə; ði]
Frank **drew** **his** **finger** **slowly** **round** **the** **outside** **of** **the** **glass** **vessel** **that** **held** **the**
坦率 画 他的 手指 缓慢地 圆形的 这 外部 的 这 玻璃 血管 那 握住 这
[nuːt] .
newts .
蝾螈 .

弗兰克用手指缓缓地沿着盛放蝾螈的玻璃容器外侧画了一圈。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kriːtʃərz] [swæm] [raʊnd] , ['fɑːloʊɪŋ] [hɪz; ɪz]['fɪŋgər] .
One **of** **the** **creatures** **swam** **round** , **following** **his** **finger** .
一 的 这 生物 游泳 圆形的 , 下列的 他的 手指 .

其中一只生物绕着他的手指游来游去。

“ [lʊk] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] !
“ **Look** , **Uncle** **George** **!**
“ 看 , 叔叔 乔治 !

“看，乔治叔叔！”

[hiː; hi] [noʊz] [ˌem 'iː] . ”
He **knows** **me** . **”**
他 知道 我 . ”

他认识我。

“ [hiː; hi][ɪz] ['hʌŋgri] , [ænd; ənd] [θɪŋks] [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [smɔːl] [wɜːrm][ɪn][jʊr; jər]
“ **He** **is** **hungry** , **and** **thinks** **you** **ought** **to** **have** **a** **small** **worm** **in** **your**
“ 他 是 饥饿的 , 和 思考 你 应该 到 有 一个 小的 蠕虫 在 你的
['fɪŋgərz] . ”
fingers . **”**
手指 . ”

“他饿了，觉得你应该手指上夹着条小虫子。”

“ [θɪŋks] ?
“ Thinks ?
” 思考 ?

“你觉得呢？”

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] .
Uncle George .
叔叔 乔治 .

乔治叔叔。

[kæn; kən] [nu:t] [θɪŋk] ? ”
Can newts think ? ”
能 蝾螈 思考 ? ”

蝾螈会思考吗?

“ [ˌaɪ 'ti:] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] , [dʌz] [ˌaɪ 'ti:][nɑ:t] ?
“ It looks as if they could , does it not ?
” 它 看起来 作为 如果 他们 可以 , 做 它 不是 ?

“看起来他们好像可以做到，不是吗？”

[wi:; wi] [fi:d] [ði:z] ['kri:tʃərz] ['evri] [deɪ] ,
We feed these creatures every day ,
我们 喂养 这些 生物 每一个 天 ,

我们每天都喂养这些动物，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][gɑ:t]['ɪntu:][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [fu:d] ['evri] [taɪm][wi:; wi] [kʌm]
and they have got into the habit of looking for food every time we come
和 他们 有 得到 进入 这 习惯 的 寻找 为了 食物 每一个 时间 我们 来
[nɪr] [ðem; ðəm] .
near them .
靠近 他们 .

它们已经养成了每次我们靠近它们时都会寻找食物的习惯。

[bʌt; bət] [hɪr] [kʌmz] [tɑ:m][wɪð; wɪθ][ðə; ði][wə:mz, vɔ:rms] .
But here comes Tom with the worms .
但 这里 来 汤姆 和 这 蠕虫 .

但汤姆带着虫子来了。

” [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['kjʊriəs] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [haʊ] [ðə; ði] [nu:t] ['æktɪd] [wen] [ə; eɪ]['taɪni][wɜ:rm][wʌz; wəz]
” It was curious to watch how the newt acted when a tiny worm was
” 它 曾是 好奇的 到 手表 如何 这 蝾螈 行动 什么时候 一个 微小的 蠕虫 曾是
['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'ti:] .
given it .
给定 它 .

“观察蝾螈被喂食小虫后的反应，真是件很有趣的事。”

[æt; ət][fɜ:rst][ˌaɪ 'ti:] [si:md] [nɑ:t][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][wɜ:rm] , [ɔ:l'ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['rɪgəlɪŋ] [æt; ət]
At first it seemed not to see the worm , although it was wriggling at
在 第一的 它 似乎 不是 到 看 这 蠕虫 , 虽然 它 曾是 扭动 在
[hɪz; ɪz][noʊz] .
his nose .
他的 鼻子 .

起初他似乎没有看到那条虫子，尽管它正在他的鼻子前蠕动。

[ˌaɪ 'ti:] [krept] [bæk] ['sloʊli] [ə'baʊt] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ɪntʃɪz] ,
It crept back slowly about two or three inches ,
它 悄悄地爬 后退 缓慢地 关于 二 或者 三 英寸 ,

它慢慢地向后挪动了两三英寸，

[ðen] [ɔ:l][æt; ət][wʌns][ˌaɪ 'ti:] [spræŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði][wɜ:rm][ænd; ənd] ['gɔbəld] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] .
then all at once it sprang upon the worm and gobbled it up .
然后 全部 在 一次 它 弹簧 之上 这 蠕虫 和 狼吞虎咽 它 向上 .

然后它突然扑向虫子，把它一口吞了下去。

“ [juː; jʊ][mʌst; məst] [tel] [ˌjuː 'es][ɔːl] [ə'baʊt][ðə; ði] [nuːt] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , ” [sed] [tɑːm] .

“	You	must	tell	us	all	about	the	newt	,	Uncle	George	,	”	said	Tom	.
“	你	必须	告诉	我们	全部	关于	这	蝾螈	,	叔叔	乔治	,	”	说	汤姆	.

“乔治叔叔，你一定要把蝾螈的事都告诉我们，”汤姆说。

“ [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [juː; jʊ] [tuː] [bɔɪz] [hæv; həv] [faʊnd] [aʊt] [baɪ] ['fiːdɪŋ]

“	I	should	like	to	know	how	much	you	two	boys	have	found	out	by	feeding
“	我	应该	喜欢	到	知道	如何	很多	你	二	男孩们	有	成立	出去	经过	喂养

[ænd; ənd] ['wɑtʃɪŋ] [ðiːz] [tuː] ,

and	watching	these	two	,
和	观看	这些	二	,

“我很想知道你们两个男孩通过喂养和观察这两个孩子，学到了多少东西。”

” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] .

”	said	Uncle	George	.
”	说	叔叔	乔治	.

“乔治叔叔说道。”

“ [soʊ][dʒʌst] [tel] [ˌem 'iː] [wʌt] [juː; jʊ] know62

“	So	just	tell	me	what	you	know62
“	所以	只是	告诉	我	什么	你	know62

“所以，你就告诉我你知道些什么吧62

[ə'baʊt][ðə; ði] [nuːt] [fɜːrst] , [ðen] [pər'hæps][aɪ][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ][sʌm; səm] [θɪŋz] [ə'baʊt] [nuːt] ,

about	the	newt	first	,	then	perhaps	I	can	tell	you	some	things	about	newts	,
关于	这	蝾螈	第一的	,	然后	也许	我	能	告诉	你	一些	事物	关于	蝾螈	,

先说说蝾螈吧，然后或许我可以告诉你一些关于蝾螈的事情。

['frɑːgz] , [ænd; ənd] [təudz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [noʊ] . ”

frogs	,	and	toads	which	you	do	not	know	.	”
青蛙	,	和	蟾蜍	哪个	你	做	不是	知道	.	”

你不认识的青蛙和蟾蜍。”

“ [wel] , ” [bɪ'gæn][tɑːm] , “ [ðə; ði] [nuːt] [laɪvz; lɪvz][ɪn]['wɔːtər] .

“	Well	,	”	began	Tom	,	“	the	newt	lives	in	water	.
“	出色地	,	”	开始	汤姆	,	“	这	蝾螈	生活	在	水	.

“嗯，”汤姆开口说道，“蝾螈生活在水里。”

[hiː; hi][hæz; həz] [fɔːr] [fiːt] , [wɪð; wɪθ] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [toʊz][ə'pɑːn][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [teɪl] .

He	has	four	feet	,	with	pretty	little	toes	upon	them	,	and	a	long	tail	.
他	有	四	脚	,	和	漂亮的	小的	脚趾	之上	他们	,	和	一个	长的	尾巴	.

他有四只脚，脚上有漂亮的小脚趾，还有一条长长的尾巴。

[hiː; hi] ['fiːdz] [ə'pɑːn][wəːmz, vɔːrms] , ['tæd,pol] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [smɔːl] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd][hiː; hi]

He	feeds	upon	worms	,	tadpoles	,	and	other	small	animals	,	and	he
他	饲料	之上	蠕虫	,	蝌蚪	,	和	其他	小的	动物	,	和	他

['swɔləuz] [ðem; ðəm] [hoʊl] ,

swallows	them	whole	,
燕子	他们	所有的	,

他以蠕虫、蝌蚪和其他小动物为食，而且是整个吞下。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [tiːθ] .

because	he	has	no	teeth	.
因为	他	有	不	牙齿	.

因为他没有牙齿。

['krestɪd] [nuːt] , [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] .

Crested	Newt	,	Male	and	Female	.
冠状	蝾螈	,	男性	和	女性	.

冠蝾螈，雄性和雌性。

“ [ðə; ði] [meɪl] [hæz; həz][ə; eɪ][hjuːdʒ][krest] , [ænd; ənd][ɪz] [geɪ] [wɪð; wɪθ] [braɪt] ['kʌlərz] .

“	**The**	**male**	**has**	**a**	**huge**	**crest**	**,**	**and**	**is**	**gay**	**with**	**bright**	**colours**	**.**
“	这	男性	有	一个	巨大的	波峰	,	和	是	同性恋	和	明亮的	颜色	.

“雄性有一个巨大的冠羽，羽毛颜色鲜艳，性情活泼。”

“ [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [hæz; həz][noʊ] [krest] .

“	**The**	**female**	**has**	**no**	**crest**	**.**
“	这	女性	有	不	波峰	.

“雌性没有冠羽。”

[ʃiː; ʃi] [leiz] [hɜːr; hər] [egz] [ə'pɑːn][ðə; ði][pɑːnd] [wiːdz] .

She	**lays**	**her**	**eggs**	**upon**	**the**	**pond**	**weeds**	**.**
她	躺下	她	鸡蛋	之上	这	池塘	杂草	.

她把卵产在池塘里的水草上。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [eg] [ɪz][leɪd][ə'pɑːn][ə; eɪ] [liːf] .

A	**single**	**egg**	**is**	**laid**	**upon**	**a**	**leaf**	**.**
一个	单身的	蛋	是	铺设	之上	一个	叶子	.

一枚卵产在叶子上。

[ðə; ði] [liːf] [ɪz] [ðen] [roʊld] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə][haɪd][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['enəmi] . ”

The	**leaf**	**is**	**then**	**rolled**	**round**	**it**	**,**	**so**	**as**	**to**	**hide**	**it**	**from**	**enemies**	**.**	**”**
这	叶子	是	然后	滚动	圆形的	它	,	所以	作为	到	隐藏	它	从	敌人	.	”

然后将叶子卷起来包裹住它，以免被敌人发现。

“ ['veri] [gʊd] , [tɑːm] , ” [sed] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] ; “ [bʌt; bət][juː; jʊ][hæv; həv][nɑːt][toʊld][ˌjuː 'es][ə'baʊt][ðə; ði] ['nuːts] [skɪn] . ”

“	**Very**	**good**	**,**	**Tom**	**,**	**”**	**said**	**his**	**uncle**	**;**	**“**	**but**	**you**	**have**	**not**	**told**	**us**	**about**	**the**	**newt's**	**skin**	**.**	**”**
“	非常	好的	,	汤姆	,	”	说	他的	叔叔	;	“	但	你	有	不是	讲述	我们	关于	这	蝾螈的	皮肤	.	”

“很好，汤姆，”他的叔叔说，“但是你还没有告诉我们蝾螈的皮是怎么回事。”

“ [oʊ] , [aɪ][fər'gɑːt] [ðæt] , ” [tɑːm] [went] [ɑːn] .

“	**Oh**	**,**	**I**	**forgot**	**that**	**,**	**”**	**Tom**	**went**	**on**	**.**
“	哦	,	我	忘了	那	,	”	汤姆	去	在	.

“哦，我忘了这事了，”汤姆接着说。

“ [ðə; ði] [nuːt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['lʌvli] ['sɪlki] [skɪn] , [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊnli] [werz] [fɔːr; fər][ə'baʊt][ə; eɪ] [wiːk] ,

“	**The**	**newt**	**has**	**a**	**lovely**	**silky**	**skin**	**,**	**which**	**it**	**only**	**wears**	**for**	**about**	**a**	**week**	**,**
“	这	蝾螈	有	一个	迷人的	丝滑	皮肤	,	哪个	它	仅有的	穿着	为了	关于	一个	星期	,

“蝾螈拥有丝滑柔顺的皮肤，但这层皮肤它只能维持大约一周的时间。”

[ðen] [ˌaɪ 'tiː]['kæsts][ˌaɪ 'tiː][ɔːf] .

then	**it**	**casts**	**it**	**off**	**.**
然后	它	演员	它	离开	.

然后它把它甩掉。

[naʊ] , [tel] [ˌjuː 'es] ['sʌmθɪŋ] [mɔːr] [ə'baʊt][ðem; ðəm] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] . ”

Now	**,**	**tell**	**us**	**something**	**more**	**about**	**them**	**,**	**Uncle**	**George**	**.**	**”**
现在	,	告诉	我们	某物	更多的	关于	他们	,	叔叔	乔治	.	”

乔治叔叔，现在请你再多讲讲他们的情况吧。

“ [ðə; ði] [nuːt] [dʌz] [nɑːt][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər][ɔːl][ðə; ði] [jɪr] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] .

“	**The**	**newt**	**does**	**not**	**live**	**in**	**the**	**water**	**all**	**the**	**year**	**,**	**”**	**said**	**Uncle**	**George**	**.**
“	这	蝾螈	做	不是	居住	在	这	水	全部	这	年	,	”	说	叔叔	乔治	.

“蝾螈并非一年四季都生活在水里，”乔治叔叔说。

“ ['dʊrɪŋ] ['ɔːtəm] [ænd; ənd]['wɪntər] [greɪt] ['fæməliz][ʌv; əv] [nuːt] [sliːp] [tə'geðər] ['ʌndər] [stoʊnz]
“ During autumn and winter great families of newts sleep together under stones
“ 期间 秋天 和 冬天 伟大的 家庭 的 蝾螈 睡觉 一起 在下面 石头
[ænd; ənd][ɪn][draɪ][hoʊlz][ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] .
and in dry holes in the earth .
和 在 干燥 孔 在 这 地球 .

“在秋季和冬季，蝾螈大家庭会一起睡在石头下和干燥的洞穴里。

[ðeɪ] ['oʊnli][goʊ][tuː; tə][ðə; ði][pɑːnd][ɪn] ['ɜːrli] [sprɪŋ] [tuː; tə][leɪ][ðer; ðər] [egz] . ”
They only go to the pond in early spring to lay their eggs . ”
他们 仅有的 去 到 这 池塘 在 早期的 春天 到 躺 他们的 鸡蛋 . ”

它们只在早春时节到池塘里产卵。

“ [duː] [nuːt] ['evər] [bɪ'kʌm] ['frɑːgz][ɔːr][təudz] ? ” [æskt] [fræŋk] . -
“ Do newts ever become frogs or toads ? ” asked Frank . 63
“ 做 蝾螈 曾经 变得 青蛙 或者 蟾蜍 ? ” 问 坦率 . -

“蝾螈会变成青蛙或蟾蜍吗？”弗兰克问道。63

“ [oʊ][noʊ] , [fræŋk] , ['nevər] .
“ Oh no , Frank , never .
“ 哦 不 , 坦率 , 绝不 .

“哦不，弗兰克，绝不。”

[aɪ] [noʊ] [wʌt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] .
I know what makes you think that .
我 知道 什么 制作 你 思考 那 .

我知道你为什么会这么想。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [jʌŋ] [frɑːg] , [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi]['luːzɪz][hɪz; ɪz][teɪl] ,
It is because the young frog , just before he loses his tail ,
它 是 因为 这 年轻的 青蛙 , 只是 前 他 失败 他的 尾巴 ,

这是因为这只小青蛙，就在它失去尾巴之前，

[ɪz] ['veri] [laɪk][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [nuːt] .
is very like a little newt .
是 非常 喜欢 一个 小的 蝾螈 .

很像一只小蝾螈。

“ [jʌŋ] [nuːt] [ɑːr; ər] ['tæd,pol] [tuː] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪfər] ['veri] [mʌtʃ] [frʌm; frəm][frɑːg] ['tæd,pol] .
“ Young newts are tadpoles too , but they differ very much from frog tadpoles .
“ 年轻的 蝾螈 是 蝌蚪 也 , 但 他们 不同 非常 很多 从 青蛙 蝌蚪 .

“幼年蝾螈也是蝌蚪，但它们与青蛙蝌蚪有很大不同。

[nuːt] ['tæd,pol] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][pɑːnd][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] .
Newt tadpoles live in the pond for more than a year .
蝾螈 蝌蚪 居住 在 这 池塘 为了 更多的 比 一个 年 .

蝾螈蝌蚪在池塘里可以生活一年以上。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['feðəri] [ˌaʊt'saɪd][gils][ɑːn][ɔːl] [ðæt] [taɪm] .
They have feathery outside gills on all that time .
他们 有 羽毛状的 外部 鳃 在 全部 那 时间 .

它们一直都长着羽状的外鳃。

[ðer; ðər] [fɔːr] [fiːt] [ɑːr; ər] [fɔːrmd] [fɜːrst] .
Their fore feet are formed first .
他们的 前 脚 是 形成 第一的 .

它们的前脚最先形成。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'membər] , ['aʊər; ɑːr][frɑːg] ['tæd,pol] [gɑːt][ðer; ðər][haɪnd][legz][fɜːrst] .
If you remember , our frog tadpoles got their hind legs first .
如果 你 记住 , 我们的 青蛙 蝌蚪 得到 他们的 后 腿 第一的 .

如果你还记得的话，我们的青蛙蝌蚪是先长出后腿的。

“ [lɔːŋ] [əˈgoʊ] [ˈpiːp(ə)l] [biˈliːvd] [ɔːl] [ˈsɔrts] [ʌv; əv] [əbˈsɜːrd] [θɪŋz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [pʊr] , [ˈhɑːrmləs] [nuːt] .

“	Long	ago	people	believed	all	sorts	of	absurd	things	about	the	poor	,	harmless	newt	.
“	长的	前	人们	相信	全部	排序	的	荒诞	事物	关于	这	贫穷的	,	无害	蝾螈	.

“很久以前，人们对可怜的、无害的蝾螈抱有各种各样荒谬的看法。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] .

They	were	afraid	to	touch	it	.
他们	是	害怕的	到	触碰	它	.

他们不敢碰它。

[ˈevri] [nuːt] [faʊnd] [wʌz; wəz] [kɪld] [æt; ət] [wʌns] ,

Every	newt	found	was	killed	at	once	,
每一个	蝾螈	成立	曾是	被杀	在	一次	,

所有发现的蝾螈都被立即杀死。

[fɔːr; fər] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [stɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpɔɪzn] [bæg] .

for	it	was	thought	to	have	a	sting	and	poison	bag	.
为了	它	曾是	想法	到	有	一个	蜇	和	毒	包	.

因为人们认为它身上有毒刺和毒囊。

[ˈiːv(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [deɪ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [bɪˈliːv] [ðæt] [nuːt] [ænd; ənd] [təudz] [ɑːr; ər]

Even	at	the	present	day	many	people	believe	that	newts	and	toads	are
甚至	在	这	展示	天	许多	人们	相信	那	蝾螈	和	蟾蜍	是

[ˈdeɪndʒərəs] [ˈænɪmlz] . ”

dangerous	animals	.	”
危险的	动物	.	”

即使在今天，许多人仍然认为蝾螈和蟾蜍是危险的动物。

“ [haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [tel] [ə; eɪ] [toʊd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [frɑːg] , [ˈʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , ” [tɑːm] [æskt] .

“	How	can	you	tell	a	toad	from	a	frog	,	Uncle	George	,	”	Tom	asked	.
“	如何	能	你	告诉	一个	蟾蜍	从	一个	青蛙	,	叔叔	乔治	,	”	汤姆	问	.

“乔治叔叔，你怎么区分蟾蜍和青蛙呢？”汤姆问道。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [ˈʌðər] , [bəuθ] [ɪn] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [ɪn] [ðer; ðər] [weɪz]

“	They	are	very	different	from	each	other	,	both	in	shape	and	in	their	ways
“	他们	是	非常	不同的	从	每个	其他	,	两个都	在	形状	和	在	他们的	方式

[ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] .

of	living	.
的	活的	.

“它们在外形和生活方式上都非常不同。”

[ðə; ði] [toʊd] [ɪz] [ə; eɪ] [fæt] , [ˈklʌmzi] [ˈænɪm(ə)l] .

The	toad	is	a	fat	,	clumsy	animal	.
这	蟾蜍	是	一个	胖的	,	笨拙	动物	.

蟾蜍是一种肥胖、笨拙的动物。

[hɪz; ɪz] [skɪn] [ɪz] [dʌl] [ænd; ənd] [ˈwɔːrti] .

His	skin	is	dull	and	warty	.
他的	皮肤	是	乏味的	和	疣状的	.

他的皮肤暗淡无光，而且长满了疣子。

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [hɑːp] , [bʌt; bət] [krɔːlz] [ɔːr] [wɔːks] [ˈleɪzɪli] [əˈlɔːŋ] .

He	does	not	hop	,	but	crawls	or	walks	lazily	along	.
他	做	不是	跳	,	但	爬行	或者	散步	懒洋洋	沿着	.

他不会跳着走，而是爬行或懒洋洋地走着。

“ [hiː; hi] [laɪvz; lɪvz] [əˈpɑːn] [ˈflaɪɪŋ] [ˈɪnsekts] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈketʃɪz; ˈkætʃɪz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈkjʊriəs] [lɔːŋ] [tʌŋ] .

“	He	lives	upon	flying	insects	,	which	he	catches	with	his	curious	long	tongue	.
“	他	生活	之上	飞行	昆虫	,	哪个	他	捕获物	和	他的	好奇的	长的	舌头	.

“他以飞虫为食，用他那奇特的长舌头捕捉飞虫。”

[hiː; hi] [gets] ['veri] [fæt] ['dʊrɪŋ] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

He	gets	very	fat	during	summer	and	autumn	.
他	获得	非常	胖的	期间	夏天	和	秋天	.

他夏天和秋天会变得很胖。

“ [bɪ'fɔːr] ['wɪntər] [kʌmz] [ɑːn] , [hiː; hi] [lʊks] [aʊt] [ə; eɪ] [snʌg] [hoʊl] ['ʌndər] [ə; eɪ] [ruːt] [ɔːr] [stoʊn] .

“	Before	winter	comes	on	,	he	looks	out	a	snug	hole	under	a	root	or	stone	.
“	前	冬天	来	在	,	他	看起来	出去	一个	舒适	洞	在下面	一个	根	或者	石头	.

“冬天来临之前，他会躲在树根或石头下的舒适洞穴里。”

[hɪr] [hiː; hi] [sliːps] [ðə; ði] [hoʊl] ['wɪntər] [θruː] .

Here	he	sleeps	the	whole	winter	through	.
这里	他	睡觉	这	所有的	冬天	通过	.

他在这里睡了一整个冬天。

“ [ɪn] [sprɪŋ] [hiː; hi] [weiks] [ʌp] , [liːn] [ænd; ənd] ['hʌŋgri] , [ænd; ənd] [bɪ'teɪk] [hɪm'self] [tuː; tə] [ðə; ði]

“	In	spring	he	wakes	up	,	lean	and	hungry	,	and	betakes	himself	to	the
“	在	春天	他	醒来	向上	,	倾斜	和	饥饿的	,	和	接受	他自己	到	这

[pɑːnd] .

pond	.
池塘	.

“春天醒来时，他又瘦又饿，便独自前往池塘边。”

“ [ðə; ði] [egz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [toʊd] [ɑːr; ər] [leɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪn] [lɔːŋ] [strɪŋz] ,

“	The	eggs	of	the	toad	are	laid	in	the	water	in	long	strings	,
“	这	鸡蛋	的	这	蟾蜍	是	铺设	在	这	水	在	长的	字符串	,

蟾蜍的卵成串地产在水中，

[iːtʃ] [laɪk] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv] [biːdz] .

each	like	a	double	row	of	beads	.
每个	喜欢	一个	双倍的	排	的	珠子	.

每一颗都像两排珠子。

[ðeɪ] [hæŋ] ['greɪsfəli] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [wiːdz] , [ænd; ənd] [lʊk] ['veri] ['prɪti] . -

They	hang	gracefully	upon	the	water	weeds	,	and	look	very	pretty	.	64
他们	悬挂	优雅地	之上	这	水	杂草	,	和	看	非常	漂亮的	.	-

它们优雅地悬挂在水草上，看起来非常漂亮。[64]

“ [ðə; ði] [toʊd] ['tæd,pol] [ɑːr; ər] ['veri] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frɑːg] .

“	The	toad	tadpoles	are	very	like	those	of	the	frog	.
“	这	蟾蜍	蝌蚪	是	非常	喜欢	那些	的	这	青蛙	.

“蟾蜍蝌蚪和青蛙蝌蚪非常相似。”

[ðeɪ] [goʊ] [θruː] [ðə; ði] [seɪm] ['tʃeɪndʒɪz] .

They	go	through	the	same	changes	.
他们	去	通过	这	相同的	变化	.

他们经历着同样的变化。

“ [ðə; ði] [toʊd] ['ɔːlsoʊ] ['kæsts] [hɪz; ɪz] [skɪn] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [laɪk] [ðə; ði] [nuːt]

“	The	toad	also	casts	his	skin	,	but	he	does	not	throw	it	away	like	the	newt
“	这	蟾蜍	还	演员	他的	皮肤	,	但	他	做	不是	扔	它	离开	喜欢	这	蝾螈

.

:

.

“蟾蜍也会蜕皮，但它不会像蝾螈那样把蜕下的皮扔掉。”

[hiː; hi] [teɪks] [hɪz; ɪz] [oʊld] , [kæst] - [ɔːf] [skɪn] , [roʊlz] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [niːt] ['lɪt(ə)l] [bɔːl] , [ænd; ənd]

He	takes	his	old	,	cast	-	off	skin	,	rolls	it	up	into	a	neat	little	ball	,	and
他	需要	他的	老的	,	投掷	-	离开	皮肤	,	卷	它	向上	进入	一个	整洁的	小的	球	,	和

['swɔləuz] [ˌaɪ 'tiː] .

swallows	it	.
燕子	它	.

他取下自己蜕下的旧皮，揉成一个小球，然后吞了下去。

“ [ðə; ði]['frɑ:gz]['bɑ:di][ɪz] [mɔ:r] ['slendər] .

“	The	frog's	body	is	more	slender	.
“	这	青蛙的	身体	是	更多的	苗条	.

“青蛙的身体更纤细。”

[hɪz; ɪz][skɪn][ɪz] ['slɪpəri] .

His	skin	is	slippery	.
他的	皮肤	是	滑	.

他的皮肤很滑。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [dʌl] [ænd; ənd]['dɪndʒi][laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][toʊd] .

It	is	not	dull	and	dingy	like	that	of	the	toad	.
它	是	不是	乏味的	和	昏暗的	喜欢	那	的	这	蟾蜍	.

它不像癞蛤蟆那样单调乏味。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [braɪt] ['gri:nɪʃ] ['jeloʊ] ['kʌlər] , [mɑ:rkt] [wɪð; wɪθ] [blæk] [spɑ:ts][ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz] . [wʌn] .

It	is	of	a	bright	greenish	yellow	colour	,	marked	with	black	spots	of	different	sizes	.	1	.
它	是	的	一个	明亮的	绿绿色	黄色的	颜色	,	标记	和	黑色的	地点	的	不同的	尺寸	.	1	.

它呈亮绿色，带有大小不一的黑色斑点。

[frɑ:g] . [ˌtu:'tu:] .

Frog	.	2	.
青蛙	.	2	.

青蛙.2.

[toʊd] . [θri:] .

Toad	.	3	.
蟾蜍	.	3	.

蟾蜍.3.

[frɑ:g]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ə; eɪ][flai][wɪð; wɪθ][ɪts] [tʌŋ] .

Frog	catching	a	Fly	with	its	tongue	.
青蛙	捕捉	一个	飞	和	它是	舌头	.

青蛙用舌头捕捉苍蝇。

“ [ðə; ði][frɑ:g][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['kʌlər] [frʌm; frəm] [laɪt] [tu:; tə][dɑ:rk] .

“	The	frog	can	change	his	colour	from	light	to	dark	.
“	这	青蛙	能	改变	他的	颜色	从	光	到	黑暗的	.

“青蛙可以改变自己的颜色，从浅色变成深色。”

[hi:; hi][hæz; həz] [lɔ:ŋ] [haɪnd][legz] [wɪtʃ] [ɪ'neɪb(ə)l][hɪm; ɪm][tu:; tə][hɑ:p] ['veri] [haɪ] [ɑ:n][lænd][ænd; ənd] [tu:; tə][swɪm] ['veri] [fæst][ɪn][ðə; ði] [pu:l] .

He	has	long	hind	legs	which	enable	him	to	hop	very	high	on	land	and	to	swim	very	fast	in	the	pool	.
他	有	长的	后	腿	哪个	使能够	他	到	跳	非常	高的	在	土地	和	到	游泳	非常	快速地	在	这	水池	.

他的后腿很长，这使他能够在陆地上跳得很高，在游泳池里游得很快。

“ [hi:; hi] [laɪks] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] , [dæmp] [græs] , [wer] [hi:; hi]['ketʃɪz; 'kætʃɪz][flaɪz] , ['bi:tlz] , [ænd; ənd] [slʌgz] .

“	He	likes	the	long	,	damp	grass	,	where	he	catches	flies	,	beetles	,	and	slugs
“	他	点赞	这	长的	,	潮湿	草	,	在哪里	他	捕获物	苍蝇	,	甲虫	,	和	蛞蝓

.

:

.

“他喜欢长长的、潮湿的草丛，在那里他可以捕捉苍蝇、甲虫和蛞蝓。

“ [hiː; hi] [sliːps] [θruː] [ðə; ði]['wɪntər] , ['berid] [ɪn][ðə; ði][mʌd][æt; ət][ðə; ði]['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɪl]
“ **He** **sleeps** **through** **the** **winter** **,** **buried** **in** **the** **mud** **at** **the** **bottom** **of** **the** **still**
“ 他 睡觉 通过 这 冬天 , 埋葬 在 这 泥 在 这 底部 的 这 仍然
[puːl] . -
pool **.** **65**
水池 . -

“他沉睡在静谧水池底部的淤泥里，安然度过整个冬天。”65

“ [laɪk] [ðə; ði][toʊd] , [ðə; ði][frɑːg]['ketʃɪz; 'kætʃɪz][hɪz; ɪz] [preɪ] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] ,
“ **Like** **the** **toad** **,** **the** **frog** **catches** **his** **prey** **by** **means** **of** **a** **long** **,**
“ 喜欢 这 蟾蜍 , 这 青蛙 捕获物 他的 猎物 经过 方法 的 一个 长的 ,

“就像蟾蜍一样，青蛙也是通过长长的触须来捕捉猎物，

['stɪki] [tʌŋ] , [wɪtʃ] [dɑːrts][aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] [wen'evər] [æn; ən] [ʌn'lʌki] ['ɪnsekt] [kʌmz]
sticky **tongue** **,** **which** **darts** **out** **of** **his** **mouth** **whenever** **an** **unlucky** **insect** **comes**
黏 舌头 , 哪个 飞镖 出去 的 他的 嘴 每当 一个 倒霉 昆虫 来
[wɪ'ðɪn] [riːtʃ] .
within **reach** **.**
之内 抵达 .

他有一条黏糊糊的舌头，每当有倒霉的昆虫靠近时，它就会从嘴里伸出来。

“ [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ɪz] [fɪkst] [tuː; tə][ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] [dʒʌst][æt; ət][hɪz; ɪz] ['loʊər] [lɪp] .
“ **His** **tongue** **is** **fixed** **to** **the** **floor** **of** **his** **mouth** **just** **at** **his** **lower** **lip** **.**
“ 他的 舌头 是 固定的 到 这 地面 的 他的 嘴 只是 在 他的 降低 唇 .

“他的舌头紧贴着下唇底部。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːrkt] [æt; ət][ðə; ði][end] .
It **is** **forked** **at** **the** **end** **.**
它 是 分叉 在 这 结尾 .

末端是分叉的。

[wen] [nɑːt][ɪn][juːz] , [ˌaɪ 'tiː][laɪz]['foʊldɪd] [bæk] [ˌɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [pɔɪnts] [daʊn] [hɪz; ɪz]
When **not** **in** **use** **,** **it** **lies** **folded** **back** **inside** **his** **mouth** **and** **points** **down** **his**
什么时候 不是 在 使用 , 它 谎言 折叠 后退 里面 他的 嘴 和 积分 向下 他的
[θroʊt] .
throat **.**
喉 .

不用的时候，它会折叠回他的嘴里，指向他的喉咙深处。

” ['eksərsaɪzɪz][ɑːn] ['les(ə)n] [eks] . [wʌn] .
” **Exercises** **on** **Lesson** **X** **.** **1** **.**
” 练习 在 课 X . 1 .

“第十课练习题.1.

[wer] [ɑːr; ər]['frɑːgz] , [nuːt] , [ænd; ənd] [təudz] [ɪn] ['wɪntər] - [taɪm] ? [ˌtuː'tuː] .
Where **are** **frogs** **,** **newts** **,** **and** **toads** **in** **winter** **-** **time** **?** **2** **.**
在哪里 是 青蛙 , 蝾螈 , 和 蟾蜍 在 冬天 - 时间 ? 2 .

1. 冬天，青蛙、蝾螈和蟾蜍都在哪里?

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [tel] [ə; eɪ][toʊd][frʌm; frəm][ə; eɪ][frɑːg] ? [θriː] .
How **could** **you** **tell** **a** **toad** **from** **a** **frog** **?** **3** **.**
如何 可以 你 告诉 一个 蟾蜍 从 一个 青蛙 ? 3 .

如何区分蟾蜍和青蛙? 3.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《环顾四周》自然观察书，(The 'Look About You' Nature Study Books,)
第3/4页

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [jʌŋ] [nuːt] (['tæd,pol]) [ænd; ənd] [jʌŋ] ['frɑːgz] (['tæd,pol])
What **is** **the** **difference** **between** **young** **newts** **(** **tadpoles** **)** **and** **young** **frogs** **(** **tadpoles** **)**
什么 是 这 不同之处 之间 年轻的 蝾螈 (蝌蚪) 和 年轻的 青蛙 (蝌蚪)
? [fɔːr] .
? **4** **.**
? 4 .

幼年蝾螈（蝌蚪）和幼年青蛙（蝌蚪）有什么区别？4.

[raɪt] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ][frɑːg] ([ɔːr][ʌv; əv][ə; eɪ][toʊd]) [æz; əz] [ɪf] [toʊld][baɪ][ðə; ði] ['kriːtʃər] [ɪt'self] .
Write **the** **life** **of** **a** **frog** **(** **or** **of** **a** **toad** **)** **as** **if** **told** **by** **the** **creature** **itself** **.**
写 这 生活 的 一个 青蛙 (或者 的 一个 蟾蜍) 作为 如果 讲述 经过 这 生物 本身 .
-
66
-

以青蛙（或蟾蜍）自己的口吻，描写它的生活。66

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . — [ˌʌndər'graʊnd] [stemz] .
XI **.** **—** **UNDERGROUND** **STEMS** **.**
十一 . — 地下 茎 .

XI.—地下茎。

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [jʌŋ] ['pjuːp(ə)lz][hæd; həd] [bɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] .
Uncle **George** **and** **his** **three** **young** **pupils** **had** **been** **to** **the** **woods** **.**
叔叔 乔治 和 他的 三 年轻的 学生 有 到过 到 这 树林 .

乔治叔叔和他的三个小学生去了树林。

['æftər] [tiː] [hiː; hi]['oʊpənd][ðə; ði]['met(ə)l][bɑːks] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['kærid] , [slʌŋ] [baɪ][ə; eɪ][stræp]['oʊvər]
After **tea** **he** **opened** **the** **metal** **box** **which** **he** **carried** **,** **slung** **by** **a** **strap** **over**
后 茶 他 打开 这 金属 盒子 哪个 他 携带 , 吊着 经过 一个 带子 超过
[hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] ,
his **shoulder** **,**
他的 肩膀 ,

喝完茶后，他打开了挎在肩上的金属盒子。

[wen'evər] [hiː; hi] [went] [aʊt] ['ræmblɪŋ] .
whenever **he** **went** **out** **rambling** **.**
每当 他 去 出去 漫无边际 .

他每次出去闲逛的时候。

[ðɪs] [bɑːks][hæd; həd][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][pɑːnd] - [net][ænd; ənd][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ʌv; əv][waɪd] ['bɔtlz] .
This **box** **had** **in** **it** **a** **pond** **-** **net** **and** **a** **couple** **of** **wide** **bottles** **.**
这 盒子 有 在 它 一个 池塘 - 网 和 一个 夫妻 的 宽的 瓶子 .

这个盒子里装着一张池塘网和几个宽口瓶。

[tuː; tə] - [naɪt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hæf] [fɪld] [wɪð; wɪθ][plænts] .
To **-** **night** **it** **was** **half** **filled** **with** **plants** **.**
到 - 夜晚 它 曾是 一半 已填 和 植物 .

今晚里面一半都摆满了植物。

[bɪˈfɔːr] [ˈleɪɪŋ] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði][ˈteɪbl] , [ˈʌŋk(ə)l][dʒɔːrdʒ] [wɑːʃt] [ðə; ði][sɔɪl][frʌm; frəm][ðer; ðər]

Before	**laying**	**them**	**on**	**the**	**table**	**,**	**Uncle**	**George**	**washed**	**the**	**soil**	**from**	**their**
前	躺下	他们	在	这	桌子	,	叔叔	乔治	洗过	这	土壤	从	他们的

[ruːts] [æt; ət][ðə; ði][tæp] .

roots	**at**	**the**	**tap**	**.**
根	在	这	轻敲	.

把它们放在桌子上之前，乔治叔叔在水龙头下冲洗掉了它们根部的泥土。

“ [naʊ] [ðen] , ” [hiː; hi] [sed] ,

“	**Now**	**then**	**,**	**”**	**he**	**said**	**,**
“	现在	然后	,	”	他	说	,

“那么，”他说。

“ [let][ˌem ˈiː] [siː] [haʊ] [mʌtʃ] [juː; jʊ] [rɪˈmembər] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈles(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

“	**let**	**me**	**see**	**how**	**much**	**you**	**remember**	**of**	**our**	**lesson**	**in**	**the**	**woods**	**.**
“	让	我	看	如何	很多	你	记住	的	我们的	课	在	这	树林	.

“让我看看你还记得我们在树林里上的那堂课多少。”

[aɪ] [wɪl] [bɪˈgɪn] [wɪð; wɪθ] [ˈdɑːli] ” — [ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [held] [ʌp][ə; eɪ] [ˈlʌvli] [waɪt] [ˈflaʊər] .

I	**will**	**begin**	**with**	**Dolly**	**”**	**—**	**and**	**Uncle**	**George**	**held**	**up**	**a**	**lovely**	**white**	**flower**	**.**
我	将要	开始	和	多莉	”	—	和	叔叔	乔治	握住	向上	一个	迷人的	白色的	花	.

“我先从多莉开始吧。”——乔治叔叔举起一朵美丽的白色花朵。

“ [ðæt] , ” [sed] [ˈlɪt(ə)l] [ˈdɑːli] , “ [ɪz][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈenəmi] !

“	**That**	**,**	**”**	**said**	**little**	**Dolly**	**,**	**“**	**is**	**the**	**wooden**	**enemy**	**!**
“	那	,	”	说	小的	多莉	,	“	是	这	木制的	敌人	!

“那就是，”小多莉说，“木头敌人！”

” [ˈʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [læft] [ˈlaʊdli] , [ænd; ənd][soʊ][dɪd][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] .

”	**Uncle**	**George**	**laughed**	**loudly**	**,**	**and**	**so**	**did**	**the**	**two**	**boys**	**.**
”	叔叔	乔治	笑了	高声	,	和	所以	做过	这	二	男孩们	.

乔治叔叔大笑起来，两个男孩也跟着笑了起来。

[ˈdɑːli] [læft] [tuː] — [ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt][kwaɪt] [noʊ] [waɪ] .

Dolly	**laughed**	**too**	**—**	**she**	**did**	**not**	**quite**	**know**	**why**	**.**
多莉	笑了	也	—	她	做过	不是	相当	知道	为什么	.

多莉也笑了——她自己也不太清楚为什么。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmeri] [ˈlɪt(ə)l][gɜːrl] , [huː] [læft] [wenˈevər] [ʃiː; ʃi][gɑːt][ðə; ði] [tʃæns] .

She	**was**	**a**	**merry**	**little**	**girl**	**,**	**who**	**laughed**	**whenever**	**she**	**got**	**the**	**chance**	**.**
她	曾是	一个	欢乐	小的	女孩	,	WHO	笑了	每当	她	得到	这	机会	.

她是个快乐的小女孩，一有机会就笑。

“ [juː; jʊ] [miːn] [wʊd] [əˈnemәni] , [dɪr] , [dəunt][juː; jʊ] ? ” [sed] [ˈʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ,

“	**You**	**mean**	**wood**	**anemone**	**,**	**dear**	**,**	**don't**	**you**	**?**	**”**	**said**	**Uncle**	**George**	**,**
“	你	意思是	木头	海葵	,	亲爱的	,	不	你	?	”	说	叔叔	乔治	,

“亲爱的，你指的是木本银莲花，对吧？”乔治叔叔说。

[æz; əz][hiː; hi] [stroʊkt] [hɜːr; hər] [ˈprɪti] [ˈkɜːrli] [her] .

as	**he**	**stroked**	**her**	**pretty**	**curly**	**hair**	**.**
作为	他	抚摸	她	漂亮的	卷曲	头发	.

他轻轻抚摸着她漂亮的卷发。

“ [jes] , [aɪ] [miːn] [ðæt] , [ˈʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ; [bʌt; bət][aɪ][kɑːnt] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈprɑːpərli] , ” [sed] [ˈdɑːli] , [stɪl]

“	**Yes**	**,**	**I**	**mean**	**that**	**,**	**Uncle**	**George**	**;**	**but**	**I**	**can't**	**say**	**it**	**properly**	**,**	**”**	**said**	**Dolly**	**,**	**still**
“	是的	,	我	意思是	那	,	叔叔	乔治	;	但	我	不能	说	它	适当地	,	”	说	多莉	,	仍然

[ˈlæfɪŋ] .

laughing	**.**
笑	.

“是的，我就是这个意思，乔治叔叔；但我说不清楚，”多莉笑着说。

“ [oʊ] [jes] , [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪf] [juː; jʊ][traɪ] — [wʊd] [ə; eɪ] - nem´ - [oʊ] - [en iː] .
“ Oh yes , you can if you try — wood a - nem´ - o - ne .
“ 哦 是的 , 你 能 如果 你 尝试 — 木头 一个 - nem´ - o - ne .

“哦，是的，如果你尝试的话，你可以——wood a-nem´-o-ne。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzəli] [prəˈnaʊnst] .
It is easily pronounced .
它 是 容易地 发音 .

它很容易发音。

[naʊ] [fræŋk] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][jʊr; jər][tɜːrn] .
Now Frank , it is your turn .
现在 坦率 , 它 是 你的 转动 .

现在轮到弗兰克了。

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈjeloʊ] [petlz] , [ðə; ði] [ˈspɑːtɪd] [hɑːrt] -
What is this one with the great number of yellow petals , the spotted heart -
什么 是 这 一 和 这 伟大的 数字 的 黄色的 花瓣 , 这 斑 心 -
[ʃeɪpt] [liːvz] ,
shaped leaves ,
形状 树叶 ,

这种花瓣很多、花瓣呈黄色，叶子呈心形并带有斑点的植物是什么品种?

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfʌni] [fæt] [ruːts] ? ” -
and the funny fat roots ? ” 67
和 这 有趣的 胖的 根 ? ” -

还有那些滑稽的肥根？“67

“ [ðə; ði] [ˈpailwəːt] , [ɔːr] [ˈlesər] [ˈseləndaɪn] , ” [ˈænsər] [fræŋk] .
“ The pilewort , or lesser celandine , ” answered Frank .
“ 这 毛茛 , 或者 较少 白屈菜 , ” 回答 坦率 .

“是白屈菜，或者叫小白屈菜，”弗兰克回答道。

“ [kwaɪt] [raɪt] !
“ Quite right !
“ 相当 正确的 !

“完全正确！”

[naʊ] , [tɑːm] , [hɪr] [ɪz][wʌn][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
Now , Tom , here is one for you .
现在 , 汤姆 , 这里 是 一 为了 你 .

汤姆，现在给你一个。

[ðɪs] [plænt] , [juː; jʊ] [siː] , [hæz; həz] [brɔːd] [ˈkɪdni] - [ʃeɪpt] [liːvz] [wɪð; wɪθ] [krɪmpt] [ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] ,
This plant , you see , has broad kidney - shaped leaves with crimped edges ,
这 植物 , 你 看 , 有 广阔 肾 - 形状 树叶 和 压接 边缘 ,
[lɑːrdʒ] [ˈjeloʊ] [ˈflaʊərz] ,
large yellow flowers ,
大的 黄色的 花朵 ,

你看，这种植物有着宽阔的肾形叶子，边缘呈波浪状，开着硕大的黄色花朵。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kɔːrs] [raʊnd] [ˈhɑːloʊ] [stem] .
and a coarse round hollow stem .
和 一个 粗 圆形的 空洞的 干 .

以及一个粗糙的圆形空心茎。

[wiː; wi] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] , [ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈembər] , [ˈgroʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]
We found it , if you remember , growing in the mud at the edge of the
我们 成立 它 , 如果 你 记住 , 生长 在 这 泥 在 这 边缘 的 这
[brʊk] .
brook .
溪 .

如果你还记得的话，我们是在小溪边的淤泥里发现它的。

" [mɑːrʃ] ['mærɪgoʊld] .
" **Marsh** **Marigold** **.**
" 沼泽 万寿菊 .

"沼泽金盏花。"

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [mɑːrʃ] ['mærɪgoʊld] , " [sed] [tɑːm] .
" **It** **is** **the** **marsh** **marigold** **,** **"** **said** **Tom** **.**
" 它 是 这 沼泽 万寿菊 , " 说 汤姆 .

"那是沼泽金盏花，"汤姆说。

" ['veri] [gʊd] !
" **Very** **good** **!**
" 非常 好的 !

"非常好！

[naʊ] [ðɪs] [wʌn] ?
Now **this** **one** **?**
现在 这 一 ?

是这个吗?

" [æz; əz][hiː; hi][held][ˌaɪ 'tiː][ʌp][ɔːl] [θriː] ['ænsər] [æt; ət][wʌns] — " [ðə; ði]['prɪmrəʊz] ! "
" **As** **he** **held** **it** **up** **all** **three** **answered** **at** **once** **—** **"** **The** **primrose** **!** **"**
" 作为 他 握住 它 向上 全部 三 回答 在 一次 — " 这 报春花 ! "

"他举起它时，三个人异口同声地回答——"报春花！"

" [wiː; wi] [faʊnd] [ðɪs] [wʌn]['ɔːlsoʊ] ['groʊɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [brʊk] .
" **We** **found** **this** **one** **also** **growing** **at** **the** **edge** **of** **the** **brook** **.**
" 我们 成立 这 一 还 生长 在 这 边缘 的 这 溪 .

"我们在小溪边也发现了这种植物。"

" [æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [held] [aʊt] [ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] [plænt] .
" **As** **he** **spoke** **,** **Uncle** **George** **held** **out** **a** **very** **pretty** **plant** **.**
" 作为 他 辐 , 叔叔 乔治 握住 出去 一个 非常 漂亮的 植物 .

"说话间，乔治叔叔拿出了一株非常漂亮的植物。"

[ɪts] ['flaʊərz] [wɜːr; wər][ʌv; əv][ə; eɪ] [peɪl] pinkish68
Its **flowers** **were** **of** **a** **pale** **pinkish68**
它是 花朵 是 的 一个 苍白 pinkish68

它的花朵呈淡粉色68

[bluː] ['kʌlər] .
blue **colour** **.**
蓝色的 颜色 .

蓝色。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʃeɪpt] [laɪk][ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːlflaʊər] , [bʌt; bət][wɜːr; wər]['smɔːlər] .
They **were** **shaped** **like** **the** **flowers** **of** **the** **wallflower** **,** **but** **were** **smaller** **.**
他们 是 形状 喜欢 这 花朵 的 这 壁花 , 但 是 较小的 .

它们的形状像紫罗兰的花，但更小一些。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [wɜːr; wər] [bɔːrn] [ʌp][əˈpɑːn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [stɔːk] [wɪtʃ] [spræŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [roʊˈzet]
The **flowers** **were** **borne** **up** **upon** **a** **long** **stalk** **which** **sprang** **from** **a** **rosette**
这 花朵 是 出生 向上 之上 一个 长的 茎 哪个 弹簧 从 一个 玫瑰花结
[ʌv; əv] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [liːvz] .
of **pretty** **little** **leaves** **.**
的 漂亮的 小的 树叶 .

花朵由长长的花茎支撑，花茎从一簇簇漂亮的小叶子中长出。

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈleɪdiːz] [smɑːk] ， ” [sed] [ˈdɑːli] ； “ [aɪ] [rɪˈmembər] [ðæt] [wʌn][bɪˈkɔːz, bɪˈkɔːz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz]
“ **It** **is** **the** **lady's** **smock** **，** ” **said** **Dolly** **；** “ **I** **remembered** **that** **one** **because** **it** **is**
“ 它 是 这 女士的 罩衫 ， ” 说 多莉 ； “ 我 记得 那 一 因为 它 是
[soʊ] [ˈprɪti] 。 ”
so **pretty** **。** ”
所以 漂亮的 。 ”

“这是女士的罩衫，”多莉说，“我记得这件罩衫，因为它太漂亮了。”

“ [wel] [dʌn] ， [ˈdɑːli] ！ ” [sed] [hɜːr; hər][ˈʌŋk(ə)l] [ˈpraʊdli] 。
“ **Well** **done** **，** **Dolly** **！** ” **said** **her** **uncle** **proudly** **。**
“ 出色地 完毕 ， 多莉 ！ ” 说 她 叔叔 自豪地 。

“做得好，多莉！”她叔叔自豪地说。

“ [naʊ] ， [aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][hæv; həv][kwaɪt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][goʊ][ɑːn][wɪð; wɪθ] 。
“ **Now** **，** **I** **think** **we** **have** **quite** **enough** **to** **go** **on** **with** **。**
“ 现在 ， 我 思考 我们 有 相当 足够的 到 去 在 和 。

“现在，我认为我们已经掌握了足够的信息继续前进。”

[let] [ˌjuː ˈes] [teɪk] [ðiːz] [ʌp][wʌn][baɪ][wʌn][ænd; ənd][ɪgˈzæmɪn][ænd; ənd] [drɔː] [pɑːrts][ʌv; əv][ðem; ðəm] 。
Let **us** **take** **these** **up** **one** **by** **one** **and** **examine** **and** **draw** **parts** **of** **them** **。**
让 我们 拿 这些 向上 一 经过 一 和 检查 和 画 部分 的 他们 。

让我们逐一分析并绘制出它们的各个部分。

[fɜːrst] [teɪk] [ðə; ði] [wʊd] [əˈneməni] 。
First **take** **the** **wood** **anemone** **。**
第一的 拿 这 木头 海葵 。

首先取木本银莲花。

[wʌt] [duː][juː; jʊ][kɔːl] [ðɪs] ？
What **do** **you** **call** **this** **？**
什么 做 你 称呼 这 ？

这叫什么？

” [ˈʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [staʊt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][plænt] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ðə; ði]
” **Uncle** **George** **pointed** **to** **the** **stout** **part** **of** **the** **plant** **that** **had** **been** **in** **the**
” 叔叔 乔治 尖 到 这 肥硕 部分 的 这 植物 那 有 到过 在 这
[graʊnd] 。
ground **。**
地面 。

乔治叔叔指着植物上扎根于土壤中的粗壮部分。

“ [ðə; ði] [ruːt] ， ” [sed] [frænk] 。
“ **The** **root** **，** ” **said** **Frank** **。**
“ 这 根 ， ” 说 坦率 。

“根，”弗兰克说。

“ [noʊ] ， [frænk] ！
“ **No** **，** **Frank** **！**
“ 不 ， 坦率 ！

“不，弗兰克！”

” [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [rɪˈplaɪd] 。
” **his** **uncle** **replied** **。**
” 他的 叔叔 回复 。

“他叔叔回答道。”

“ [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] 。
“ **But** **that** **is** **what** **I** **thought** **you** **would** **say** **。**
“ 但 那 是 什么 我 想法 你 会 说 。

“但我以为你会这么说。”

[naʊ] , [tel] [ju: 'es] [waɪ] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [ru:t] . ”
Now , tell us why you think it is the root . ”
现在 , 告诉 我们 为什么 你 思考 它 是 这 根 . ”

现在，请告诉我们你为什么认为这是问题的根源。

“ [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:] [grəuz] ['ʌndər] [graʊnd] . ”
“ Because it grows under ground . ”
“ 因为 它 生长 在下面 地面 . ”

“因为它生长在地下。”

“ [bʌt; bət] [ru:ts] [du:][nɑ:t][hæv; həv] [bʌdz] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] , [fræŋk] : [ænd; ənd] [si:] !
“ But roots do not have buds upon them , Frank : and see !
“ 但 根 做 不是 有 花蕾 之上 他们 , 坦率 : 和 看 !

“但是根上并没有芽，弗兰克：你看！

['flaʊər] - [stɔ:k] [ænd; ənd] [li:f] - [stɔ:k] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] , [waɪl] ['faɪbrəs] , [ɔ:r] [strɪŋ] [laɪk] ,
flower - stalk and leaf - stalk spring from it , while fibrous , or string like ,
花 - 茎 和 叶子 - 茎 春天 从 它 , 尽管 纤维状的 , 或者 细绳 喜欢 ,
[ru:ts] [hæŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] . ”
roots hang down from it . ”
根 悬挂 向下 从 它 . ”

花茎和叶茎从它上面长出，而纤维状或线状的根则从它下面垂下来。

“ [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][stem] , [ðen] , ” [fræŋk] ['ventʃərd] .
“ It must be a stem , then , ” Frank ventured .
“ 它 必须 是 一个 干 , 然后 , ” 坦率 冒险 .

“那一定是茎干了，”弗兰克试探性地说道。

“ [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [stem] , ” [sed] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .
“ It is the stem , ” said his uncle .
“ 它 是 这 干 , ” 说 他的 叔叔 .

“这是茎，”他叔叔说。

“ [wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [si:n] [ðæt] [ðə; ði] ['kri:pɪŋ] ['kroʊfʊt] [ænd; ənd] [graʊnd] ['aɪvi] [hæv; həv]
“ We have already seen that the creeping crowfoot and ground ivy have
“ 我们 有 已经 已见 那 这 爬行 乌鸦脚 和 地面 常春藤 有
[stemz] [ðæt] [kri:p] [ə'lɔ:ŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .
stems that creep along on the surface of the ground .
茎 那 潜行者 沿着 在 这 表面 的 这 地面 .

“我们已经看到，匍匐毛茛和地锦的茎沿着地面蔓延。

“ ['meni] [plænts][hæv; həv] [stemz] [wɪtʃ] [kri:p] [ə'lɔ:ŋ] ['ʌndər] [graʊnd] .
“ Many plants have stems which creep along under ground .
“ 许多 植物 有 茎 哪个 潜行者 沿着 在下面 地面 .

“许多植物的茎会沿着地下蔓延。”

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˌʌndər'graʊnd] [stem] ; [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ə'nʌðər] .
This is an underground stem ; and this is another .
这 是 一个 地下 干 ; 和 这 是 其他 .

这是地下茎；这是另一根。

” [hɪr] [hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪmrəʊz] .
” Here he pointed to the primrose .
” 这里 他 尖 到 这 报春花 .

“他指着那里的报春花。”

“ [waɪ] , [aɪ] ['ɔ:lweɪz] [θɔ:t] [ðæt] [ðæt] [pɪŋk] [θɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪmrəʊz] ,
“ Why , I always thought that that pink thing was the root of the primrose ,
“ 为什么 , 我 总是 想法 那 那 粉色的 事物 曾是 这 根 的 这 报春花 ,

“哎呀，我一直以为那粉红色的东西是报春花的根呢。”

” [sed] [fræŋk] ; “ [bʌt; bət][aɪ] [siː] [naʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [mɔːr] [laɪk][ə; eɪ][stem] .

”	said	Frank	;	“	but	I	see	now	that	it	is	really	more	like	a	stem	.
”	说	坦率	;	“	但	我	看	现在	那	它	是	真的	更多的	喜欢	一个	干	.

弗兰克说：“但我现在明白了，它其实更像一根茎。”

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][maːrks][ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][laɪk]['skɑːrz] .

It	has	marks	upon	it	like	scars	.
它	有	标记	之上	它	喜欢	疤痕	.

它上面有类似疤痕的痕迹。

” [plænts][wɪð; wɪθ] [ˌʌndər'graʊnd] Stems1 .

”	Plants	with	Underground	Stems1	.
”	植物	和	地下	Stems1	.

“具有地下茎的植物1.

['kætərpɪlər] , ['pjuːpə] , [ænd; ənd]['pɜːrfɪkt]['ɪnsekt][ʌv; əv]['taɪgər] Moth2 .

Caterpillar	,	Pupa	,	and	perfect	Insect	of	Tiger	Moth2	.
毛虫	,	蛹	,	和	完美的	昆虫	的	老虎	Moth2	.

虎蛾的毛虫、蛹和成虫2。

['kætərpɪlər] , ['pjuːpə] , [ænd; ənd]['pɜːrfɪkt]['ɪnsekt][ʌv; əv]['mægpaɪ] Moth3 .

Caterpillar	,	Pupa	,	and	perfect	Insect	of	Magpie	Moth3	.
毛虫	,	蛹	,	和	完美的	昆虫	的	鹊	Moth3	.

喜鹊蛾的毛虫、蛹和成虫3。

[waɪt] (['kæbɪdʒ]) ['bʌtərflaɪ] , [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] , [wɪð; wɪθ] ['kætərpɪlər] [ænd; ənd] Pupa73

White	(	Cabbage	)	Butterfly	,	Male	and	Female	,	with	Caterpillar	and	Pupa73
白色的	(	卷心菜	)	蝴蝶	,	男性	和	女性	,	和	毛虫	和	Pupa73

白菜粉蝶（雄性和雌性），以及幼虫和蛹73

“ [ðiːz] [ɑːr; ər][maːrks] [wer] [liːvz] [wʌns] [gruː] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] , ” [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] [ri'mɑːkt] .

“	These	are	marks	where	leaves	once	grew	upon	it	,	”	his	uncle	remarked	.
“	这些	是	标记	在哪里	树叶	一次	生长	之上	它	,	”	他的	叔叔	评论	.

“这些是以前长过树叶的痕迹，”他的叔叔说道。

“ ['noʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði]['prɪmrəʊz] [liːvz] [fɔːrm][ə; eɪ] [roʊ'zet] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [ðɪs] [ˌʌndər'graʊnd] [stem] . ”

“	Notice	that	the	primrose	leaves	form	a	rosette	on	the	top	of	this	underground	stem	.	”
“	注意	那	这	报春花	树叶	形式	一个	玫瑰花结	在	这	顶部	的	这	地下	干	.	”

“请注意，报春花的叶子在这根地下茎的顶端形成了一个莲座状的叶丛。”

“ [ɪz][ðer; ðər]['eni]['riːz(ə)n][fɔːr; fər] [ðiːz] [plænts] ['hævɪŋ] [ðer; ðər][stemz] ['ʌndər] [graʊnd] ?

“	Is	there	any	reason	for	these	plants	having	their	stems	under	ground	?
“	是	那里	任何	原因	为了	这些	植物	拥有	他们的	茎	在下面	地面	?

“这些植物的茎都生长在地下，这是有什么原因吗？”

” [tɑːm] [æskt] .

”	Tom	asked	.
”	汤姆	问	.

汤姆问道。

“ [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['riːz(ə)n][fɔːr; fər] ['evriθɪŋ] [ɪn]['neɪtʃər] , [maɪ] [bɔɪ] .

“	There	is	a	reason	for	everything	in	nature	,	my	boy	.
“	那里	是	一个	原因	为了	一切	在	自然	,	我的	男生	.

“孩子，自然界的一切事物都有其存在的理由。”

[kɑːnt][juː; jʊ] [siː] ['eni]['riːz(ə)n][fɔːr; fər] [ðɪs] [jɔːr'self] ? ”

Can't	you	see	any	reason	for	this	yourself	?	”
不能	你	看	任何	原因	为了	这	你自己	?	”

你自己难道看不出其中的原因吗?

“ [aɪ] [siː] [wʌn] , [aɪ] [θɪŋk] ， ” [sed] [fræŋk] ;
“ I see one , I think , ” said Frank ;
“ 我 看 一 ，我 思考 ，” 说 坦率 ;

“我想我看到一个了，”弗兰克说；

“ [ˌaɪ ˈtiː] [iˈneiblz] [ðə; ði][plænt][tuː; tə] [kriːp] [aʊt][tuː; tə] [nuː] [sɔɪl] . ”
“ it enables the plant to creep out to new soil . ”
“ 它 启用 这 植物 到 潜行者 出去 到 新的 土壤 . ”

“它使植物能够蔓延到新的土壤中。”

“ [ðæt] [ɪz][wʌn] [ˈveri] [gʊd] [ˈriːz(ə)n] , [fræŋk] .
“ That is one very good reason , Frank .
“ 那 是 一 非常 好的 原因 , 坦率 .

“弗兰克，这的确是一个很好的理由。”

[naʊ] ， [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ ˈtiː] [siːk] [ˈʌðər] [sɔɪl] ? ”
Now , why should it seek other soil ? ”
现在 ，为什么 应该 它 寻找 其他 土壤 ? ”

那么，它为什么要另寻他处呢?

“ [fɔːr; fər] [fuːd] ！ ”
“ For food ! ”
“ 为了 食物 ！ ”

“为了食物！ ”

“ [ðæt] [ɪz] [raɪt] ，[fræŋk] .
“ That is right , Frank .
“ 那 是 正确的 , 坦率 .

“没错，弗兰克。”

[ðoʊz] [plænts] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ˌʌndərˈgraʊnd] [stemz] [siːm] [tuː; tə][daɪ] [daʊn] [ˈevri] [ˈɔːtəm] ;
Those plants which have underground stems seem to die down every autumn ;
那些 植物 哪个 有 地下 茎 似乎 到 死 向下 每一个 秋天 ;

那些有地下茎的植物似乎每年秋天都会枯萎；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][əˈlaɪv][ɔːl][ðə; ði][taɪm] [ˈʌndər] [graʊnd] ,
but they are alive all the time under ground ,
但 他们 是 活 全部 这 时间 在下面 地面 ,

但它们一直都活着，生活在地下。

[seɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frɔsts] [ænd; ənd] [ˈbɪtər] [ˈwaɪndz] [wɪtʃ] [kɪl] [ˈtendər] [plænts] .
safe from the frosts and bitter winds which kill tender plants .
安全的 从 这 霜冻 和 苦的 风 哪个 杀 投标 植物 .

免受霜冻和凛冽寒风的侵袭，这些都会杀死娇嫩的植物。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [piːp] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [nuː] [pleɪs] [ɪn] [sprɪŋ] .
And they peep up in a new place in spring .
和 他们 窥视 向上 在 一个 新的 地方 在 春天 .

春天，它们会在新的地方冒出头来。

[əˈneməni] .
Anemone .
海葵 .

海葵。

“ [naʊ] [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [tel] [ˌem ˈiː] [waɪ] [ðiːz] [ˌʌndərˈgraʊnd] [stemz] [ɑːr; ər][ˈswoʊlən] [aʊt] [soʊ] .
“ Now I want you to tell me why these underground stems are swollen out so .
“ 现在 我 想 你 到 告诉 我 为什么 这些 地下 茎 是 肿 出去 所以 .

“现在我想请你告诉我，为什么这些地下茎会如此膨胀。”

[ˌaɪ ˈtiː][ˈkænɑːt][biː; bi][fɔːr; fər] [streŋθ] , [fɔːr; fər] [ˈkriːpɪŋ] [stemz] [dəunt][rɪˈkwaɪər][tuː; tə][biː; bi] [strɔːŋ] .
It cannot be for strength , for creeping stems don't require to be strong .
它 不能 是 为了 力量 , 为了 爬行 茎 不 要求 到 是 强的 .

不可能是为了增强强度，因为匍匐茎不需要很强壮。

“ [fetʃ] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [rɔː] [pə'teɪtoʊ] , [tɑːm] , [pliːz] !
“ Fetch me a raw potato , Tom , please !
“ 拿来 我 一个 生的 土豆 , 汤姆 , 请 !

“汤姆，给我拿个生土豆来！”

“ [naʊ] , ” ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [kən'tɪnjuːd] , “ [tel] [ˌem 'iː] [wʌt] [ðɪs] [pə'teɪtoʊ][ɪz] . ”
“ Now , ” Uncle George continued , “ tell me what this potato is . ”
“ 现在 , ” 叔叔 乔治 持续 , “ 告诉 我 什么 这 土豆 是 . ”

“现在，”乔治叔叔继续说道，“告诉我，这是什么土豆。”

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ˌʌndər'graʊnd] [stem] , ” [sed] [fræŋk] . -
“ It is an underground stem , ” said Frank . 74
“ 它 是 一个 地下 干 , ” 说 坦率 . -

“这是一根地下茎，”弗兰克说。74

“ [jes] !
“ Yes !
“ 是的 !

“是的！

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː]['swoʊlən] ?
Why is it swollen ?
为什么 是 它 肿 ?

为什么会肿胀?

[wʌt] [duː][wiː; wi][juːz][ðə; ði][pə'teɪtoʊ][fɔːr; fər] ? ”
What do we use the potato for ? ”
什么 做 我们 使用 这 土豆 为了 ? ”

我们用土豆做什么?

“ [fɔːr; fər] [fuːd] .
“ For food .
“ 为了 食物 .

“为了食物。

[oʊ] , [aɪ] [noʊ] , ” [sed] [fræŋk] , “ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [fuːd] [stɔːr] .
Oh , I know , ” said Frank , “ it is a food store .
哦 , 我 知道 , ” 说 坦率 , “ 它 是 一个 食物 店铺 .

“哦，我知道了，”弗兰克说，“那是一家食品店。”

” ['prɪmrəʊz] .
” Primrose .
” 报春花 .

“报春花。

['pailwəːt] , ['ʃoʊɪŋ] [ruːts] .
Pilewort , showing Roots .
毛茛 , 显示 根 .

沼生草，展示其根部。

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] , ” [sed] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .
“ Of course , ” said his uncle .
“ 的 课程 , ” 说 他的 叔叔 .

“当然，”他叔叔说。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [fuːd] ['gæðərd] [ʌp] [ðɪs] [jɪr] [fɔːr; fər][nekst] ['jɪrz] [plænt] .
“ It is a supply of food gathered up this year for next year's plant .
“ 它 是 一个 供应 的 食物 聚集 向上 这 年 为了 下一个 年 植物 .

“这是今年为明年植物储备的粮食。”

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lesər] ['seləndaɪn] .
Look at the roots of the lesser celandine .
看 在 这 根 的 这 较少 白屈菜 .

看看白屈菜的根。

[aɪ] [siː] [tɑːm][hæz; həz] [drɔːn] [ðem; ðəm] .
I **see** **Tom** **has** **drawn** **them** **.**
我 看 汤姆 有 绘制 他们 .

我看到汤姆画了它们。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['swoʊlən] .
They **are** **swollen** **.**
他们 是 肿 .

它们肿胀了。

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [ruːts] , [ɔːr] [ˌʌndər'graʊnd] [stemz] ? ”
Are **they** **roots** **,** **or** **underground** **stems** **?** **”**
是 他们 根 , 或者 地下 茎 ? ”

它们是根，还是地下茎?

“ [ðeɪ] [hæv; həv] ['niːðər] [liːf] [maːrks][ɑːn][ðem; ðəm] , [nɔːr] [bʌdz] , ” [sed] [fræŋk] ,
“ **They** **have** **neither** **leaf** **marks** **on** **them** **,** **nor** **buds** **,** **”** **said** **Frank** **,**
“ 他们 有 两者都不 叶子 标记 在 他们 , 也不 花蕾 , ” 说 坦率 ,

“它们既没有叶子的痕迹，也没有花苞，”弗兰克说。

“ [aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ruːts] . ”
“ **I** **think** **they** **must** **be** **roots** **.** **”**
“ 我 思考 他们 必须 是 根 . ”

“我想它们一定是树根。”

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ruːts] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , “ [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [fuːd] [sə'plaɪz] [ɔːl][ðə; ði] [seɪm] .
“ **They** **are** **roots** **,** **”** **said** **Uncle** **George** **,** **“** **but** **they** **are** **food** **supplies** **all** **the** **same** **.**
“ 他们 是 根 , ” 说 叔叔 乔治 , “ 但 他们 是 食物 补给品 全部 这 相同的 .

“它们是根，”乔治叔叔说，“但它们也是食物来源。”

“ [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] [ˌʌndər'graʊnd] [stemz] [ðæt] [groʊ] ['kwɪkli] .
“ **There** **are** **other** **underground** **stems** **that** **grow** **quickly** **.**
“ 那里 是 其他 地下 茎 那 生长 迅速地 .

“还有其他一些地下茎生长迅速。

[gʊd] [ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər][mɪnt] , [kaʊtʃ] [græs] , -
Good **examples** **of** **these** **are** **mint** **,** **couch** **grass** **,** **75**
好的 示例 的 这些 是 薄荷 , 长椅 草 , -

薄荷、狗牙根、75都是很好的例子。

[ænd; ənd][sænd] [sedʒ] .
and **sand** **sedge** **.**
和 沙 苧 .

还有沙生莎草。

[ðə; ði] [ˌʌndər'graʊnd] [stemz] [ʌv; əv] [ðiːz] [plænts] [groʊ] [soʊ][fæst] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['ɔkjupaɪŋ]
The **underground** **stems** **of** **these** **plants** **grow** **so** **fast** **that** **they** **are** **always** **occupying**
这 地下 茎 的 这些 植物 生长 所以 快速地 那 他们 是 总是 占领
[nuː] [graʊnd] .
new **ground** **.**
新的 地面 .

这些植物的地下茎生长速度非常快，它们总是不断占据新的空间。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['ðerfɔːr] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [stɔːr] [ʌp][ə; eɪ] [fuːd] [sə'plaɪ] [laɪk][ðer; ðər] ['sloʊər] ['groʊɪŋ]
They **have** **therefore** **no** **need** **to** **store** **up** **a** **food** **supply** **like** **their** **slower** **growing**
他们 有 所以 不 需要 到 店铺 向上 一个 食物 供应 喜欢 他们的 慢点 生长
['neɪbərz] [ðə; ði]['prɪmrəʊz] ,
neighbours **the** **primrose** **,**
邻居 这 报春花 ,

因此，它们不需要像生长较慢的邻居报春花那样储存食物。

[pə'teɪtoʊ] , [ə'neməni] , ['aɪrɪs] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] .

potato	,	anemone	,	iris	,	and	many	others	.
土豆	,	海葵	,	鸢尾花	,	和	许多	其他的	.

马铃薯、银莲花、鸢尾花等等。

" ['eksərsaɪzɪz][ɑ:n] ['les(ə)n] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [wʌn] .

"	Exercises	on	Lesson	XI	.	1	.
"	练习	在	课	十一	.	1	.

"第十一课练习题.1.

[dɪg] [ʌp] [ə; eɪ] ['prɪmrəʊz] [plænt] , [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [rʌf] [sketʃ] ['ʃoʊɪŋ] [ˌʌndər'graʊnd] [stem] ,

Dig	up	a	primrose	plant	,	and	make	a	rough	sketch	showing	underground	stem	,
挖	向上	一个	报春花	植物	,	和	制作	一个	粗糙的	草图	显示	地下	干	,

[ru:ts] , [ænd; ənd] [li:vz] . [ˌtu:'tu:] .

roots	,	and	leaves	.	2	.
根	,	和	树叶	.	2	.

1. 挖出一株报春花，画一张草图，标出地下的茎、根和叶。

[æn; ən] [ˌʌndər'graʊnd] [stem] [meɪ] [bi:; bi] [ʌv; əv] [ju:z] [tu:; tə] [ə; eɪ] [plænt] [ɪn] [θri:] ['dɪfrənt] [weɪz] .

An	underground	stem	may	be	of	use	to	a	plant	in	three	different	ways	.
一个	地下	干	可能	是	的	使用	到	一个	植物	在	三	不同的	方式	.

地下茎对植物来说可能有三种不同的用途。

[kæn; kən] [ju:; jʊ] [neɪm] [ðem; ðəm] ? [θri:] .

Can	you	name	them	?	3	.
能	你	姓名	他们	?	3	.

你能说出它们的名字吗？3.

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [tu:] [dɪ'stɪŋkt] [kaɪndz] [ʌv; əv] [ˌʌndər'graʊnd] [stemz] — [ðoʊz] [ðæt] [groʊ] ['kwɪkli]

There	are	two	distinct	kinds	of	underground	stems	—	those	that	grow	quickly
那里	是	二	清楚的	种类	的	地下	茎	—	那些	那	生长	迅速地

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ðæt] [groʊ] ['sloʊli] .

and	those	that	grow	slowly	.
和	那些	那	生长	缓慢地	.

地下茎有两种截然不同的类型——生长迅速的和生长缓慢的。

[neɪm] [θri:] [ʌv; əv] [i:tʃ] [kaɪnd] , [ænd; ənd] [tel] [haʊ] [ðeɪ] ['dɪfər] [ɪn] [ʃeɪp] . [fɔ:r] .

Name	three	of	each	kind	,	and	tell	how	they	differ	in	shape	.	4	.
姓名	三	的	每个	种类	,	和	告诉	如何	他们	不同	在	形状	.	4	.

4. 列举三种动物，并说明它们在形状上的区别。

[kəm'per] [ə; eɪ] [pə'teɪtoʊ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] - ['tʃesnʌt] [twɪg] .

Compare	a	potato	with	a	horse	-	chestnut	twig	.
比较	一个	土豆	和	一个	马	-	板栗	枝条	.

把土豆和七叶树枝比较一下。

[sə'poʊzɪŋ] [jʊr; jər] [twɪg] [tu:; tə] [bi:; bi] ['swoʊlən] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [plænt] - [fu:d] ,

Supposing	your	twig	to	be	swollen	out	with	plant	-	food	,
假如	你的	枝条	到	是	肿	出去	和	植物	-	食物	,

假设你的枝条因为吸收了植物养分而膨胀起来，

[wʌt] [pɑ:rts] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [du:] [ðə; ði] " [aɪz] " [ʌv; əv] [ðə; ði] [pə'teɪtoʊ] [ˌreprɪ'zent] ?

what	parts	of	it	do	the	"	eyes	"	of	the	potato	represent	?
什么	部分	的	它	做	这	"	眼睛	"	的	这	土豆	代表	?

土豆的"眼睛"分别代表身体的哪些部分？

[wʌt] [du:] [ðə; ði] { ['skɑ:rz] / [mɑ:rks] } [nɪr] [ðə; ði] " [aɪz] " [ˌreprɪ'zent] ? -

What	do	the	{	scars	/	marks	}	near	the	"	eyes	"	represent	?	76
什么	做	这	{	疤痕	/	标记	}	靠近	这	"	眼睛	"	代表	?	-

"眼睛"附近的{疤痕/印记}代表什么？76

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] . — [kætə'pɪləz] .
XII . **—** **CATERPILLARS** .
十二 . 一 毛毛虫 .

十二、—卡特彼勒。

“ [wi:; wi] [faʊnd] [ði:z] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ded] - ['net(ə)l] .
“ **We** **found** **these** **upon** **the** **dead** **-** **nettle** **.**
“ 我们 成立 这些 之上 这 死的 - 荨麻 .

“我们在枯萎的荨麻上发现了这些。”

” [æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] , [fræŋk] ['oʊpənd][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kɑ:rdbɔ:rd] [bɑ:ks][ænd; ənd] [ʃoʊd] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l]
” **As** **he** **spoke** **,** **Frank** **opened** **a** **small** **cardboard** **box** **and** **showed** **his** **uncle**
” 作为 他 辐 , 坦率 打开 一个 小的 纸板 盒子 和 显示 他的 叔叔
[hæf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][lɑ:rdʒ] ,
half **a** **dozen** **large** **,**
一半 一个 打 大的 ,

“说话间，弗兰克打开一个小纸箱，向他叔叔展示了六个大的……”

['heri] [kætə'pɪləz] .
hairy **caterpillars** **.**
毛茸茸 毛毛虫 .

毛毛虫。

['lɑ:rvə][keɪdʒ] .
Larva **Cage** **.**
幼虫 笼 .

幼虫笼。

“ ['splendɪd] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] .
“ **Splendid** **,** **”** **said** **Uncle** **George** **.**
“ 灿烂 , ” 说 叔叔 乔治 .

“太棒了，”乔治叔叔说。

“ [wi:; wi] [wɪl] [dʒʌst] [pʊt] [ði:z] ['ɪntu:][ðə; ði][keɪdʒ] .
“ **We** **will** **just** **put** **these** **into** **the** **cage** **.**
“ 我们 将要 只是 放 这些 进入 这 笼 .

“我们会把它们放进笼子里。”

” ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] , [hu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['kɑ:rpəntər] ,
” **Uncle** **George** **,** **who** **was** **a** **very** **good** **carpenter** **,**
” 叔叔 乔治 , WHO 曾是 一个 非常 好的 木匠 ,

“乔治叔叔是一位非常优秀的木匠，

[hæd; həd][ʌv; əv] [leɪt] [bɪn] ['bɪzi] [ɪn][hɪz; ɪz] [sper] [taɪm] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][bɑ:ks][ɔ:r][keɪdʒ][fɔ:r; fər] ['ki:pɪŋ]
had **of** **late** **been** **busy** **in** **his** **spare** **time** **making** **a** **box** **or** **cage** **for** **keeping**
有 的 晚的 到过 忙碌的 在 他的 空闲的 时间 制作 一个 盒子 或者 笼 为了 保持
[kætə'pɪləz] [ɪn] .
caterpillars **in** **.**
毛毛虫 在 .

最近他利用空闲时间忙着制作用来养毛毛虫的盒子或笼子。

[hi:; hi] [kɔ:ld] [ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ]['lɑ:rvə][keɪdʒ] .
He **called** **it** **a** **larva** **cage** **.**
他 称为 它 一个 幼虫 笼 .

他称之为幼虫笼。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kjʊriəs] ['lʊkɪŋ] [θɪŋ] , ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ][smɔ:l] [mi:t] - [seɪf] .
It **was** **a** **curious** **looking** **thing** **,** **something** **like** **a** **small** **meat** **-** **safe** **.**
它 曾是 一个 好奇的 寻找 事物 , 某物 喜欢 一个 小的 肉 - 安全的 .

那东西外形很奇特，有点像个小型的肉类安全柜。

[θriː] [saɪdz][ænd; ənd][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [gɔːz] .
Three sides and the top of it were covered with gauze .
三 侧面 和 这 顶部 的 它 是 涵盖 和 纱布 .

三面和顶部都覆盖着纱布。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [saɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [peɪn] [ʌv; əv] [glæs] .
The fourth side was a large pane of glass .
这 第四 边 曾是 一个 大的 窗格 的 玻璃 .

第四面是一大块玻璃。

[ðə; ði] [gɔːz] - ['kʌvərd] [saɪd] ['ɑːpəzɪt] [tuː; tə] [ðɪs] ['oʊpənd][æz; əz][ə; eɪ] [dɔːr] .
The gauze - covered side opposite to this opened as a door .
这 纱布 - 涵盖 边 对面的 到 这 打开 作为 一个 门 .

与此相对的纱布覆盖的一侧可以打开，变成一扇门。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd]['ɪntuː][æn; ən] ['ʌpər] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['loʊər] [pɑːrt][baɪ][ə; eɪ] [ʃelf] [ɪn][ðə; ði]
It was divided into an upper and a lower part by a shelf in the
它 曾是 分割 进入 一个 上 和 一个 降低 部分 经过 一个 架子 在 这
['mɪd(ə)l] ,
middle ,
中间 ,

它被中间的隔板分成上下两部分。

[ænd; ənd] , [baɪ]['slaɪdɪŋ][ɪn] [tuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [wʊd] , [ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi][dɪˈvaɪdɪd]['ɪntuː] [fɔːr] ['taɪni]
and , by sliding in two pieces of wood , it could be divided into four tiny
和 , 经过 滑动 在 二 件 的 木头 , 它 可以 是 分割 进入 四 微小的
[ruːmz; rʊmz] . -
rooms . 77
房间 . -

而且，只需插入两块木板，就能将其隔成四个小房间。[77]

[naʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ['wɑːntɪd][tuː; tə][get][ˌaɪ ˈtiː] ['stɑːkt] ,
Now that it was finished , Uncle George wanted to get it stocked ,
现在 那 它 曾是 完成的 , 叔叔 乔治 通缉 到 得到 它 库存充足 ,

现在一切都完工了，乔治叔叔想尽快把货上架。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['nefjuːz] ['wɑːntɪd][ˌaɪ ˈtiː] ['stɑːkt] [tuː] .
and his two nephews wanted it stocked too .
和 他的 二 侄子们 通缉 它 库存充足 也 .

他的两个侄子也希望店里有货。

“ [duː][juː; jʊ][wɑːnt]['eni] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðiːz] ['wʊli] [kætəˈpɪləz] ?
“ Do you want any more of these woolly caterpillars ?
“ 做 你 想 任何 更多的 的 这些 毛茸茸的 毛毛虫 ?

“你们还想要这些毛毛虫吗？”

” [fræŋk] [æskt] .
” Frank asked .
” 坦率 问 .

弗兰克问道。

“ [noʊ] , [fræŋk] , [bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [ˌem ˈiː][ɪn][sʌm; səm] [mɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd] .
“ No , Frank , but you can bring me in some more of a different kind .
“ 不 , 坦率 , 但 你 能 带来 我 在 一些 更多的 的 一个 不同的 种类 .

“不，弗兰克，但你可以给我带来一些其他类型的。”

[ɔːr] , ['betər] [stɪl] ,
Or , better still ,
或者 , 更好的 仍然 ,

或者，更好的是，

[let] [juː 'es] [goʊ] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [naʊ] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [wiː; wi] [kæn; kən] [faɪnd] ['eni] [ðer; ðər] .

let	us	go	out	into	the	garden	now	and	see	if	we	can	find	any	there	.
让	我们	去	出去	进入	这	花园	现在	和	看	如果	我们	能	寻找	任何	那里	.

我们现在去花园里看看能不能找到一些。

" [ðə; ði] ['gɑːrdnər] [biːmd] [wɪð; wɪθ] [dʒɔɪ] [wen] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [toʊld] [hɪm; ɪm] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd]

"	The	gardener	beamed	with	joy	when	Uncle	George	told	him	what	they	had
"	这	园丁	光束	和	喜悦	什么时候	叔叔	乔治	讲述	他	什么	他们	有

[kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [fɔːr; fər] .

come	to	the	garden	for	.
来	到	这	花园	为了	.

"当乔治叔叔告诉园丁他们来花园的目的时，园丁高兴极了。"

" [kætə'pɪləz] ?

"	Caterpillars	?
"	毛毛虫	?

"毛毛虫？"

" [hiː; hi] [sed] .

"	he	said	.
"	他	说	.

他说。

" [aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [teɪk] [ðem; ðəm] [ɔːl] , [sɜːr] .

"	I	wish	you	would	take	them	all	,	sir	.
"	我	希望	你	会	拿	他们	全部	,	先生	.

"先生，我希望您能把它们全都带走。"

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [wɜːrst] ['vɜːrmɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːrdn] .

They	are	the	worst	vermin	in	the	garden	.
他们	是	这	最差	害虫	在	这	花园	.

它们是花园里最讨厌的害虫。

[læst] [jɪr] [ðeɪ] [left] ['skersli] [ə; eɪ] [liːf] [ɑːn] [maɪ] ['kɜːrənt] [bʊʃɪz] .

Last	year	they	left	scarcely	a	leaf	on	my	currant	bushes	.
最后的	年	他们	左边	几乎	一个	叶子	在	我的	黑醋栗	灌木丛	.

去年，我的醋栗树上几乎一片叶子都没剩下。

" ['aʊər; ɑːr] [θriː] [frendz] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [bʊʃɪz] .

"	Our	three	friends	went	straight	to	the	currant	bushes	.
"	我们的	三	朋友们	去	直的	到	这	黑醋栗	灌木丛	.

"我们的三个朋友径直走向了醋栗丛。"

[hɪr] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [gʊd] ['meni] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [kætə'pɪləz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kriːmi] ['kʌlər] ,

Here	they	found	a	good	many	pretty	little	caterpillars	of	a	creamy	colour	,
这里	他们	成立	一个	好的	许多	漂亮的	小的	毛毛虫	的	一个	奶油状	颜色	,

他们在这里发现了许多漂亮的小毛毛虫，它们呈乳白色。

['rɪtʃli] [straɪpt] [wɪð; wɪθ] ['ɔrɪndʒ] , [ænd; ənd] ['dɑːtɪd] ['oʊvər] [wɪð; wɪθ] [blæk] [spɑːts] .

richly	striped	with	orange	,	and	dotted	over	with	black	spots	.
丰富	有条纹的	和	橙子	,	和	虚线	超过	和	黑色的	地点	.

身上有丰富的橙色条纹，并点缀着黑色斑点。

[ðiːz] , [ðer; ðər] ['ʌŋk(ə)l] [ɪn'fɔːrmd] [ðem; ðəm] , [wɜːr; wər] [ðə; ði] [kætə'pɪləz] [ɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði]

These	,	their	uncle	informed	them	,	were	the	caterpillars	or	larvæ	of	the
这些	,	他们的	叔叔	知情的	他们	,	是	这	毛毛虫	或者	幼虫	的	这

['mægpaɪ] [mɔːθ] .

magpie	moth	.
鹊	蛾	.

他们的叔叔告诉他们，这些是喜鹊蛾的幼虫。

[ɑːn][ðə; ði] ['kæbidʒz] [ðeɪ] [faʊnd] ['sevrəl] [kætə'pɪləz] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [waɪt] ['bʌtərflaɪ] .

On	the	cabbages	they	found	several	caterpillars	of	the	large	white	butterfly	.
在	这	卷心菜	他们	成立	一些	毛毛虫	的	这	大的	白色的	蝴蝶	.

他们在卷心菜上发现了好几只大白蝴蝶的幼虫。

[ðiːz] [wɜːr; wər] ['bluːɪʃ] [griːn] [ɪn] ['kʌlər] ,

These	were	bluish	green	in	colour	,
这些	是	蓝蓝色	绿色的	在	颜色	,

它们呈蓝绿色，

[wɪð; wɪθ] [θriː] [boʊld] ['jeloʊ] [straɪps] ['rʌnɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] .

with	three	bold	yellow	stripes	running	along	the	whole	length	of	their	bodies	.
和	三	大胆的	黄色的	条纹	跑步	沿着	这	所有的	长度	的	他们的	身体	.

它们的身体两侧有三条醒目的黄色条纹。

“ [wʌt] [ɑːr; ər] [ðiːz] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ?

“	What	are	these	,	Uncle	George	?
“	什么	是	这些	,	叔叔	乔治	?

“乔治叔叔，这些是什么？”

” [tɑːm] [æskt] ,

”	Tom	asked	,
”	汤姆	问	,

汤姆问道：

[æz; əz][hiː; hi] [tɜːrnd] [ʌp][ə; eɪ] ['kæbɪdʒ] [liːf] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] ['sevrəl] [waɪt] ['pætʃɪz] [ɑːn][ɪts] ['ʌndər] [saɪd] .

as	he	turned	up	a	cabbage	leaf	and	pointed	to	several	white	patches	on	its	under	side	.
作为	他	转向	向上	一个	卷心菜	叶子	和	尖	到	一些	白色的	补丁	在	它是	在下面	边	.

他翻开一片卷心菜叶子，指着叶子背面的几块白色斑点。

[ðə; ði] [liːf] [nekst][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['spɑːtɪd] [dʒʌst][laɪk][ˌaɪ 'tiː] .

The	leaf	next	it	was	spotted	just	like	it	.
这	叶子	下一个	它	曾是	斑	只是	喜欢	它	.

它旁边那片叶子上也发现了和它一样的斑点。

“ [oʊ] , [tɑːm] , [haʊ] ['lʌki] [wiː; wi][ɑːr; ər] !

“	Oh	,	Tom	,	how	lucky	we	are	!
“	哦	,	汤姆	,	如何	幸运的	我们	是	!

“哦，汤姆，我们真是太幸运了！”

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [egz] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [waɪt] ['bʌtərflaɪ] .

These	are	the	eggs	of	the	large	white	butterfly	.
这些	是	这	鸡蛋	的	这	大的	白色的	蝴蝶	.

这些是大白蝴蝶的卵。

[naʊ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ʌp][ðə; ði] [hoʊl] [laɪf][ʌv; əv] [ðɪs] ['ɪnsekt] ,

Now	we	shall	be	able	to	follow	up	the	whole	life	of	this	insect	,
现在	我们	将	是	有能力的	到	跟随	向上	这	所有的	生活	的	这	昆虫	,

现在我们将能够追踪这种昆虫的整个生命周期。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l][laɪf][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

and	a	wonderful	life	it	is	.
和	一个	精彩的	生活	它	是	.

生活真美好。

[let] [ˌjuː 'es][goʊ] [raɪt] [ɪn][ænd; ənd][ɪg'zæmɪn][ðem; ðəm] .

Let	us	go	right	in	and	examine	them	.
让	我们	去	正确的	在	和	检查	他们	.

让我们进去仔细检查一下。

Take78
Take78

Take78

[sʌm; səm] ['kæbɪdʒ] [liːvz] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['kɜːrənt] [liːvz] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] ['hʌŋgri] [kætə'pɪləz]
some **cabbage** **leaves** **and** **some** **currant** **leaves** **to** **feed** **the** **hungry** **caterpillars**
一些 卷心菜 树叶 和 一些 黑醋栗 树叶 到 喂养 这 饥饿的 毛毛虫
[wɪð; wɪθ] . ”
with **.** **”**
和 . ”

准备一些卷心菜叶子和一些醋栗叶子来喂饥饿的毛毛虫。

“ ['aʊər; ɑːr]['lɑːrvə][keɪdʒ][ɪz] [naʊ] [kwaɪt] [fʊl] ， ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ，
“ **Our** **larva** **cage** **is** **now** **quite** **full** **,** **”** **said** **Uncle** **George** **,**
“ 我们的 幼虫 笼 是 现在 相当 满的 ， ” 说 叔叔 乔治 ，

“我们的幼虫笼现在已经很满了，”乔治叔叔说。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd][pʊt][ðə; ði] [kætə'pɪləz] [ɪn] .
when **he** **had** **put** **the** **caterpillars** **in** **.**
什么时候 他 有 放 这 毛毛虫 在 .

当他把毛毛虫放进去的时候。

“ [waɪ] [duː][juː; jʊ][nɑːt][pʊt][ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [seɪm] [ruːm] ， ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ？ ”
“ **Why** **do** **you** **not** **put** **them** **into** **the** **same** **room** **,** **Uncle** **George** **?** **”**
“ 为什么 做 你 不是 放 他们 进入 这 相同的 房间 ， 叔叔 乔治 ？ ”

“乔治叔叔，为什么不把他们放在同一个房间里呢？”

“ [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [ðæt] ， [fræŋk] .
“ **There** **are** **two** **reasons** **for** **that** **,** **Frank** **.**
“ 那里 是 二 原因 为了 那 ， 坦率 .

“弗兰克，原因有二。”

[fɜːrst] ， [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ə'pɑːn] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv] [fuːd] .
First **,** **they** **live** **upon** **different** **kinds** **of** **food** **.**
第一的 ， 他们 居住 之上 不同的 种类 的 食物 .

首先，它们以不同种类的食物为生。

[ðə; ði] ['heri] ['kætərpɪlər] , [ɔːr] - ['wʊli] [ber] ， - [æz; əz] [bɔɪz] [kɔːl][ˌaɪ 'tiː] , ['fiːdz] [ə'pɑːn] ['netlz] ，
The **hairy** **caterpillar** **,** **or** **'** **woolly** **bear** **,** **'** **as** **boys** **call** **it** **,** **feeds** **upon** **nettles** **,**
这 毛茸茸 毛虫 , 或者 - 毛茸茸的 熊 , - 作为 男孩们 称呼 它 , 饲料 之上 荨麻 ，

这种毛毛虫，或者男孩们称之为“毛毛虫”，以荨麻为食。

[ðə; ði] ['kæbɪdʒ] ['kætərpɪlər] [priˈfəːz] ['kæbɪdʒ] [liːvz] ， [waɪl] [ðə; ði] ['kɜːrənt] ['kætərpɪlər] [wɪl] ['oʊnli] [iːt]
the **cabbage** **caterpillar** **prefers** **cabbage** **leaves** **,** **while** **the** **currant** **caterpillar** **will** **only** **eat**
这 卷心菜 毛虫 偏好 卷心菜 树叶 ， 尽管 这 黑醋栗 毛虫 将要 仅有的 吃
['kɜːrənt] [liːvz] . [wʌn] .
currant **leaves** **.** **1** **.**
黑醋栗 树叶 . 1 .

菜粉蝶幼虫喜欢吃卷心菜叶子，而醋栗幼虫只吃醋栗叶子。

['kætərpɪlər] [ænd; ənd] [egz] [ʌv; əv] ['kæbɪdʒ] ['bʌtərflaɪ] . [ˌtuː'tuː] .
Caterpillar **and** **Eggs** **of** **Cabbage** **Butterfly** **.** **2** **.**
毛虫 和 鸡蛋 的 卷心菜 蝴蝶 . 2 .

菜粉蝶的幼虫和卵。2.

[eg] ['mægnɪfaɪd] .
Egg **magnified** **.**
蛋 放大 .

放大后的鸡蛋。

“ ['sekənd] , [ðə; ði] ['wʊli] [ber] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [i:t] [ʌp][hɪz; ɪz] [smu:ð] - [skɪnd] [frendz] .
“ **Second , the woolly bear will sometimes eat up his smooth - skinned friends .**
“ 第二 , 这 毛茸茸的 熊 将要 有时 吃 向上 他的 光滑的 - 去皮 朋友们 .

“第二，毛毛熊有时会吃掉它皮肤光滑的朋友。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[get][jʊr; jər] ['glæsɪz] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [pi:p] [æt; ət][ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [egz] [ʌv; əv][ðə; ði] - [lɑ:rdʒ]
get your glasses and have a peep at the beautiful eggs of the ' large
得到 你的 眼镜 和 有 一个 窥视 在 这 美丽的 鸡蛋 的 这 - 大的
[waɪt] - [ɔ:r] - ['kæbɪdʒ] - ['bʌtərflaɪ] . ”
white ' or ' cabbage ' butterfly . ”
白色的 - 或者 - 卷心菜 - 蝴蝶 . ”

戴上眼镜，看看“大白蝶”或“菜粉蝶”美丽的卵吧。

“ [waɪ] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t][æt; ət][ɔ:l][laɪk] [egz] , ” [sed] [fræŋk] ,
“ Why , they are not at all like eggs , ” said Frank ,
“ 为什么 , 他们 是 不是 在 全部 喜欢 鸡蛋 , ” 说 坦率 ,

“它们一点也不像鸡蛋，”弗兰克说。

[æz; əz][hi:; hi] ['kloʊsli] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [glæs] .
as he closely looked at them with his glass .
作为 他 密切 看起来 在 他们 和 他的 玻璃 .

他用玻璃杯仔细地观察着它们。

“ [wʌt] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [laɪk] , [fræŋk] ? ”
“ What are they like , Frank ? ”
“ 什么 是 他们 喜欢 , 坦率 ? ”

“他们是什么样的人，弗兰克？”

“ [ðeɪ] [ɑ:r; ər][laɪk]['lɪt(ə)l] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [ka:vd] ['aɪvəri][ɔ:l] [ʃeɪpt] [ə'laɪk] , ” [fræŋk] [rɪ'plaɪd] .
“ They are like little pieces of carved ivory all shaped alike , ” Frank replied .
“ 他们 是 喜欢 小的 件 的 雕刻 象牙 全部 形状 同样 , ” 坦率 回复 .

“它们就像一小块一模一样的雕刻象牙，”弗兰克回答说。

“ [jes] , [bʌt; bət] [ðæt] [dʌz] [nɑ:t] [gɪv] [ju: 'es][ə; eɪ] ['veri] [klɪr] [aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðer; ðər] [ʃeɪp] ,
“ Yes , but that does not give us a very clear idea of their shape ,
“ 是的 , 但 那 做 不是 给 我们 一个 非常 清除 主意 的 他们的 形状 ,

“是的，但这并不能让我们很清楚地了解它们的形状，

” [əb'zɜ:rvd] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .
” observed his uncle .
” 观察到 他的 叔叔 .

“他叔叔说道。”

“ [kʌm] [ɑ:n] , [tɑ:m] . ”
“ Come on , Tom . ”
“ 来 在 , 汤姆 . ”

“来吧，汤姆。”

“ [ðeɪ] [ɑ:r; ər][laɪk]['lɪt(ə)l]['ɪndiən] [klʌbz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hændlz] [kʌt] [ɔ:f] ,
“ They are like little Indian clubs with the handles cut off ,
“ 他们 是 喜欢 小的 印度 俱乐部 和 这 把手 切 离开 ,

“它们就像被切掉把手的印度小棍子一样，

['oʊnli] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['bju:tɪfli] [mɑ:rkt] [wɪð; wɪθ] [lɔ:ŋ] , ['slendər] ['rɪdʒɪz] [ænd; ənd] [krɔ:s] [ba:z] . ”
only they are beautifully marked with long , slender ridges and cross bars . ”
仅有的 他们 是 非常漂亮 标记 和 长的 , 苗条 山脊 和 叉 酒吧 . ”

只是它们身上有着美丽的细长脊纹和横纹。

“ [ðæt] [ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [tɑːm] . -
“ That is really a very good account of them , Tom . 79
“ 那 是 真的 一个 非常 好的 帐户 的 他们 , 汤姆 . -

“汤姆，你对他们的描述真是非常到位。”79

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ɪn] ['pætʃɪz] .
They are arranged in patches .
他们 是 安排 在 补丁 .

它们呈片状排列。

[kaʊnt] [ænd; ənd][let][ˌem 'iː] [noʊ] [haʊ] ['meni] [egz] [ɑːr; ər][ɪn] [iːtʃ] [bʌntʃ] .
Count and let me know how many eggs are in each bunch .
数数 和 让 我 知道 如何 许多 鸡蛋 是 在 每个 束 .

请数一数每串鸡蛋有多少个，并告诉我。

” [ðə; ði] [bɔɪz] ['kaʊntɪd] [ɔːl][ðə; ði] [gruːps] [ʌv; əv] [egz] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [eɪt]
” The boys counted all the groups of eggs , and found that there were eight
” 这 男孩们 计数 全部 这 团体 的 鸡蛋 , 和 成立 那 那里 是 八
[egz] [ɪn][sʌm; səm] ,
eggs in some ,
鸡蛋 在 一些 ,

男孩们数了数所有的鸡蛋，发现有些鸡蛋一组里有八个。

[naɪn][ɪn] ['ʌðər] , [bʌt; bət] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] [kən'teɪnd] [ten][ɔːr] [mɔːr] .
nine in others , but that most of them contained ten or more .
九 在 其他的 , 但 那 最多 的 他们 包含 十 或者 更多的 .

有些地方有九个，但大多数地方有十个或更多。

“ [naʊ] , [haʊ] ['meni] [eg] ['pætʃɪz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ? ” [æskt] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] .
“ Now , how many egg patches are there ? ” asked Uncle George .
“ 现在 , 如何 许多 蛋 补丁 是 那里 ? ” 问 叔叔 乔治 .

“现在，这里有多少个蛋窝？”乔治叔叔问道。

“ [ðer; ðər][ɑːr; ər]['sev(ə)n] ['pætʃɪz] [ɑːn][maɪ] [liːf] , ” [sed] [fræŋk] .
“ There are seven patches on my leaf , ” said Frank .
“ 那里 是 七 补丁 在 我的 叶子 , ” 说 坦率 .

“我的叶子上有七块斑块，”弗兰克说。

“ [ænd; ənd][ten][ɑːn][maɪn] , ” ['ædɪd] [tɑːm] .
“ And ten on mine , ” added Tom .
“ 和 十 在 矿 , ” 额外 汤姆 .

“我的那份是十份，”汤姆补充道。

“ [ðæt] [ɪz][ə'baʊt][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [egz] [ˌɔːltə'geðər] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] .
“ That is about one hundred and fifty eggs altogether , ” said Uncle George .
“ 那 是 关于 一 百 和 五十 鸡蛋 共 , ” 说 叔叔 乔治 .

“总共大约有一百五十个鸡蛋，”乔治叔叔说。

“ [hæz; həz] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['bʌntʃɪz] [ʌv; əv] [egz] [bɪn] [leɪd][baɪ][wʌn] ['bʌtərflaɪ] ? ” [æskt] [fræŋk] .
“ Has each of these bunches of eggs been laid by one butterfly ? ” asked Frank .
“ 有 每个 的 这些 成捆 的 鸡蛋 到过 铺设 经过 一 蝴蝶 ? ” 问 坦率 .

弗兰克问道：“这些卵串都是同一只蝴蝶下的吗？”

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [wʌn] ['bʌtərflaɪ] [leɪd][ðə; ði] [hoʊl] [lɑːt] , ” [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l]
“ It is more than probable that one butterfly laid the whole lot , ” his uncle
“ 它 是 更多的 比 可能 那 一 蝴蝶 铺设 这 所有的 很多 , ” 他的 叔叔
[rɪ'plaɪd] ;
replied ;
回复 ;

“很可能是一只蝴蝶产下了所有这些卵，”他的叔叔回答说；

“ [fɔːr; fər][ðə; ði] [waɪt] ['bʌtərflaɪ] [leiz] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , ['oʊvər] [tuː] ['hʌndrəd] [egz] . ”

“	for	the	white	butterfly	lays	,	as	a	rule	,	over	two	hundred	eggs	.	”
“	为了	这	白色的	蝴蝶	躺下	,	作为	一个	规则	,	超过	二	百	鸡蛋	.	”

“因为白蝴蝶通常会产下两百多枚卵。”

“ [ðæt] [ɪz][ə'baʊt][æz; əz] ['meni] [egz] [æz; əz][ə; eɪ][hen] [leiz] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] , ” [sed] [fræŋk] .

“	That	is	about	as	many	eggs	as	a	hen	lays	in	a	year	,	”	said	Frank	.
“	那	是	关于	作为	许多	鸡蛋	作为	一个	母鸡	躺下	在	一个	年	,	”	说	坦率	.

“这差不多相当于一只母鸡一年下的蛋量，”弗兰克说。

“ [jes] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ,

“	Yes	,	”	said	Uncle	George	,
“	是的	,	”	说	叔叔	乔治	,

“是的，”乔治叔叔说。

“ [ə; eɪ] [gʊd] [hen][ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] ['bʌtərflaɪ] [leɪ] [ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [egz] [ɪn][ə; eɪ]

“	a	good	hen	and	a	white	butterfly	lay	about	the	same	number	of	eggs	in	a
“	一个	好的	母鸡	和	一个	白色的	蝴蝶	躺	关于	这	相同的	数字	的	鸡蛋	在	一个

[jɪr] ;

year	;
年	;

“一只优秀的母鸡和一只白蝴蝶一年产的蛋数量大致相同;

[bʌt; bət][ðə; ði] ['bʌtərflaɪ] [leiz] [ɔːl][hɜːr; hər] [egz] [ɪn][wʌn] [deɪ] .

but	the	butterfly	lays	all	her	eggs	in	one	day	.
但	这	蝴蝶	躺下	全部	她	鸡蛋	在	一	天	.

但是蝴蝶会在一天之内产下所有的卵。

“ ['æftər] ['leɪɪŋ] [hɜːr; hər] [egz] , [ʃiː; ʃi][daɪz] .

“	After	laying	her	eggs	,	she	dies	.
“	后	躺下	她	鸡蛋	,	她	死亡	.

“产卵后，她就死了。”

[ðæt] [ɪz][pər'hæps] [waɪ] [ʃiː; ʃi]['ɔːlweɪz] [leiz] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][plænt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [jʌŋ]

That	is	perhaps	why	she	always	lays	them	on	the	kind	of	plant	which	the	young
那	是	也许	为什么	她	总是	躺下	他们	在	这	种类	的	植物	哪个	这	年轻的

[kætə'pɪləz] [kæn; kən] [fiːd] [ə'pɑːn] [wen] [ðeɪ] [hætʃ] [aʊt] .

caterpillars	can	feed	upon	when	they	hatch	out	.
毛毛虫	能	喂养	之上	什么时候	他们	孵化	出去	.

这或许就是为什么她总是把它们放在幼虫孵化后可以食用的那种植物上的原因吧。

“ [let] [juː 'es] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [kætə'pɪləz] [naʊ] .

“	Let	us	look	at	the	caterpillars	now	.
“	让	我们	看	在	这	毛毛虫	现在	.

现在让我们来看看毛毛虫。

[wiː; wi] [niːd] [nɑːt] [teɪk] [ðem; ðəm] [aʊt] ,

We	need	not	take	them	out	,
我们	需要	不是	拿	他们	出去	,

我们无需将它们取出来。

[æz; əz][wiː; wi][kæn; kən] ['iːzəli] [siː] [ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði] [glæs] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒ] .

as	we	can	easily	see	them	through	the	glass	side	of	the	cage	.
作为	我们	能	容易地	看	他们	通过	这	玻璃	边	的	这	笼	.

我们可以透过笼子的玻璃面轻易地看到它们。

“ ['noʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði] ['kæbɪdʒ] ['kætərpɪlər] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [raʊnd] ,

“	Notice	that	the	body	of	the	cabbage	caterpillar	consists	of	a	round	,
“	注意	那	这	身体	的	这	卷心菜	毛虫	由	的	一个	圆形的	,

“请注意，菜粉蝶幼虫的身体由圆形的……组成，

[dɑːrk] ['kʌlərd] [hed] [ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbər][ʌv; əv] [brɔːd] , [rɪŋ] - [laɪk] [dɪ'vɪʒnz] .

dark	coloured	head	and	a	number	of	broad	,	ring	-	like	divisions	.
黑暗的	有色	头	和	一个	数字	的	广阔	,	戒指	-	喜欢	部门	.

头部呈深色，并有许多宽阔的环状分裂。

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] [dɪ'vɪʒnz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ? ” -

How	many	of	these	divisions	are	there	?	”	80
如何	许多	的	这些	部门	是	那里	?	”	-

这些部门有多少个？“80

“ [twelv] , ” [sed] [fræŋk] , ['æftər] [kaʊntɪŋ] ['kerfəli] .

“	Twelve	,	”	said	Frank	,	after	counting	carefully	.
“	十二	,	”	说	坦率	,	后	计数	小心	.

“十二，”弗兰克仔细数了数后说道。

“ [raɪt] ! ” [sed] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .

“	Right	!	”	said	his	uncle	.
“	正确的	!	”	说	他的	叔叔	.

“没错！”他叔叔说道。

“ [naʊ] , [ə'baʊt] [legz] — [haʊ] ['meni] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ? ”

“	Now	,	about	legs	—	how	many	are	there	?	”
“	现在	,	关于	腿	—	如何	许多	是	那里	?	”

“那么，关于腿——一共有多少条腿？”

“ [ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [perz] [ʌv; əv][legz][ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [θriː] [dɪ'vɪʒnz] [ʌv; əv][ɪts]['bɑːdi] ,

“	There	are	three	pairs	of	legs	on	the	first	three	divisions	of	its	body	,
“	那里	是	三	对	的	腿	在	这	第一的	三	部门	的	它是	身体	,

“它身体的前三个部分各有三对腿，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['ʃɔːrtər] [ænd; ənd] ['staʊtər] [legz][ɑːn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪksθ] ,

and	a	pair	of	shorter	and	stouter	legs	on	each	of	the	sixth	,
和	一个	一对	的	较短	和	更粗壮	腿	在	每个	的	这	第六	,

第六个腿上各长有一对较短较粗的腿，

['sev(ə)nθ] , [eɪtθ] , [ænd; ənd][naɪnθ] [dɪ'vɪʒnz] , ['meɪkɪŋ] ['sev(ə)n] [perz] [ʌv; əv][legz] [ˌɔːltə'geðər] , ”

seventh	,	eighth	,	and	ninth	divisions	,	making	seven	pairs	of	legs	altogether	,	”
第七	,	第八	,	和	第九	部门	,	制作	七	对	的	腿	共	,	”

[fræŋk] ['ænsər] .

Frank	answered	.
坦率	回答	.

“第七、第八和第九个师，总共七对腿，”弗兰克回答道。

[kætə'pɪlər] [ʌv; əv]['mægpaɪ] [mɔːθ] .

Caterpillars	of	Magpie	Moth	.
毛毛虫	的	鹊	蛾	.

鹊蛾的幼虫。

“ [ðæt] [ɪz] [kwaɪt] [kə'rekt] , [fræŋk] ,

“	That	is	quite	correct	,	Frank	,
“	那	是	相当	正确的	,	坦率	,

“弗兰克，你说得完全正确。”

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][juː; jʊ] ['noʊtɪst] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][fɜːrst] [θriː] [perz] [ænd; ənd]

and	I	am	glad	you	noticed	the	difference	between	the	first	three	pairs	and
和	我	是	高兴的	你	注意到	这	不同之处	之间	这	第一的	三	对	和

[ðə; ði] ['ʌðər] .

the	others	.
这	其他的	.

我很高兴你注意到了前三对鞋与其他鞋之间的区别。

[ðə; ði][fɜːrst] [θriː] [perz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['kriːtʃərz] ['riːəl][legz] .

The	first	three	pairs	are	the	creature's	real	legs	.
这	第一的	三	对	是	这	生物的	真实的	腿	.

前三对是这种生物真正的腿。

[ðə; ði] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [fɔːls] [ɔːr] ['tempəreri] [legz] . ”

The	others	are	false	or	temporary	legs	.	”
这	其他的	是	错误的	或者	暂时的	腿	.	”

其他的都是假肢或临时假肢。

“ [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [blæk] [spɑːts][ɑːn][ðə; ði] ['jeloʊ] [bænd] [ə'lɔːŋ] [ɪts][saɪd] , ” [əb'zɜːrvd] [tɑːm]

“	There	is	a	row	of	black	spots	on	the	yellow	band	along	its	side	,	”	observed	Tom
“	那里	是	一个	排	的	黑色的	地点	在	这	黄色的	乐队	沿着	它是	边	,	”	观察到	汤姆

.

:

.

“它侧面的黄色条纹上有一排黑点，”汤姆观察到。

“ [ðiːz] [ɑːr; ər][ɪts] ['briːðɪŋ] - [hoʊlz] , [tɑːm] .

“	These	are	its	breathing	-	holes	,	Tom	.
“	这些	是	它是	呼吸	-	孔	,	汤姆	.

“汤姆，这些是它的呼吸孔。”

[wiː; wi] [briːð] [baɪ]['aʊər; ɑːr] [lʌŋz] ['oʊnli] , [bʌt; bət] [kætə'pɪləz] [ænd; ənd]['ɪnsekts][hæv; həv] ['briːðɪŋ]

We	breathe	by	our	lungs	only	,	but	caterpillars	and	insects	have	breathing
我们	呼吸	经过	我们的	肺	仅有的	,	但	毛毛虫	和	昆虫	有	呼吸

- [tjʊb] [ɔːl]['oʊvər][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] . ”

-	tubes	all	over	their	bodies	.	”
-	管子	全部	超过	他们的	身体	.	”

我们只用肺呼吸，但毛虫和昆虫全身都有呼吸管。

“ [ðə; ði] ['wʊli] [ber] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kæbɪdʒ] ['kætərpɪlər] [muːv] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] , ” [sed]

“	The	woolly	bear	and	the	cabbage	caterpillar	move	about	in	the	same	way	,	”	said
“	这	毛茸茸的	熊	和	这	卷心菜	毛虫	移动	关于	在	这	相同的	方式	,	”	说

[fræŋk] .

Frank	.
坦率	.

弗兰克说：“毛毛虫和菜粉蝶的移动方式是一样的。”

“ [bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] ['kɜːrənt] [kætə'pɪləz] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , [wʌt] [ə; eɪ] ['fʌni] [weɪ] [ðeɪ]

“	But	look	at	those	currant	caterpillars	,	Uncle	George	,	what	a	funny	way	they
“	但	看	在	那些	黑醋栗	毛毛虫	,	叔叔	乔治	,	什么	一个	有趣的	方式	他们

[hæv; həv][ʌv; əv] ['getɪŋ] [ə'lɔːŋ] ! ”

have	of	getting	along	!	”
有	的	获得	沿着	!	”

“乔治叔叔，你看那些醋栗毛虫，它们的相处方式多么有趣啊！”

“ [ðiːz] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [kætə'pɪləz] [noʊn] [æz; əz] - ['luːpər] , -

“	These	belong	to	a	kind	of	caterpillars	known	as	'	loopers	,	'
“	这些	属于	到	一个	种类	的	毛毛虫	已知	作为	-	循环器	,	-

“这些属于一种被称为‘尺蠖’的毛虫，

” [sed] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .

”	said	his	uncle	.
”	说	他的	叔叔	.

“他叔叔说道。”

“ [ðeɪ] [muːv] [ə'baʊt][baɪ] ['luːpɪŋ] [ʌp][ðer; ðər]['bɑːdɪz] [ɪn] [ðɪs] [streɪndʒ] ['mænər] . ”

“	They	move	about	by	looping	up	their	bodies	in	this	strange	manner	.	”
“	他们	移动	关于	经过	循环	向上	他们的	身体	在	这	奇怪的	方式	.	”

“它们以这种奇特的方式盘绕身体移动。”

“ [aɪ][duː][nɑːt][laɪk][tuː; tə]['hænd(ə)l] [ðoʊz] ['heri] [kætə'pɪləz] , ” [tɑːm] [ri'mɑːkt] .
“ I do not like to handle those hairy caterpillars , ” Tom remarked .
“ 我 做 不是 喜欢 到 处理 那些 毛茸茸 毛毛虫 , ” 汤姆 评论 .

“我不喜欢碰那些毛毛虫，”汤姆说道。

“ [waɪ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] ['næsti] [lɔːŋ] [her] ? ”
“ Why are they covered with those nasty long hairs ? ”
“ 为什么 是 他们 涵盖 和 那些 可恶的 长的 头发 ? ”

“为什么它们身上长满了那些讨厌的长毛？”

“ [juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst]['gɪv(ə)n][ðə; ði]['riːz(ə)n] , [tɑːm] .
“ You have just given the reason , Tom .
“ 你 有 只是 给定 这 原因 , 汤姆 .

“汤姆，你已经给出了理由。”

[juː; jʊ] -
You don't81
你 -

你没有81

[laɪk][tuː; tə] [tʌtʃ] [ðem; ðəm][ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðiːz] [her] ; ['niːðər] [duː] ['ænɪmlz] .
like to touch them on account of these hairs ; neither do animals .
喜欢 到 触碰 他们 在 帐户 的 这些 头发 ; 两者都不 做 动物 .

人们喜欢触摸它们，因为它们身上有毛；动物也不喜欢。

[noʊ][bɜːrd] [wɪl] [iːt] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] .
No bird will eat one of these .
不 鸟 将要 吃 一 的 这些 .

没有鸟会吃这些东西。

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] , [hiː; hi] [wɪl] ['nevər] [iːt] [ə'nʌðər] .
If he does , he will never eat another .
如果 他 做 , 他 将要 绝不 吃 其他 .

如果他吃了，他就再也不会吃东西了。

“ ['noʊtɪs] [haʊ] [ðeɪ] [kɔɪl] [ʌp] [laɪk][ə; eɪ] ['hedʒhɔːg] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tʌtʃt] .
“ Notice how they coil up like a hedgehog when they are touched .
“ 注意 如何 他们 线圈 向上 喜欢 一个 刺猬 什么时候 他们 是 感动 .

“注意看，当它们被触碰时，会像刺猬一样蜷缩起来。”

[ðɪs] [meɪks] [ðem; ðəm] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['swɑːloʊ] .
This makes them more difficult to swallow .
这 制作 他们 更多的 难的 到 吞 .

这使得它们更难吞咽。

[dʒʌst][ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [ə; eɪ][bɜːrd] [wʊd] [fiːl] [wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['tɪklɪʃ] ['kʌstəmərz] [stʌk] [ɪn]
Just imagine how a bird would feel with one of these ticklish customers stuck in
只是 想象 如何 一个 鸟 会 感觉 和 一 的 这些 痒痒的 顾客 卡住 在
[hɪz; ɪz] [θroʊt] ,
his throat ,
他的 喉 ,

试想一下，如果一只鸟的喉咙里卡着一个怕痒的顾客，它会是什么感觉。

[eɪ] ?
eh ?
嗯 ?

嗯？

“ [naʊ] , [bɔɪz] , [meɪk] [ə; eɪ] [sketʃ] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['taɪni] [egz] ,
“ Now , boys , make a sketch of one of the tiny eggs ,
“ 现在 , 男孩们 , 制作 一个 草图 的 一 的 这 微小的 鸡蛋 ,

“孩子们，现在画出其中一个小鸡蛋的草图。”

['ɔ:lsoʊ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] ['kæbɪdʒ] ['kætərpɪlər] ,

also	one	of	the	big	cabbage	caterpillar	,
还	一	的	这	大的	卷心菜	毛虫	,

还有一种大型的菜青虫，

[ænd; ənd] [ðen] [wi:; wi] [wɪl] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv] ['krɪkɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [lɔ:n] .

and	then	we	will	go	out	and	have	a	game	of	cricket	on	the	lawn	.
和	然后	我们	将要	去	出去	和	有	一个	游戏	的	蟋蟀	在	这	草地	.

然后我们会出去在草坪上打板球。

" ['eksərsaɪzɪz][ɑ:n] ['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [wʌn] .

"	Exercises	on	Lesson	XII	.	1	.
"	练习	在	课	十二	.	1	.

"第十二课练习题.1.

[wer] [wʊd] [ju:; jʊ] [lʊk] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [egz] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['bʌtərflaɪ] ?

Where	would	you	look	for	the	eggs	of	the	white	butterfly	?
在哪里	会	你	看	为了	这	鸡蛋	的	这	白色的	蝴蝶	?

你会去哪里寻找白蝴蝶的卵?

[waɪ] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [leɪd][ə'pɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv][plænt] , [ænd; ənd] [waɪ] ['ʌndər][ðə; ði]

Why	are	they	always	laid	upon	the	same	kind	of	plant	,	and	why	under	the
为什么	是	他们	总是	铺设	之上	这	相同的	种类	的	植物	,	和	为什么	在下面	这

[li:f] ? [ˌtu:'tu:] .

leaf	?	2	.
叶子	?	2	.

为什么它们总是放在同一种植物上，而且为什么要放在叶子下面? 2.

[ɪk'spleɪn] [haʊ] [kætə'pɪləz] [bri:ð] .

Explain	how	caterpillars	breathe	.
解释	如何	毛毛虫	呼吸	.

解释毛毛虫是如何呼吸的。

[θri:] . [teɪk] ['eni] [kætə'pɪləz] [ju:; jʊ][faɪnd] .

3	.	Take	any	caterpillars	you	find	.
3	.	拿	任何	毛毛虫	你	寻找	.

3. 带走你找到的所有毛毛虫。

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði] [li:vz] [ju:; jʊ][faɪnd][ðem; ðəm] ['fi:dɪŋ] [ə'pɑ:n] .

Observe	the	leaves	you	find	them	feeding	upon	.
观察	这	树叶	你	寻找	他们	喂养	之上	.

观察它们正在啃食的树叶。

[gɪv] [ðem; ðəm] [freʃ] [li:vz] ['evri] [deɪ] , [ænd; ənd] [wɑ:tʃ] [haʊ] [ðeɪ] [groʊ] . [fɔ:r] .

Give	them	fresh	leaves	every	day	,	and	watch	how	they	grow	.	4	.
给	他们	新鲜的	树叶	每一个	天	,	和	手表	如何	他们	生长	.	4	.

每天给它们喂新鲜叶子，看看它们如何生长。4.

[waɪ] [hæz; həz][ðə; ði] " ['wʊli] [ber] " ['kætərpɪlər] [gɑ:t][ə; eɪ] ['heri] [koʊt] ?

Why	has	the	"	woolly	bear	"	caterpillar	got	a	hairy	coat	?
为什么	有	这	"	毛茸茸的	熊	"	毛虫	得到	一个	毛茸茸	外套	?

为什么毛毛虫"绒毛虫"长着毛茸茸的外衣?

[wʌt] [dʌz] [hi:; hi]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [fi:d] [ə'pɑ:n] ? -

What	does	he	usually	feed	upon	?	82
什么	做	他	通常	喂养	之上	?	-

他通常以什么为食? 82

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . — [ðə; ði] [waɪt] ['bʌtərflaɪ] .

XIII	.	—	THE	WHITE	BUTTERFLY	.
十三	.	—	这	白色的	蝴蝶	.

十三、白蝴蝶。

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] [hæd; həd][tu:; tə][goʊ][frʌm; frəm][hoʊm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wi:k] ,

Uncle	**George**	**had**	**to**	**go**	**from**	**home**	**for**	**a**	**week**	**,**
叔叔	乔治	有	到	去	从	家	为了	一个	星期	,

乔治叔叔要离家一个星期，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['nefju:z] [went] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ]

and	**his**	**two**	**nephews**	**went**	**part**	**of**	**the**	**way**	**to**	**the**	**railway**	**station**	**with**
和	他的	二	侄子们	去	部分	的	这	方式	到	这	铁路	车站	和

[hɪm; ɪm] .

him	**.**
他	.

他的两个侄子陪他走了一段路到火车站。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə'baʊt][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [kʌt] [θru:] [ðə; ði] [wʊd] ,

As	**they**	**were**	**about**	**to**	**take**	**a**	**short**	**cut**	**through**	**the**	**wood**	**,**
作为	他们	是	关于	到	拿	一个	短的	切	通过	这	木头	,

当他们准备抄近路穿过树林时，

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] [went] [ʌp][tu:; tə][ə; eɪ][hju:dʒ] [bi:tʃ] [tri:] .

Uncle	**George**	**went**	**up**	**to**	**a**	**huge**	**beech**	**tree**	**.**
叔叔	乔治	去	向上	到	一个	巨大的	山毛榉	树	.

乔治叔叔走到一棵巨大的山毛榉树旁。

[hi:; hi] [lʊkt] ['veri] ['kloʊsli] [æt; ət][ɪts] [greɪ] [trʌŋk] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][taɪm] ,

He	**looked**	**very**	**closely**	**at**	**its**	**grey**	**trunk**	**for**	**a**	**time**	**,**
他	看起来	非常	密切	在	它是	灰色的	树干	为了	一个	时间	,

他仔细地观察了它灰色的树干好一会儿，

[ðen] ['stepɪŋ] [bæk] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:][ə'baʊt] [θri:] [ja:dz] , [ɪk'skleɪmd] : —

then	**stepping**	**back**	**from**	**it**	**about**	**three**	**yards**	**,**	**exclaimed**	**:**	**—**
然后	步进	后退	从	它	关于	三	码	,	惊呼	:	—

然后他后退了大约三码，喊道：——

“ [kʌm] [hɪr] [bɔɪz] !

“	**Come**	**here**	**boys**	**!**
“	来	这里	男孩们	!

“孩子们，过来！”

[stænd] [bɪ'saɪd] [ˌem 'i:] , [lʊk] ['kloʊsli] [æt; ət] [ðɪs] [tri:] ,

Stand	**beside**	**me**	**,**	**look**	**closely**	**at**	**this**	**tree**	**,**
站立	旁	我	,	看	密切	在	这	树	,

站在我旁边，仔细看看这棵树。

[ænd; ənd] [tel] [ˌem 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ] [si:] ['eni] [streɪndʒ]['ɑ:bdʒekts] ['stɪkɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][bɑ:rk] .

and	**tell**	**me**	**if**	**you**	**see**	**any**	**strange**	**objects**	**sticking**	**to**	**the**	**bark**	**.**
和	告诉	我	如果	你	看	任何	奇怪的	对象	粘性	到	这	吠	.

如果你看到任何奇怪的物体粘附在树皮上，请告诉我。

” ['æftər] ['sterɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər][sʌm; səm][taɪm] , [ðeɪ] [bəuθ] [dɪ'klerd] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:]

”	**After**	**staring**	**at**	**it**	**for**	**some**	**time**	**,**	**they**	**both**	**declared**	**that**	**they**	**could**	**see**
”	后	凝视	在	它	为了	一些	时间	,	他们	两个都	声明	那	他们	可以	看

['nʌθɪŋ] [ə'pɑ:n][ˌaɪ 'ti:] .

nothing	**upon**	**it**	**.**
没有什么	之上	它	.

“他们盯着看了好一会儿，然后都说上面什么也看不见。”

“ [goʊ] ['nɪrər] — ['nɪrər] [stɪl] !

“	**Go**	**nearer**	**—**	**nearer**	**still**	**!**
“	去	更近	—	更近	仍然	!

“再靠近一点——再靠近一点！”

[naʊ] , [duː][juː; jʊ] [siː] ['eniθɪŋ] ?
Now , do you see anything ?
现在 , 做 你 看 任何事物 ?

现在，你看到什么了吗?

" [ðə; ði] [bɔɪz] [ʃʊk] [ðer; ðər] ['hedz] .
" The boys shook their heads .
" 这 男孩们 摇晃 他们的 头部 .

男孩们摇了摇头。

" [goʊ] [kwaɪt] [kloʊz] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [trʌŋk] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] , " [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] .
" Go quite close up to the trunk and examine it , " said Uncle George .
" 去 相当 关闭 向上 到 这 树干 和 检查 它 , " 说 叔叔 乔治 .

"走近树干仔细检查一下，"乔治叔叔说。

" [oʊ] , " [sed] [fræŋk] ['sʌd(ə)nli] , " [aɪ] [siː] [kwɪr] [θɪŋz] [laɪk] [grʌbz] , ['kʌlərd] ['ɔːlmoʊst] [ɪg'zæktli]
" Oh , " said Frank suddenly , " I see queer things like grubs , coloured almost exactly
" 哦 , " 说 坦率 突然 , " 我 看 酷儿 事物 喜欢 幼虫 , 有色 几乎 确切地
[laɪk] [ðə; ði] [bɑːrk] .
like the bark .
喜欢 这 吠 .

"哦，"弗兰克突然说道，"我看到了一些奇怪的东西，比如蛆，它们的颜色几乎和树皮一模一样。"

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] ['laɪtər] [ɪn] ['kʌlər] . "
Some of them are lighter in colour . "
一些 的 他们 是 打火机 在 颜色 . "

有些颜色较浅。

" [lʊk] ['kerfəli] [æt; ət] [ðoʊz] ['laɪtər] [wʌnz] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [dʒʌst]
" Look carefully at those lighter ones , and you will find that they are just
" 看 小心 在 那些 打火机 一个 , 和 你 将要 寻找 那 他们 是 只是
['empti] ['keɪsɪz] . "
empty cases . "
空的 案例 . "

"仔细看看那些比较轻的，你会发现它们只是空盒子。"

" [soʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] , " [sed] [fræŋk] ,
" So they are , " said Frank ,
" 所以 他们 是 , " 说 坦率 ,

"的确如此，"弗兰克说。

[æz; əz] [hiː; hi] [tʌtʃt] [wʌn] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgər] [ænd; ənd] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [krʌʃ] [ʌp] .
as he touched one with his finger and saw it crush up .
作为 他 感动 一 和 他的 手指 和 锯 它 压碎 向上 .

他用手指碰了一下，看到它碎了。

" ['noʊtɪs] [haʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [fɪkst] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɑːrk] ! " [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] . -
" Notice how they are fixed to the bark ! " said Uncle George . 83
" 注意 如何 他们 是 固定的 到 这 吠 ! " 说 叔叔 乔治 . -

"注意看它们是怎么固定在树皮上的！"乔治叔叔说道。83

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɑːtʃt] [æz; əz] [ðer; ðər] ['ʌŋk(ə)l] [pleɪst] [hɪz; ɪz] ['pens(ə)l] ['ʌndər] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɑːrkər]
The boys watched as their uncle placed his pencil under one of the darker
这 男孩们 观看 作为 他们的 叔叔 放置 他的 铅笔 在下面 一 的 这 较暗
['kʌlərd] ['ɑːbdʒekts] ,
coloured objects ,
有色 对象 ,

男孩们看着他们的叔叔把铅笔放在其中一个颜色较深的物体下面。

[ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [slʌŋ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [tri:] [baɪ][ə; eɪ] [lu:s] ['sɪlkən] ['gɜ:rdl] [raʊnd]
and **saw** **that** **it** **was** **slung** **up** **to** **the** **tree** **by** **a** **loose** **silken** **girdle** **round**
和 锯 那 它 曾是 吊着 向上 到 这 树 经过 一个 松动的 丝 腰带 圆形的
[ɪts] ['mɪd(ə)l] ,
its **middle** **,**
它是 中间 ,

只见它腰间系着一条松散的丝带，挂在树上。

[waɪl] [ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv] [faɪn] [θredz] ['fɑ:sənd] [ðə; ði] ['loʊər] [end] [tu:; tə][ðə; ði][bɑ:rk] .
while **a** **tuft** **of** **fine** **threads** **fastened** **the** **lower** **end** **to** **the** **bark** **.**
尽管 一个 簇 的 美好的 线程 系紧 这 降低 结尾 到 这 吠 .

而下端则由一簇细丝固定在树皮上。

['sʌd(ə)nli] , [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər] [ə'nɔɪd] [æt; ət] ['bi:ɪŋ] [tʌtʃt] [baɪ][ðə; ði]['pens(ə)l] ,
Suddenly **,** **as** **if** **it** **were** **annoyed** **at** **being** **touched** **by** **the** **pencil** **,**
突然 , 作为 如果 它 是 恼怒 在 存在 感动 经过 这 铅笔 ,

突然，仿佛被铅笔碰到后感到恼火似的，

[ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt] [mu:vd] [frʌm; frəm][saɪd][tu:; tə][saɪd][wɪð; wɪθ]['ræpɪd]['dʒɝ:ks] .
the **lower** **half** **of** **the** **object** **moved** **from** **side** **to** **side** **with** **rapid** **jerks** **.**
这 降低 一半 的 这 目的 已搬 从 边 到 边 和 迅速的 混蛋 .

物体的下半部分快速地左右摆动。

“ [waɪ] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə'laɪv] , ” [sed] [tɑ:m] .
“ **Why** **,** **it** **is** **alive** **,** **”** **said** **Tom** **.**
“ 为什么 , 它 是 活 , ” 说 汤姆 .

“它还活着呢，”汤姆说。

“ [jes] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] , ” [sed] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .
“ **Yes** **,** **of** **course** **it** **is** **,** **”** **said** **his** **uncle** **.**
“ 是的 , 的 课程 它 是 , ” 说 他的 叔叔 .

“是的，当然是这样，”他的叔叔说。

“ [ðɪs] [ɪz] [ə'nʌðər] ['lʌki] [faɪnd] . ”
“ **This** **is** **another** **lucky** **find** **.** **”**
“ 这 是 其他 幸运的 寻找 . ”

“这又是一次幸运的发现。”

“ [wʌt] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] ?
“ **What** **are** **they** **?**
“ 什么 是 他们 ?

“这些是什么？

” [fræŋk] [æskt] .
” **Frank** **asked** **.**
” 坦率 问 .

弗兰克问道。

“ [kɑ:nt] [ju:; jʊ] [ges] , [fræŋk] ?
“ **Can't** **you** **guess** **,** **Frank** **?**
“ 不能 你 猜测 , 坦率 ?

“弗兰克，你猜不到吗？”

[dəunt][ju:; jʊ] [rɪ'membər] [maɪ] ['telɪŋ] [ju:; jʊ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði]['ɪnsekts][wɜ:r; wər] [ə'sli:p] [ɪn][ðer; ðər]['keɪsɪz]
Don't **you** **remember** **my** **telling** **you** **that** **all** **the** **insects** **were** **asleep** **in** **their** **cases**
不 你 记住 我的 讲述 你 那 全部 这 昆虫 是 睡着了 在 他们的 案例
['dʊrɪŋ] ['wɪntər] .
during **winter** **.**
期间 冬天 .

你不记得我跟你说过，冬天所有的昆虫都在它们的巢穴里睡觉吗？

“ [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['dɑːrkər] ['kʌlərd] ['keɪsɪz] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [waɪt] ['bʌtərflaɪ] .

“	Each	of	these	darker	coloured	cases	contains	a	white	butterfly	.
“	每个	的	这些	较暗	有色	案例	包含	一个	白色的	蝴蝶	.

“这些颜色较深的盒子里都装着一只白蝴蝶。”

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [hɪr] [ɔːl] ['wɪntər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər][dʒʌst][ə'baʊt][tuː; tə] [hætʃ] [aʊt] . ”

They	have	been	here	all	winter	,	and	they	are	just	about	to	hatch	out	.	”
他们	有	到过	这里	全部	冬天	,	和	他们	是	只是	关于	到	孵化	出去	.	”

它们在这里过了一个冬天，现在马上就要孵化出来了。

“ [haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ? ”

“	How	do	you	know	that	,	Uncle	George	?	”
“	如何	做	你	知道	那	,	叔叔	乔治	?	”

“乔治叔叔，你怎么知道的？”

“ [aɪ] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['empti] ['keɪsɪz] [tel] [ˌem 'iː] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['bʌtərflaɪz]

“	I	know	it	because	the	empty	cases	tell	me	that	some	of	the	butterflies
“	我	知道	它	因为	这	空的	案例	告诉	我	那	一些	的	这	蝴蝶

[hæv; həv][dʒʌst] [hætʃt] [aʊt] .

have	just	hatched	out	.
有	只是	孵化	出去	.

“我知道这一点，因为空盒子告诉我，有些蝴蝶刚刚孵化出来。”

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [jʊr; jər] ['kæbɪdʒ] ['kætərpɪlər] [bɪ'kʌmz] ['æftər][hiː; hi][ɪz]['taɪərd][ʌv; əv] ['fiːdɪŋ] .

This	is	what	your	cabbage	caterpillar	becomes	after	he	is	tired	of	feeding	.
这	是	什么	你的	卷心菜	毛虫	变成	后	他	是	疲劳的	的	喂养	.

这就是你的菜粉蝶幼虫吃饱喝足后的样子。

“ [juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [siːn] [θriː] ['dɪfrənt] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv] [ðɪs] ['ɪnsekt] .

“	You	have	now	seen	three	different	stages	of	the	life	of	this	insect	.
“	你	有	现在	已见	三	不同的	阶段	的	这	生活	的	这	昆虫	.

“你现在已经看到了这种昆虫生命的三个不同阶段。”

[fɜːrst] , [ðə; ði] ['kjʊriəs] [egz] [leɪd][ɑːn][ðə; ði]['ʌndər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kæbɪdʒ] [liːf] ;

First	,	the	curious	eggs	laid	on	the	under	side	of	the	cabbage	leaf	;
第一的	,	这	好奇的	鸡蛋	铺设	在	这	在下面	边	的	这	卷心菜	叶子	;

首先，这些奇特的卵产在了卷心菜叶子的背面；

[nekst][ðə; ði] ['griːdi] ['kætərpɪlər] ; [ænd; ənd] [naʊ] , [ðə; ði] ['krɪsəlɪs] [ɔːr]['pjuːpə][steɪdʒ] .

next	the	greedy	caterpillar	;	and	now	,	the	chrysalis	or	pupa	stage	.
下一个	这	贪婪的	毛虫	;	和	现在	,	这	蛹	或者	蛹	阶段	.

接下来是贪婪的毛虫；现在，是蛹期。

“ [ðə; ði] ['kætərpɪlər] [goʊz][tuː; tə] [sliːp] [ɪn] ['ɔːtəm] [æz; əz][ə; eɪ][hɑːrd] - [keɪst] ['krɪsəlɪs] ,

“	The	caterpillar	goes	to	sleep	in	autumn	as	a	hard	-	cased	chrysalis	,
“	这	毛虫	去	到	睡觉	在	秋天	作为	一个	难的	-	有壳	蛹	,

“毛虫在秋天化蛹，变成坚硬的蛹壳，然后进入休眠状态。”

[ænd; ənd] [weiks] [ʌp][ɪn] [sprɪŋ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['bʌtərflaɪ] . ”

and	wakes	up	in	spring	a	beautiful	butterfly	.	”
和	醒来	向上	在	春天	一个	美丽的	蝴蝶	.	”

春天醒来，她就变成了一只美丽的蝴蝶。

“ [haʊ] [streɪndʒ] , ” [sed] [fræŋk] .

“	How	strange	,	”	said	Frank	.
“	如何	奇怪的	,	”	说	坦率	.

“真奇怪，”弗兰克说。

“ [ænd; ənd] [wɪl] ['aʊər; ɑːr] [kætə'pɪləz] [rɪ'meɪn] [kætə'pɪləz] [ʌn'tɪl] ['ɔːtəm] , [ænd; ənd] [ðen] tuck84

“	And	will	our	caterpillars	remain	caterpillars	until	autumn	,	and	then	tuck84
“	和	将要	我们的	毛毛虫	保持	毛毛虫	直到	秋天	,	和	然后	tuck84

“我们的毛毛虫会一直保持毛毛虫的形态直到秋天吗？然后呢？”

[ðəm'selvz] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] [ænd; ənd] [goʊ] [tuː; tə] [sliːp] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] ['wɪntər] . ”

themselves	up	like	this	and	go	to	sleep	for	the	winter	. ”
他们自己	向上	喜欢	这	和	去	到	睡觉	为了	这	冬天	. ”

他们就这样起床，然后睡到冬天。

“ [noʊ] , [fræŋk] !

“	No	,	Frank	!
“	不	,	坦率	!

“不，弗兰克！”

['aʊər; ɑːr] [kætə'pɪləz] [wɪl] [goʊ] ['ɪntuː] [ðə; ðɪ] ['krɪsəlɪs] [steɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [wiːk] [ɔːr] [soʊ] ,

our	caterpillars	will	go	into	the	chrysalis	state	in	a	week	or	so	,
我们的	毛毛虫	将要	去	进入	这	蛹	状态	在	一个	星期	或者	所以	,

我们的毛毛虫大约一周后就会化蛹。

[ænd; ənd] [hætʃ] [aʊt] [æz; əz] ['bʌtərflaɪz] [ɪn] ['ɔːgəst] .

and	hatch	out	as	butterflies	in	August	.
和	孵化	出去	作为	蝴蝶	在	八月	.

八月份孵化成蝴蝶。

[ðiːz] ['ɔːgəst] ['bʌtərflaɪz] [wɪl] [leɪ] [egz] .

These	August	butterflies	will	lay	eggs	.
这些	八月	蝴蝶	将要	躺	鸡蛋	.

这些八月的蝴蝶将会产卵。

[ðə; ðɪ] [kætə'pɪləz] [frʌm; frəm] [ðiːz] [egz] [wɪl] [tɜːrn] ['ɪntuː] [ɪn] [sep'tembər] .

The	caterpillars	from	these	eggs	will	turn	into	pupæ	in	September	.
这	毛毛虫	从	这些	鸡蛋	将要	转动	进入	蛹	在	九月	.

这些卵孵化出的毛虫将在九月化蛹。

“ [ðiːz] [sep'tembər] [wɪl] [sə'plaɪ] [ðə; ðɪ] [waɪt] ['bʌtərflaɪz] [ʌv; əv] [nekst] [sprɪŋ] [ænd; ənd]

“	These	September	pupæ	will	supply	the	white	butterflies	of	next	spring	and
“	这些	九月	蛹	将要	供应	这	白色的	蝴蝶	的	下一个	春天	和

['sʌmər] .

summer	.
夏天	.

“这些九月份的蛹将为明年春夏两季提供白蝴蝶。”

[pʊt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ɪntuː] [jʊr; jər] [bɑːks] .

Put	some	of	these	into	your	box	.
放	一些	的	这些	进入	你的	盒子	.

把其中一些放进你的盒子里。

[wɑːtʃ] [ðen] ['kerfəli] ,

Watch	then	carefully	,
手表	然后	小心	,

然后仔细观察。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] ['lʌki] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [waɪt] ['bʌtərflaɪ] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

and	you	may	be	lucky	enough	to	see	the	white	butterfly	coming	out	of	his
和	你	可能	是	幸运的	足够的	到	看	这	白色的	蝴蝶	未来	出去	的	他的

['wɪntər] [keɪs] . ”

winter	case	.	”
冬天	案件	.	”

你或许有幸能看到白蝴蝶从它的冬眠巢穴里飞出来。

“ [aɪ] ['kænɑːt] [ˌʌndər'stænd] , ” [sed] [tɑːm] ,

“	I	cannot	understand	,	”	said	Tom	,
“	我	不能	理解	,	”	说	汤姆	,

“我不明白，”汤姆说。

“ [haʊ] [ə; eɪ][bɪg] [waɪt] ['bʌtərflaɪ] [kæn; kən][biː; bi][ˌɪn'saɪd][soʊ] [smɔːl] [ə; eɪ] [keɪs] .
“ how a big white butterfly can be inside so small a case .
“ 如何 一个 大的 白色的 蝴蝶 能 是 里面 所以 小的 一个 案件 .

“一只大白蝴蝶怎么能待在这么小的盒子里呢？”

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] ['taɪtli] [ræpt] [ʌp] . ”
It must be very tightly wrapped up . ”
它 必须 是 非常 紧紧 包装 向上 . ”

必须包得非常严实。

“ [soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [æz; əz][juː; jʊ] [wɪl] [siː] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] .
“ So it is , as you will see , ” said Uncle George .
“ 所以 它 是 , 作为 你 将要 看 , ” 说 叔叔 乔治 .

“的确如此，你很快就会看到，”乔治叔叔说道。

“ [gʊd] - [baɪ] , [bɔɪz] !
“ Good - bye , boys !
“ 好的 - 再见 , 男孩们 !

“再见，孩子们！”

[ænd; ənd][maɪnd] , [wen] [aɪ] [kʌm] [bæk] ,
and mind , when I come back ,
和 头脑 , 什么时候 我 来 后退 ,

请记住，当我回来的时候，

[aɪ][ʃæl; ʃəl][ɪk'spekt][tuː; tə] [siː] [noʊts] [ænd; ənd] [sketʃiz] [ʌv; əv][ɔːl] [ðæt] [hæz; həz]['teɪkən] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]
I shall expect to see notes and sketches of all that has taken place in the
我 将 预计 到 看 笔记 和 草图 的 全部 那 有 已采取 地方 在 这
['lɑːrvə][keɪdʒ] ['dʊrɪŋ] [maɪ] ['æbsəns] . ”
larva cage during my absence . ”
幼虫 笼 期间 我的 缺席 . ”

我希望看到我不在期间幼虫笼里发生的一切的记录和草图。

“ [wəʊnt][juː; jʊ][let][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['dɪnər] [fɜːrst] , ” [sed] ['fræŋks] ['mʌðər] ,
“ Won't you let your uncle take his dinner first , ” said Frank's mother ,
“ 惯于 你 让 你的 叔叔 拿 他的 晚餐 第一的 , ” 说 弗兰克的 母亲 ,

“你为什么不让你叔叔先吃饭呢？”弗兰克的母亲说道。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [hʌŋ] ['ʌŋk(ə)l]['dʒɔrdʒəz, 'dʒɔrdʒɪz]['oʊvərkoʊt][ʌp][ɪn][ðə; ði][hɔːl] .
as she hung Uncle George's overcoat up in the hall .
作为 她 悬挂 叔叔 乔治的 大衣 向上 在 这 大厅 .

她把乔治叔叔的大衣挂在了走廊里。

“ [noʊ] , ['mʌðər] !
“ No , mother !
“ 不 , 母亲 !

“不，妈妈！”

[hiː; hi][mʌst; məst] [kʌm] [æt; ət][wʌns] , ” [sed] [ðə; ði][ɪk'saɪtɪd] [fræŋk] .
he must come at once , ” said the excited Frank .
他 必须 来 在 一次 , ” 说 这 兴奋的 坦率 .

“他必须马上过来，”激动的弗兰克说道。

“ [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['bʌtərflaɪ] [dʒʌst] ['kʌmɪŋ] [aʊt] . ”
“ There's a butterfly just coming out . ”
“ 有 一个 蝴蝶 只是 未来 出去 . ”

“有一只蝴蝶正要飞出来。”

“ [oʊ] , [aɪ][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ðæt] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ;
“ Oh , I must come and see that , ” said Uncle George ;
“ 哦 , 我 必须 来 和 看 那 , ” 说 叔叔 乔治 ;

“哦，我一定要去看看，”乔治叔叔说；

[ænd; ənd][hiː; hi] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz] ['iːgər] ['nefjuːz] [tuː; tə][dræg][hɪm; ɪm] [tɔːrdz] [ðə; ði]['lɑːrvə][keɪdʒ] .

and	he	allowed	his	eager	nephews	to	drag	him	towards	the	larva	cage	.
和	他	允许	他的	渴望的	侄子们	到	拖	他	向	这	幼虫	笼	.

于是，他任由急切的侄子们把他拖向幼虫笼。

[baɪ][ðə; ði][taɪm] [ðeɪ] [gɑːt][tuː; tə][ðə; ði][keɪdʒ][ðə; ði] ['bʌtərflaɪ] [hæd; həd] [hætʃt] ,

By	the	time	they	got	to	the	cage	the	butterfly	had	hatched	,
经过	这	时间	他们	得到	到	这	笼	这	蝴蝶	有	孵化	,

当他们到达笼子旁时，蝴蝶已经孵化了。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][taɪm][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ˌʌn'fɜːrl][ɪts] [wɪŋz] .

but	they	were	in	time	to	see	it	unfurl	its	wings	.
但	他们	是	在	时间	到	看	它	展开	它是	翅膀	.

但他们及时赶到，看到了它展开双翼。

[ðə; ði] [wɪŋz] [wɜːr; wər] ['krʌmpld] [ænd; ənd] ['twɪstɪd] ,

The	wings	were	crumpled	and	twisted	,
这	翅膀	是	皱巴巴的	和	扭曲	,

翅膀皱巴巴的，扭曲变形。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kriːtʃər] ['sloʊli] ['streɪtnd] [ðem; ðəm][aʊt][tuː; tə][draɪ][ɪn][ðə; ði][sʌn] . -

but	the	creature	slowly	straightened	them	out	to	dry	in	the	sun	.	85
但	这	生物	缓慢地	拉直	他们	出去	到	干燥	在	这	太阳	.	-

但那生物慢慢地将它们展开，放在阳光下晒干。85

“ [wiː; wi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][bɜːrst][ɪts] [keɪs] , ” [sed] [tɑːm] .

“	We	saw	it	burst	its	case	,	”	said	Tom	.
“	我们	锯	它	爆裂	它是	案件	,	”	说	汤姆	.

“我们亲眼看到它破壳而出，”汤姆说。

“ [fɜːrst][ə; eɪ][smɔːl][slɪt] [ə'pɪrd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [end] .

“	First	a	small	slit	appeared	at	the	head	end	.
“	第一的	一个	小的	缝隙	出现	在	这	头	结尾	.

“首先，头部出现了一个小裂缝。

[ðɪs] [slɪt] [gruː] ['lɑːrdʒər] .

This	slit	grew	larger	.
这	缝隙	生长	更大的	.

这条缝隙越来越大。

[ðen] [ðə; ði] ['bʌtɚˌflaɪz] [hed] [ænd; ənd] [fiːt] [ə'pɪrd] .

Then	the	butterfly's	head	and	feet	appeared	.
然后	这	蝴蝶的	头	和	脚	出现	.

然后蝴蝶的头和脚出现了。

[ˌaɪ 'tiː] [skwiːzd] [ɪts] [weɪ] [ænd; ənd][wʌz; wəz][dʒʌst][hæf] [weɪ] [aʊt] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [wɪŋz] ['krʌmpld] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ,

It	squeezed	its	way	and	was	just	half	way	out	,	with	its	wings	crumpled	round	it	,
它	挤压	它是	方式	和	曾是	只是	一半	方式	出去	,	和	它是	翅膀	皱巴巴的	圆形的	它	,

它挤了出去，只钻出一半，翅膀蜷缩着裹住身体。

[wen] [juː; jʊ] [ə'raɪvd] . ”

when	you	arrived	.	”
什么时候	你	到达的	.	”

你到达的时候。

“ [aɪ] [ə'raɪvd] [dʒʌst][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [tuː] [leɪt] , [ðen] , ” [sed] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .

“	I	arrived	just	a	minute	too	late	,	then	,	”	said	his	uncle	.
“	我	到达的	只是	一个	分钟	也	晚的	,	然后	,	”	说	他的	叔叔	.

“那我晚到了一分钟，”他的叔叔说。

[waɪt] [ɔːr] ['kæbɪdʒ] ['bʌtərflaɪ] [ænd; ənd]['pjuːpə] .
White **or** **Cabbage** **Butterfly** **and** **Pupa** **.**
白色的 或者 卷心菜 蝴蝶 和 蛹 .

白蝶或菜粉蝶及其蛹。

“ [oʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [egz] [hæv; həv] [hætʃt] [tuː] , ” [sed] [tɑːm] .
“ **Oh** **,** **and** **the** **eggs** **have** **hatched** **too** **,** **”** **said** **Tom** **.**
“ 哦 , 和 这 鸡蛋 有 孵化 也 , ” 说 汤姆 .

“哦，蛋也孵化了，”汤姆说。

“ [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] [naʊ] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] !
“ **Look** **at** **them** **now** **,** **Uncle** **George** **!**
“ 看 在 他们 现在 , 叔叔 乔治 !

“看看他们现在怎么样了，乔治叔叔！”

” [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] [lʊkt] ,
” **His** **uncle** **looked** **,**
” 他的 叔叔 看起来 ,

他的叔叔看了看，

[ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] ['pætʃɪz] [ʌv; əv] [egz] [hæd; həd]['gɪv(ə)n] [pleɪs] [tuː; tə]['lɑːrdʒər] ['pætʃɪz]
and **saw** **that** **the** **white** **patches** **of** **eggs** **had** **given** **place** **to** **larger** **patches**
和 锯 那 这 白色的 补丁 的 鸡蛋 有 给定 地方 到 更大的 补丁
[ʌv; əv]['lɪt(ə)l] ['æktɪv] ,
of **little** **active** **,**
的 小的 积极的 ,

并发现原本白色的卵斑块已经变成了更大片的、活动较少的斑块，

[dɑːrk] ['kʌlərd] ['mægəts] .
dark **coloured** **maggots** **.**
黑暗的 有色 蛆 .

深色蛆虫。

“ [wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌvli] [kaːvd] ['ʃɛlz] [ʌv; əv][ðə; ði]
“ **We** **want** **to** **know** **what** **has** **become** **of** **the** **lovely** **carved** **shells** **of** **the**
“ 我们 想 到 知道 什么 有 变得 的 这 迷人的 雕刻 贝壳 的 这
[egz] ,
eggs **,**
鸡蛋 ,

“我们想知道那些精美的雕刻蛋壳现在在哪里。”

” [sed] [tɑːm] .
” **said** **Tom** **.**
” 说 汤姆 .

“汤姆说道。”

“ [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['iːtn] [ʌp] , ” [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] [rɪ'plaɪd] .
“ **They** **have** **been** **eaten** **up** **,** **”** **his** **uncle** **replied** **.**
“ 他们 有 到过 吃 向上 , ” 他的 叔叔 回复 .

“它们都被吃掉了，”他叔叔回答说。

“ [frʌm; frəm][ðə; ði]['moʊmənt][ə; eɪ] ['kætərpɪlər] [ɪz][bɔːrn][hiː; hi] [dʌz] nothing86
“ **From** **the** **moment** **a** **caterpillar** **is** **born** **he** **does** **nothing86**
“ 从 这 片刻 一个 毛虫 是 出生 他 做 nothing86

“毛毛虫从出生起就什么也不做86

[bʌt; bət] [iːt] — [iːt] — [iːt] .
but **eat** **—** **eat** **—** **eat** **.**
但 吃 — 吃 — 吃 .

但要吃——吃——吃。

[hiː; hi] [bɪ'gɪnz] [baɪ] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [ʃel] [ʌv; əv] [ðə; ði] [eg] [hiː; hi] [kʌmz] [aʊt] [ʌv; əv] .

He	begins	by	eating	the	shell	of	the	egg	he	comes	out	of	.
他	开始	经过	吃	这	壳	的	这	蛋	他	来	出去	的	.

他先吃掉了自己从中出来的蛋壳。

“ [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɜːrst] [wiːk] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [ðiːz] ['taɪni] [kætə'pɪləz] [fiːd] [tə'geðər] [ɪn] [smɔːl] ['bændz] ,

“	For	the	first	week	of	their	lives	these	tiny	caterpillars	feed	together	in	small	bands	,
“	为了	这	第一的	星期	的	他们的	生活	这些	微小的	毛毛虫	喂养	一起	在	小的	乐队	,

“在出生后的第一周，这些小毛虫会成群结队地一起觅食，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] [soʊ] [fæst] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['ɔːlmoʊst] ['fænsi] [juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm] ['groʊɪŋ] .

and	they	grow	so	fast	you	can	almost	fancy	you	see	them	growing	.
和	他们	生长	所以	快速地	你	能	几乎	想要	你	看	他们	生长	.

它们生长速度如此之快，你几乎可以亲眼看到它们在生长。

['æftər] [ðeɪ] [hæv; həv] [groʊn] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [saɪz] , [iːtʃ] ['kætərpɪlər] ['stɑːrts] [aʊt] [fɔːr; fər] [hɪm'self] . ” . ” . ”

After	they	have	grown	to	a	certain	size	,	each	caterpillar	starts	out	for	himself
后	他们	有	生长	到	一个	肯定	尺寸	,	每个	毛虫	开始	出去	为了	他自己

当毛毛虫长到一定大小后，每条毛毛虫就开始各自行动了。

“ [duː] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [θriː] ['bʌtərflaɪz] [ðæt] [hæv; həv] [hætʃt] [aʊt] ? ” [æskt] [tɑːm] .

“	Do	you	see	the	three	butterflies	that	have	hatched	out	?	”	asked	Tom	.
“	做	你	看	这	三	蝴蝶	那	有	孵化	出去	?	”	问	汤姆	.

“你看到那三只破壳而出的蝴蝶了吗？”汤姆问道。

“ [jes] , [aɪ] [siː] [ðem; ðəm] .

“	Yes	,	I	see	them	.
“	是的	,	我	看	他们	.

“是的，我看到了。”

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] ['fiːmeɪl] [ænd; ənd] [wʌn] [meɪl] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] .

There	are	two	females	and	one	male	,	”	said	Uncle	George	.
那里	是	二	女性	和	一	男性	,	”	说	叔叔	乔治	.

“这里有两只雌性，一只雄性，”乔治叔叔说。

“ [haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [tel] ['meɪlz] [frʌm; frəm] ['fiːmeɪl] ? ” [æskt] [fræŋk] .

“	How	can	you	tell	males	from	females	?	”	asked	Frank	.
“	如何	能	你	告诉	男性	从	女性	?	”	问	坦率	.

“如何区分男性和女性？”弗兰克问道。

“ [oʊ] , [ðæt] [ɪz] ['iːzi] [ɪ'nʌf] , ” ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [rɪ'plaɪd] .

“	Oh	,	that	is	easy	enough	,	”	Uncle	George	replied	.
“	哦	,	那	是	简单的	足够的	,	”	叔叔	乔治	回复	.

“哦，那很容易，”乔治叔叔回答道。

“ [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɑːr; ər] ['lɑːrdʒər] , [ænd; ənd] [hæv; həv] [tuː] [bɪg] [blæk] [spɑːts] [ɑːn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [frʌnt] [wɪŋz] .

“	The	females	are	larger	,	and	have	two	big	black	spots	on	each	of	their	front	wings	.
“	这	女性	是	更大的	,	和	有	二	大的	黑色的	地点	在	每个	的	他们的	正面	翅膀	.

“雌性体型较大，每只前翅上有两个大的黑点。

[bʌt; bət] [aɪ] ['oʊnli] [siː] [eɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] ['kæbɪdʒ] [kætə'pɪləz] .

But	I	only	see	eight	of	the	large	cabbage	caterpillars	.
但	我	仅有的	看	八	的	这	大的	卷心菜	毛毛虫	.

但我只看到了八只大菜蛾幼虫。

[wiː; wi] [pʊt] [ɪn] [twelv] , [aɪ] [θɪŋk] . ”

We	put	in	twelve	,	I	think	.	”
我们	放	在	十二	，	我	思考	.	”

我想我们放了十二个。”

“ [lʊk] ！ ” [sed] [fræŋk] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ruːf] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [keɪdʒ] .

“	Look	!	”	said	Frank	,	pointing	to	the	roof	of	the	cage	.
“	看	！	”	说	坦率	，	指向	到	这	屋顶	的	这	笼	.

“看！”弗兰克指着笼子的顶部说。

“ [ɑː] , [jes] , [aɪ] [siː] [ðem; ðəm] .

“	Ah	,	yes	,	I	see	them	.
“	啊	，	是的	，	我	看	他们	.

“啊，是的，我看到了。”

[tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [pæst] [ˈɪntuː] [ðə; ðɪ] [steɪdʒ] ,

Two	of	them	have	passed	into	the	pupæ	stage	,
二	的	他们	有	通过了	进入	这	蛹	阶段	，

其中两只已经进入蛹期。

[ænd; ənd] [ɑːr; ər] [slʌŋ] [ʌp] [baɪ] [ðer; ðər] [ˈsɪlkən] [belts] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [wɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [keɪdʒ] .

and	are	slung	up	by	their	silken	belts	to	the	wall	of	the	cage	.
和	是	吊着	向上	经过	他们的	丝	腰带	到	这	墙	的	这	笼	.

它们被丝绸腰带吊在笼子的墙上。

“ [ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [tuː] [ɑːr; ər] [ˈspɪnɪŋ] [ˈsɪlkən] [belts] [raʊnd] [ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈbɑːdɪz] ,

“	The	other	two	are	spinning	silken	belts	round	the	middle	of	their	bodies	,
“	这	其他	二	是	旋转	丝	腰带	圆形的	这	中间	的	他们的	身体	，

“另外两人正在用丝绸腰带缠绕身体。”

[ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [nɑːt] [ɔːlˈredi] [dʌn] [soʊ] .

if	they	have	not	already	done	so	.
如果	他们	有	不是	已经	完毕	所以	.

如果他们还没有这样做的话。

[ˈæftər] [ðɪs] [belt] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] [ðeɪ] [wɪl] [ˈsloʊli] [slɪp] [ðer; ðər] [ˈjuːsləs] [griːn] [skɪnz] [ɔːf] ,

After	this	belt	is	finished	they	will	slowly	slip	their	useless	green	skins	off	,
后	这	腰带	是	完成的	他们	将要	缓慢地	滑	他们的	无用	绿色的	皮肤	离开	，

这条腰带做完后，它们就会慢慢地脱掉身上那些无用的绿色皮毛。

[ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [baɪ] [ˈʃɑːrpli] [dʒəːkiŋ] [ðə; ðɪ] [teɪl] [end] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈpjuːpə]

and	finally	get	rid	of	them	by	sharply	jerking	the	tail	end	of	their	pupa
和	最后	得到	摆脱	的	他们	经过	尖锐地	抽搐	这	尾巴	结尾	的	他们的	蛹

[ˈkeɪsɪz] . ”

cases	.	”
案例	.	”

最后，猛地拽一下蛹壳的尾部，把它们赶走。

“ [jes] , [wiː; wi] [wɑːtʃt] [ðoʊz] [ˈʌðər] [tuː] [duː] [ðæt] , ” [sed] [tɑːm] .

“	Yes	,	we	watched	those	other	two	do	that	,	”	said	Tom	.
“	是的	，	我们	观看	那些	其他	二	做	那	，	”	说	汤姆	.

“是的，我们看到另外两个人那样做了，”汤姆说。

“ [ˈnoʊtɪs] , ” [kənˈtɪnjuːd] [ˈʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] , “ [ðæt] [ɔːl] [jʊr; jər] [bɪg] [ˈkæbɪdʒ] [kætəˈpɪləz] [hæv; həv] [lɔːst] [ðer; ðər] [ˈjeloʊ] stripes87

“	Notice	,	”	continued	Uncle	George	,	“	that	all	your	big	cabbage	caterpillars	have	lost	their	yellow	stripes87
“	注意	，	”	持续	叔叔	乔治	，	“	那	全部	你的	大的	卷心菜	毛毛虫	有	丢失的	他们的	黄色的	stripes87

“注意，”乔治叔叔继续说道，“你们所有的大卷心菜毛虫都失去了它们的黄色条纹87。”

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [naʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bluːɪʃ] [griːn] ['kʌlər] .

and	are	now	of	a	bluish	green	colour	.
和	是	现在	的	一个	蓝蓝色	绿色的	颜色	.

现在呈蓝绿色。

[ðeɪ] [hæv; həv] [stɑːpt] ['fiːdɪŋ] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [naʊ] [dʌl] [ænd; ənd] ['sliːpi] .

They	have	stopped	feeding	,	and	are	now	dull	and	sleepy	.
他们	有	停止	喂养	,	和	是	现在	乏味的	和	困	.

它们已经停止进食，现在精神萎靡，昏昏欲睡。

[ðɪs] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə'baʊt][tuː; tə]['entər][ðə; ði]['pjuːpə][steɪdʒ] . ”

This	indicates	that	they	are	about	to	enter	the	pupa	stage	.	”
这	表示	那	他们	是	关于	到	进入	这	蛹	阶段	.	”

这表明它们即将进入蛹期。

“ [bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['kɜːrənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['heri] [kætə'pɪləz] , ['ʌŋk(ə)l] , ” [sed] [fræŋk] .

“	But	look	at	the	currant	and	the	hairy	caterpillars	,	uncle	,	”	said	Frank	.
“	但	看	在	这	黑醋栗	和	这	毛茸茸	毛毛虫	,	叔叔	,	”	说	坦率	.

“可是你看，叔叔，这些醋栗和毛毛虫，”弗兰克说。

“ [maɪ] [dɪr] [bɔɪ] , ” [sed] ['frænks] ['mʌðər] ,

“	My	dear	boy	,	”	said	Frank's	mother	,
“	我的	亲爱的	男生	,	”	说	弗兰克的	母亲	,

“我亲爱的孩子，”弗兰克的母亲说道。

“ ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [mʌst; məst] ['riːəli] [hæv; həv] [fuːd] [ænd; ənd] [rest]['æftər][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] .

“	Uncle	George	must	really	have	food	and	rest	after	his	long	journey	.
“	叔叔	乔治	必须	真的	有	食物	和	休息	后	他的	长的	旅行	.

“乔治叔叔长途跋涉后，一定好好吃点东西休息一下了。”

[hiː; hi] [wɪl] [hɪr] [ə'baʊt][ðə; ði] ['ʌðər] [kætə'pɪləz] [sʌm; səm] ['ʌðər] [taɪm] .

He	will	hear	about	the	other	caterpillars	some	other	time	.
他	将要	听到	关于	这	其他	毛毛虫	一些	其他	时间	.

他以后还会听到关于其他毛毛虫的消息。

” ['eksərsaɪzɪz][ɑːn] ['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . [wʌn] .

”	Exercises	on	Lesson	XIII	.	1	.
”	练习	在	课	十三	.	1	.

“第十三课练习题.1.

[ɪk'spleɪn] [waɪ] [ðə; ði] [ʌv; əv] [waɪt] ['bʌtərflaɪz] [ɑːr; ər] ['kʌlərd] [laɪk][ðə; ði]['ɑːbdʒekts] [ðeɪ] [ɑːr; ər]

Explain	why	the	pupæ	of	white	butterflies	are	coloured	like	the	objects	they	are
解释	为什么	这	蛹	的	白色的	蝴蝶	是	有色	喜欢	这	对象	他们	是

[ə'tætʃt] [tuː; tə] .

attached	to	.
随附的	到	.

解释为什么白蝴蝶的蛹会呈现与它们所依附的物体相同的颜色。

[ˌtuː'tuː] . [raɪt] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪt] ['bʌtərflaɪ] , [ænd; ənd] ['ɪləstreɪt] [jʊr; jər] [dɪ'skrɪpʃn]

2	.	Write	the	life	of	a	white	butterfly	,	and	illustrate	your	description
2	.	写	这	生活	的	一个	白色的	蝴蝶	,	和	阐明	你的	描述

[wɪð; wɪθ] [sketʃiz] [ʌv; əv] ['kætərpɪlər] ,

with	sketches	of	caterpillar	,
和	草图	的	毛虫	,

2. 写一篇关于白蝴蝶一生的文章，并用毛毛虫的素描图来说明文章内容。

['pjuːpə] , [ænd; ənd] ['bʌtərflaɪ] . [θriː] .

pupa	,	and	butterfly	.	3	.
蛹	,	和	蝴蝶	.	3	.

蛹和蝴蝶。3.

[ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][æn; ən]['ɪnsekt][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [fɔːr] [dɪ'stɪŋkt]['steɪʤɪz] .

The	life	of	an	insect	is	divided	into	four	distinct	stages	.
这	生活	的	一个	昆虫	是	分割	进入	四	清楚的	阶段	.

昆虫的一生分为四个截然不同的阶段。

[neɪm] [ðem; ðəm] .

Name	them	.
姓名	他们	.

请说出它们的名字。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['lɔːŋgɪst] [steɪʤ][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['bʌtərflaɪ] ? [fɔːr] .

Which	is	the	longest	stage	in	the	case	of	the	white	butterfly	?	4	.
哪个	是	这	最长	阶段	在	这	案件	的	这	白色的	蝴蝶	?	4	.

白蝴蝶生命周期中哪个阶段最长？4.

[dɪ'skraɪb] , [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [əb'zɜːrvd] [ˌaɪ 'tiː] ,

Describe	,	as	you	have	observed	it	,
描述	,	作为	你	有	观察到	它	,

请根据你的观察结果进行描述：

[ðə; ði] [bɪ'heɪvjər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kætərpɪlər] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['paːsiz][frʌm; frəm][ðə; ði]['lɑːrvə][tuː; tə][ðə; ði]

the	behaviour	of	a	caterpillar	as	it	passes	from	the	larva	to	the
这	行为	的	一个	毛虫	作为	它	通过	从	这	幼虫	到	这

['krɪsəlɪs] [fɔːrm] . -

chrysalis	form	.	88
蛹	形式	.	-

毛虫从幼虫期过渡到蛹期的行为。88

[ˌeksˌaɪ'viː] . — [ðə; ði] ['tɔɪlɪŋ] ['kædɪs] .

XIV	.	—	THE	TOILING	CADDIS	.
十四	.	—	这	辛勤劳作	石蛾	.

十四、辛勤劳作的石蛾。

“ [lʊk] [hɪr] , [bɔɪz] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ,

“	Look	here	,	boys	,	”	said	Uncle	George	,
“	看	这里	,	男孩们	,	”	说	叔叔	乔治	,

“孩子们，看这里，”乔治叔叔说。

“ [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['peɪɪŋ] ['nɪrli] [ɔːl][jʊr; jər] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['lɑːrvə][keɪdʒ] ['dʊrɪŋ] [maɪ]

“	you	have	been	paying	nearly	all	your	attention	to	the	larva	cage	during	my
“	你	有	到过	付费	几乎	全部	你的	注意力	到	这	幼虫	笼	期间	我的

['æbsəns] ,

absence	,
缺席	,

“我不在的这段时间，你几乎把所有注意力都放在了幼虫笼上。”

[ænd; ənd][hæv; həv] [fər'gɑːtn] [ðə; ði] ['kædɪs] [wəːmz, vɔːrms] . ” [wʌn] .

and	have	forgotten	the	caddis	worms	.	”	1	.
和	有	被遗忘的	这	石蛾	蠕虫	.	”	1	.

却忘记了石蚕。”1.

['kædɪs] ['keɪsɪz] . [ˌtuː'tuː] .

Caddis	Cases	.	2	.
石蛾	案例	.	2	.

石蛾案例.2.

['lɑːrvə] [aʊt][ʌv; əv] [keɪs] . [θriː] .

Larva	out	of	Case	.	3	.
幼虫	出去	的	案件	.	3	.

3 号箱中的幼虫。

['pju:pə] .
Pupa **.**
蛹 .

蛹。

[fɔ:r] . ['kædɪs] [flai] .
4 **.** **Caddis** **Fly** **.**
4 . 石蛾 飞 .

4. 石蚕。

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] [meɪd] [bɪ'li:v] [tu:; tə][bi:; bi] [krɔ:s] .
Uncle **George** **made** **believe** **to** **be** **cross** **.**
叔叔 乔治 制成 相信 到 是 叉 .

乔治叔叔装出一副生气的样子。

“ [wi:; wi] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði]['wɔ:tər] ['evri] [tu:] [deɪz] , ” [sed] [fræŋk] .
“ **We** **changed** **the** **water** **every** **two** **days** **,** **”** **said** **Frank** **.**
“ 我们 已更改 这 水 每一个 二 天 , ” 说 坦率 .

“我们每两天换一次水，”弗兰克说。

“ [jes] , [aɪ] [noʊ] .
“ **Yes** **,** **I** **know** **.**
“ 是的 , 我 知道 .

“是的，我知道。

[bʌt; bət][ju:; jʊ][hæv; həv][nɑ:t] [rɪ'pɔ:rtɪd] ['eni] ['tʃeɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði] ['kri:tʃərz] [ðəm'selvz] .
But **you** **have** **not** **reported** **any** **changes** **in** **the** **creatures** **themselves** **.**
但 你 有 不是 据报道 任何 变化 在 这 生物 他们自己 .

但你并未报告这些生物本身发生的任何变化。

[wʌt] [hæz; həz] [bɪn] ['goʊɪŋ][ɑ:n][ɪn][ðə; ði]['lɑ:rvə][keɪdʒ][hæz; həz]['ɔ:lsoʊ] [bɪn] ['goʊɪŋ][ɑ:n] [hɪr] [ɪn][ðə; ði]
What **has** **been** **going** **on** **in** **the** **larva** **cage** **has** **also** **been** **going** **on** **here** **in** **the**
什么 有 到过 去 在 在 这 幼虫 笼 有 还 到过 去 在 这里 在 这
['wɔ:tər] ,
water **,**
水 ,

幼虫笼里发生的事情，也同样发生在水里。

[fɔ:r; fər] ['kædɪs] [wə:mz, vɔ:rms][ɑ:r; ər] ['sɪmpli] ['wɔ:tər] - [kætə'pɪləz] . -
for **caddis** **worms** **are** **simply** **water** **-** **caterpillars** **.** **89**
为了 石蛾 蠕虫 是 简单地 水 - 毛毛虫 . -

石蚕其实就是水生毛虫。89

[ju:; jʊ] ['nɪrli] [mɪst] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv] ['veri] [greɪt] ['ɪntrəst] .
You **nearly** **missed** **something** **of** **very** **great** **interest** **.**
你 几乎 错过 某物 的 非常 伟大的 兴趣 .

你差点错过了一件非常有趣的事情。

” ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] [leɪd] [θri:] ['sɔ:səz] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] , [ænd; ənd] [kən'tɪnju:d] : —
” **Uncle** **George** **laid** **three** **saucers** **on** **the** **table** **,** **and** **continued** **:** **—**
” 叔叔 乔治 铺设 三 碟子 在 这 桌子 , 和 持续 : —

乔治叔叔把三个碟子放在桌子上，继续说道：——

“ [wi:; wi][ɑ:r; ər]['goʊɪŋ][tu:; tə] [lʊk] ['ɪntu:][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] ['kædɪs] [flai][tu:; tə] - [deɪ] ;
“ **We** **are** **going** **to** **look** **into** **the** **life** **of** **the** **caddis** **fly** **to** **-** **day** **;**
“ 我们 是 去 到 看 进入 这 生活 的 这 石蛾 飞 到 - 天 ;

“今天我们将研究石蛾的生活习性；

[bʌt; bət] [bɪ'fɔ:r] [aɪ] [teɪk] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər] ,
but **before** **I** **take** **them** **out** **of** **the** **water** **,**
但 前 我 拿 他们 出去 的 这 水 ,

但在我把它们从水里拿出来之前，

[aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [tel] [ˌem ˈiː] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv]['noʊtɪd][ə'baʊt][ðem; ðəm][ʌp][tuː; tə] [naʊ] . ”

I	want	you	to	tell	me	what	you	have	noted	about	them	up	to	now	.	”
我	想	你	到	告诉	我	什么	你	有	著名的	关于	他们	向上	到	现在	.	”

我想请你告诉我，到目前为止，你对他们都做了哪些观察。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] ['klaɪmɪŋ] [ʌp][ðə; ðɪ]['wɔːtər] [wiːdz] , ” [sed] [fræŋk] .

“	They	are	always	climbing	up	the	water	weeds	,	”	said	Frank	.
“	他们	是	总是	攀登	向上	这	水	杂草	,	”	说	坦率	.

“它们总是爬上水草，”弗兰克说。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] ['ædɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər]['keɪsɪz] , ” [sed] [tɑːm] .

“	They	are	always	adding	to	their	cases	,	”	said	Tom	.
“	他们	是	总是	添加	到	他们的	案例	,	”	说	汤姆	.

“他们一直在增加案情，”汤姆说。

“ [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv][daɪd] , ” [sed] [fræŋk] .

“	Some	of	them	have	died	,	”	said	Frank	.
“	一些	的	他们	有	死亡	,	”	说	坦率	.

“他们当中有些人已经去世了，”弗兰克说。

“ [wʌt] ? ” [sed] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .

“	What	?	”	said	his	uncle	.
“	什么	?	”	说	他的	叔叔	.

“什么？”他叔叔问道。

“ [duː][juː; jʊ] [miːn] [ðiːz] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][tæŋk] ?

“	Do	you	mean	these	at	the	bottom	of	the	tank	?
“	做	你	意思是	这些	在	这	底部	的	这	坦克	?

“你是说罐底的这些吗？”

[ðiːz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ded] , [ðeɪ] [ɑːr; ər]['oʊnli] [ə'sliːp] .

These	are	not	dead	,	they	are	only	asleep	.
这些	是	不是	死的	,	他们	是	仅有的	睡着了	.

它们并没有死，只是睡着了。

[pʊt][jʊr; jər][hænd][ɪn] , [ænd; ənd] [teɪk] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [aʊt] . ”

Put	your	hand	in	,	and	take	some	of	these	out	.	”
放	你的	手	在	,	和	拿	一些	的	这些	出去	.	”

把手伸进去，拿出一些出来。

“ [ðer; ðər]['keɪsɪz][ɑːr; ər] [stʌk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][pɑːnd] [wiːdz] [ænd; ənd][tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] , ” [sed] [fræŋk] ,

“	Their	cases	are	stuck	to	the	pond	weeds	and	to	each	other	,	”	said	Frank	,
“	他们的	案例	是	卡住	到	这	池塘	杂草	和	到	每个	其他	,	”	说	坦率	,

弗兰克说：“他们的案子就像粘在池塘水草上，也粘在彼此身上一样。”

[æz; əz][hiː; hi] ['lɪftɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [aʊt] , [ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] ['sɔːsər] .

as	he	lifted	a	few	out	,	and	placed	them	in	a	saucer	.
作为	他	抬起	一个	很少	出去	,	和	放置	他们	在	一个	碟子	.

他拿起几个，放在碟子里。

“ [ɑː] , [aɪ][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] !

“	Ah	,	I	have	it	,	Uncle	George	!
“	啊	,	我	有	它	,	叔叔	乔治	!

“啊，我明白了，乔治叔叔！”

[ðeɪ] [hæv; həv] [gɔːn] ['ɪntuː][ðə; ðɪ]['pjuːpə] [steɪt] .

They	have	gone	into	the	pupa	state	.
他们	有	已消失	进入	这	蛹	状态	.

它们已经化蛹了。

[ɪz] [ðæt] [nɑːt][soʊ] ?

Is	that	not	so	?
是	那	不是	所以	?

难道不是这样吗?

" ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .

"	Uncle	George	nodded	.
"	叔叔	乔治	点头	.

乔治叔叔点了点头。

" [lʊk] ! " [ɪk'skleɪmd] [tɑ:m] .

"	Look	!	"	exclaimed	Tom	.
"	看	!	"	惊呼	汤姆	.

"看！"汤姆惊呼道。

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θɪŋz] [laɪk] ['ɪrwɪg] ['floʊtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['wɔ:tər] . "

"	There	are	things	like	earwigs	floating	on	the	water	.	"
"	那里	是	事物	喜欢	蠼螋	漂浮的	在	这	水	.	"

"水面上漂浮着像蠼螋之类的东西。"

" ['nevər] [maɪnd] [ði:z] [dʒʌst] [naʊ] , [tɑ:m] , " [sed] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .

"	Never	mind	these	just	now	,	Tom	,	"	said	his	uncle	.
"	绝不	头脑	这些	只是	现在	,	汤姆	,	"	说	他的	叔叔	.

"汤姆，现在别管这些了，"他叔叔说。

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðem; ðəm][baɪ][ænd; ənd][baɪ] .

"	I	am	coming	to	them	by	and	by	.
"	我	是	未来	到	他们	经过	和	经过	.

"我迟早会去找他们的。"

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði]['wʌndərf(ə)l]['keɪsɪz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kædɪs] [wə:mz, vɔ:rms][hæv; həv] [meɪd] [fɔ:r; fər]

Observe	the	wonderful	cases	which	the	caddis	worms	have	made	for
观察	这	精彩的	案例	哪个	这	石蛾	蠕虫	有	制成	为了

[ðəm'selvz] .

themselves	.
他们自己	.

观察一下石蚕为自己建造的奇妙的巢穴。

" [hɪr] [ɪz][wʌn] [hu:z] [keɪs] , [wen] [wi:; wi] [faʊnd] [hɪm; ɪm] ,

"	Here	is	one	whose	case	,	when	we	found	him	,
"	这里	是	一	谁	案件	,	什么时候	我们	成立	他	,

"当我们找到他时，他的案子是这样的：

[wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] ['ni:tli] [kʌt] ['pi:sɪz] [ʌv; əv]['wɔ:tər] [rʌʃ] .

was	made	of	neatly	cut	pieces	of	water	rush	.
曾是	制成	的	整齐地	切	件	的	水	匆忙	.

它由整齐切割的水灯芯草制成。

[hi:; hi][hæz; həz]['ɔ:lmoʊst] ['dʌbld] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [keɪs] [sɪns] [ðen] ; for90

He	has	almost	doubled	the	length	of	his	case	since	then	;	for90
他	有	几乎	双倍	这	长度	的	他的	案件	自从	然后	;	for90

从那时起，他的案件审理时间几乎翻了一番；90

[si:] , [ðə; ði] [frʌnt] [hæf][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [kʌt] [stɔ:ks] [ʌv; əv]['wɔ:tər] [wi:d] ['ni:tli] [ə'reɪndʒd] . "

see	,	the	front	half	is	made	of	cut	stalks	of	water	weed	neatly	arranged	.	"
看	,	这	正面	一半	是	制成	的	切	茎	的	水	杂草	整齐地	安排	.	"

你看，前半部分是用修剪整齐的水生植物茎秆做成的。"

" [hi:; hi][hæz; həz][gɑ:t][ə; eɪ] [faɪn] ['kɑ:lər][ʌv; əv] [gri:n] ['pi:sɪz] [raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] , " [fræŋk] [əb'zɜ:rvd] .

"	He	has	got	a	fine	collar	of	green	pieces	round	his	neck	,	"	Frank	observed	.
"	他	有	得到	一个	美好的	衣领	的	绿色的	件	圆形的	他的	脖子	,	"	坦率	观察到	.

"他脖子上戴着一圈漂亮的绿色领子，"弗兰克评论道。

" [waɪ] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] ['ædɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðer; ðər]['keɪsɪz] ? " [æskt] [tɑ:m] .

"	Why	are	they	always	adding	to	the	length	of	their	cases	?	"	asked	Tom	.
"	为什么	是	他们	总是	添加	到	这	长度	的	他们的	案例	?	"	问	汤姆	.

"为什么他们总是要延长审理时间？"汤姆问道。

“ [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [ˈgroʊɪŋ] ， ” [sed] [fræŋk] .
“ **Because** **they** **are** **always** **growing** **,** **”** **said** **Frank** **.**
“ 因为 他们 是 总是 生长 ， ” 说 坦率 .

“因为它们一直在生长，”弗兰克说。

“ [ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] ， ” [sed] [ˈʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] ；
“ **That** **is** **the** **reason** **,** **”** **said** **Uncle** **George** **;**
“ 那 是 这 原因 ， ” 说 叔叔 乔治 ；

“这就是原因，”乔治叔叔说；

“ [ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] [soʊ][fæst] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈæktʃuəli] [tuː; tə][wɜːrk][hɑːrd][æt; ət] [ˈbɪldɪŋ] .
“ **and** **they** **grow** **so** **fast** **that** **they** **have** **actually** **to** **work** **hard** **at** **building** **.**
“ 和 他们 生长 所以 快速地 那 他们 有 实际上 到 工作 难的 在 建筑 .

“而且它们发展得如此迅速，以至于它们实际上必须努力建设。”

“ [əbˈzɜːrv] [ðoʊz] [ðæt] [meɪk] [ðer; ðər][ˈkeɪsɪz] [aʊt] [ʌv; əv][ˈtaɪni] [ˈʃɛlz] [ænd; ənd] [stoʊnz] .
“ **Observe** **those** **that** **make** **their** **cases** **out** **of** **tiny** **shells** **and** **stones** **.**
“ 观察 那些 那 制作 他们的 案例 出去 的 微小的 贝壳 和 石头 .

“观察那些用小贝壳和石头制作箱子的人。

[ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [friː] [juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌlərd] [biːdz] [ænd; ənd] [smɔːl] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv][koʊl]
They **have** **made** **free** **use** **of** **the** **coloured** **beads** **and** **small** **pieces** **of** **coal**
他们 有 制成 自由的 使用 的 这 有色 珠子 和 小的 件 的 煤炭
[wɪtʃ] [wiː; wi][pʊt][ɪn] . ”
which **we** **put** **in** **.** **”**
哪个 我们 放 在 . ”

他们随意使用了我们放入的彩色珠子和小块煤块。

“ [haʊ] [duː] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒ][tuː; tə] [stɪk] [ðiːz] [θɪŋz] [təˈgeðər] ? ” [æskt] [tɑːm] .
“ **How** **do** **they** **manage** **to** **stick** **these** **things** **together** **?** **”** **asked** **Tom** **.**
“ 如何 做 他们 管理 到 戳 这些 事物 一起 ? ” 问 汤姆 .

“他们是怎么把这些东西粘在一起的？”汤姆问道。

“ [ə; eɪ] [ˈkædɪs] [wɜːrm][ɪz][ə; eɪ] [ˈbɪzi] [ˈkriːtʃər] ， ” [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [rɪˈplaɪd] .
“ **A** **caddis** **worm** **is** **a** **busy** **creature** **,** **”** **his** **uncle** **replied** **.**
“ 一个 石蛾 蠕虫 是 一个 忙碌的 生物 ， ” 他的 叔叔 回复 .

“石蚕是一种很忙碌的生物，”他的叔叔回答道。

“ [hiː; hi] [dʌz] [tuː] [θɪŋz] [bɪˈsaɪdz] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgroʊɪŋ] .
“ **He** **does** **two** **things** **besides** **eating** **and** **growing** **.**
“ 他 做 二 事物 除了 吃 和 生长 .

除了吃和长之外，他还做两件事。

[wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [strɔːŋ] [ˈpɪnsərz] ， [wɪtʃ] [juː; jʊ] [siː] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hed] , [hiː; hi] [sɔːz] [ɔːf] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv]
With **those** **strong** **pincers** **,** **which** **you** **see** **at** **his** **head** **,** **he** **saws** **off** **pieces** **of**
和 那些 强的 钳 ， 哪个 你 看 在 他的 头 ， 他 锯子 离开 件 的
[wiːd] .
weed **.**
杂草 .

他用头部那对强有力的钳子，锯掉杂草。

“ [nɪr] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [hiː; hi][hæz; həz][gɑːt][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [luːm] [fɔːr; fər] [ˈspɪnɪŋ] [sɪlk] .
“ **Near** **his** **mouth** **he** **has** **got** **a** **kind** **of** **loom** **for** **spinning** **silk** **.**
“ 靠近 他的 嘴 他 有 得到 一个 种类 的 织布机 为了 旋转 丝绸 .

“他的嘴边有一个纺丝用的织布机。”

[ðiːz] [ˈpiːsɪz] [ɑːr; ər] [stʌk] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][sɪlk] ,
These **pieces** **are** **stuck** **together** **with** **silk** **,**
这些 件 是 卡住 一起 和 丝绸 ,

这些碎片是用丝线粘合在一起的。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['gluːi] ['sʌbstəns] [wen] [ˌaɪ 'tiː][fɜːrst] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['kriːtʃərz] ['bɑːdi] .

which	**is**	**a**	**gluey**	**substance**	**when**	**it**	**first**	**comes**	**from**	**the**	**creature's**	**body**	**.**
哪个	是	一个	胶	物质	什么时候	它	第一的	来	从	这	生物的	身体	.

这种物质刚从生物体内分泌出来时呈粘稠状。

“ [ðiːz] [rʌf] ['keɪsɪz][ɑːr; ər][laɪnd][wɪð; wɪθ][sɪlk] . ”

“	**These**	**rough**	**cases**	**are**	**lined**	**with**	**silk**	**.**	**”**
“	这些	粗糙的	案例	是	衬里	和	丝绸	.	”

“这些粗糙的箱子内衬丝绸。”

“ [waɪ] [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [haʊs] [fɔːr; fər][hɪm'self] , [ænd; ənd] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː][ə'baʊt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?

“	**Why**	**does**	**he**	**have**	**to**	**make**	**a**	**house**	**for**	**himself**	**,**	**and**	**carry**	**it**	**about**	**with**	**him**	**?**
“	为什么	做	他	有	到	制作	一个	房子	为了	他自己	,	和	携带	它	关于	和	他	?

“他为什么要为自己建造房子，然后随身携带呢？”

” [sed] [fræŋk] .

”	**said**	**Frank**	**.**
”	说	坦率	.

弗兰克说道。

[ɪn] ['ænsər] [tuː; tə] [ðɪs] , [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['æktɪv] ['kædɪs] [wəːmz, vɔːrms] ,

In	**answer**	**to**	**this**	**,**	**his**	**uncle**	**took**	**out**	**a**	**few**	**of**	**the**	**active**	**caddis**	**worms**	**,**
在	回答	到	这	,	他的	叔叔	采取	出去	一个	很少	的	这	积极的	石蛾	蠕虫	,

为了回答这个问题，他的叔叔拿出了几条活跃的石蛾幼虫。

[ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] ['sɔːsər] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] .

and	**placed**	**them**	**in**	**a**	**saucer**	**with**	**water**	**.**
和	放置	他们	在	一个	碟子	和	水	.

然后将它们放在装有水的碟子里。

[hiː; hi][held][wʌn][ʌp] .

He	**held**	**one**	**up**	**.**
他	握住	一	向上	.

他举起一个。

“ [juː; jʊ] [siː] , ” [hiː; hi] [sed] , “ [hɪz; ɪz] [keɪs] [ɪz]['oʊpən][æt; ət][bəuθ]['ɛndz] .

“	**You**	**see**	**,**	**”**	**he**	**said**	**,**	**“**	**his**	**case**	**is**	**open**	**at**	**both**	**ends**	**.**
“	你	看	,	”	他	说	,	“	他的	案件	是	打开	在	两个都	结束	.

“你看，”他说，“他的案子两头都悬而未决。”

[naʊ] , [ɪf] [aɪ][traɪd][tuː; tə][get][hɪm; ɪm][aʊt][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [frʌnt] , -

Now	**,**	**if**	**I**	**tried**	**to**	**get**	**him**	**out**	**from**	**the**	**front**	**,**	**91**
现在	,	如果	我	尝试	到	得到	他	出去	从	这	正面	,	-

现在，如果我试图从正面把他弄出去，91

[aɪ][ʃʊd; ʃəd]['nevər] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] .

I	**should**	**never**	**manage**	**it**	**.**
我	应该	绝不	管理	它	.

我永远也做不到。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [wei] [tuː; tə][get][hɪm; ɪm][aʊt] .

This	**is**	**the**	**way**	**to**	**get**	**him**	**out**	**.**
这	是	这	方式	到	得到	他	出去	.

这是把他弄出去的办法。

” [æz; əz][hiː; hi][spoʊk] ,

”	**As**	**he**	**spoke**	**,**
”	作为	他	辐	,

“他说话的时候，

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] [pʊʃt] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɪn]['ɪntu:][ðə; ði][teɪl] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] ,

Uncle	**George**	**pushed**	**the**	**head**	**of**	**a**	**pin**	**into**	**the**	**tail**	**end**	**of**	**the**	**case**	**,**
叔叔	乔治	推动	这	头	的	一个	别针	进入	这	尾巴	结尾	的	这	案件	,

乔治叔叔把一根大头针的针头插进了箱子的尾端。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kri:tʃər] ['skræmbld] [aʊt][æt; ət][wʌns] .

and	**the**	**creature**	**scrambled**	**out**	**at**	**once**	**.**
和	这	生物	打乱	出去	在	一次	.

那生物立刻爬了出来。

“ [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tu:] [bæd] ['tɜ:rnɪŋ] [ju:; jʊ] [aʊt][ʌv; əv][jʊr; jər]['koʊzi] [ru:m] , ['mɪstər] ['kædɪs] ,

“	**It**	**is**	**too**	**bad**	**turning**	**you**	**out**	**of**	**your**	**cosy**	**room**	**,**	**Mr**	**Caddis**	**,**
“	它	是	也	坏的	转弯	你	出去	的	你的	舒适	房间	,	先生	石蛾	,

“把您从舒适的房间里赶出来真是太可惜了，卡迪斯先生。”

” ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] [əb'zɜ:rvd] ; “ [bʌt; bət] [ju:l] [goʊ] [bæk] [ə'gen] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ][get][ðə; ði]

”	**Uncle**	**George**	**observed**	**;**	**“**	**but**	**you'll**	**go**	**back**	**again**	**as**	**soon**	**as**	**you**	**get**	**the**
”	叔叔	乔治	观察到	;	“	但	你会	去	后退	再次	作为	很快	作为	你	得到	这

[tʃæns] ,

chance	**,**
机会	,

乔治叔叔说道：“但你一有机会就会再回去的。”

[wəʊnt][ju:; jʊ] ?

won't	**you**	**?**
惯于	你	?

难道你不想吗?

[aɪ][wɑ:nt][maɪ] ['nefju:z] [tu:; tə][ˌʌndər'stænd] [waɪ] [ju:; jʊ][wɜ:rk][soʊ] ['veri] [hɑ:rd] .

I	**want**	**my**	**nephews**	**to**	**understand**	**why**	**you**	**work**	**so**	**very**	**hard**	**.**
我	想	我的	侄子们	到	理解	为什么	你	工作	所以	非常	难的	.

我想让我的侄子们明白你为什么这么努力工作。

“ [naʊ] , [fræŋk] , [ju:; jʊ][kæn; kən] ['ænsər] [jʊr; jər] [oʊn] ['kwestʃən] , [aɪ] [θɪŋk] — - [waɪ] [dʌz] [ðə; ði]

“	**Now**	**,**	**Frank**	**,**	**you**	**can**	**answer**	**your**	**own**	**question**	**,**	**I**	**think**	**—**	**'**	**Why**	**does**	**the**
“	现在	,	坦率	,	你	能	回答	你的	自己的	问题	,	我	思考	—	-	为什么	做	这

['kædɪs] [wɜ:rm] [bɪld] [ə; eɪ] [haʊs] ? - ”

caddis	**worm**	**build**	**a**	**house**	**?**	**'**	**”**
石蛾	蠕虫	建造	一个	房子	?	-	”

“现在，弗兰克，我想你可以自己回答你的问题了——‘为什么石蚕要筑巢？’”

“ [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][sɔ:ft]['bɑ:di] . ”

“	**Because**	**he**	**has**	**a**	**soft**	**body**	**.**	**”**
“	因为	他	有	一个	柔软的	身体	.	”

“因为他身体柔软。”

“ [kwaɪt] [raɪt] .

“	**Quite**	**right**	**.**
“	相当	正确的	.

“完全正确。”

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz][hi:; hi] [fɔ:rst] [tu:; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz]['bɑ:di] ? ”

But	**why**	**is**	**he**	**forced**	**to**	**protect**	**his**	**body**	**?**	**”**
但	为什么	是	他	强制	到	保护	他的	身体	?	”

但他为什么要被迫保护自己的身体呢?

“ ['fɪʃɪz] [wʊd] [i:t] [hɪm; ɪm] . ”

“	**Fishes**	**would**	**eat**	**him**	**.**	**”**
“	鱼类	会	吃	他	.	”

“鱼会吃掉他。”

“ [raɪt] [ə'gen] , [fræŋk] .
“ **Right again , Frank .**
“ 正确的 再次 , 坦率 .

“弗兰克，你又说对了。”

[ɪf] [traʊt] [kʊd; kəd] [spiːk] ,
If trout could speak ,
如果 鳟鱼 可以 说话 ,

如果鳟鱼会说话，

[ðeɪ] [maɪt] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ðə; ði] [swiːtəst] ['mɔːrs(ə)l][ɪn][ðə; ði] [striːm] [ɪz][ðə; ði] ['kædɪs] [wɜːrm] .
they might tell you that the sweetest morsel in the stream is the caddis worm .
他们 可能 告诉 你 那 这 最甜美的 小块 在 这 溪流 是 这 石蛾 蠕虫 .

他们可能会告诉你，溪流中最甜美的食物是石蚕。

[naʊ] , [teɪk] [jʊr; jər] [lenz] , [pliːz] , [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] . ”
Now , take your lens , please , and tell me something about him . ”
现在 , 拿 你的 镜片 , 请 , 和 告诉 我 某物 关于 他 . ”

现在，请拿起你的镜头，告诉我一些关于他的事情。

“ [hɪz; ɪz]['bɑːdi][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [rɪŋz] ,
“ **His body is divided into rings ,**
“ 他的 身体 是 分割 进入 戒指 ,

“他的身体被分成了许多环，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æz; əz][wiː; wi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]
and there are the same number of them as we found in the
['kætərpɪlər] . ”
caterpillar . ”
毛虫 . ”

它们的数量和我们在毛虫体内发现的数量一样多。”

“ ['veri] [gʊd] , [fræŋk] .
“ **Very good , Frank .**
“ 非常 好的 , 坦率 .

“很好，弗兰克。”

[naʊ] [gɪv] [tɑːm][ə; eɪ] [tʃæns] . ”
Now give Tom a chance . ”
现在 给 汤姆 一个 机会 . ”

现在给汤姆一个机会吧。

“ [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst] [θriː] [dɪ'vɪʒnz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑːdi][ɑːr; ər][hɑːrd] [keɪst] .
“ **His head and the first three divisions of his body are hard cased .**
“ 他的 头 和 这 第一的 三 部门 的 他的 身体 是 难的 有壳 .

“他的头部和身体的前三个部分都是硬壳的。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [blæk] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [ɪn] ['kʌlər] . ”
They are black and yellow in colour . ”
他们 是 黑色的 和 黄色的 在 颜色 . ”

它们的颜色是黑色和黄色的。

“ [hiː; hi][hæz; həz][sɪks][legz] , ” [sed] [fræŋk] ,
“ **He has six legs , ” said Frank ,**
“ 他 有 六 腿 , ” 说 坦率 ,

“他有六条腿，”弗兰克说。

“ [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [θriː] [dɪ'vɪʒnz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑːdi] . ”
“ **and they are attached to the first three divisions of his body . ”**
“ 和 他们 是 随附的 到 这 第一的 三 部门 的 他的 身体 . ”

“它们与他身体的前三个部分相连。”

“ [wʌt] [ə'baʊt][ðə; ði][læst][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑ:di] ?
“ What about the last division of his body ?
“ 什么 关于 这 最后的 分配 的 他的 身体 ?

“那么他身体的最后一个部分呢？”

” ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] [æskt] .
” Uncle George asked .
” 叔叔 乔治 问 .

“乔治叔叔问道。”

“ [oʊ] , [haʊ] ['fʌni] ! ” [sed] [fræŋk] .
“ Oh , how funny ! ” said Frank .
“ 哦 , 如何 有趣的 ! ” 说 坦率 .

“哦，真好笑！”弗兰克说。

“ [ˌaɪ 'ti:][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] [lɑ:rdʒ] [θɪŋz] [laɪk][hɔ:rnz] . ” -
“ It is divided into two large things like horns . ” 92
“ 它 是 分割 进入 二 大的 事物 喜欢 角 . ” -

“它分成两个像角一样的大东西。”92

“ [ði:z] , ” [sed] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] ,
“ These , ” said his uncle ,
“ 这些 , ” 说 他的 叔叔 ,

“这些，”他叔叔说，

“ [ɑ:r; ər][ðə; ði] [hʊks] [baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi]['fɪksɪz][hɪm'self][soʊ]['fɜ:rmli][ɪn][hɪz; ɪz] [keɪs] . ”
“ are the hooks by which he fixes himself so firmly in his case . ”
“ 是 这 钩子 经过 哪个 他 修复 他自己 所以 牢牢 在 他的 案件 . ”

“是他用来牢牢把自己固定在案件中的钩子。”

“ [ænd; ənd] [wʌt] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ði:z] ['kjʊriəs] [bɪg] ['bristlz] [fɔ:r; fər] ? ” [æskt] [tɑ:m] .
“ And what are all these curious big bristles for ? ” asked Tom .
“ 和 什么 是 全部 这些 好奇的 大的 刷毛 为了 ? ” 问 汤姆 .

“这些奇怪的大刚毛是做什么用的？”汤姆问道。

“ [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l]['oʊvər][hɪz; ɪz]['bɑ:di] . ”
“ They are all over his body . ”
“ 他们 是 全部 超过 他的 身体 . ”

“他身上到处都是。”

“ [ði:z] [ɑ:r; ər][hɪz; ɪz] ['bri:ðɪŋ] ['ɔrgənz] , ” ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] ['ænsər] .
“ These are his breathing organs , ” Uncle George answered .
“ 这些 是 他的 呼吸 器官 , ” 叔叔 乔治 回答 .

“这是他的呼吸器官，”乔治叔叔回答道。

“ [ðə; ði] ['kætərpɪlər] , [ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'membər] , [hæd; həd] ['bri:ðɪŋ] - [hoʊlz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv]
“ The caterpillar , if you remember , had breathing - holes along the sides of
“ 这 毛虫 , 如果 你 记住 , 有 呼吸 - 孔 沿着 这 侧面 的
[hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
his body .
他的 身体 .

“如果你还记得的话，毛毛虫的身体两侧有呼吸孔。”

[baɪ] ['mu:vɪŋ] [hɪz; ɪz] [lɔ:ŋ] ['bɑ:di] ,
By moving his long body ,
经过 移动 他的 长的 身体 ,

他移动着修长的身躯，

[ðə; ði] ['kædɪs] [wɜːrm] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ]['kɑːnstənt] ['kɜːrənt] [ʌv; əv]['wɔːtər][tuː; tə] [pæs] [θruː] [hɪz; ɪz]

the	caddis	worm	causes	a	constant	current	of	water	to	pass	through	his
这	石蛾	蠕虫	原因	一个	持续的	当前的	的	水	到	经过	通过	他的

['dwelɪŋ] .

dwelling	.
住宅	.

石蚕会使水流不断地流过它的巢穴。

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːrθ] ['segmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .

"	Look	at	the	fourth	segment	of	his	body	.
"	看	在	这	第四	部分	的	他的	身体	.

"看看他身体的第四部分。

[haʊ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] ? "

How	does	it	differ	from	the	others	?	"
如何	做	它	不同	从	这	其他的	?	"

它与其他产品有何不同?

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [brɔːdɪst] ['segmənt] , " [sed] [fræŋk] ,

"	It	is	the	broadest	segment	,	"	said	Frank	,
"	它	是	这	最广泛的	部分	,	"	说	坦率	,

弗兰克说："这是最广泛的群体。"

" [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [staʊt] ['raʊndɪd] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] . "

"	and	there	is	a	stout	rounded	thing	in	the	middle	of	it	.	"
"	和	那里	是	一个	肥硕	圆润	事物	在	这	中间	的	它	.	"

"而且中间还有一个粗壮的圆形物体。"

" [jes] , " [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] [rɪ'plaɪd] ,

"	Yes	,	"	his	uncle	replied	,
"	是的	,	"	他的	叔叔	回复	,

"是的,"他叔叔回答道。

" [ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][get][hɪm; ɪm] [tɜːrnd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] [tuː] [mɔːr]

"	and	if	we	can	get	him	turned	on	his	back	we	shall	see	two	more
"	和	如果	我们	能	得到	他	转向	在	他的	后退	我们	将	看	二	更多的

[ʌv; əv] [ðiːz] [staʊt] ['aʊtˌgrəʊθs] [bɪ'loʊ] ,

of	these	stout	outgrowths	below	,
的	这些	肥硕	赘生物	以下	,

"如果我们能把他翻过来，我们就能看到下面还有两个这样粗壮的突起物。"

[wʌn][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['segmənt] .

one	on	each	side	of	the	same	segment	.
一	在	每个	边	的	这	相同的	部分	.

同一线段两侧各一个。

[ðɪs] [ɪz] ['riːəli] ['veri] ['klevər] .

This	is	really	very	clever	.
这	是	真的	非常	聪明的	.

这真是太聪明了。

[baɪ][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [kiːps] [hɪm'self][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ,

By	it	the	animal	keeps	himself	in	the	middle	,
经过	它	这	动物	保持	他自己	在	这	中间	,

动物通过这种方式将自己保持在中间位置。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [ʌv; əv]['wɔːtər][mʌst; məst] [floʊ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .

so	that	the	current	of	water	must	flow	all	around	him	.
所以	那	这	当前的	的	水	必须	流动	全部	大约	他	.

这样，水流就会环绕着他流动。

“ [naʊ] ， [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] ['kædɪs] . ”

“	**Now**	**,**	**look**	**at**	**the**	**case**	**of**	**a**	**sleeping**	**caddis**	**.**	**”**
“	现在	,	看	在	这	案件	的	一个	睡眠	石蛾	.	”

“现在，我们来看一只正在睡觉的石蛾的例子。”

“ [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [kloʊzd] ， ” [sed] [fræŋk] .

“	**The**	**front**	**of**	**the**	**case**	**is**	**closed**	**,**	**”**	**said**	**Frank**	**.**
“	这	正面	的	这	案件	是	关闭	,	”	说	坦率	.

“案件的正面已经结束了，”弗兰克说。

“ [haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [kloʊzd] ， [fræŋk] ？ ”

“	**How**	**is**	**it**	**closed**	**,**	**Frank**	**?**	**”**
“	如何	是	它	关闭	,	坦率	?	”

“弗兰克，它怎么会关门呢？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《环顾四周》自然观察书，(The 'Look About You' Nature Study Books,)
第4/4页

“ [wel] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['netwɜːrk][ʌv; əv] [θredz] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] , ” ['ænsər] [fræŋk] .
“ Well , there is a network of threads over it , ” answered Frank .
“ 出色地 , 那里 是 一个 网络 的 线程 超过 它 , ” 回答 坦率 .

“嗯，上面有很多线，”弗兰克回答说。

“ [jes] ; [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] ['kædɪs] [wɜːrm] ['kænɑːt][duː] [wɪ'ðaʊt] [freʃ] ['wɔːtər] , ['iːv(ə)n] [wen] [hiː; hi][ɪz] [ə'sliːp] ;
“ Yes ; you see a caddis worm cannot do without fresh water , even when he is asleep ;
“ 是的 ; 你 看 一个 石蛾 蠕虫 不能 做 没有 新鲜的 水 , 甚至 什么时候 他 是 睡着了 ;

“是的；你看，石蚕即使在睡觉的时候也离不开淡水；

[soʊ] , [bɪ'fɔːr] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [sliːp] , [hiː; hi] [bɪldz] [ə; eɪ] ['greɪtɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['entrəns] .
so , before going to sleep , he builds a grating over the entrance .
所以 , 前 去 到 睡觉 , 他 建造 一个 格栅 超过 这 入口 .

所以，在睡觉前，他会在入口处安装一个栅栏。

“ [wen] [hiː; hi] [weiks] [ʌp] , [hiː; hi][hæz; həz][kwaɪt][ə; eɪ] [nuː] [ʃeɪp] [ˌɔːltə'geðər] .
“ When he wakes up , he has quite a new shape altogether .
“ 什么时候 他 醒来 向上 , 他 有 相当 一个 新的 形状 共 .

“当他醒来时，他的体型完全变了。”

[ænd; ənd] [ðɪs] [brɪŋz] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [ðoʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [tɑːm] [sed] [wɜːr; wər][laɪk] - ['ɪrwɪg] .
And this brings us to those things which Tom said were like ' earwigs .
和 这 带来 我们 到 那些 事物 哪个 汤姆 说 是 喜欢 - 蠼螋 .

这就引出了汤姆所说的那些像“蠼螋”一样的东西。

- [ðer; ðər][ɑːr; ər][faɪv][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['floʊtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər] , [ænd; ənd] [tuː] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [ded] .
' There are five of them floating on the water , and two of these are dead .
- 那里 是 五 的 他们 漂浮的 在 这 水 , 和 二 的 这些 是 死的 .

“有五个人漂浮在水面上，其中两个已经死了。”

If93
If93
If93

93号

[juː; jʊ] [lʊk] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][faɪv] ['empti] ['kædɪs] ['keɪsɪz][ɪn][ðə; ði][tæŋk] . ”
you look , you will find five empty caddis cases in the tank . ”
你 看 , 你 将要 寻找 五 空的 石蛾 案例 在 这 坦克 . ”

你仔细看，会发现水箱里有五个空的石蛾蛹壳。

“ [haʊ] [dʌz] [hiː; hi][get] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] ? ” [in'kwaiəd][tɑːm] .
“ How does he get out of the case ? ” inquired Tom .
“ 如何 做 他 得到 出去 的 这 案件 ? ” 询问 汤姆 .

“他怎么才能脱罪？”汤姆问道。

“ ['iːzəli] [ɪ'nʌf] .
“ Easily enough .
“ 容易地 足够的 .

“轻而易举。”

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [strɔːŋ] [per] [ʌv; əv]['pɪnsərz][hiː; hi][hæz; həz][gɑːt][fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei]
Look **at** **the** **strong** **pair** **of** **pincers** **he** **has** **got** **for** **cutting** **his** **way**
看 在 这 强的 一对 的 钳 他 有 得到 为了 切割 他的 方式
[θruː] [ðə; ði]['sɪlkən] ['greɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] .
through **the** **silken** **grating** **with** **.**
通过 这 丝 格栅 和 .

瞧瞧他那对强壮的钳子，是用来切开丝质格栅的。

[noʊ][lɔːŋgər] ['bəːdnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hevi] [keɪs] , [hiː; hi] [floʊts] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .
No **longer** **burdened** **with** **his** **heavy** **case** **,** **he** **floats** **up** **to** **the** **surface** **.**
不 更长 负担 和 他的 重的 案件 , 他 浮标 向上 到 这 表面 .

卸下沉重的行李后，他浮出了水面。

[hiː; hi] [krɔːlz] [ʌp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər]['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
He **crawls** **up** **out** **of** **the** **water** **into** **the** **air** **.**
他 爬行 向上 出去 的 这 水 进入 这 空气 .

他从水中爬出来，浮到空气中。

“ [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['rʌʃɪz] [ɔːr] ['floʊtɪŋ] [liːvz] [ə'baʊt] , [hiː; hi][ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə] [draʊn] ;
“ **If** **there** **are** **no** **rushes** **or** **floating** **leaves** **about** **,** **he** **is** **sure** **to** **drown** **;**
“ 如果 那里 是 不 冲刺 或者 漂浮的 树叶 关于 , 他 是 当然 到 溺水 ;

“如果没有芦苇或漂浮的树叶，他肯定会淹死；

[fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kædɪs] [ɪz][noʊ][lɔːŋgər][ə; eɪ]['wɔːtər]['ɪnsekt] , [bʌt; bət][ə; eɪ][flai][ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] [θɪn] [skɪn] .
for **your** **caddis** **is** **no** **longer** **a** **water** **insect** **,** **but** **a** **fly** **inside** **a** **thin** **skin** **.**
为了 你的 石蛾 是 不 更长 一个 水 昆虫 , 但 一个 飞 里面 一个 薄的 皮肤 .

因为你的石蛾不再是水生昆虫，而是包裹在薄皮里的苍蝇。

“ [naʊ] , [bɔɪz] , [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [ʃoʊ] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] ['wʌndərf(ə)l] .
“ **Now** **,** **boys** **,** **I** **am** **going** **to** **show** **you** **something** **wonderful** **.**
“ 现在 , 男孩们 , 我 是 去 到 展示 你 某物 精彩的 .

“孩子们，现在我要给你们展示一些奇妙的东西。”

” ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːrdʒ] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [θriː] ['lɪvɪŋ] [ðæt] [wɜːr; wər] ['floʊtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər]
” **Uncle** **George** **then** **took** **out** **the** **three** **living** **pupæ** **that** **were** **floating** **on** **the** **water**
” 叔叔 乔治 然后 采取 出去 这 三 活的 蛹 那 是 漂浮的 在 这 水
,
,
,

“乔治叔叔随后取出了漂浮在水面上的三只活着的蛹。”

[ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
and **placed** **them** **on** **the** **table** **.**
和 放置 他们 在 这 桌子 .

然后把它们放在桌子上。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The **boys** **watched** **them** **for** **a** **long** **time** **.**
这 男孩们 观看 他们 为了 一个 长的 时间 .

男孩们看了他们很久。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][get][ɪm'peɪʃ(ə)nt] ,
They **were** **beginning** **to** **get** **impatient** **,**
他们 是 开始 到 得到 不耐烦 ,

他们开始变得不耐烦了。

[wen] ['sʌd(ə)nli] [ðə; ði][skɪn][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['kriːtʃərz] [bɜːrst] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [bæk] ,
when **suddenly** **the** **skin** **of** **one** **of** **the** **creatures** **burst** **along** **the** **back** **,**
什么时候 突然 这 皮肤 的 一 的 这 生物 爆裂 沿着 这 后退 ,

突然，其中一个生物背部的皮肤裂开了。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['lʌvli] ['lɪt(ə)l][flai] , [wɪð; wɪθ] [braʊn] , ['gɔ:zi] [wɪŋz] [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] ['fi:ləz] , [keɪm] [aʊt]

and	a	lovely	little	fly	,	with	brown	,	gauzy	wings	and	long	feelers	,	came	out
和	一个	迷人的	小的	飞	,	和	棕色的	,	薄纱	翅膀	和	长的	触角	,	来了	出去

.

:

.

一只可爱的小苍蝇飞了出来，它有着棕色的薄纱翅膀和长长的触角。

['æftər] ['erɪŋ] [ɪts] [wɪŋz] [fɔ:r; fər][ə'baʊt][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [ˌaɪ 'ti:] [flu:] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪndoʊ] .

After	airing	its	wings	for	about	a	minute	,	it	flew	to	the	window	.
后	播出	它是	翅膀	为了	关于	一个	分钟	,	它	飞翔	到	这	窗户	.

它扇动翅膀大约一分钟后，就飞到了窗边。

[ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] ['æktɪd][ɪn][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .

The	other	two	acted	in	just	the	same	way	.
这	其他	二	行动	在	只是	这	相同的	方式	.

另外两人也采取了同样的做法。

“ [naʊ] , [maɪ] [dɪr] [bɔɪz] , [aɪ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [noʊ] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] ['kædɪs] [flai]

“	Now	,	my	dear	boys	,	I	think	you	know	something	about	the	life	of	the	caddis	fly
“	现在	,	我的	亲爱的	男孩们	,	我	思考	你	知道	某物	关于	这	生活	的	这	石蛾	飞

.

:

.

“现在，我的孩子们，我想你们对石蛾的生活已经有所了解了。”

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [jɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['krɔ:lɪŋ] ['wɔ:tər]['ɪnsekt] ,

For	a	whole	year	of	his	life	he	is	a	crawling	water	insect	,
为了	一个	所有的	年	的	他的	生活	他	是	一个	爬行	水	昆虫	,

在他生命的整整一年里，他都是一只爬行的水生昆虫。

[ðen] , [fɔ:r; fər][ə'baʊt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] , [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['laɪvli] [flai] . ”

then	,	for	about	a	single	day	,	he	is	a	lively	fly	.	”
然后	,	为了	关于	一个	单身的	天	,	他	是	一个	热闹	飞	.	”

然后，大约有一天，他就像一只活泼的苍蝇。

“ [haʊ] [dʌz] [ðə; ði] ['kædɪs] ['lɑ:rvə][fɜ:rst][get]['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər] ? ” [æskt] [fræŋk] .

“	How	does	the	caddis	larva	first	get	into	the	water	?	”	asked	Frank	.
“	如何	做	这	石蛾	幼虫	第一的	得到	进入	这	水	?	”	问	坦率	.

弗兰克问道：“石蛾幼虫最初是如何进入水中的？”

“ [æz; əz][æn; ən] [eg] , [fræŋk] .

“	As	an	egg	,	Frank	.
“	作为	一个	蛋	,	坦率	.

“就像一颗鸡蛋，弗兰克。”

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ['kædɪs] [flai] [leiz] [hɜ:r; hər] [egz] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] .

The	female	caddis	fly	lays	her	eggs	in	the	water	.
这	女性	石蛾	飞	躺下	她	鸡蛋	在	这	水	.

雌性石蛾将卵产在水中。

[ʃi:; ʃi] ['sʌmtaɪmz] ['i:v(ə)n] [krɔ:lz] [daʊn] [raɪt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər][tu:; tə] [leɪ] [ðem; ðəm] . -

She	sometimes	even	crawls	down	right	into	the	water	to	lay	them	.	94
她	有时	甚至	爬行	向下	正确的	进入	这	水	到	躺	他们	.	-

她有时甚至会爬到水里产卵。94

“ [ə; eɪ]['taɪni] ['kædɪs] [grʌb] , [noʊ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] [ðɪs] [pɪn] - [hed] , [kʌmz] [aʊt] [ʌv; əv] [i:tʃ] [eg] .

“	A	tiny	caddis	grub	,	no	bigger	than	this	pin	-	head	,	comes	out	of	each	egg	.
“	一个	微小的	石蛾	幼虫	,	不	大	比	这	别针	-	头	,	来	出去	的	每个	蛋	.

“每个卵里都会孵出一只比针头还小的石蛾幼虫。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] ['hætʃɪz] [aʊt] , [hiː; hi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [bɪld] [hɪz; ɪz] [keɪs] , [tuː; tə] [iːt] ,

As	soon	as	he	hatches	out	,	he	begins	to	build	his	case	,	to	eat	,
作为	很快	作为	他	孵化	出去	,	他	开始	到	建造	他的	案件	,	到	吃	,

[ænd; ənd][tuː; tə] [groʊ] ;

and	to	grow	;
和	到	生长	;

他一孵化出来就开始建造巢穴、进食和生长;

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]['moʊmənt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɜːrθ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['kloʊzɪŋ][ʌp][ʌv; əv][hɪz; ɪz][tuːb]

and	from	the	moment	of	his	birth	up	to	the	closing	up	of	his	tube
和	从	这	片刻	的	他的	出生	向上	到	这	结束	向上	的	他的	管子

,

,

,

从他出生到输卵管闭合的那一刻,

[hiː; hi][ɪz] ['skersli] [ə; eɪ]['moʊmənt]['aɪd(ə)l] .

he	is	scarcely	a	moment	idle	.
他	是	几乎	一个	片刻	闲置的	.

他几乎没有一刻空闲。

" ['eksərsaɪzɪz][ɑːn] ['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'viː] .

"	Exercises	on	Lesson	XIV	.
"	练习	在	课	十四	.

"第十四课练习。

[wʌn] . [tɜːrn][ə; eɪ] ['kædɪs] [wɜːrm] [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [keɪs] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði]['les(ə)n] .

1	.	Turn	a	caddis	worm	out	of	his	case	in	the	way	described	in	the	lesson	.
1	.	转动	一个	石蛾	蠕虫	出去	的	他的	案件	在	这	方式	描述	在	这	课	.

1. 按照课程中描述的方法，将石蚕从它的虫壳中取出。

[pleɪs] [ðə; ði]['ɪnsekt][ɪn][ə; eɪ] ['sɔːsər] [hæf] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] , [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [rʌf] [sketʃ]

Place	the	insect	in	a	saucer	half	filled	with	water	,	and	make	a	rough	sketch
地方	这	昆虫	在	一个	碟子	一半	已填	和	水	,	和	制作	一个	粗糙的	草图

[ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] . [ˌtuːˈtuː] .

of	it	.	2	.
的	它	.	2	.

1. 将昆虫放在装有半杯水的碟子里，并画出它的大致轮廓。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [jʊr; jər] [sketʃ] , [pleɪs] [ðə; ði] ['empti] ['kædɪs] [keɪs] [ɪn][ðə; ði] ['sɔːsər] ,

When	you	have	finished	your	sketch	,	place	the	empty	caddis	case	in	the	saucer	,
什么时候	你	有	完成的	你的	草图	,	地方	这	空的	石蛾	案件	在	这	碟子	,

画完草图后，把空的石蚕蛹壳放在碟子里。

[ænd; ənd] [wɑːtʃ] [haʊ] [ðə; ði] ['kriːtʃər] [gets] ['ɪntuː][ˌaɪ ˈtiː] . [θriː] .

and	watch	how	the	creature	gets	into	it	.	3	.
和	手表	如何	这	生物	获得	进入	它	.	3	.

观察这生物是如何进入其中的。3.

[meɪk] [tuː] ['kɑːləmz] [baɪ] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ][laɪn] [daʊn] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ə; eɪ][peɪdʒ][ʌv; əv][jʊr; jər][noʊt]

Make	two	columns	by	drawing	a	line	down	the	centre	of	a	page	of	your	note
制作	二	列	经过	绘画	一个	线	向下	这	中心	的	一个	页	的	你的	笔记

- [bʊk] .

-	book	.
-	书	.

在笔记本的一页纸中间画一条线，将页面分成两列。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] ['kɑːləm] , [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kædɪs] ['lɑːrvə][ænd; ənd][flaɪ] ;

In	the	first	column	,	describe	the	structure	of	the	caddis	larva	and	fly	;
在	这	第一的	柱子	,	描述	这	结构	的	这	石蛾	幼虫	和	飞	;

在第一栏中，描述石蛾幼虫和成虫的结构;

[ɪn][ðə; ði]['sekənd] , [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæbɪdʒ] ['kætərpɪlər] [ænd; ənd] ['bʌtərflaɪ] .

in	the	second	,	that	of	the	cabbage	caterpillar	and	butterfly	.
在	这	第二	,	那	的	这	卷心菜	毛虫	和	蝴蝶	.

第二部分是关于菜青虫和蝴蝶的。

[kəm'per] [ðem; ðəm] . [fɔ:r] .

Compare	them	.	4	.
比较	他们	.	4	.

比较它们。4.

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði][moʊd][ʌv; əv][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] ['kædɪs] [flaɪ] (['kɑ:ləm] [wʌn]) ,

In	the	same	way	describe	the	mode	of	life	of	the	caddis	fly	(	Column	1	)	,
在	这	相同的	方式	描述	这	模式	的	生活	的	这	石蛾	飞	(	柱子	1	)	,

用同样的方法描述石蛾的生活方式（第 1 列），

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['bʌtərflaɪ] (['kɑ:ləm] [ˌtu:'tu:]) . -

and	of	the	white	butterfly	(	Column	2	)	.	95
和	的	这	白色的	蝴蝶	(	柱子	2	)	.	-

还有白蝴蝶（第 2 列）。95

[ə'pendɪks] .

APPENDIX	.
附录	.

附录。

[hɪnts] [tu:; tə] ['ti:tʃərz] .

HINTS	TO	TEACHERS	.
提示	到	教师	.

给教师的建议。

[bʌdz] . — [twɪgz] [ʌv; əv] [bi:tʃ] , [hɔ:rs] - ['tʃesnʌt] , ['laɪlək] ,

BUDS	.	—	Twigs	of	beech	,	horse	-	chestnut	,	lilac	,
花蕾	.	—	树枝	的	山毛榉	,	马	-	板栗	,	紫丁香	,

芽——山毛榉、七叶树、丁香的嫩枝

[ænd; ənd] ['hɔ:θɔ:rn] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən][ɪn][ɪn] [dɪ'sembər] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn]['wɔ:tər] .

and	hawthorn	ought	to	be	taken	in	in	December	and	placed	in	water	.
和	山楂	应该	到	是	已采取	在	在	十二月	和	放置	在	水	.

山楂应该在十二月采摘并放入水中。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][æz; əz] [mʌtʃ] [wɔ:rmθ] [ænd; ənd] [laɪt] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .

They	should	have	as	much	warmth	and	light	as	possible	.
他们	应该	有	作为	很多	温暖	和	光	作为	可能的	.

它们应该尽可能地温暖明亮。

['wɪloʊ] [twɪgz] ([fɔ:r; fər] ['kætkɪn]) [maɪt] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [fɔ:rst] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .

Willow	twigs	(	for	catkins	)	might	also	be	forced	in	this	way	.
柳	树枝	(	为了	柔荑花序	)	可能	还	是	强制	在	这	方式	.

柳枝（用于制作柔荑花序）也可以用这种方法催花。

[si:dz] . — [si:dz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [soʊkt] [fɔ:r; fər] ['twenti] - [fɔ:r] ['aʊərz][ænd; ənd] [ðen] [soʊn] [ɪn]

SEEDS	.	—	Seeds	should	be	soaked	for	twenty	-	four	hours	and	then	sown	in
种子	.	—	种子	应该	是	浸泡过	为了	二十	-	四	小时	和	然后	播种	在

['sɔ:dʌst] [ɪn][bɑ:ksɪz][fɔ:r] [ɪntʃɪz] [di:p] .

sawdust	in	boxes	4	inches	deep	.
锯末	在	盒子	4	英寸	深的	.

种子——种子应浸泡 24 小时，然后播种在装有 4 英寸深锯末的盒子中。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [soʊn] [ɪn] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði]['pju:p(ə)lz] .

They	should	be	sown	in	presence	of	the	pupils	.
他们	应该	是	播种	在	在场	的	这	学生	.

应该在学生面前播种。

[ɪn] ['wɪntər] [ðiːz] [bɑːksɪz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kept][ɑːn][ðə; ði][hɑːt][paɪps][ɪn] [skuːl] .

In	winter	these	boxes	should	be	kept	on	the	hot	pipes	in	school	.
在	冬天	这些	盒子	应该	是	保留	在	这	热的	管道	在	学校	.

冬天，这些箱子应该放在学校的热水管道上。

[ðə; ði] ['sɔːdʌst] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][get][draɪ] , ['niːðər] [ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['deljuːdʒd]

The	sawdust	should	not	be	allowed	to	get	dry	,	neither	should	it	be	deluged
这	锯末	应该	不是	是	允许	到	得到	干燥	,	两者都不	应该	它	是	洪水泛滥

[wɪð; wɪθ]['wɔːtər] ,

with	water	,
和	水	,

锯末不宜干燥，也不宜用水冲洗。

[bʌt; bət] [kept] ['iːvnli] [mɔɪst] [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] .

but	kept	evenly	moist	if	possible	.
但	保留	均匀地	潮湿	如果	可能的	.

但尽量保持均匀湿润。

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [tuː; tə][juːz]['wɔːtər][nɑːt]['koʊldʒ][ðæn; ðən][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm]

Be	careful	to	use	water	not	colder	than	the	temperature	of	the	room
是	小心	到	使用	水	不是	更冷	比	这	温度	的	这	房间

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [siːdz] [ɑːr; ər] [groʊn] .

in	which	the	seeds	are	grown	.
在	哪个	这	种子	是	生长	.

注意不要使用比种子生长环境温度更低的水温。

['nʌθɪŋ] [tʃeks] [groʊθ] [mɔːr] [ɪ'fektɪvli] [ðæn; ðən] ['tʃɪlɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['aɪsi] - [koʊld]['wɔːtər] .

Nothing	checks	growth	more	effectively	than	chilling	with	icy	-	cold	water	.
没有什么	检查	生长	更多的	有效地	比	令人不寒而栗	和	冰冷的	-	寒冷的	水	.

没有什么比用冰水冷却更能有效抑制细菌生长了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['wɔːtərɪŋ] - [pæn] [fʊl] [ʌv; əv]['wɔːtər] [nɪr] [ðə; ði][hɑːt][paɪps]

It	is	a	good	plan	to	keep	the	watering	-	pan	full	of	water	near	the	hot	pipes
它	是	一个	好的	计划	到	保持	这	浇水	-	平底锅	满的	的	水	靠近	这	热的	管道

,

,

,

在热水管道附近保持浇水盘装满水是个好办法。

[ri'filiŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlweɪz]['æftər][juːz] .

refilling	it	always	after	use	.
补充	它	总是	后	使用	.

每次使用后都要重新装满。

[siːdz] ['dʒɜːrmɪneɪt][best][ɪn][ðə; ði][dɑːrk] , [bʌt; bət] [wen'evər] [ðə; ði] ['plʊmjʊl] [ʃoʊz] [ə'bʌv] [ðə; ði]

Seeds	germinate	best	in	the	dark	,	but	whenever	the	plumule	shows	above	the
种子	发芽	最好的	在	这	黑暗的	,	但	每当	这	胚芽	演出	多于	这

['sɔːdʌst] ,

sawdust	,
锯末	,

种子在黑暗中发芽最好，但只要胚芽露出锯末，

[ðə; ði][bɑːks] [kən'teɪnɪŋ] [ðem; ðəm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] .

the	box	containing	them	should	be	placed	in	the	light	.
这	盒子	包含	他们	应该	是	放置	在	这	光	.

装有它们的盒子应该放在光线充足的地方。

[sə'fɪʃ(ə)nt] [si:dz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [soʊn] [æt; ət][wʌn] [taɪm] [tu:; tə] [sə'plaɪ] [ə; eɪ][plænt][tu:; tə] [i:tʃ] ['pju:p(ə)l]

Sufficient	**seeds**	**should**	**be**	**sown**	**at**	**one**	**time**	**to**	**supply**	**a**	**plant**	**to**	**each**	**pupil**
充足的	种子	应该	是	播种	在	一	时间	到	供应	一个	植物	到	每个	瞳孔

[wʌns][ə; eɪ] [wi:k] [fɔ:r; fər][æt; ət] [li:st] [fɔ:r] [wi:ks] .

once	**a**	**week**	**for**	**at**	**least**	**four**	**weeks**	**.**
一次	一个	星期	为了	在	至少	四	周	.

一次播种的种子数量应足够，以便至少连续四周，每周为每个学生提供一株植物。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [si:dz] [ɔ:r][plænts][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌg] [ʌp] [wʌns][ə; eɪ] [wi:k] [ænd; ənd] ['skɛtʃt] [baɪ]

A	**number**	**of**	**seeds**	**or**	**plants**	**should**	**be**	**dug**	**up**	**once**	**a**	**week**	**and**	**sketched**	**by**
一个	数字	的	种子	或者	植物	应该	是	挖	向上	一次	一个	星期	和	草图	经过

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

the	**children**	**.**
这	孩子们	.

每周应挖出一些种子或植物，让孩子们画下来。

[i:tʃ] [sketʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:viəs] [wi:k] , [ænd; ənd][ɔ:l]

Each	**sketch**	**should**	**be**	**compared**	**with**	**that**	**of**	**the**	**previous**	**week**	**,**	**and**	**all**
每个	草图	应该	是	比较的	和	那	的	这	以前的	星期	,	和	全部

['tʃeɪndʒɪz]['du:li]['noʊtɪd] [daʊn] .

changes	**duly**	**noted**	**down**	**.**
变化	正式地	著名的	向下	.

每张草图都应该与前一周的草图进行比较，并将所有变化记录下来。

[ðə; ði][best] [si:dz] [tu:; tə] [groʊ] [ɑ:r; ər] : — [brɔ:d] [bi:n] , ['kɑ:mən] [ɔ:r] " [lɑ:rdʒ] [waɪt] " [meɪz] ,

The	**best**	**seeds**	**to**	**grow**	**are**	**:**	**—**	**Broad**	**bean**	**,**	**common**	**or**	**"**	**large**	**white**	**"**	**maize**	**,**
这	最好的	种子	到	生长	是	:	—	广阔	豆	,	常见的	或者	"	大的	白色的	"	玉米	,

最适合种植的种子有：——蚕豆、普通玉米或"大白玉米"，

['rʌnər] [bi:n] (" ['peɪntɪd] ['leɪdi] ") , [frentʃ] [bi:n] , ['kɪtʃɪn] [pi:] (" ['strætədʒəm] ") , [ænd; ənd]

runner	**bean**	**(**	**"**	**Painted**	**Lady**	**"**	**)**	**,**	**French**	**bean**	**,**	**kitchen**	**pea**	**(**	**"**	**Stratagem**	**"**	**)**	**,**	**and**
跑步者	豆	(	"	绘	女士	"	)	,	法语	豆	,	厨房	豌豆	(	"	策略	"	)	,	和

[waɪt] ['mʌstərd] .

white	**mustard**	**.**
白色的	芥末	.

四季豆（"彩绘女士"）、法国豆、豌豆（"策略"）和白芥菜。

[ə; eɪ] [fju:] [si:dz] [ʌv; əv] [waɪt] ['mʌstərd] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['sprɪŋkld] [ɑ:n][ə; eɪ] [smɔ:l] [pi:s] [ʌv; əv] [mɔɪst]

A	**few**	**seeds**	**of**	**white**	**mustard**	**should**	**be**	**sprinkled**	**on**	**a**	**small**	**piece**	**of**	**moist**
一个	很少	种子	的	白色的	芥末	应该	是	撒上	在	一个	小的	片	的	潮湿

['blɔtɪŋ] - ['peɪpər] ,

blotting	**-**	**paper**	**,**
印迹法	-	纸	,

在一小块湿润的吸水纸上撒上几粒白芥菜籽，

[ænd; ənd] ['kʌvərd] ['oʊvər][baɪ][ə; eɪ][smɔ:l] [glæs] [bel] - [dʒɑ:r][ɔ:r][æn; ən] [ɪn'vɜ:rtɪd] ['tʌmblər] .

and	**covered**	**over**	**by**	**a**	**small**	**glass**	**bell**	**-**	**jar**	**or**	**an**	**inverted**	**tumbler**	**.**
和	涵盖	超过	经过	一个	小的	玻璃	钟	-	罐	或者	一个	倒	不倒翁	.

并用小玻璃罩或倒扣的玻璃杯盖住。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [wi:k] [ðə; ði] [ru:t] - [her] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] .

In	**less**	**than**	**a**	**week**	**the**	**root**	**-**	**hairs**	**may**	**be**	**seen**	**.**
在	较少的	比	一个	星期	这	根	-	头发	可能	是	已见	.

不到一周就能看到根毛。

[ɪf] [hɑ:t] - ['wɔ:tər][paɪps][ɑ:r; ər][ə'veɪləb(ə)l] , [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [si:dz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [groʊn] , [æz; əz]

If	**hot**	**-**	**water**	**pipes**	**are**	**available**	**,**	**the**	**following**	**seeds**	**should**	**be**	**grown**	**,**	**as**
如果	热的	-	水	管道	是	可用的	,	这	下列的	种子	应该	是	生长	,	作为

[ðer; ðər][ˌdʒɜ:rmɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] :

their	**germination**	**is**	**interesting**	**:**
他们的	发芽	是	有趣的	:

如果家里有热水管道，建议种植以下种子，因为它们的萌发过程很有趣：

— [deɪt] [stoʊnz] , ['wɔ:lnʌts] , ['tʃes,nʌt] , ['ɑ:məndz] , ['tʃeri] [stoʊnz] , ['ɔrɪndʒ] [pɪps] , [si:dz] [ʌv; əv]

—	date	stones	,	walnuts	,	chestnuts	,	almonds	,	cherry	stones	,	orange	pips	,	seeds	of
—	日期	石头	,	核桃	,	栗子	,	杏仁	,	樱桃	石头	,	橙子	点数	,	种子	的

['kju:kʌmbə][ænd; ənd] ['sʌnflaʊər] .

cucumber	and	sunflower	.
黄瓜	和	向日葵	.

—枣核、核桃、栗子、杏仁、樱桃核、橙子核、黄瓜籽和向日葵籽。

['æftər] [meɪz] [ænd; ənd] [bi:n] ([ɔ:r] [pi:]) [plænts][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][faɪv] [ɪntʃɪz] ,

After	maize	and	bean	(	or	pea	)	plants	have	reached	the	height	of	5	inches	,
后	玉米	和	豆	(	或者	豌豆	)	植物	有	达到	这	高度	的	5	英寸	,

玉米和豆类（或豌豆）植株长到5英寸高时，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [træns'fə:d] [tu:; tə] ['bɔtlz] [ʌv; əv][tæp]['wɔ:tər] — [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [æt; ət][ðə; ði]

they	should	be	transferred	to	bottles	of	tap	water	—	as	described	at	the
他们	应该	是	转移	到	瓶子	的	轻敲	水	—	作为	描述	在	这

[end][ʌv; əv] ['les(ə)n] ['vaɪ, 'vi:] . — [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] [groʊθ] ['skɛtʃt] [ænd; ənd]['noʊtɪd]

end	of	Lesson	VI	.	—	and	the	continuous	growth	sketched	and	noted
结尾	的	课	六年级	.	—	和	这	连续的	生长	草图	和	著名的

[frʌm; frəm] [wi:k] [tu:; tə] [wi:k] .

from	week	to	week	.
从	星期	到	星期	.

应该将它们转移到装有自来水的瓶子中——如第六课末尾所述——并每周记录和描绘其持续生长情况。

[pɑ:nd] [ænd; ənd] [dɪtʃ] ['hʌntɪŋ] . — [meɪk] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] [staʊt] [bræs] ['waɪər] [ə'baʊt] [eɪt][ɔ:r] -

POND	AND	DITCH	HUNTING	.	—	Make	a	ring	of	stout	brass	wire	about	8	or	10
池塘	和	沟	打猎	.	—	制作	一个	戒指	的	肥硕	黄铜	金属丝	关于	8	或者	10

-

[ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ,

inches	in	diameter	,
英寸	在	直径	,

池塘和沟渠狩猎——用粗铜丝制作一个直径约8到10英寸的环，

[ænd; ənd][tu:; tə] [ðɪs] [ə'tætʃ] [ə; eɪ][bæg][net] [meɪd] [ʌv; əv][mə'ski:toʊ] ['netɪŋ] [nɑ:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən][naɪn]

and	to	this	attach	a	bag	net	made	of	mosquito	netting	not	more	than	9
和	到	这	附	一个	包	网	制成	的	蚊子	网	不是	更多的	比	9

[ɪntʃɪz] [di:p] .

inches	deep	.
英寸	深的	.

在此基础上，再附上一个深度不超过 9 英寸的蚊帐。

[ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['waɪər] [rɪŋ] ,

In	making	the	wire	ring	,
在	制作	这	金属丝	戒指	,

制作金属环时，

[li:v] [ə'tætʃt] [tu:; tə][,aɪ 'ti:][ə'baʊt][faɪv] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twɪstɪd] ['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði]['waɪər] .

leave	attached	to	it	about	5	inches	of	the	twisted	ends	of	the	wire	.
离开	随附的	到	它	关于	5	英寸	的	这	扭曲	结束	的	这	金属丝	.

将大约 5 英寸长的扭曲铁丝末端留在原处。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][net][æz; əz] [ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] ['i:zəli] ['kærid] [ænd; ənd] ['kwɪkli] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði]

Such	a	net	as	this	can	be	easily	carried	and	quickly	attached	to	the
这样的	一个	网	作为	这	能	是	容易地	携带	和	迅速地	随附的	到	这

[end][ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɔ:kɪŋ] - [stɪk] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [strɪŋ] .

end	of	a	walking	-	stick	by	means	of	a	piece	of	string	.
结尾	的	一个	步行	-	戳	经过	方法	的	一个	片	的	细绳	.

这种网便于携带，可以用一根绳子快速地把它固定在拐杖的末端。

[ðə; ði] [best] “ [faindz] ” [ɑːr; ər] ['ɔːf(ə)n] [meɪd] [baɪ] ['swiːpɪŋ] [ðə; ði] [net] ['ʌndər] [bæŋks] [ænd; ənd] [ə'mʌŋ]

The	best	“	finds	”	are	often	made	by	sweeping	the	net	under	banks	and	among
这	最好的	“	发现	”	是	经常	制成	经过	扫荡	这	网	在下面	银行	和	之中

[pɑːnd] [wiːdz] .

pond	weeds	.
池塘	杂草	.

最好的“收获”往往是通过在河岸下和池塘水草丛中扫网获得的。

[frɑːg] [spɑːn] . — [frɑːg] [spɑːn] [ɪz] [ə'bʌndənt] [ɪn] [pɑːndz] [ænd; ənd] ['dɪtʃɪz] ['evriwer] [ɪn] [mɑːrtʃ] .

FROG	SPAWN	.	—	Frog	spawn	is	abundant	in	ponds	and	ditches	everywhere	in	March	.
青蛙	生成	.	—	青蛙	生成	是	丰富	在	池塘	和	沟渠	到处	在	行进	.

蛙卵——三月份，池塘和沟渠里到处都是蛙卵。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [ɪ'mɜːrst] [ɪn] [æz; əz] [mʌtʃ] ['wɔːtər] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ves(ə)l] ,

It	should	be	kept	immersed	in	as	much	water	as	possible	in	a	large	vessel	,
它	应该	是	保留	沉浸式	在	作为	很多	水	作为	可能的	在	一个	大的	血管	,

应该将其浸泡在尽可能多水中，并放置在一个大容器中。

['prefrəbli] [ʌv; əv] [glæs] .

preferably	of	glass	.
最好	的	玻璃	.

最好是玻璃材质的。

[wen'evər] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ʃoʊ] [saɪnz] [ʌv; əv] ['faʊlɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] ; [bʌt; bət] ,

Whenever	the	water	show	signs	of	fouling	,	it	should	be	changed	;	but	,
每当	这	水	展示	标志	的	污垢	,	它	应该	是	已更改	;	但	,

一旦水质出现污染迹象，就应该换水；但是，

[æz; əz] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['wɔːtər] [kən'teɪnɪŋ] ['tæd,pol] [ɪz] ['sʌmwʌt] ['dɪfɪkəlt] , [ðə; ði] [fjuːər] ['tʃeɪndʒɪz] [ðə; ði]

as	changing	water	containing	tadpoles	is	somewhat	difficult	,	the	fewer	changes	the
作为	变化	水	包含	蝌蚪	是	有些	难的	,	这	更少	变化	这

['betər] .

better	.
更好的	.

由于给蝌蚪换水比较困难，所以换水次数越少越好。

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [siːd] ['groʊɪŋ] ,

As	in	the	case	of	seed	growing	,
作为	在	这	案件	的	种子	生长	,

就像种子生长一样，

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tædpoʊl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [lɜːrnt] [baɪ] ['wiːkli] [sketʃiz] [ænd; ənd] [noʊts]

the	development	of	the	tadpole	should	be	learnt	by	weekly	sketches	and	notes
这	发展	的	这	蝌蚪	应该	是	学会了	经过	每周	草图	和	笔记

.

:
.

应该通过每周的素描和笔记来学习蝌蚪的发育过程。

[nuːt] . — [nuːt] [kæn; kən] [biː; bi] ['teɪkən] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [gɔːz] - [net] [ɔːr] [ɪn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [weɪ] :

NEWTS	.	—	Newts	can	be	taken	with	the	gauze	-	net	or	in	the	following	way	:
蝾螈	.	—	蝾螈	能	是	已采取	和	这	纱布	-	网	或者	在	这	下列的	方式	:

蝾螈——可以用纱网捕捉蝾螈，也可以用以下方法捕捉：

— [taɪ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [smɔːl] [wɜːrm] [ɑːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kɑːt(ə)n] thread96

—	Tie	a	piece	of	small	worm	on	to	the	end	of	a	cotton	thread96
—	领带	一个	片	的	小的	蠕虫	在	到	这	结尾	的	一个	棉布	thread96

—将一小段小虫子绑在棉线的一端96

['fɑːsənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['wɪloʊ] [ɔːr] ['heɪz(ə)l] [swɪtʃ] .

fastened	to	the	end	of	a	willow	or	hazel	switch	.
系紧	到	这	结尾	的	一个	柳	或者	榛	转变	.

固定在柳条或榛树枝的末端。

[kæst]['ɪntuː][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd] [wer] [ðə; ði] [nuːt] [ɑːr; ər] , [ænd; ənd][ə'weɪt] [rɪ'zʌlts] .

Cast	into	the	part	of	the	pond	where	the	newts	are	,	and	await	results	.
投掷	进入	这	部分	的	这	池塘	在哪里	这	蝾螈	是	,	和	等待	结果	.

将饵料投放到蝾螈所在的池塘区域，然后等待结果。

[lɪv; laɪv] [nuːt] , [fɪʃ] , [frɑːg] [spɑːn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm]['mesərz] ['wɪlsən] , [lɪv; laɪv] [stɑːk] [prə'vaɪdəz] ,

Live	newts	,	fish	,	frog	spawn	,	etc	.	,	may	be	obtained	from	Messrs	Willson	,	Live	Stock	Providers	,
居住	蝾螈	,	鱼	,	青蛙	生成	,	ETC	.	,	可能	是	获得	从	先生们	威尔逊	,	居住	库存	供应商	,

活蝾螈、鱼类、蛙卵等可从威尔逊牲畜供应商处获得。

- [nuː] ['ɑːksfərd] [striːt] , ['lʌndən] ; ['tɔməs] ['boʊltən] , - ['bɔːlsɔːl] [hiːθ] [roʊd] , ['bɜːrmɪŋhæm] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['diːlɝz] .

-	新的	牛津	街道	,	伦敦	;	托马斯	博尔顿	,	-	巴尔萨尔	希思	路	,	伯明翰	,	和	其他	经销商	.
37	New	Oxford	Street	,	London	;	Thomas	Bolton	,	25	Balsall	Heath	Road	,	Birmingham	,	and	other	dealers	.

伦敦新牛津街 37 号；伯明翰巴尔索尔希思路 25 号托马斯·博尔顿，以及其他经销商。

[nuːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fed] [wʌns][ə; eɪ] [deɪ] [ɑːn] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [smɔːl] [wəːmz, vɔːrms] .

Newts	should	be	fed	once	a	day	on	pieces	of	small	worms	.
蝾螈	应该	是	美联储	一次	一个	天	在	件	的	小的	蠕虫	.

蝾螈每天应该喂一次，食物是一些小虫子。

[kætə'pɪləz] . — [kætə'pɪləz] [ænd; ənd] , [ɪf] [nɑːt][əb'teɪnəb(ə)l][ɪn]['loʊk(ə)l] [wʊdz] , [fiːldz] , [ænd; ənd] ['gaːdnz] ,

CATERPILLARS	.	—	Caterpillars	and	pupæ	,	if	not	obtainable	in	local	woods	,	fields	,	and	gardens	,
毛毛虫	.	—	毛毛虫	和	蛹	,	如果	不是	可获得	在	当地的	树林	,	字段	,	和	花园	,

毛虫——如果无法在当地的树林、田野和花园中找到毛虫和蛹，

[kæn; kən][biː; bi][hæd; həd][frʌm; frəm]['mesərz] ['wɔtkinz] & ['dɔŋkəstə] , - [strænd] , ['lʌndən] , [ænd; ənd] ['ʌðər] .

can	be	had	from	Messrs	Watkins	&	Doncaster	,	36	Strand	,	London	,	and	others	.
能	是	有	从	先生们	沃特金斯	&	唐卡斯特	,	-	斯特兰德	,	伦敦	,	和	其他的	.

可从伦敦斯特兰德大街36号的沃特金斯和唐卡斯特公司以及其他公司购买。

['kædɪs] . — ['kædɪs] [wəːmz, vɔːrms][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn]['ɔːlmoʊst] ['evri] [striːm] , [pɑːnd] , [ænd; ənd] [dɪtʃ] .

CADDIS	LARVÆ	.	—	Caddis	worms	are	to	be	found	in	almost	every	stream	,	pond	,	and	ditch	.
石蛾	幼虫	.	—	石蛾	蠕虫	是	到	是	成立	在	几乎	每一个	溪流	,	池塘	,	和	沟	.

石蚕幼虫——几乎每条溪流、池塘和沟渠中都能找到石蚕幼虫。

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər]['vedʒtəb(ə)l] ['fidər] :

Most	of	them	are	vegetable	feeders	:
最多	的	他们	是	蔬菜	喂食器	:

它们大多数是蔬菜喂食器：

['ðerfɔːr] [ə; eɪ]['plentɪf(ə)l] [sə'plaɪ] [ʌv; əv]['wɔːtər] [wiːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðer; ðər][tæŋk] .

therefore	a	plentiful	supply	of	water	weeds	should	be	placed	in	their	tank	.
所以	一个	丰富	供应	的	水	杂草	应该	是	放置	在	他们的	坦克	.

因此，应该在它们的鱼缸里放置充足的水生植物。

[kɑːrˈnɪvərəs] ['kædɪs] [wəːmz, vɔːrms] [meɪ] [biː; bi] [fed] [ɑːn] [smɔːl] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [rɔː] [miːt] .

Carnivorous	**caddis**	**worms**	**may**	**be**	**fed**	**on**	**small**	**pieces**	**of**	**raw**	**meat**	**.**
食肉的	石蛾	蠕虫	可能	是	美联储	在	小的	件	的	生的	肉	.

肉食性石蛾幼虫可以喂食小块生肉。

([siː] ['stɪkl] - [bæks] .)

(	**See**	**Stickle**	**-**	**backs**	**.**	**)**
(	看	拘泥	-	背部	.	)

（参见刺鱼。）

['stɪkl] - [bæks] . — ['stɪkl] - [bæks] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ɪn][kə'nælz][ænd; ənd] [striːmz] .

STICKLE	**-**	**BACKS**	**.**	**—**	**Stickle**	**-**	**backs**	**are**	**common**	**in**	**canals**	**and**	**streams**	**.**
拘泥	-	背部	.	—	拘泥	-	背部	是	常见的	在	运河	和	溪流	.

刺鱼——刺鱼在运河和小溪中很常见。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['iːzəli] [kɔːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][net] .

They	**are**	**easily**	**caught**	**with**	**the**	**net**	**.**
他们	是	容易地	捕捉	和	这	网	.

它们很容易用网捕获。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fed] [wʌns][ə; eɪ] [deɪ] [ɑːn]['greɪtɪd] ['bɪskɪt] , [ænd; ənd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ɑːn] [rɔː] [miːt] .

They	**should**	**be**	**fed**	**once**	**a**	**day**	**on**	**grated**	**biscuit**	**,**	**and**	**occasionally**	**on**	**raw**	**meat**	**.**
他们	应该	是	美联储	一次	一个	天	在	磨碎的	饼干	,	和	偶尔	在	生的	肉	.

每天应该喂它们一次磨碎的饼干，偶尔可以喂一些生肉。

[ðə; ði] [miːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tʃɑːpt] ['veri] [faɪn] , [ænd; ənd] [ðen] [prest] [θruː] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]

The	**meat**	**should**	**be**	**chopped**	**very**	**fine**	**,**	**and**	**then**	**pressed**	**through**	**a**	**piece**	**of**
这	肉	应该	是	切碎	非常	美好的	,	和	然后	按下	通过	一个	片	的

['pɜːrfəˌretɪd] [zɪŋk] .

perforated	**zinc**	**.**
穿孔的	锌	.

肉要切成非常细的丁，然后通过一块带孔的锌板压碎。

['veri] ['lɪt(ə)l] [fuːd] [sə'faisiz] .

Very	**little**	**food**	**suffices**	**.**
非常	小的	食物	足够了	.

只需少量食物即可满足需求。

[ɪf] [tuː] [mʌtʃ] [ɪz][pʊt][ɪn] , [ðə; ði] ['rezɪduː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [glæs] [tuːb] ,

If	**too**	**much**	**is**	**put**	**in**	**,**	**the**	**residue**	**should**	**be**	**removed**	**by**	**means**	**of**	**a**	**glass**	**tube**	**,**
如果	也	很多	是	放	在	,	这	残留物	应该	是	已移除	经过	方法	的	一个	玻璃	管子	,

如果放入过多，应使用玻璃管去除残留物。

[æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] ['les(ə)n] [ˌaɪ'ɛks] . , [piː] . - .

as	**described**	**in**	**Lesson**	**IX**	**.**	**,**	**p**	**.**	**56**	**.**
作为	描述	在	课	第九章	.	,	p	.	-	.

如第九课第56页所述。

[ɪf] [noʊ] [griːn] ['wɔːtər][plænts][ɑːr; ər][əb'teɪnəb(ə)l] ,

If	**no**	**green**	**water**	**plants**	**are**	**obtainable**	**,**
如果	不	绿色的	水	植物	是	可获得	,

如果没有绿色水生植物，

[ðə; ði]['wɔːtər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tʃeɪndʒd] [æt; ət] [liːst] ['evri] ['sekənd] [deɪ] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['saɪfn] .

the	**water**	**should**	**be**	**changed**	**at**	**least**	**every**	**second**	**day**	**by**	**means**	**of**	**a**	**siphon**	**.**
这	水	应该	是	已更改	在	至少	每一个	第二	天	经过	方法	的	一个	虹吸管	.

至少每隔一天要用虹吸管换一次水。

[wʌns] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪz] [kwaɪt] ['ɔːf(ə)n] [ɪ'nʌf] [ɪf] [sə'fɪʃ(ə)nt] [griːn] [plænts] [ɑːr; ər] [kept] [ɪn] [ðə; ði] [tæŋk]

Once	a	month	is	quite	often	enough	if	sufficient	green	plants	are	kept	in	the	tank
一次	一个	月	是	相当	经常	足够的	如果	充足的	绿色的	植物	是	保留	在	这	坦克

[ænd; ənd] [dɪ'keɪɪŋ] ['mætər] ['kerfəli] [rɪ'muːvd] .

and	decaying	matter	carefully	removed	.
和	腐烂的	事情	小心	已移除	.

如果鱼缸里有足够的绿色植物，并且仔细清除腐烂的物质，一个月一次就足够了。

[duː] [nɑːt] ['oʊvər] - [stɑːk] — [fjuː] ['fɪʃɪz] [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['wɔːtər] [ɪz] [ðə; ði] [ruːl] .

Do	not	over	-	stock	—	few	fishes	and	much	water	is	the	rule	.
做	不是	超过	-	库存	—	很少	鱼	和	很多	水	是	这	规则	.

不要过度放养——少放鱼，多放水才是原则。

['wɔːtər] [plænts] . — [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [best] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['wɔːtər] [plænts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [faʊnd] ['groʊɪŋ]

WATER	PLANTS	.	—	It	is	best	to	take	the	water	plants	which	are	found	growing
水	植物	.	—	它	是	最好的	到	拿	这	水	植物	哪个	是	成立	生长

['loʊkəli] .

locally	.
本地	.

水生植物——最好选用当地生长的水生植物。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɑːr; ər] ['ferli] ['kɑːmən] : — [i'ləudiə][ˌkænə'dɛnsɪs] , ['wɔːtər] - ; [ˌpɑːtə'mɑːdʒɪtɑːn] (

The	following	are	fairly	common	:	—	Elodea	canadensis	,	water	millfoil	;	Potamogeton	(
这	下列的	是	相当	常见的	:	—	伊乐藻	加拿大	,	水	-	;	眼子菜	(

['naɪˌtɛnz] , ['krɪspəs] , [ɔːr] [ˌfɪlɪ'fɔrmɪs]) ,

nitens	,	crispus	,	or	filiformis	)	,
尼滕斯	,	皱波角叉菜	,	或者	丝状体	)	,

以下几种比较常见：—加拿大黑藻（Elodea canadensis），水千叶草；眼子菜属（Potamogeton）（包括光叶眼子菜、皱叶眼子菜或丝状眼子菜），

“ ['wɔːtər] ['soʊldʒər] ” ; [ˌvælɪs'nɪriə] ['spaiərəlis] , ['tʃɑːrə] , [naɪ'tɛlə] , ['wɔːtər] [stɑːr] - ['wɜːrt] [ænd; ənd]

“	water	soldier	”	;	Vallisneria	spiralis	,	Chara	,	Nitella	,	water	star	-	wort	and
“	水	士兵	”	;	苦草	旋毛虫	,	查拉	,	尼特拉	,	水	星星	-	麦芽汁	和

['wɔːtərkres] .

watercress	.
西洋菜	.

“水兵”；苦草、轮藻、水星草、水芹和西洋菜。

[ə; eɪ] [gʊd] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['eksələnt] [ə'kweriəm] [plænts] [ɑːr; ər] ['ædvərtaɪzd] [æt; ət] [ə; eɪ] [tʃiːp] [reɪt] [baɪ]

A	good	selection	of	excellent	aquarium	plants	are	advertised	at	a	cheap	rate	by
一个	好的	选择	的	出色的	水族馆	植物	是	广告	在	一个	便宜的	速度	经过

[ðə; ði] ['sɒlweɪ] ['fɪʃəri] [ˌsiː 'oʊ] . ,

the	Solway	Fishery	Co	.	,
这	索尔韦	渔业	合作	.	,

索尔韦渔业公司以低廉的价格出售各种优质的水族箱植物。

[dʌm'fris] .

Dumfries	.
邓弗里斯	.

邓弗里斯。

['wɔːtər] [plænts] , [ɪf] [nɑːt] ['ruːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [tæŋk] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'nuːd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] .

Water	plants	,	if	not	rooted	in	the	tank	,	should	be	renewed	occasionally	.
水	植物	,	如果	不是	根	在	这	坦克	,	应该	是	更新	偶尔	.

水生植物，如果未在鱼缸中扎根，则应定期更换。

[keɪdʒ] . — [teɪk] [fɔːr] [skwer] ['piːsɪz] ([ə'baʊt] 1½ [ɪntʃɪz] [skwer]) [ʌv; əv] [wʊd] , [iːtʃ] [ə; eɪ]

LARVÆ	CAGE	.	—	Take	four	square	pieces	(	about	1½	inches	square	)	of	wood	,	each	a
幼虫	笼	.	—	拿	四	正方形	件	(	关于	1½	英寸	正方形	)	的	木头	,	每个	一个

[fʊt] [lɔːŋ] ,

foot	long	,
脚	长的	,

幼虫笼——取四块正方形木块（约1.5英寸见方），每块长一英尺，

[ænd; ənd][neɪl][ɔːr] [skruː] [ðem; ðəm] ['ʌpraɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [fɔːr] ['kɔːrnərz][ʌv; əv][ə; eɪ] [skwer] [piːs] [ʌv; əv]

and	nail	or	screw	them	upright	into	the	four	corners	of	a	square	piece	of
和	指甲	或者	拧紧	他们	直立	进入	这	四	角落	的	一个	正方形	片	的

¾ - [ɪntʃ] [diːl] ['meʒərɪŋ] [ə; eɪ] [fʊt] [iːtʃ] [wei] .

¾	-	inch	deal	measuring	a	foot	each	way	.
¾	-	英寸	交易	测量	一个	脚	每个	方式	.

然后用钉子或螺丝将它们竖直固定在边长为一英尺的四分之三英寸厚的正方形木板的四个角上。

[stretʃ] [mə'skiːtoʊ] ['netɪŋ] ['oʊvər][saɪdz] , [end] , [ænd; ənd][tɑːp] , [ɜ'ɛɪndʒɪŋ] [ðæt] [wʌn][saɪd][kæn; kən]

Stretch	mosquito	netting	over	sides	,	end	,	and	top	,	arranging	that	one	side	can
拉紧	蚊子	网	超过	侧面	,	结尾	,	和	顶部	,	安排	那	一	边	能

[biː; bi]['oʊpənd] .

be	opened	.
是	打开	.

将蚊帐绷紧在四周、两端和顶部，并调整好，使其中一侧可以打开。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] ['mænɪdʒd] [baɪ] ['fæsnɪŋ] [ðə; ði][læst][foʊld][ʌv; əv] ['netɪŋ] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

This	can	be	managed	by	fastening	the	last	fold	of	netting	to	one	of	the
这	能	是	管理	经过	紧固	这	最后的	折叠	的	网	到	一	的	这

['ʌpraɪt] [poʊsts][baɪ] [θriː] ['drɔːɪŋ] - [pɪnz] .

upright	posts	by	three	drawing	-	pins	.
直立	帖子	经过	三	绘画	-	别针	.

可以通过用三个图钉将网的最后一折固定在其中一个立柱上来实现这一点。

[freʃ] [liːvz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sə'plaɪd] ['deɪli] .

Fresh	leaves	should	be	supplied	daily	.
新鲜的	树叶	应该	是	供应	日常的	.

每天都要供应新鲜叶菜。

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [kætə'pɪləz] [wɪtʃ] ['pjuːpeɪt][ɪn][ðə; ði][sɔɪl] ,

For	those	caterpillars	which	pupate	in	the	soil	,
为了	那些	毛毛虫	哪个	蛹	在	这	土壤	,

对于那些在土壤中化蛹的毛虫来说，

[ə; eɪ] ['ʃæloʊ] ['ɜːrθnwer] ['flaʊər] - [pɑːt] — [noʊn] [ɪn][ðə; ði] [treɪd] [æz; əz][ə; eɪ] “ [siːd] - [pæn] ” —

a	shallow	earthenware	flower	-	pot	—	known	in	the	trade	as	a	“	seed	-	pan	”	—
一个	浅的	陶器	花	-	锅	—	已知	在	这	贸易	作为	一个	“	种子	-	平底锅	”	—

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sə'plaɪd] .

should	be	supplied	.
应该	是	供应	.

应提供一个浅陶土花盆——业内称之为“播种盆”。

[ðə; ði] [siːd] - [pæn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ][sɔɪl] , [ðə; ði] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ,

The	seed	-	pan	should	be	filled	with	soil	,	the	pupæ	placed	on	the	surface	,
这	种子	-	平底锅	应该	是	已填	和	土壤	,	这	蛹	放置	在	这	表面	,

育苗盘应装满土壤，蛹应放在土壤表面。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['leɪər] [ʌv; əv] [mɔːs] [pleɪst] ['oʊvər][ðem; ðəm] .

and	a	layer	of	moss	placed	over	them	.
和	一个	层	的	苔藓	放置	超过	他们	.

并在上面覆盖了一层苔藓。

[wʌns] [ə; eɪ] [wiːk] [ðə; ðɪ] [mɔːs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['dɪpt] [ɪn] ['wɔːtər] , [skwiːzd] ['ɔːlmoʊst] [draɪ] ,

Once	**a**	**week**	**the**	**moss**	**should**	**be**	**dipped**	**in**	**water**	**,**	**squeezed**	**almost**	**dry**	**,**
一次	一个	星期	这	苔藓	应该	是	浸入	在	水	,	挤压	几乎	干燥	,

每周一次，将苔藓浸入水中，然后挤干至几乎干燥。

[ænd; ənd] [rɪ'pleɪst] [ɑːn] [ðə; ðɪ] .

and	**replaced**	**on**	**the**	**pupæ**	**.**
和	替换	在	这	蛹	.

并替换到蛹上。

[ə'kweriəm] . — [prə'kjʊr] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['loʊk(ə)l] ['flɔːrɪst] [ɔːr] ['siːdzmən] [wʌt] [ɪz] [noʊn] [æz; əz] [ə; eɪ] “

AQUARIUM	**.**	**—**	**Procure**	**from**	**a**	**local**	**florist**	**or**	**seedsman**	**what**	**is**	**known**	**as**	**a**	**“**
水族馆	.	—	采购	从	一个	当地的	花店	或者	种子商	什么	是	已知	作为	一个	“

['prɑːpəˌgeɪtɪŋ] [bel] .

propagating	**bell**	**.**
传播	钟	.

水族箱——从当地花店或种子商处购买一种叫做“繁殖钟”的东西。

” [ðiːz] [kɔːst] [frʌm; frəm] 1s .

”	**These**	**cost**	**from**	**1s**	**.**
”	这些	成本	从	1s	.

这些商品价格从 1 先令起。

[ʌp] [tuː; tə] 2s .

up	**to**	**2s**	**.**
向上	到	2s	.

最多 2 秒。

6d .

6d	**.**
6d	.

6d.

[ə; eɪ] [blɑːk] [ʌv; əv] [wʊd] - [ɪntʃɪz] [skwer] [ænd; ənd] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ɪntʃɪz] [ɪn] ['θɪknəs] [ɪz] ['ɔːlsoʊ]

A	**block**	**of**	**wood**	**12**	**inches**	**square**	**and**	**4**	**or**	**5**	**inches**	**in**	**thickness**	**is**	**also**
一个	堵塞	的	木头	-	英寸	正方形	和	4	或者	5	英寸	在	厚度	是	还

[rɪ'kwaɪərd] .

required	**.**
必需的	.

还需要一块边长为 12 英寸、厚度为 4 或 5 英寸的木块。

[bɔːr] [ə; eɪ] [hoʊl] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] [ɪn] [daɪ'æmɪtər] [raɪt] [θruː] [ðə; ðɪ] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [blɑːk] ,

Bore	**a**	**hole**	**about**	**2**	**inches**	**in**	**diameter**	**right**	**through**	**the**	**centre**	**of**	**the**	**block**	**,**
钻孔	一个	洞	关于	2	英寸	在	直径	正确的	通过	这	中心	的	这	堵塞	,

在木块中心钻一个直径约2英寸的孔，穿过木块中心。

[tuː; tə] [hoʊld] [ðə; ðɪ] [nɑːb] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [bel] .

to	**hold**	**the**	**knob**	**of**	**the**	**bell**	**.**
到	抓住	这	旋钮	的	这	钟	.

握住铃铛的旋钮。

[ðen] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gaʊdʒ] ['tʃɪz(ə)l] , [meɪk] [ə; eɪ] ['sɔːsər] - [ʃeɪpt] ['hɑːloʊ] [raʊnd] [ðə; ðɪ] [hoʊl] ,

Then	**,**	**with**	**a**	**gouge**	**chisel**	**,**	**make**	**a**	**saucer**	**-**	**shaped**	**hollow**	**round**	**the**	**hole**	**,**
然后	,	和	一个	挖出	凿	,	制作	一个	碟子	-	形状	空洞的	圆形的	这	洞	,

然后，用凿子在孔周围凿出一个碟状的凹槽。

[tuː; tə] ['rʌfli] [fɪt] [ðə; ðɪ] ['raʊndɪd] [end] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [bel] .

to	**roughly**	**fit**	**the**	**rounded**	**end**	**of**	**the**	**bell**	**.**
到	大致	合身	这	圆润	结尾	的	这	钟	.

大致与钟的圆形末端吻合。

[bɪˈfɔːr] [ˈfɪtɪŋ] [ðə; ði] [bel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [blɑːk] , [ˌɪntərˈpoʊz][ə; eɪ] [θɪn] [ˈleɪər] [ʌv; əv] [mɔːs] .

Before	**fitting**	**the**	**bell**	**into**	**the**	**block**	**,**	**interpose**	**a**	**thin**	**layer**	**of**	**moss**	**.**
前	配件	这	钟	进入	这	堵塞	,	插入	一个	薄的	层	的	苔藓	.

在将钟体装入木块之前，先在钟体和木块之间垫上一层薄薄的苔藓。

[ðɪs] [meɪks] [æn; ən] [ˈeksələnt] [əˈkweriəm] — [ˈelɪgənt] [ænd; ənd] [ˈsɜːrvɪsəb(ə)l] .

This	**makes**	**an**	**excellent**	**aquarium**	**—**	**elegant**	**and**	**serviceable**	**.**
这	制作	一个	出色的	水族馆	—	优雅的	和	可用	.

这造就了一个绝佳的水族箱——既优雅又实用。

[kiːp] [ðə; ði] [əˈkweriəm] [ɪn][ə; eɪ] [ˈwɪndoʊ] , [bʌt; bət] [ʃeɪd] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm] [braɪt] [ˈsʌnlaɪt] .

Keep	**the**	**aquarium**	**in**	**a**	**window**	**,**	**but**	**shade**	**it**	**from**	**bright**	**sunlight**	**.**
保持	这	水族馆	在	一个	窗户	,	但	阴影	它	从	明亮的	阳光	.

将鱼缸放在窗台上，但要避免阳光直射。

[-] [noʊts]

Transcriber's	**Notes**
转录员的	笔记

转录者注释

[riˈteɪnd] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪntɪd] [ɪgˈzemplɑːr] ([ðɪs] [ˈiːbʊk] [ɪz][ɪn][ðə; ði]

Retained	**publication**	**information**	**from**	**the**	**printed**	**exemplar**	**(**	**this**	**eBook**	**is**	**in**	**the**
保留	发布	信息	从	这	打印	范例	(	这	电子书	是	在	这

[ˈpʌblɪk][doʊˈmeɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] .)

public	**domain**	**in**	**the**	**country**	**of**	**publication**	**.**	**)**
民众	领域	在	这	国家	的	发布	.	)

保留了印刷版中的出版信息（本电子书在出版国属于公共领域）。

[ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði][tekst][ˈvɜːrʒ(ə)nz] , [di'limitid] [iˈtælisaizd][tekst][wɪð; wɪθ] _ [ˌʌndəˈskɔːz] _ .

Only	**in**	**the**	**text**	**versions**	**,**	**delimited**	**italicized**	**text**	**with**	**_**	**underscores**	**_**	**.**
仅有的	在	这	文本	版本	,	分隔符	斜体	文本	和	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，以_下划线_分隔的斜体文本。

[ˈsaɪləntli] [kəˈrektɪd] [ˈsevrəl] [ˈtaipəus] .

Silently	**corrected**	**several**	**typos**	**.**
默默	已更正	一些	拼写错误	.

默默地改正了几处拼写错误。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神